En primeur!
1990 Tempo ou Topaz
4 portes avec air climatisé, automatique, très bien équipée, bas millage.
Pour aussi peu que... 9,995 $
(plus les taxes et plaques)
Mont-Bleu Ford
22, boul. Mont-Bleu Hull 776-1571
HULL, QUÉBEC

LUNDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 258 OTTAWA-HULL • 4 FÉVRIER 1991 50¢ taxes non comprises

SOLEIL, CHALEUR ET FOULE RECORD A BAL DE NEIGE

Un million de participants

La course de canots sur la rivière Gatineau a été l'une des activités les plus suivies de Bal de Neige, hier. Il ne fallait pas avoir peur de se mouiller pour faire avancer le canot dans les glaces, comme le démontre Jacques Anderson de l'équipe championne Frontenac 1. Cette équipe a remporté l'épreuve avec six minutes d'avance sur son plus proche rival.

MARTIN ROY, LeDroit

pages 3 à 5

À L'INTÉRIEUR

LE MONDE

PRESSE CANADIENNE

Un Canadien reçoit une douche d'eau froide pour avoir complété la 2000 mission canadienne dans le Golfe.

2500 sorties en 24 heures dans le Golfe

pages 18 et 19

Un 737 se pose sur un petit avion: erreur d'aiguillage?

page 17

LA RÉGION

Motoneigiste blessé à Gatineau

page 6

LES SPORTS

Tournoi Kiwanis: les Forestiers triomphent

page 41

MÉTÉO

MAX 7° **MIN** -2°

À SUIVRE EN PAGE 2

J.C. Gauthier & Associés
COURTIER D'ASSURANCE INC.
"PLUS DE 109 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE"
COMMERCIAL - RÉSIDENCES
AUTO - VIE
237-6682 428 Rue RIDEAU OTTAWA

• Planification financière
• Assurance Collective
• Assurance Salaire
• Assurance-vie

R.E.E.R.
11.25% 1 An
Min. 500 $
Max. jusqu'à 11,500 $ 1991

• F.E.R.R.
• Transferts de fonds
• Certificats de dépôts
• Rentes Viagères

Dépôt assuré jusqu'à 60 000$

Leduc, Martin
& Associés
Courtier d'assurance inc.
COMMERCIAL - RÉSIDENCES
AUTO - VIE
Membre du groupe J.C. Gauthier et Associés Courtier d'Assurances Inc.
HULL 257 boul. St. Joseph, J8Y 3X7 770-5565
GATINEAU 405 Maloney Est J8P 6Z8 663-2401

PENSEZ-Y

L'État est hors de prix, et on n'en a pas pour son argent.

Jean Dutourd

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

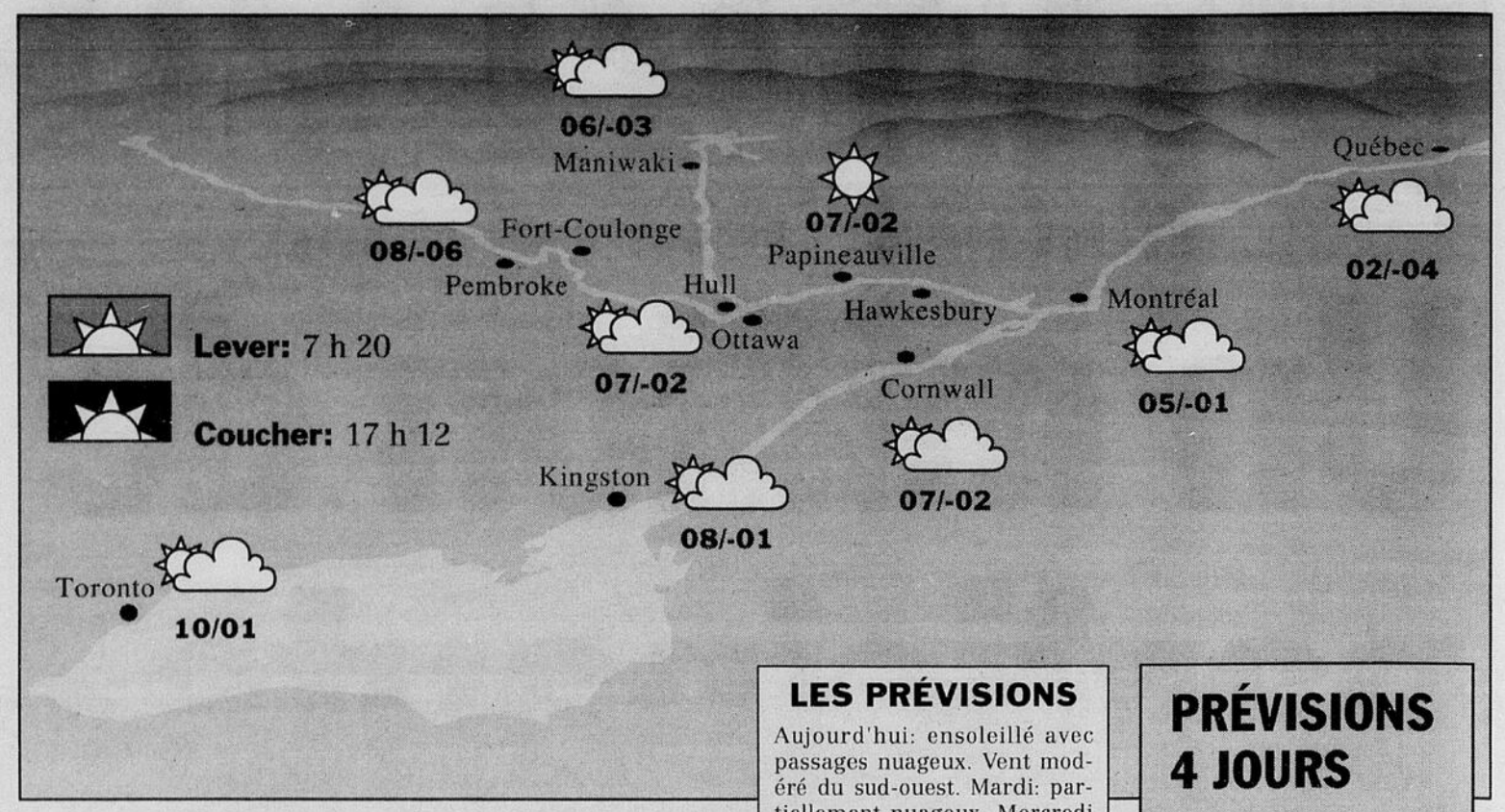
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 135,20 $ pour 52 semaines; 68,90 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,25 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 338.60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
1100, boulevard Maloney ouest
Gatineau (Québec)
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
Vous invite à
RECYCLER
cet
exemplaire
de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: ensoleillé avec passages nuageux. Vent modéré du sud-ouest. Mardi: partiellement nuageux. Mercredi et jeudi: ciel variable.

LES RECORDS

Maximum: 02,4 en 1943
Minimum: -30,1 en 1948

Les lunes de février

6 14 21 28

PRÉVISIONS RÉGIONALES

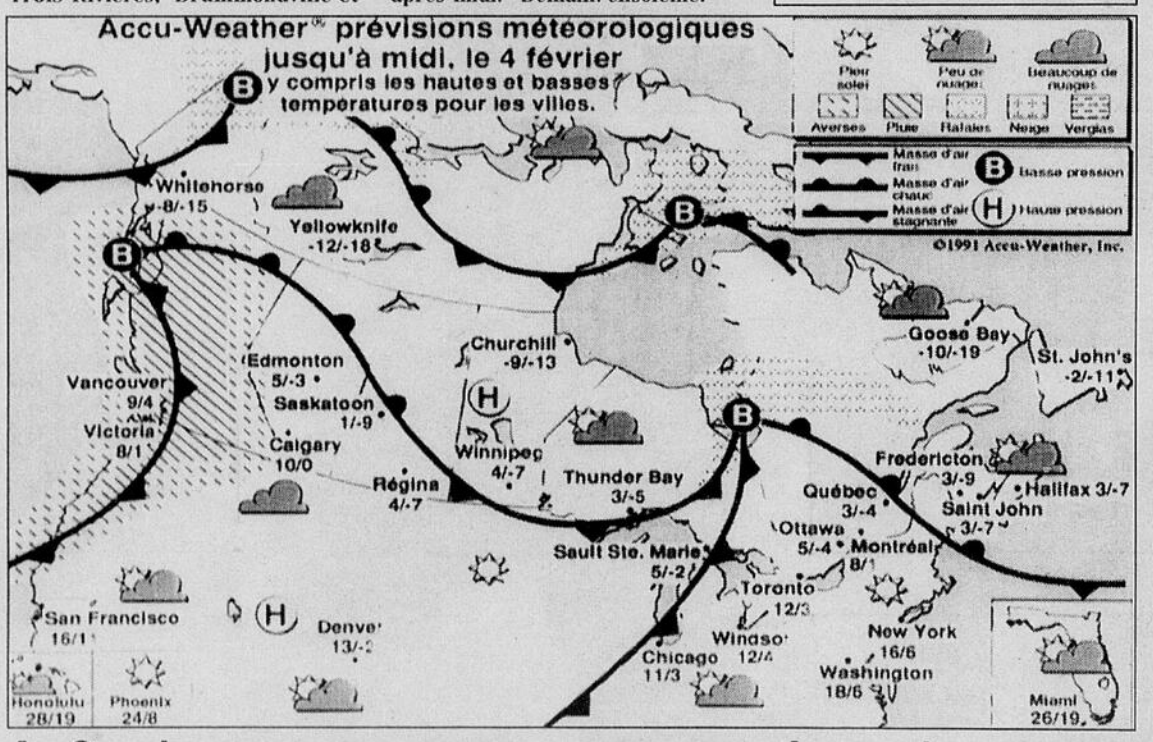
Abitibi et Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: ensoleillé avec passages nuageux. Demain: peu de changement.

Pontiac-Gatineau, la Lièvre et les Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux. Doux avec vents modérés. Max.: de 3 à 6. Min.: de -1 à -4. Demain: possibilité de neige, puis ensoleillé.

Ottawa-Hull, Cornwall, Montréal, Trois-Rivières, Drummondville et Estrie: ensoleillé avec passages nuageux. Doux. Vents modérés. Max.: de 4 à 6. Min.: de 0 à -3 degrés. Demain: ensoleillé, puis nuageux.

Québec, Beauce et La Tuque: ensoleillé et avec passages nuageux. Demain: possibilité de neige en matinée.

Lac Saint-Jean et Charlevoix: nuageux en matinée, éclaircie en après-midi. Demain: ensoleillé.



PRÉVISIONS 4 JOURS

Lundi

Lundi soir

Mardi

Mercredi

Jeudi

Au Canada

	Min.	Max.						
Calgary	05	10	London	-03	08	Thunder Bay	-15	06
Charlottetown	01	05	Moncton	00	06	Timmins	01	10
Churchill	-16	-10	Montréal	02	06	Toronto	01	10
Edmonton	-01	08	Ottawa	-03	07	Vancouver	03	10
Fredericton	00	09	Québec	-05	03	Victoria	04	10
Halifax	01	10	Regina	00	07	Whitehorse	-16	-4
			Sudbury	-04	06	Winnipeg	-03	-06

Le monde

	Min.	Max.						
Acapulco	21	30	La Havane	22	31	New York	00	20
Athènes	-03	02	Le Caire	07	17	Orlando	16	18
Barcelone	07	10	Londres	00	03	Paris	-04	01
Bermudes	19	25	Madrid	01	07	Rome	02	06
Chicago	-01	09	Mexico	04	22	Tampa	14	26
Daytona	17	21	Miami	21	30	Varsovie	-07	-05
			Nassau	23	30	Vienne	-06	-02

PASCAL
NE MANQUEZ PAS NOTRE
S·O·L·D·E
"ÉCONOMISEZ GROS"
DE 2 JOURS

Annonce en page 52

EN MANCHETTE

Une foule record à Bal de neige

Circulation au ralenti et files d'attente sur les trottoirs

Gisèle Goudreault
LeDroit

OTTAWA Impossible de circuler. Même marcher devenait une activité qu'il fallait faire au ralenti. Dans les restaurants du centre-ville d'Ottawa, les files d'attente se prolongeaient jusque sur les trottoirs. Et, en fin de journée dimanche, les garde-manger de certains restaurateurs étaient si dégarnis que les clients devaient prendre ce qu'il restait.

Pour cette première fin de semaine, Bal de neige a connu une foule record. Et si nous pouvions avoir le taux de fréquentation des divers Rendez-vous et du parc Lansdown nous atteindrions probablement le million de visiteurs, dit Nathalie Lavigne, attachée au service des communications de la Commission de la capitale nationale (CCN).

C'est énorme si l'on considère que la plus grande foule enregistrée jusqu'à présent pour l'ensemble de l'événement Bal de neige était celle de 1989 où l'on avait accueilli 1.3 million de participants.

C'est qu'en cette première fin de semaine de Bal de neige tout l'Outaouais est sorti non seulement pour célébrer mais pour accueillir les premiers jours d'une semaine printanière qui nous est miraculeursement donnée.

Le mercure a en effet détrôné un record de chaleur, dimanche, en atteignant les 6.5 Celsius. Et ce n'est pas fini.

Non seulement vient-on de reléguer aux oubliettes le record de 4 degrés Celsius enregistré en 1984 pour un 3 février, mais il devrait faire encore plus chaud aujourd'hui. Les préposés d'Environnement-Canada prévoient en effet un maximum de 7 degrés Celsius.

Le beau temps devrait d'ailleurs se poursuivre toute la semaine: on prévoit un maximum de zéro degré Celsius pour mercredi, -2 pour jeudi, et un peu plus froid pour vendredi.

Pour les organisateurs de Bal de neige, ce printemps au beau milieu de l'hiver est une véritable bénédiction. «Tous les sites sont noir de monde» disait, Nathalie Lavigne, en ajoutant que les gens étaient heureux. «Ça ne leur fait rien si les sculptures fondent un peu et s'ils doivent se promener en bottes sur le canal. Il sont très contents d'être en gros groupes pour fêter.»

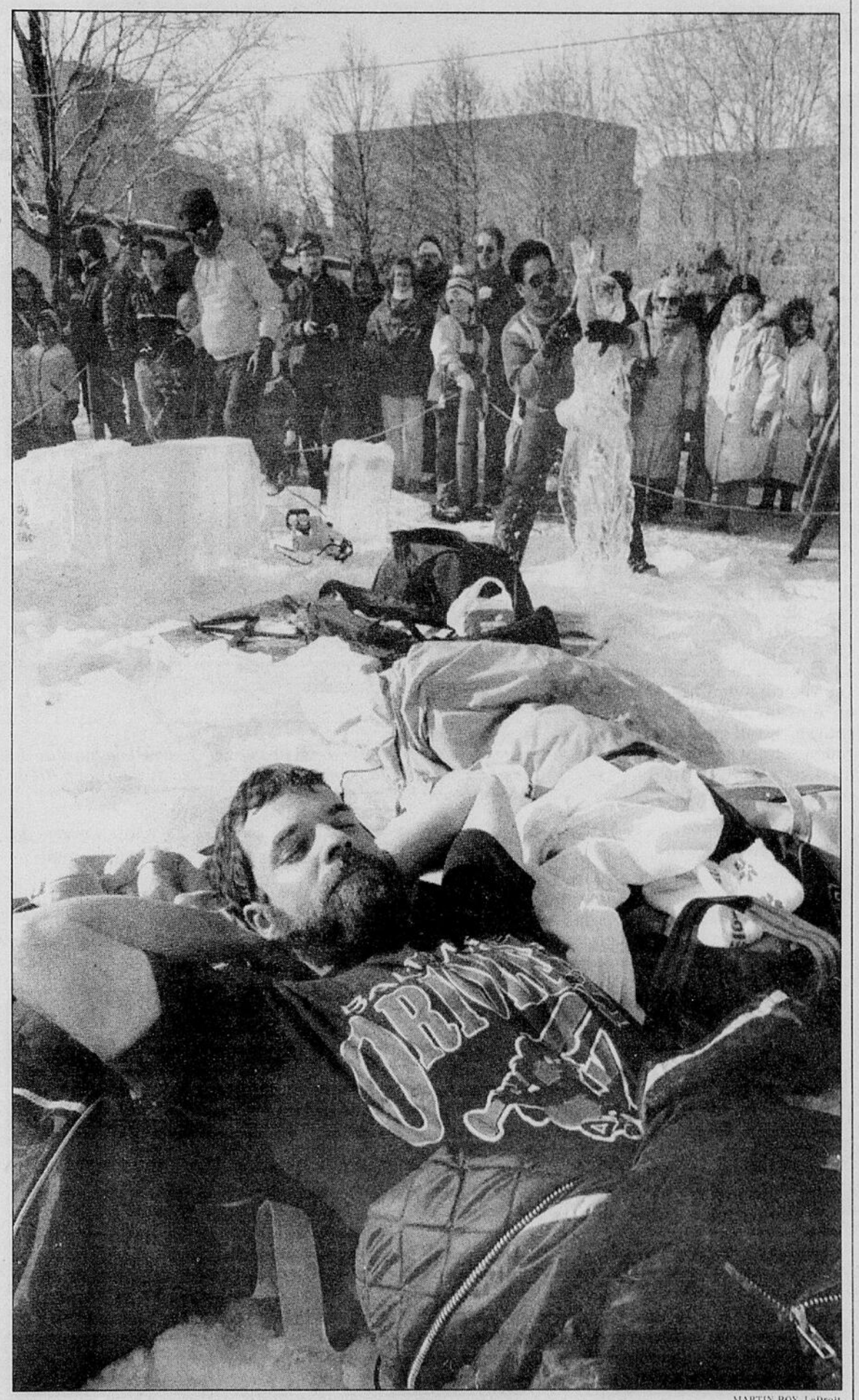
Dégâts

Mais le soleil fait aussi de petits dégâts et hier midi on fermait une glissoire à Piruvik, par mesure de sécurité.

Mais nous sommes bien équipés pour répondre aux petits problèmes, dit M. Jean-Guy Noël, directeur des événements spéciaux à la CCN. «Nous avons des équipes de sculpteurs qui répareront les sculptures de neige au cours des nuits pour lesquelles Environnement-Canada prévoit heureusement des températures sous zéro degré Celsius.»

Quant aux sculptures de glace, nous en ferons d'autres si elles fondent, dit M. Noël. «Nous avions prévu des ateliers de sculpture, ce sera une bonne occasion d'en faire d'autres si c'est nécessaire. Et puis des blocs de glace c'est facile à trouver.»

Parce que le vrai cadeau dans ce beau printemps, c'est qu'il vient sans pluie. C'est elle qui détruit tout habituellement. Et selon les techniciens d'Environnement-Canada, le ciel bénit vraiment les organisateurs de Bal de neige «parce qu'un beau temps doux comme celui-ci vient rarement sans pluie».



MARTIN ROY, LeDroit

Un créateur de sculptures sur glace profite du soleil pendant sa pause..

SOMMAIRE

Annonces classées..... 31 à 39
Au pays.....16 et 39
Bandes dessinées.....44
Bridge.....33
Cinémas-spectacles.....20 à 22
Économie..... 25 à 27
Éditorial.....14 et 15
Horoscope.....37
La région.....3 à 13
Le babillard.....10, 12 et 13
Le monde.....17 à 19 et 40
Les carnets de Marcel.....44 et 45
Mots croisés.....34
Mots mystère.....35
Nécrologie.....38 et 39
Roman.....36
Sports.....41 à 51
Statistiques.....47 à 49

LA RÉGION

Téléthon victime du beau temps

Jamais de mémoire d'homme, a-t-on eu autant de difficulté à rejoindre les gens, a dit Manon Guitard, présidente d'honneur de cette 15e édition du Téléthon de la paralysie cérébrale qui se déroulait en fin de semaine. «Comme on ne nous téléphonait pas, nous avons logé des appels. Mais c'était peine perdu, personne n'était à la maison. Tout le monde était à Bal de neige ou sur les pentes de ski.»

page 6

LES ARTS

Roch Voisine encore gagnant

Le chanteur Roch Voisine a reçu pour la deu- xième année consécutive, samedi soir à Paris, un trophée *Victoire de la musique*, l'équi- valent des Félix québécois, dans la catégorie Album francophone de l'année 1990. Il a devancé notamment Daniel Lavoie, qui était aussi en lice dans cette catégorie.

page 21

LeDroit

Denis J. Normand
Assurances Inc.
• Auto • Résidence • Vie
• Commerciale
77 rue St-Raymond,
Hull 771-3259

LA RÉGION

La course de canots

Une vraie histoire de famille

Gisèle Goudreault
LeDroit

GATINEAU «C'est le fun, je suis bien contente. C'est la première fois que je peux accueillir mes frères, leur sauter dans les bras et les féliciter. D'habitude nous arrivons toujours les dernières, le party est fini, et la bière est bue.»

Hier, Louise Anderson, le capitaine de la seule équipe féminine qui a pris part à la 5e éditon de la course de canots sur glace de Gatineau était heureuse. Parce qu'au lieu d'exiger que son équipe fasse le parcours de 10 kilomètres, comme on l'exigeait des hommes, on leur a demandé de faire cinq kilomètres seulement.

«C'est heureux, disait Louise, dont trois frères participaient à la course, parce que notre équipe n'aurait pas pu tenir le coup.»

Ses frères Jean, Jacques et Paul, grands champions de cette course, puisque leurs équipes respectives se sont classées en première et deuxième place, disaient en effet que la course d'hier était uniquement une question de bonne condition physique.

Pierre Tremblay, responsable de la logistique pour la course de Gatineau, expliquait, en effet, qu'avec un parcours presqu'entièrement sur la glace, un temps chaud, et une neige mouillée sur laquelle les canots glissent beaucoup plus lentement, c'est l'équipe qui serait la plus en forme qui l'emporterait.

Et c'est ce qui est arrivé. Les champions eux-mêmes l'admettaient.

Si l'on s'en tient aux résultats, les équipes gatinoises n'auraient pas fait assez de jogging. L'équipe Harfang des neiges, dont la majorité des membres en étaient à leur première expérience, est arrivée dernière, avec 16 minutes de différence avec les gagnants qui ont effectué le parcours en 54 minutes, 14 secondes 65. Les vétérans de Chro-Mex, qui en étaient à leur deuxième course, n'ont pas terminé la course et ont rendu les armes un tour avant la fin du parcours.

Une histoire de famille

Pour les Anderson, une famille de Charlebourg, le canot sur glace est une affaire de famille. Jacques et Jean, respectivement les capitaines avant et arrière de l'équipe Frontenac I, sont les champions incontestés du Carnaval de Québec depuis trois ans.

Paul Anderson, fait partie de l'équipe Château Frontenac II, classée deuxième, hier.

Louise est, quant à elle, le capitaine de la seule équipe féminine de canot sur glace.

Quant à Pierre Anderson, l'aîné de la famille de huit enfants, il filmait les exploits des équipes.

François, le plus jeune de la famille Anderson, aurait bien participé, disait Louise, «mais il avait la grippe». Dans son cas, a-t-elle ajouté, ç'aurait aussi été une participation imprévue.

Dans la famille, dit-elle, il n'y a que mes deux soeurs qui ne font pas partie d'une équipe.

Des ses frères, elle dit qu'ils s'entraînent toujours, que leur vie tourne autour des canots. Quand ils ne font pas de l'exercice, ils sont dans leur garage à faire des essais pour les cires à appliquer sur les canots. «Ils sont toujours en train de réfléchir à la question, de vérifier ce qui pourrait être mieux dans chacune des facettes de la course. Les chaussures, le profil du canot, les cires, tout fait l'objet d'essais, de tests.»

Soulignons enfin que l'équipe Frontenac II s'est classée deuxième avec un écart de six minutes sur les vainqueurs.

L'équipe de Guy Thibeault, de l'Isle-aux-Grues, qui était arrivée première, à l'épreuve qui se déroulait à Montréal, en fin de semaine dernière, a hérité de la troisième place avec un écart d'une minute 13 secondes derrière l'équipe qui a mérité la deuxième place.

Chaque équipe participante a obtenu une bourse, la plus importante d'entre elle étant de 1600 $.

MARTIN ROY, LeDroit

L'équipe numéro 44, le Château Frontenac I, avec le capitaine Jacques Anderson, a remporté les grands honneurs de la course en canot qui se déroulait en fin de semaine, sur la rivière Gatineau, dans le cadre de Bal de neige.

Un monde magique mais bien éphémère

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

OTTAWA Clic! Clic! Clic!

Outre les chuchotements d'admiration, c'était le seul bruit audible au parc de la Confédération, à Ottawa, en fin de semaine, où avait lieu la compétition de sculpture sur glace.

En effet, nombreux étaient-ils, samedi, à contempler méticuleusement ces oeuvres de glace, appareils photographiques bien en main, pendant que les juges s'employaient à déterminer la sculpture qui serait primée.

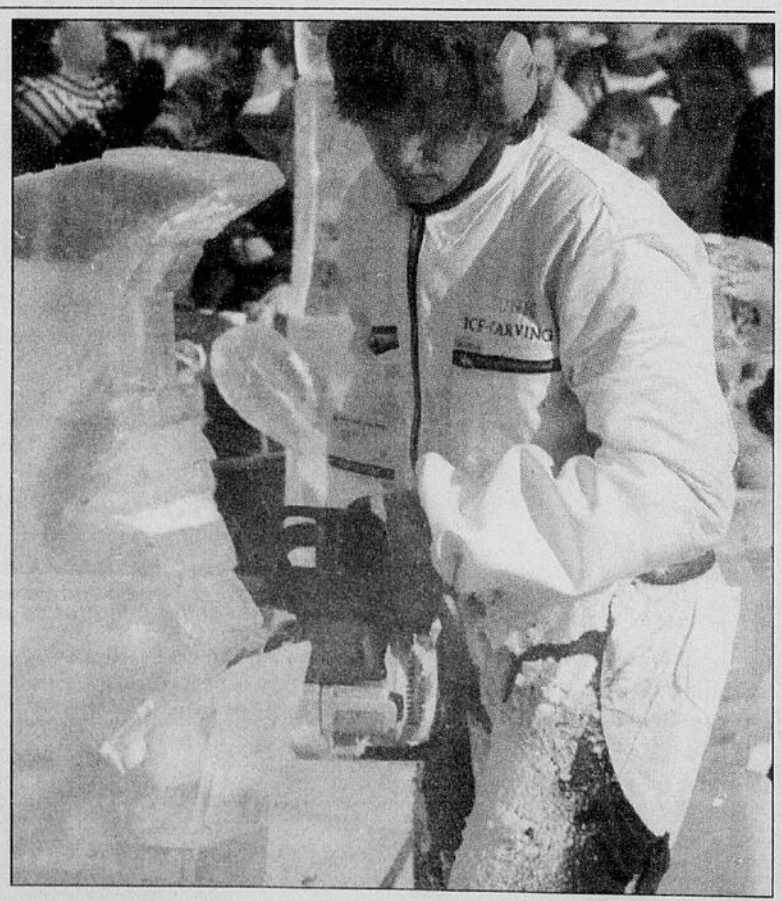
Licorne suivie de trois aigles aux ailes déployées, Indien en train de chasser le bison sur son cheval, magicien et sa baguette magique, on se croirait dans un autre monde lorsqu'on déambule dans ce coin.

Voilà d'ailleurs ce qui explique pourquoi tant de gens désiraient immortaliser ces oeuvres bien particulières mais si éphémères puisque leur durée dépend entièrement des caprices de Dame nature.

Quelques sculpteurs étaient encore à l'oeuvre, tard en fin d'après-midi, samedi, de sorte qu'une immense foule s'était massée autour de ceux-ci pour les voir aller avec leur scie à chaîne ou encore leur ciseau en train de convertir un morceau de glace en sculpture.

Ailleurs dans la région de la capitale, l'activité était aussi à son comble, notamment au parc Landsdowne, où le canal était noir de monde en vertu d'une magnifique journée ensoleillée.

À son plus fort, le thermomètre a grimpé jusqu'à plus trois degrés samedi. Donc, presque tous les patineurs de la région en ont profité pour sortir de leur terrier!



MARTIN ROY, LeDroit

Les badauds étaient nombreux, samedi, au parc de la Confédération, à admirer les sculptures de glace dont celle que l'Allemand Christian Funk était en train de faire.

BAL DE NEIGE WINTERLUDE

BAL DE NEIGE

Chaussés comme nos aïeux

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

GATINEAU Alors que nos aïeux, les coureurs des bois, utilisaient leurs raquettes pour chasser le gibier afin de se nourrir, les jeunes de la région, eux, les chaussent dans le but de faire de l'exercice... et de s'enrichir de quelques médailles!!!

Samedi, au parc la Baie, de Gatineau, où avaient lieu une panoplie de compétitions pour tous les âges, plusieurs frimousses sont arrivées tôt à la course de raquetteurs, question de fraterniser, de se préparer à l'affrontement et de concocter une stratégie.

«J'aime beaucoup les compétitions de raquettes car j'arrive toujours à la première ou à la deuxième place», a dit d'emblée Mathieu Houle, âgé seulement de neuf ans.

«C'est aussi un sport facile. Je n'ai qu'à mettre mes mocassins et mon grand frère s'occupe d'attacher mes raquettes», a pour suivi le jeune Mathieu, qui a pris goût à ce genre d'activités, après avoir vu son frère de 11 ans, Maxi- me, remporter de nombreuses médailles l'an dernier.

«Elles étaient presque toutes d'or», s'est-il empressé d'ajouter.

Une tache d'huile

La pratique de ce sport se répand comme une véritable tache d'huile dans la région. Par exemple, Maxime, un raquetteur depuis deux ans, a été initié à ce sport grâce à la complicité de son ami Guy Pichette, également de Gatineau.

De son côté, Guy a appris, dès l'âge de trois ans, à aimer cette activité par l'entremise de ses parents, Maurice et Ginette. Il est aujourd'hui âgé de 14 ans et son frère cadet Olivier, huit ans, le suit dans ses traces.

«Je me souviens, il y a deux ans, j'étais le dernier dans la course de raquetteurs. J'ai commencé à rattraper les autres lorsque j'ai empiété sur la raquette d'une fille devant moi. Je suis tombé dessus. Là, tout le monde s'est mis à rire. Mais, finalement, elle et moi avons remporté la course», a raconté le jeune Paquette, qui adore faire des randonnées en raquettes.

«J'aime pratiquer ce sport car cela me permet de faire de l'excercice, de gagner des médailles et d'aller aux soirées dansantes après les compétitions», a-t-il ajouté, le sourire aux lèvres.

700 km

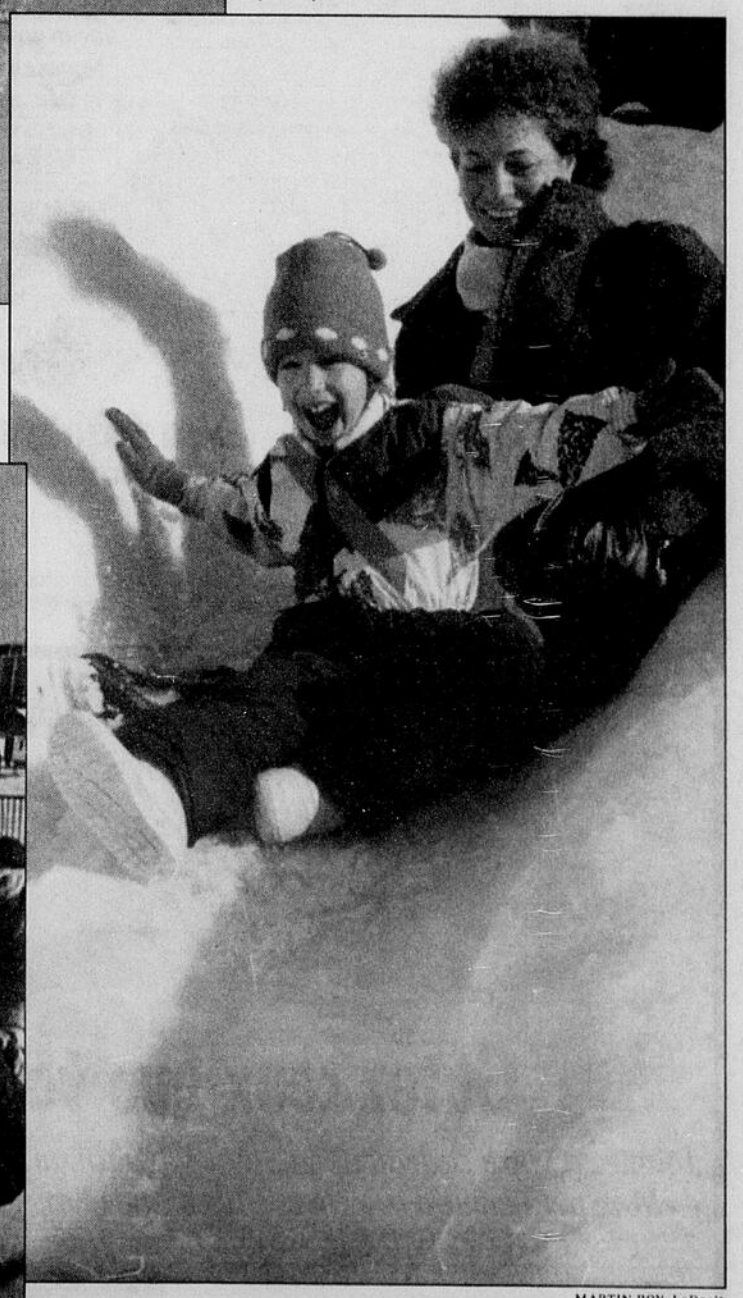
Un autre raquetteur plus chevronné, Rhéal Jobin, qui, de concert avec son frère Willy et son copain André Laurier, avait fait un marathon Hull-Lewiston d'un distance de 700 km en 1987, a affirmé que les courses de raquettes sont le sport familial par excellence.

D'ailleurs, ses deux enfants, Mireille, cinq ans, et Maurice, trois ans, chaussent déjà leurs petites raquettes. «Il n'y a rien de plus drôle que de voir ses petits bout-de-choux courir. Lorsque l'un d'entre eux tombe, tout le groupe suit. On dirait un jeu de domino», a-t-il dit en rigolant.

Les sculpteurs amateurs et employés du Groupe GESMEC, une firme d'ingénieurs conseils de la région, ont remporté le premier prix de la classe des maîtres du concours de sculpture de Bal de neige. Le groupe en était à sa troisième participation au concours et à son deuxième premier prix.

MARTIN ROY, LeDroit

Rhéal Jobin, ci-contre, un Gatinois qui fait de la raquette depuis plus de 15 ans, montre fièrement les chaussures qu'il porte souvent l'hiver...



MARTIN ROY, LeDroit

Les enfants et les parents s'en sont donné à coeur joie, en fin de semaine à Piruvik. Hier, malgré le soleil, 80 % des équipements de neige étaient accessibles aux petits... et aux plus grands.

Loterie Numéros gagnants

Publiés par la société des loteries de l'Ontario

LOTTO 6/49

Samedi le 2 février 1991

5	10	16	20	29	42	No complémentaire S'applique seulement au lot 5/6+	6

Lots	Gagnants	Valeur
gros lots 6/6	0	2 194 074,50$
2e lot 5/6 +bon	7	118 410,30$
3e lot 5/6	350	1 811,00$
4e lot 4/6	18 229	66,80$
5e lot 3/6	317 326	10,00$

Gros lot* mercredi 5 000 000$

*estimé

ENCORE

Samedi le 2 février 1991

Numéros	Gagnants	Valeur
692153	1	250 000$
*92153	7	5 000$
** 2153	64	100$
*** 153	652	50$
**** 53	6 537	10$
***** 3	65 296	2$

PICK-3

Du 31 janvier au 2 février 1991

Jour	Numéros gagnants	Combinaison (dans l'ordre) lots	gagnants	Combinaison (dans le désordre) lots	gagnants
jeu	980	640,80$	36	106,80$	323
ven	124	524,40$	46	87,40$	413
sam	665	589,20$	37	196,40$	212

WINTARIO EXTRA

Samedi le 26 janvier 1991

8	11	24	42	44

Lots	Gagnants	Valeur
5 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	1	200 000$
4 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	225	200$
3 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	8 944	10$
2 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	150 000	4$

LOTTARIO

Samedi le 2 février 1991

4	8	24	27	32	38	No complémentaire S'applique seulement au lot 5/6+	9

Lots	Gagnants	Valeur
gros lots 6/6	0	862 582,20$
2e lot 5/6 +bon	5	16 654,80$
3e lot 5/6	163	1 022,10$
4e lot 4/6	5 507	30,30$
5e lot 3/6	66 998	5,00$

Numéros mise-tôt* 4 numéros n'importe quel ordre	2	6	15	21

Gagnants 246 Valeurs 203,30$

*Billets achetés du dimanche au jeudi

PROVINCIAL

Vendredi le 1 février 1991

Numéros	Gagnants	Valeur
1176247	1	500 000$
*176247	4	5 000$
** 76247	48	500$
*** 6247	477	100$
**** 247	4 770	25$
***** 47	47 700	5$

Numéros	Gagnants	Valeur
3636191	1	250 000$
* 636191	4	5 000$
** 36191	48	500$
*** 6191	477	100$
**** 191	4 770	25$
***** 91	47 700	5$

Numéro identique
aucun prix complémentaire

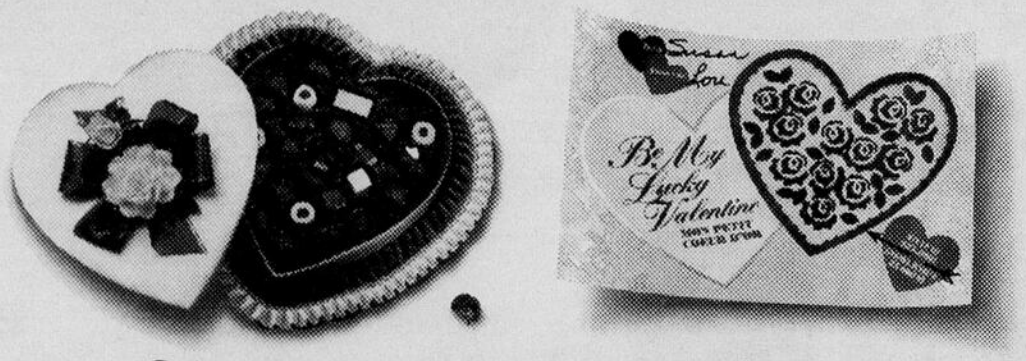
Numéros	Gagnants	Valeur
1231264	1	100 000$
5904173	1	50 000$
3923590	1	50 000$

Numéros de 5 000$		
1063411	2986355	1700499
2506049	2703500	1998789
4878787	1051918	5711529
2343810	2977123	4088676
1669057	1453222	3773437
	3584890	2713851

Loto Ontario samedi 20h30 en direct à TVO
tirage de la Raflenette ce soir!

Renseignements sur les numéros gagnants
Toronto: (416) 324-6540 ou Sault Ste-Marie: (705) 946-6470

E&OE



Gâtez ceux que vous aimez.

Joignez à votre cadeau de la Saint-Valentin un billet de la loterie instantanée «Mon petit cœur d'or». Avec plus d'une chance sur quatre de gagner et un gros lot de 25 000 $, c'est une petite gâterie qui peut rapporter gros!

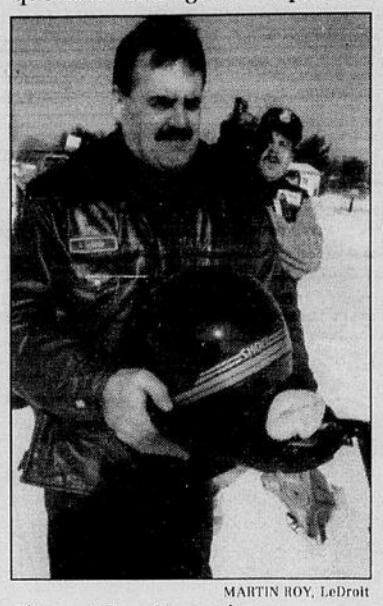
Quand ça vous démange ... Instant Grattez cet Instant!

Motoneigiste entre la vie et la mort

Son père aurait voulu prendre le train de vitesse

LeDroit

GATINEAU Un garçon de sept ans, Sean Bélanger, de la rue St-Maurice, à Gatineau, repose toujours à l'unité des soins intensifs, à l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien, après que la motoneige sur laquelle il prenait place eut été frappée par un train, samedi.



MARTIN ROY, LeDroit

L'agent Luc Lagacé, a ramassé les débris de l'accident survenu samedi matin, dont le casque de sécurité du jeune Sean Bélanger.

Selon la Sûreté municipale de Gatineau, le conducteur de la motoneige, Denis Bélanger, 32 ans, père du jeune Sean, aurait tenté de gagner le train de vitesse en traversant la voie ferrée par le chemin conduisant au terrain de pique-nique Chez l'ami Drouin.

Quelques secondes de court

Malheureusement, il a été de court de quelques secondes et le train qui a heurté l'arrière de la motoneige a projeté le jeune Sean à quelques mètres du lieu de l'impact.

Selon la police l'enfant souffre d'une fracture du crâne et a un bras cassé.

Son père et son jeune frère André, quatre ans, qui prenaient également place sur la motoneige, ne souffrent que de blessures légères et n'ont pas été hospitalisés.

L'accident s'est produit à 10 h 30, à la hauteur du 1512 est, boulevard St-René.

L'accident fait toujours l'objet d'une enquête par la Sûreté municipale de Gatineau.

Le feu ravage une maison à Chelsea

LeDroit

CHELSEA Un incendie a complètement ravagé une maison sur la route 105, à environ deux kilomètres au nord du pont Alonzo, à Chelsea, tard dans la nuit de vendredi à samedi, causant pour plus de 200 000 $ de dommages.

Personne n'a été blessé durant ce sinistre même si le propriétaire a dû évacuer les lieux en sautant du balcon du deuxième étage.

La Sûreté du Québec poursuit son enquête à ce sujet puisque rien jusqu'ici n'a permis d'établir s'il s'agit d'un accident un d'un incendie criminel.

ÉCHEC AU CRIME

La police de Gloucester fait appel à vous pour résoudre une agression sexuelle qui a eu lieu en août 1990.

Aux environs de 11 h 30, le 13 août 1990, un homme seul se présente à la porte d'une résidence du Bel Val Crescent, à Gloucester.

Comme la porte n'est pas vérouillée, il entre dans la maison. Une fois à l'intérieur, il voit une femme en robe de chambre, en train d'étendre du linge.

L'intrus s'approche d'elle par derrière et la saisit par le bras gauche pour l'entraîner jusque dans la chambre à coucher.

Il pousse la femme sur le lit, la déshabille et l'agresse sexuellement.

L'agresseur se rhabille ensuite et s'enfuit.

La victime appelle la police qui se rend sur les lieux.

Description du suspect: Un homme de race blanche, 5'9", 150 livres, âgé entre 25 et 30 ans, de courte taille, cheveux bruns bouclés et assez costaud.

Il portait une casquette arborant le mot «Macs», chandail et short blancs, pieds nus dans de vieilles chaussures de course. Il s'exprimait en anglais, sans accent.

Échec au crime demande votre collaboration pour résoudre ce crime. Composez le 233-TIPS (c'est le 233-8477). Pour l'interurbain, composez le 1-800-267-8477.

L'anonymat est garanti.

LA RÉGION

Le recensement scolaire en Ontario toujours dans la confusion

Les francophones doivent être spécifiques

Robert Bousquet
LeDroit

ROCKLAND Les francophones qui n'auront pas spécifié leur droit à l'enseignement scolaire en français seront encore une fois considérés comme des anglophones aux élections scolaires de novembre 1991.

Voilà un des problèmes qui a surgi à nouveau, samedi, lors d'une réunion regroupant à Rockland les conseillers scolaires de l'Est ontarien.

Non seulement le nouveau formulaire de recensement municipal et scolaire en Ontario ne comporte pas toutes les modifications demandées par la communauté francophone depuis six ans, mais la période de révision est écourtée de trois jours en 1991.

Le recensement municipal aura lieu, le 10 mai, moins d'un mois avant celui du Canada, ajoutant au risque de confusion de la population de l'Ontario.

«En 1988, il a fallu une équipe d'une vingtaine de personnes pour réviser une liste (d'électeurs) à 40 % fautive», a rappelé Gilles Myner, président de la section de langue française du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell. Nous n'avons pas pu faire tout le travail en 42 jours et la période de révision a été réduite de 42 à 39 jours.»

Jean-Pierre Picard, du CECPR, a poursuivi les efforts depuis 1988 afin de retracer les contribuables francophones qui ont été identifiés au dernier recensement, par défaut ou par erreur, comme des supporteurs du système anglophone public. «Il y a toujours un 15 % de contribuables qui sont difficiles à aller chercher et c'est toujours à recommencer.»

Drôle de logique

Une part importante des revenus du conseil provenant des impôts scolaires, c'est autant d'argent échappant aux conseils pénalisés par le dernier recensement. De plus, toute propriété appartenant à un organisme à but non-lucratif, même si la totalité des membres sont francophones ou catholiques, ne peut contribuer qu'à un conseil scolaire public de langue anglaise.

À chaque fois qu'une propriété change de locataire ou de propriétaire, elle est considérée automatiquement comme appartenant à un contribuable anglophone d'un conseil public. «C'est un privilège de supporter les écoles catholiques», commente Yvon Forget, conseiller principal au ministère des Affaires municipales. «Il faut que la personne prenne l'initiative de le changer.»

Le ministère du Revenu de l'Ontario a consenti dans le nouveau formulaire à augmenter son format, facilitant ainsi sa lecture, ainsi qu'à modifier son libellé afin d'éliminer davantage les possibilités de confusion.

La région de l'Est de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario déplore encore que les néo-Canadiens qui se considèrent comme faisant partie de la communauté francophone de l'Ontario et qui n'ont pas d'enfants dans les écoles françaises, ne puissent être contribuables aux conseils scolaires ou aux sections de langue française.

Les conseillers scolaires ont dû juger du formulaire du ministère du Revenu et d'une brochure explicative que par sa version anglaise, la version française ne devant être prête que mardi. Les édiles scolaires ont montré leur frustration, d'autant plus que les rencontres entre eux et le ministère du Revenu ont débuté en janvier 1990. Une rencontre en octobre dernier avait abouti à plusieurs recommandations et certains amendements législatifs en décembre dernier.

L'AFCSO n'a pris connaissance du nouveau formulaire que vendredi dernier, sans possibilité que de nouvelles modifications soient apportées, a expliqué Odile Gérin, coordonnatrice pour la région no. 1 de l'AFCSO.

Des changements

Neil Rodgers, du ministère du Revenu, a expliqué que plusieurs changements ont été apportés à la version française du dépliant *Formulez votre avenir* tardivement et qu'une autre tournée de consultation aurait eu pour effet de gâter la sauce. Le nouveau formulaire respecte les lois actuelles, assure-t-il.

D'autre part, le ministère amorcera une campagne publicitaire provinciale de près de 2 millions $, si le conseil de gestion du gouvernement néo-démocrate accorde les fonds. La brochure explicative sera diffusée à 6 millions d'exemplaires et comprendra un numéro de téléphone sans frais pour aider les contribuables à remplir le tout.

M. Rodgers assure que le personnel d'Oshawa sera en mesure d'accommoder les contribuables en français comme en anglais et qu'il sera adéquatement formé

Les contribuables de la région d'Ottawa-Carleton et ceux de la région de Penetanguishene recevront des brochures et des formulaires de recensement différents du reste de la province à cause de leurs spécificités. Les contribuables anglophones de la région de Penetanguishene partagent leurs impôts scolaires entre des conseils scolaires publique, catholique et protestant de langue anglaise.

La région d'Ottawa-Carleton compte pour sa part quatre conseils scolaires anglophones et deux sections catholique et public d'un conseil scolaire de langue française.

La version française du dépliant pour la région d'Ottawa-Carleton énumèrera les conseils scolaires anglophones sous leur raison sociale française si elles en ont.

Cette tactique pourrait ajouter à la confusion des contribuables au Conseil scolaire de langue française.

LA SOLUTION À VOTRE RÉSOLUTION!

Le programme complet de Nutri/Système aidera PLUS D'UN MILLION de clients cette année. Il comporte:

- Perte de poids sécuritaire et efficace
- Repas sains, nutritifs et équilibrés
- Surveillance nutritionnelle
- Aucune nécessité de compter les calories
- Plus de 19 ans de succès à notre actif

Plus qu'un régime, un système.MD

nutri/système
cliniques minceur

3 Semaines pour $49*

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULATION GRATUITE SANS OBLIGATION

Ottawa Ouest:	1490 Ch. Richmond	596-4077	ORLÉANS:	Centre Convent Glen	837-4400
Ottawa Est:	585 Ch. Montréal	744-7546	HULL:	664 boul. St-Joseph	778-2966
Ottawa Sud:	1800 rue Bank	739-2700	AYLMER:	210 Ch. Aylmer	684-2799
Ottawa Centre:	110-116 rue Albert	230-4360	GATINEAU:	25 Chemin de la Savanne	568-5177
NEPEAN:	1600 Ch. Merivale	723-3438	CORNWALL:		933-3438
KANATA:	500 Ch. Hazeldean	831-2266	HAWKESBURY:		632-5946

* Comprend 3 semaines de services Nutri/Système. Ne comprend pas le coût des aliments Nutri/Système. Valide aux centre participants. Nouveaux clients seulement.

Le Téléthon est victime du beau temps

Gisèle Goudreault
LeDroit

HULL Le beau temps à fait des victimes, hier.

Jamais de mémoire d'homme, a-t-on eu autant de difficulté à rejoindre les gens, a dit Manon Guitard, présidente d'honneur de cette 15e édition du Téléthon de la paralysie cérébrale qui se déroulait en fin de semaine.

«Comme on ne nous téléphonait pas, nous avons logé des appels. Mais c'était peine perdu, personne n'était à la maison. Tout le monde était à Bal de neige ou sur les pentes de ski.»

C'est très malheureux, dit Mme Guitard, parce que le téléthon est la seule source de financement de l'Association de paralysie cérébrale. «C'est un organisme qui n'obtient ni subvention de Centraide ni subvention du gouvernement.

Hier, au moment de mettre sous presse, les 600 bénévoles avaient réussi à amasser 150 000 $ alors que l'objectif était de 230 000 $.

C'est infiniment moins que prévu, a dit Mme Gitard et surtout infiniment moins que l'an dernier où l'on avait recueilli 270 000 $ alors qu'une bonne tempête de neige avait gardé les gens à la maison.

La situation n'est guère plus reluisante au niveau provincial où là encore on est en nettement en-dessous de l'objectif de 4.2 million $.

À Montréal, au moment de mettre fin au téléthon de 24 heures, Place Desjardin, on avait amassé 3.2 millions $ seulement.

Cela fait plusieurs années que nous disons à l'organisation centrale que ce n'est pas une bonne période pour tenir le téléthon à cause de tous les carnavals qui se déroulent, dit Mme Guitard, mais on ne nous écoutait pas.

«Mais avec l'échec de cette année, on consentira peut-être à le devancer, l'an prochain.»

Blitz

Pour la présidente d'honneur, qui est aussi conseiller à Hull, l'idée de devoir couper dans des programmes déjà existants, faute d'argent, fait bien mal au coeur.

«Il se pourrait, a dit Manon Guitard, que nous tentions d'effectuer un petit blitz, cette semaine. Car ce n'est pas la récession, ni le manque de générosité des gens qui nous a tué. C'est le beau temps. Les gens n'étaient tout simplement pas là pour répondre à notre appel.»

De Hull à Montréal

Ultra-marathon de Careau

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL Habillé comme un oignon et encouragé tant par la température clémente que par une dizaine de personnes, dont le maire Michel Légère, l'Hullois Michel Careau a entrepris, à 8 h sonnant, samedi matin, son deuxième ultra-marathon de la paralysie cérébrale qui l'a mené jusqu'à Montréal, hier, en fin d'après-midi. Suivi d'une équipe technique, M. Careau a mis 29 heures et 8 minutes à parcourir les 192 kilomètres entre Hull et Montréal afin de recueillir de l'argent dans le cadre du Téléthon de la paralysie cérébrale 1991 qui a pris fin, hier soir.

Ce téléthon est l'unique source de financement de l'Association de paralysie cérébrale.

«Mon but est de sensibiliser les gens à la cause de la paralysie cérébrale et à encourager ceux qui souffrent de cette maladie à se dépasser, à viser l'excellence», a dit M. Careau peu avant son départ.

Lors de sa course, l'ultra-marathonien a emprunté la route 148 jusqu'à Laval où il a pris le pont Lachapelle avant de bifurquer sur le boulevard Gouin. Il s'est ensuite rendu au Complexe Desjardins de Montréal où avait lieu le téléthon diffusé sur les ondes de Télé-Métropole.

Le trajet a été difficile au cours des premiers six heures de course à cause de l'humidité et la pollution qui ont affecté les poumons de l'athlète hullois.

À Gatineau, l'échevin Berthe Miron a accueilli M. Careau à la sortie du pont Lady Aberdeen vers 8 h 45 afin de lui serrer la pince et de lui souhaiter bonne chance dans sa course vers Montréal.

Dans la région, plus de 600 bénévoles ont travailléafin de recueillir les dons.

Pourquoi chuchoter votre amour sous le balcon?

CRIEZ-LE À LA RÉGION!

♥♥♥

Le jeudi, 14 février, jour de la St-Valentin, LeDroit
publiera votre message d'amour
à celui ou celle qui fait battre votre coeur.

♥♥♥

21, rue Jacques-Cartier, Gatineau
561-0103

En plus,
votre message vous rendra admissible à un tirage au sort de deux certificats-cadeaux d'une valeur de 100$ chacun, applicables à un repas pour 2 personnes au restaurant l'Eau Vive
(Un certificat par gagnant).

Coût de votre message

2 lignes de texte	2,13	7 lignes	7,48
3 lignes	3,20	8 lignes	8,55
4 lignes	4,27	9 lignes	9,62
5 lignes	5,34	10 lignes	10,69
6 lignes	6,41		

Ces prix incluent la T.P.S.

Date limite pour participer: Le mercredi 13 février à 17h
Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel.
560-2750 ou 1-800-267-9555

VISA MasterCard

T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

VOTRE C.A.

avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.,

Comptabillité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça

F. Marc Chevrier F.C.A.
Charles Landreville C.A.
LANDREVILLE CHEVRIER
Bureau 200
845, boul. De La Carrière
Hull, (Québec) J8Y 6S5
(819) 770-4120

PICHARD
LAFLAMME
POTVIN
& ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

Hull (819)776-3119
Gatineau (819)568-7126 - (819)568-6531
Buckingham (819)986-6252
Rockland (613)446-6461

LÉVESQUE MARCHAND ca
WELCH & COMPANY
Comptables agréés / Chartered Accountants

Hull
975, boul. St. Joseph
Suite 201, J8Z 1W8, 771-7381

Gatineau
430, boul. de l'Hôpital
Suite 200, J8V 1T7, 568-4234

Guy E. Côté, C.A.
Louise Brulé Sirois, C.A

ASSOCIÉS RÉSIDANTS

Daniel Amyotte C.A.
Claude Boisvert, C.A.

CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. - Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton, Trenton, Brockville, Tweed, Cambelford

MARCIL LAVALLÉE LOYER & ASSOCIÉS & PARTNERS
COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

J. Bernard Marcil, c.a.
Serge Lavallée, c.a.
André Loyer, c.a.
Michel Coulombe, c.a.
Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
Lionel Nolet, c.a.
Gilles Berger, c.a.

500 - 214, chemin Montréal Road
Vanier (Ottawa) Ontario K1L 8L8
Tél.:(613) 745-8387
Fax: (613) 745-9584

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés/ Conseillers en management

Ottawa	Hull	Gatineau	Cornwall	Hawkesbury
236-1414	770-3221	243-6020	932-5421	632-4178

... et dans 75 autres villes au Canada.

CA
Ordre des comptables agréés du Québec

JE T'AIME EN CJRC 1150

RADIO AM

RÉSEAU RADIO MUTUEL

Bonne St-Valentin!

REMPLISSEZ LE COUPON ET RENDEZ-VOUS ÉLIGIBLE AU TIRAGE D'UN SÉJOUR AU CENTRE ÉQUILIBRE SANTÉ "ISABELLE LAPOINTE", SITUÉ À L'AUBERGE "LES QUATRES-TEMPS" AU LAC BEAUPORT, UNE VALEUR DE 700.00$

Trois coupons seront pigés en direct sur les ondes de CJRC-1150, à 8h55, 10h55, 13h55 et 15h55 le jour de la ST-VALENTIN.
Les heureux gagnants auront 15 minutes pour rejoindre CJRC. Ils se mériteront une boîte de chocolat et le droit de participer au grand tirage, qui aura lieu à 16h55 le 14 février à l'antenne de CJRC-1150

Remplissez le coupon et retournez-le à:
Concours "JE T'AIME EN CJRC", 22, rue St-Louis, Gatineau, Québec J8T 2R9
avant le 14 février 1991

NOM: _____

ADRESSE: _____ **TÉL.:** _____

VILLE: _____ **CODE POSTAL:** _____

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **Centre culturel La Ste-Famille**: programme *Moi, j'apprends* gratuit aux résidants francophones du comté de Russell de 16 ans et plus. 446-5312.
• **La magie des lettres:** besoin de bénévoles pour tutorat auprès des analphabètes. 748-3879.
• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Ateliers-conférences

• **Université Saint-Paul, Institut de pastorale:** *Deuil après le suicide*, groupe d'entraide pour parents et amis de suicidés. Huit rencontres de 19 h 30 à 21 h 30, 6 février au 27 mars, à l'université Saint-Paul. Inscription: 236-1393, p. 242 avant le 5 février.
• **Cercle des femmes journalistes de l'Outaouais**: *L'objectivité en journalisme*, conférence par Gérard Sauvé-Garand, 5 février, midi, The Place Next Door, Ottawa. 737-3146.
• **CS des Draveurs, Service de l'éducation des adultes**: *La santé sans pilule*, par Céline Grandchamps, 6 février, 19 h 30, centre Le Carrefour, salle L'Agora, Gatineau. 663-9221, p. 406.
• **Comité d'éducation de la foi, paroisse Montfort:** *Réflexion sur le quoi et le pourquoi des sacrements*, par Marie-Thérèse Nadeau, 7 février, 19 h 45, école Montfort, Ottawa. 741-4148.

Scène municipale

• **Police de Gatineau-Métro:** les résidants de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens: 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi. 281-2016.
• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.
• **Groupes familiaux Al-Anon:** pour recevoir une copie de la brochure *Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même*: 457-1990.
• **Entraide des dystrophiques musculaires de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.
• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de français aux immigrants. Inscription: 563-9395; période de recrutement pour deux programmes qui s'adressent à des adultes ayant une déficience intellectuelle moyenne ou légère. 663-9221, p. 406.
• **Bibliothèque publique de Gloucester:** club d'échec pour les huit ans et plus, les jeudis, 16 h. 748-4208.
• **Ville de Gatineau, Samedi de jouer**: pour les huit à 12 ans, le samedi de 9 h à 10 h, à l'école Le Carrefour. 243-2558.
• **Coopérative Carrousel**: centre de ressources pour parents, gardiennes et enfants de zéro à cinq ans, Ottawa; aussi, joujouthèque pour emprunter des jouets. 235-9338.
• **Mouvement Action-Chômage:** rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 84, Lois, Hull. 771-7453.
• **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais**: groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.
• **Les Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: recherche intervenant-e-s cliniques pour effectuer la deuxième évaluation des candidats Grands-Frères et Grandes-Soeurs. 770-7100.
• **Centre de la petite enfance:** inscriptions à la session hiver-printemps: bambinerie, ateliers de jeux éducatifs, halte-garderie, etc. 776-0114.
• **Ville de Vanier**: recyclage des annuaires téléphoniques. Dépôts au garage municipal et à l'hôtel de ville, jusqu'au 27 février.
• **Bibliothèque publique de Nepean:** L'heure du conte en français, pour les jeunes de deux à cinq ans, les lundis, 14 h à 14 h 30, à partir du 4 février. Inscription: 825-3508.
• **Coopérative d'habitation Marie-Crevier:** soirée d'information, 11 février, 19 h, 541 Burns, Gatineau.
• **Groupe d'entraide de la Société d'arthrite**: rencontre, 6 février, 19 h, Centre des services sociaux, salle 127, Hull. 777-2373.
• **Seréna-Outaouais**: rencontre, 7 février, 19 h, CLSC d'Aylmer. 568-0077.

Clubs sociaux

• **Cercle amical Tremblay:** danse tous les samedi soirs à 21 h. pour veufs et veuves, 95, rue York. 561-3838 et 568-1929.
• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.
• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h, école St-Raymond, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 837-3944.
• **Club Amitié Loisirs**: activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones dans la trentaine. 770-5800.
• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.
• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.
• **Club Kiwanis Clé d'or de l'Outaouais:** campagne de recrutement en cours. Réunion le mercredi matin, Club sportif Le Hull-Volant, Hull. 771-1785.
• **Club de bridge:** chaque mardi, 19 h 30, école du Parc. 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gatineau. 643-4495.
• **Filles d'Isabelle de Vanier, cercle Ste-Thérèse de Lisieux 1193**: réunion, 5 février, 19 h 30, salle des Chevaliers de Colomb, 260 McArthur, Vanier.
• **Club Macintosh de l'Outaouais**: réunion, 5 février, 19 h 30, Collège de l'Outaouais, local 2.905. 771-7151.
• **Dames Moose de Gatineau**: carnaval du 2 au 10 février, soirée spéciale pour la dystrophie musculaire le 8 février, 20 h 30, 179 Gréber, Gatineau. 561-3235.
• **Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame de Grâce 726**: réunion, 6 février, 19 h 30, salle des Chevaliers de Colomb, 690 St-Joseph, Hull. 771-4823.
• **Institut canadien-français d'Ottawa**: partie de Hockey entre le Canadien et les Blackhawks de Chicago, 6 février, à Montréal. 234-3367.

Aînés

• **CLSC des Draveurs:** vaccin contre la grippe pour les personnes de 65 ans et plus. Rendez-vous: 561-2550, poste 334.
• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.
• **Les Soeurs dominicaines**: pour personnes âgées autonomes, endroit paisible où vous pouvez être logées, nourries et aimées. 771-0702.
• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.
• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** cours de yoga les mardis ou jeudis, 10 h.
• **Académie de gérontologie de l'Outaouais**: rencontre intitulée *Connaître et faire respecter des droits*, à la Cabane en bois rond, 331 Cité des jeunes, Hull, le 5 février, 13 h 30. 776-5052.
• **Liaison-Santé:** clinique de soins des pieds pour aînés francophones de Vanier, 7 février (et tous les premiers jeudis du mois), 134 Genest, Vanier. Rendez-vous: 744-2892.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

suite en pages 12

Bingo LeDroit

RÈGLEMENTS

COMMENT JOUER

Les parties de Bingo LeDroit se jouent avec les cartes de Bingo LeDroit, sur lesquelles se trouvent 12 blocs de jeu, un pour chaque partie. La première partie de bingo est identifiée par "Partie 1", la deuxième par "Partie 2", et ainsi de suite. Chaque bloc de jeu n'est valide que pour la partie en cours, tel qu'indiqué dans le journal. Le Bingo LeDroit sera d'une durée de 12 semaines consécutives.

Les parties se jouent du samedi au vendredi de la semaine suivante. Une nouvelle partie commence chaque samedi avec une nouvelle série de numéros.

Du samedi au vendredi de la semaine suivante, LeDroit publiera jusqu'à 10 numéros par jour. Si un ou plusieurs de ces numéros apparaissent sur votre carte de jeu pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros...Bingo! Vous êtes admissible à gagner.

Si vous croyez être gagnant, vous devez téléphoner, avec votre carte de jeu en main, au numéro 560-2500 au plus tard à midi le lundi suivant la fin de la partie et vous présenter au Droit, 47, rue Clarence, Ottawa, le mercredi de la même semaine à midi. Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve...Bingo! Vous gagnez. Une autre carte de jeu vous sera alors remise.

La participation à ce concours est gratuite et libre. Aucun numéro ne sera communiqué par téléphone, lettre ou autre moyen.

Seules les cartes officielles de Bingo LeDroit sont valables pour ce concours. Aucune reproduction, quelle qu'elle soit, ne peut être utilisée. Pour éviter toute tentative de fraude, toutes les cartes qui auront été modifiées, tachées, griffonnées ou qui contiendront des erreurs d'impression ou autres ne seront pas admissibles. La décision des juges sera finale et sans appel.

LeDroit possède une copie de toutes les cartes distribuées.

Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Les employés de LeDroit, division de groupe UniMédia, les employés des firmes impliquées dans ce concours ainsi que les membres de leur famille immédiate ne sont pas admissibles à ce concours.

LeDroit se réserve le privilège de publier le nom, l'adresse et la photo de toute personne gagnante.

Tous les prix devront être acceptés comme tels.

Tous les participants devront accepter de se soumettre aux règlements de ce concours.

Ce concours est en vigueur du 26 janvier au 19 avril 1991.

PRIX HEBDOMADAIRES

Les prix accordés chaque semaine varie de 375 $ à 1 500 $. Les abonnés gagnent le double de l'argent accordé pour une partie donnée. S'il y a plus d'un gagnant, le montant sera divisé également entre tous les gagnants. S'il n'y a pas de gagnant, le montant alloué pour la partie sera ajouté au lot de la partie suivante.
S'il n'y avait pas de gagnant pour la partie numéro 12, un tirage au sort parmi tous les gagnants des parties précédentes et des prix boni serait alors effectué.

Voici les montants accordés pour chaque partie :

		Si vous êtes abonné
Partie 1	1 000 $	2 000 $
Partie 2	375 $	750 $
Partie 3	1 000 $	2 000 $
Partie 4	375 $	750 $
Partie 5	375 $	750 $
Partie 6	500 $	1 000 $
Partie 7	500 $	1 000 $
Partie 8	500 $	1 000 $
Partie 9	575 $	1 150 $
Partie 10	750 $	1 500 $
Partie 11	750 $	1 500 $
Partie 12	1 500 $	3 000 $
	8 200 $	16 400$

Prix boni

Un numéro chanceux est inscrit sur chaque carte de jeu. Pendant la durée du concours, LeDroit publiera chaque jour plusieurs numéros chanceux. Si votre numéro est publié, vous devez communiquer vos nom, adresse, numéro de téléphone et numéro chanceux au quotidien LeDroit, en composant le **560-2500** ou le **1-800-267-6961**, **la journée même avant 17 h 30**, sauf le samedi. Si votre numéro est publié le samedi, vous avez jusqu'au lundi, à 12 h (midi) pour communiquer avec LeDroit. Vous gagnerez automatiquement 2 laissez-passer pour un film présenté au Cinéma Vendôme et deviendrez admissible au tirage quotidien de 50 $ en argent comptant. Chaque jour, à 11 h, un tirage au sort parmi toutes les personnes admissibles déterminera les gagnants de ces prix boni. Les gagnants pourront se prévaloir de leur prix après vérification de leur carte et après avoir répondu correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve. Les gagnants auront une semaine pour réclamer leur prix.

Les prix boni totalisent 3 600 $ en argent comptant.

VALEUR TOTALE DES PRIX

Il y a jusqu'à 20 000 $ en argent comptant à gagner dans le cadre du Bingo LeDroit.

AUGMENTEZ VOS CHANCES DE GAGNER!

Bingo LeDroit

Procurez-vous
une carte de jeu
additionnelle dans le guide télé
LeDroit du samedi 9 février.

La partie no 3, qui commence le samedi
9 février vaut 1 000$
ou 2 000$ si vous êtes abonné!

T'AS TOUT POUR MOI! LeDroit

Abonnez-vous maintenant
560-2525
ou
1-800-267-6961

Commission scolaire Outaouais-Hull

$$$ LA FORMATION QUI DÉBOUCHE SUR L'EMPLOI $$$

TECHNIQUES D'USINAGE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

- Effectuer les travaux de sciage, limage, taraudage, tournage cylindrique, fraisage et filetage au tour
- Travailler avec précision et selon les devis techniques
- Effectuer toute autre tâche d'usinage selon les croquis de pièces mécaniques en rapport avec la demande de la production.

SANCTION: Diplôme d'Études Professionnelles (D.E.P.)

DÉBUT: LE LUNDI 8 AVRIL — **FRAIS:** 25 $

INSCRIPTION: CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
245 BOUL. CITÉ DES JEUNES
HULL (QUÉBEC) J8Y 6L2
(819) 771-0863
PRÉALABLE : 4e SECONDAIRE

ÉTUDE DE VOTRE DOSSIER ACADÉMIQUE
ET/OU TEST D'ÉQUIVALENCE
771-7684

DURÉE DU PROGRAMME: 52 SEMAINES (1800 HEURES)

HORAIRE: du LUNDI AU VENDREDI
de 8 H 00 A 15 H 35

PROFESSIONS VISÉES: RÉGLEUR-CONDUCTEUR
RÉGLEUSE-CONDUCTRICE
DE MACHINES-OUTILS
À COMMANDES NUMÉRIQUES

SALAIRE APPROXIMATIF: TAUX HORAIRE DE 11 $ À 18 $

TAUX DE PLACEMENT: EXCELLENT (Secteur en pénurie)

Commission scolaire Outaouais-Hull

$$$ LA FORMATION QUI DÉBOUCHE SUR L'EMPLOI $$$

ASSISTANCE DENTAIRE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

- Effectuer les opérations de rédaction et d'administration
- Développer et monter les films radiographiques dentaires
- Organiser et préparer la salle des soins dentaires
- Assister le ou la dentiste à l'accueil de la clientèle
- Exécuter divers travaux de laboratoire

SANCTION: Diplôme d'Études Professionnelles (D.E.P.)

DÉBUT: LE LUNDI 18 FÉVRIER — **FRAIS:** 25 $

INSCRIPTION: CENTRE DE L'ILE
255 RUE ST-RÉDEMPTEUR
HULL (QUÉBEC) J8X 2T4
(819) 771-2057
PRÉALABLE : 4e SECONDAIRE

ÉTUDE DE VOTRE DOSSIER ACADÉMIQUE
ET/OU TEST D'ÉQUIVALENCE
771-7684

DURÉE DU PROGRAMME: 45 SEMAINES (1350 HEURES)

HORAIRE: du LUNDI AU VENDREDI
de 8 H 15 A 15 H 15

PROFESSIONS VISÉES: ASSISTANTE DENTAIRE
ASSISTANT DENTAIRE

SALAIRE APPROXIMATIF: TAUX HORAIRE DE 7 $ À 16 $

TAUX DE PLACEMENT: EXCELLENT (Plus de 70 cliniques dans la région Outaouaise)

Commission scolaire Outaouais-Hull

$$$ LA FORMATION QUI DÉBOUCHE SUR L'EMPLOI $$$

SANTÉ, ASSISTANCE ET SOINS INFIRMIERS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

- Différencier les concepts de santé et de maladie
- Acquérir les connaissances et la dextérité permettant de comprendre et d'appliquer les techniques enseignées
- Établir une relation d'aide efficace avec le patient ou la patiente
- Participer à la vie d'équipe comme le veut l'organisation moderne des soins médicaux
- Communiquer efficacement avec les bénéficiaires et leur famille, avec ses supérieurs et avec les autres membres de l'équipe de soin.

SANCTION: Diplôme d'Études Professionnelles (D.E.P.)

DÉBUT: LE LUNDI 18 FÉVRIER — **FRAIS:** 25 $

INSCRIPTION: CENTRE DE L'ILE
255 RUE ST-RÉDEMPTEUR
HULL, (QUÉBEC) J8X 2R4
(819) 771-2057
PRÉALABLE : 4e SECONDAIRE

ÉTUDE DE VOTRE DOSSIER ACADÉMIQUE
ET/OU TEST D'ÉQUIVALENCE
771-7684

DURÉE DU PROGRAMME: 2 ANS (1800 HEURES)

HORAIRE: du LUNDI AU VENDREDI
de 8 H 15 A 15 H 15

PROFESSION VISÉE : INFIRMIÈRE AUXILIAIRE
INFIRMIER AUXILIAIRE

SALAIRE APPROXIMATIF: 19 000 $ À 27 000 $

TAUX DE PLACEMENT: EXCELLENT (Secteur en pénurie)

Commission scolaire Outaouais-Hull

$$$ LA FORMATION QUI DÉBOUCHE SUR L'EMPLOI $$$

ASSISTANCE AUX PERSONNES À DOMICILE (Auxiliaire Familiale)

OBJECTIFS DU PROGRAMME

- Développer des habiletés d'intervention favorisant l'autonomie des personnes à domicile afin de prévenir la détérioration de la vie familiale ou individuelle
- Former des personnes capables de favoriser le maintien à domicile des personnes âgées ou handicapées.
- Susciter une réorganisation fonctionnelle des lieux afin d'améliorer les conditions de vie à domicile.

SANCTION: Certificat d'Études Professionnelles (C.E.P.)

DÉBUT: LE LUNDI 18 FÉVRIER — **FRAIS:** 25 $

INSCRIPTION: CENTRE DE L'ILE
255, RUE ST-RÉDEMPTEUR
HULL, (QUÉBEC) J8X 2T4
(819) 771-2057
PRÉALABLE : 3e SECONDAIRE

ÉTUDE DE VOTRE DOSSIER ACADÉMIQUE
ET/OU TEST D'ÉQUIVALENCE
771-7684

DURÉE DU PROGRAMME: 30 SEMAINES (900 HEURES)

HORAIRE: du LUNDI AU VENDREDI
de 8 H 15 A 15 H 15

PROFESSIONS VISÉES: AUXILIAIRE FAMILIALE
AUXILIAIRE FAMILIAL

SALAIRE APPROXIMATIF: 15,000 $ à 19,000 $

TAUX DE PLACEMENT: EXCELLENT

LE BABILLARD

suite de la page 10

• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058:
- Fondation St-Louis: 4 février, 18 h 45.
- Institut de cardiologie: 5 février, 18 h 45.
- Ottawa Gloucester Sport: 5 février, 22 h 15.

• **Camp de l'amitié:** bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-4175, (819) 454-2293.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et vendredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-0562.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305.**:
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Maison Trillium: les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Cabane en bois rond**: bingo tous les samedis, 19 h, 331 Cité des jeunes, Hull.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093:** bingo les dimanches, 212 Murray, Ottawa. 747-9283.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 10 h et 14 h, du lundi au jeudi.

• **Fondation du coeur:** besoin de bénévoles pour tâches multiples. 771-8595, 663-0096.

• **Fondation du rein:** bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.

• **Tel-Aide Outaouais:** formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.

• **Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: bénévoles demandés trois heures par semaine. 770-7100.

• **Bureau central des bénévoles**: vous êtes comptables à la retraite. Pourquoi ne pas mettre à profit vos connaissances au sein d'un organisme bénévole. 232-4876.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.

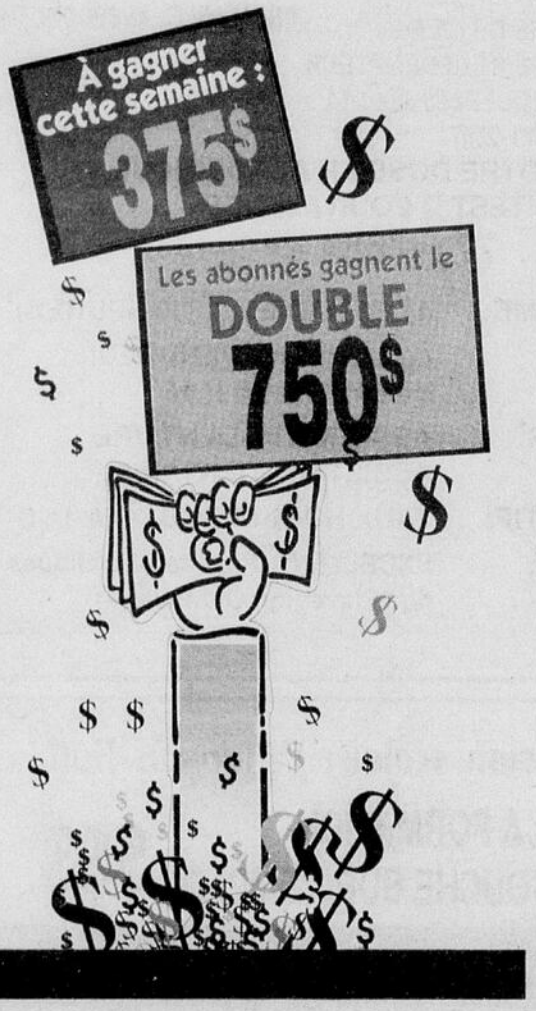
• **Service d'entraide communautaire pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Carleton:** bénévoles deux heures/semaine pour le télé-jase, visites amicales, service de transport, travail de bureau. 237-1266.

• **Troubles d'apprentissage - association québécoise:** TAAQ anime des activités au niveau primaire. Entraînement des bénévoles compris. 777-3126.

• **Popote roulante de Gatineau:** bénévo-

suite en page 13

BINGO LeDroit



À GAGNER : Jusqu'à 20 000$ en argent comptant !

Partie no 2 lundi 4 février

4 20 30 35 47 53

Numéros chanceux

00188896 00187370
00318064 00150689
00108324

10 numéros de bingo sont publiés chaque jour. Consultez les annonces dans cette page pour trouver les 4 autres numéros de bingo.

PRIX BONI! 50$ à gagner chaque jour.

LeDroit publie chaque jour des numéros chanceux.
Si un des numéros publiés correspond au vôtre, composez le 560-2500 avant 17h30 la journée même (ou le lundi avant midi, si votre numéro est publié le samedi).
Vous serez admissible au tirage quotidien de 50 $ en argent comptant et recevrez 2 laissez-passer pour le CINÉMA VENDÔME

Les cartes qui auront été modifiées, tachées ou griffonnées seront rejetées. Pour éviter toute tentative de fraude, LeDroit conserve une copie de toutes les cartes distribuées.

Abonnez-vous maintenant 560-2525 ou 1-800-267-6961

LIGNE DIRECTE : 560-2500

Jouez chaque jour

Conservez votre carte de Bingo LeDroit. Elle vous permet de jouer pendant 12 semaines. Chaque partie de Bingo LeDroit commence le samedi et se termine le vendredi de la semaine suivante. Si un ou plusieurs des numéros publiés correspondent aux numéros inscrits sur votre carte pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros...Bingo! Vous êtes admissible à gagner.

Vous pourriez gagner!

Après avoir encerclé les 15 numéros pour la partie en cours, composez le **560-2500**. Vous devez appeler au plus tard le lundi à 12 h. Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement à une question- épreuve dans un temps limité...**Bingo! Vous gagnez!**

Comment jouer, comment gagner...
Consultez les règlements publiés régulièrement dans LeDroit.

Toujours plus à gagner!

Voici les prix qui seront offerts chaque semaine au Bingo LeDroit.

Partie 1	1 000 $	2 000 $	Si vous êtes abonné
Partie 2	375 $	750 $	
Partie 3	1 000 $	2 000 $	
Partie 4	375 $	750 $	
Partie 5	375 $	750 $	
Partie 6	500 $	1 000 $	
Partie 7	500 $	1 000 $	
Partie 8	500 $	1 000 $	
Partie 9	575 $	1 150 $	
Partie 10	750 $	1 500 $	
Partie 11	750 $	1 500 $	
Partie 12	1 500 $	3 000 $	
	8 200 $	16 400 $	

N'oubliez pas! Les abonnés gagnent le double.

Des cartes de Bingo LeDroit sont disponibles en quantité limitée chez:

Lallier automobile (Hull) Inc
981, boulevard St-Joseph, Hull

Mont-Bleu Ford
22, boulevard Mont-Bleu, Hull

Toyota Gatineau
93, boulevard Gréber, Gatineau

Pharm-escompte Jean Coutu
306, boulevard St-Joseph, Hull
62, boulevard Gréber, Gatineau

ainsi qu'au bureau du Droit à Ottawa et aux Promenades de l'Outaouais.

EN SPÉCIAL:
CIVIC CX, 1991
5 vitesses
à seulement $9,595*
"transport et préparation inclus"
65
*Plus préparation pour la route.
981, boul. St-Joseph Hull 778-1444
lallier Automobiles (Hull) inc.

70
GATINEAU TOYOTA GATINEAU
Semaine des Super Spéciaux
INFORMEZ - VOUS !
93, boulevard Gréber
Gatineau, Québec
J8T 3P9 Tél.: (819) 568-0066

"Flambant neuf"
1991 FESTIVA
$6,995.**
Mont-Bleu Ford
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu, Hull
83 776-1571
(**Plus frais de transport, préparation, taxes et plaques. Rabais remis au concessionnaire.)

DES P'TITS SOINS... à meilleurs prix!
Passez chez
JEAN COUTU
306 boul. St-Joseph, Hull
(819) 770-4232
62 boul. Gréber, Gatineau
(819) 243-3151
88

T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

Nouveau programme au Collège d'Alfred

Agriculture et développement international

Francine Aubertin-Roy,
Correspondante régionale

ALFRED Le Collège d'Alfred, en collaboration avec l'Institut provincial d'enseignement supérieur agricole et technique du Hainaut, à Ath, en Belgique, offrira, dès septembre, un programme en agriculture et développement international.

Ce programme de deux ans visera à former des techniciens hautement qualifiés en agriculture tropicale et en développement international. Les diplômés obtiendront les connaissances requises pour travailler au Canada ou dans les pays en voie de développement.

Plusieurs débouchés s'offriront à eux, tels que: technicien en vulgarisation ou en recherche, consultant, gérant de ferme, agent de projet, coopérant dans les pays en voie de développement ou superviseur.

Les connaissances de base en production et en gestion seront acquises au CTAAA, lors des deux premières sessions.

Moyenne de 75 %

Seuls les étudiants ayant conservé une moyenne de 75 % et plus, durant cette première année passée à Alfred, pour ront poursuivre leur deuxième année collégiale en Belgique.

Ce contingent d'une vingtaine d'étudiants obtiendra alors la formation nécessaire pour gérer une ferme, une entreprise ou un projet en agriculture tropicale et subtropicale. Ils seront des diplômés du Collège d'Alfred, même s'ils ont terminé leurs études en Belgique.

Afin d'amener les étudiants à mettre en pratique les différents concepts appris en classe, des stages supervisés, d'environ deux mois, seront organisés à la fin de chacune des deux années. «Nous tenons à ce que le premier stage soit fait en terre canadienne, a souligné le directeur du Collège d'Alfred, Marcel Paulhus.

Des négociations auprès de différents organismes sont présentement en cours afin de préparer les stages de la deuxième année d'études dans les pays en voie de développement.

«Nous songeons présentement aux régions chaudes d'Afrique ou méditerranéennes, a mentionné le directeur de l'Institut agricole du Hainaut, Van Koninckxloo.

Le directeur de l'agriculture pour l'ACDI, Yves Boulanger, invité au lancement de ce programme, a souligné que les défis étaient nombreux pour obtenir un développement agricole durable.

Une des principales préoccupations de l'ACDI est la sécurité alimentaire dans le monde.

LE BABILLARD

suite de la page 12

les pour livrer repas à domicile de personnes âgées ou handicapées, pour faire la cuisine, chauffeurs et plongeurs. 663-4999.

• **Fondation du Centre hospitalier régional de l'Outaouais:** bénévoles pouvant aider à diverses tâches et activités afin de recueillir des fonds pour l'achat d'équipement médical spécialisé. 595-6108.

• **Droit-Accès de l'Outaouais:** bénévoles provenant de différentes sous-régions de l'Outaouais afin de siéger à son conseil d'administration: 426-2280 (Namur), 568-4555 (Gatineau).

• **Bibliothèque publique d'Ottawa:** bénévoles pour garder ses rayons en ordre et accomplir tâches connexes. 236-0301, p. 248.

• **CLSC de Hull**: bénévoles pour cliniques d'impôt. Formation de base offerte. 770-6900, poste 279, avant le 1er février.

• **Société de l'arthrite:** bénévoles pour campagne de levée de fonds. 728-2685.

• **Résidence St-Louis:** recherche bénévoles de tous âges pour aider nos aînés. 824-1720, p. 27, entre 8 h 30 et 16 h 30.

• **Auxiliaires hôpital Montfort:** bénévoles pour organiser un bingo tous les vendredis. 746-4621.

Divers

• **Institut canadien-français du timbre:** recherche des timbres usagés afin de venir en aide aux lépreux de Madagascar. Veuillez expédier les timbres au 316, rue Dalhousie, à Ottawa de midi à 21 h ou téléphoner au 234-3367 et une personne ira chercher les timbres chez vous.

• **La Gatinerie:** cette agence de garde en milieu familial a encore des places disponibles pour vos enfants de zéro à 12 ans. 561-2626.

• **Association Shalom pour la sobriété**: soirée de danse, le vendredi, 20 h, 40, Hôtel de ville, Hull. Heures d'ouverture du café: lundi au jeudi, 10 h à 18 h, 19 h à 22 h, le vendredi, 10 h à 17 h et 20 h à 1 h 30. 770-7249.

• **ECKANKAR:** discussions sur les rêves et comment on peut tirer des leçons de ceux-ci pour notre développement spirituel, les mercredis, 19 h 30, 240, St-Joseph, Hull, suite 3. 771-5353. Office spirituel ECK, 3 février, 11 h.

• **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).

• **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

• **Centre jeunesse Outaouais**: recherche d'équipement d'haltères et de cuir pour ses activités: 778-0634.

• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.

• **Popote-Soleil (nord de Hull)**: livraison de repas chauds, trois fois par semaine. 771-9245.

• **Enfants d'alcooliques à l'âge adulte:** pour adultes qui viennent d'une famille marquée par l'alcoolisme, la maladie mentale ou physique, l'inceste. Réunions les vendredis, 19 h 45, CLSC de Hull.

• **Centre d'aide 24/7:** service d'intervention en situation de crise disponible 24 heures par jour, sept jours/semaine, 19 Caron, Hull, 595-9999.

• **Carrefour chrétien de l'Outaouais:** réu- nion chaque dimanche, 14 h, école Le Triolet, Gatineau. 771-7285.

• **Sri-Chinmoy**: classes de méditation gratuites, 7 février, 20 h, pavillon Simard, salle 135, Université d'Ottawa. 789-0172.

Cliniques

• **CLSC de la Rivière Désert:** rencontres pré-natales à partir du 5 mars et 31 avril. Inscription: 449-2513.

• **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, sept jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8 h 30 à 21 h.

• **CLSC des Draveurs, 80, ave Gatineau, clinique adulte:** vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17 h 30 à 20 h 30; jeudis, 13 h 15 à 16 h 15, sur rendez-vous: 561-2550. Clinique des jeunes (12 à 18 ans), les mardis de 9 h à 14 h, jeudis de 16 h à 21 h sur rendez-vous. Vaccin contre la grippe pour les 14 ans et plus atteints d'une maladie chronique.

• **CLSC Le moulin, Gatineau**: cliniques d'évaluation des enfants de trois ans, aux deux semaines. Rendez-vous: 663-9214.

• **CLSC Vallée-de-la-Lièvre:** cliniques de vaccination contre la grippe aux personnes âgées de 65 ans et plus et adultes présentant des problèmes de santé chronique. Rendez-vous: 986-3359, p. 202.

• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 4 février, 9 h à 15 h, Revenu Canada, 2451 Riverside, Ottawa. 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

UNE NOUVELLE SALLE DE BAINS?
VOYEZ NOTRE VASTE SALLE DE MONTRE
AVEC NOS DERNIERS MODÈLES D'AMEUBLEMENT
ET D'ACCESSOIRES CANADIENS ET IMPORTÉS
PRESTON HARDWARE
CENTRE DE LA PLOMBERIE
248, RUE PRESTON 230-7166
Heures : lun.-sam. 8 h 30 - 17 h 30
vend. jusqu'à 21 h
STATIONNEMENT GRATUIT

RÉSULTATS
loto-québec

Tirage du 91- 02 - 02

Lotto 6/49 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

5 10 16 20 29 42

No complémentaire: 6

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 194 074,50$
5/6+	7	118 410,30$
5/6	350	1 811,00$
4/6	18 229	66,80$
3/6	317 326	10,00$

VENTES TOTALES: 17 886 625,00$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) : 5 000 000,00$

PROCHAIN TIRAGE: 91- 02 - 06

Tirage du 91- 02 - 02

Extra® — Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

NUMÉROS	LOTS
7 3 0 5 4 8	100 000 $
3 0 5 4 8	1 000 $
0 5 4 8	250 $
5 4 8	50 $
4 8	10 $
8	2 $

Tirage du 91- 02 - 02

Select 4 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi

1 8 14 18 31 37

No complémentaire: 40

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 203 589,00$
5/6+	2	19 737,70$
5/6	57	461,70$
4/6	2 422	48,90$
3/6	37 169	5,00$

MISE-TÔT 18 22 23 38
GAGNANTS 83 LOT 602,40$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) : 1 450 000,00$

VENTES TOTALES: 1 405 127,00$

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

RON GERVAIS,
Représentant des ventes (neuf et usagé)
TPS incluse

VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE
"LA T.P.S. EST INCLUSE"
Le temps est pour l'acheteur

Choisissez parmi notre vaste sélection de modèles... Plus de 70 véhicules d'occasion, vous en trouverez sûrement un pour vous!!!
Voici quelques exemples

YANIK LAVOIE
Représentant des ventes (neuf et usagé)
TPS incluse

1990 Tempo L 4 portes,
4 cyl., auto., air clim., radio-cassette et bien plus... seulement 20 000 km, couleur or. Série 1-0-55-2
9,995$

1990 Topaz L 4 portes,
4 cyl., auto., air clim., radio-cassette et bien plus... 36 000 km, couleur rouge. Série 7763
9,995$

1989 Cavalier 4 portes,
4 cyl., auto., radio, couleur grise, 19 000 km. Série 10-455-1
9,495$

1987 Cavalier 2 portes Z-24,
6 cyl., auto., air clim., vit. élect., control vitesse, radio-cassette, toit ouvrant, couleur noire, 50 000 km. Série 10-304-1
10,495$

1987 Ford Pick-up F-150
6 cyl., auto., servodirection, servofreins, radio, couleur beige, 68 600 km. Série 10-514-1
9,995$

1988 GMC S-15
4 cyl., 5 vit. manuel, couvre-boîte Fibrobec, couleur rouge, 63 000 km. Série 10-168-1
9,495$

TPS incluse — Prix incluant TPS sur modèles ci-haut mentionnés. — TPS incluse

DuPortage Mercury
Heures:
Lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h
949, boul. St-Joseph, Hull - 778-2751

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Garanties demandées

Confrontée à la décision du Parti libéral du Québec d'épouser une option qui, à l'instar de celle du Parti québécois, appelle au démembrement de l'appareil du gouvernement fédéral, l'Outaouais doit accélérer la mobilisation de ses forces vives afin de confronter la menace de dislocation économique qui pointe à l'horizon.

L'Outaouais a signalé devant la commission Bélanger-Campeau que, le moment venu, elle opterait pour le Québec. En contrepartie, elle exigeait que le Québec lui manifeste la même loyauté en adoptant des mesures qui garantiraient le maintien des dizaines de milliers d'emplois reliés à la fonction publique fédérale.

Ce qui amenait plusieurs intervenants de la région, dont Le-Droit, à réclamer du PQ un engagement à protéger l'infrastructure économique de la région.

Maintenant que le Parti libéral prône une décentralisation aussi poussée, ou presque, de l'appareil fédéral, la région se doit d'exiger du PLQ les mêmes garanties que celles demandées au PQ.

Les députés libéraux de la région doivent s'assurer que le projet politique du PLQ inclut des garanties fermes pour l'Outaouais.

S'y dérober équivaudrait à abdiquer leurs responsabilités.

André Préfontaine

Remise en question

Le rejet sans équivoque de l'Omnicentre par la population d'Aylmer incite-t-il ses élus à reconsidérer l'option de la ville unique? C'est qu'à l'avenir, tout projet d'envergure de son conseil pourrait bien se heurter à une fin de non-recevoir.

Une idée exprimée récemment par l'échevin Roger Mareschal, qui se demandait si la disparition d'Aylmer ne serait pas la meilleure façon de la faire «revivre». Car il est clair que le résultat de la consultation du 27 janvier oblige à la réflexion.

Le maire Constance Provost devait, pour sa part, demander au ministre Claude Ryan (Affaires municipales) de permettre que le référendum sur la fusion du 5 mai prochain pose plus d'une question. Serait-ce dans le but d'écarter Gatineau?

À ville unique doit correspondre une question unique. Proposer à la population une liste d'épiceries, c'est l'embrouiller en mêlant les cartes. Or elle veut y voir clair avant de faire un choix.

Que ce soit à trois ou à deux partenaires, l'Outaouais urbain risque fort de ne pas se repentir de ses fautes passées, à savoir le cannibalisme intermunicipal pour reprendre l'expression du maire de Québec, Jean-Paul L'Allier.

En ce temps de profonde incertitude politique, il faut cesser de finasser et se poser la bonne question. L'Outaouais a-t-il plus de chance de survivre en étant uni ou divisé? La réponse vient d'elle-même.

Quant aux élus d'Aylmer, il devraient se souvenir que le poids de toute entité politique dépend nécessairement de son importance démographique.

Murray Maltais

Stratégie forestière

La nouvelle stratégie d'aménagement et de protection de la forêt québécoise, soumise récemment par le ministre Albert Côté et qui fera l'objet d'audiences publiques au printemps, doit intéresser tout le monde en Outaouais.

Avec les quelque 9000 emplois directs qui en dépendent, l'exploitation forestière est le secteur manufacturier le plus important de la région et le projet touche également tous ceux qui utilisent la forêt à des fins récréatives, qui sont sensibles à notre patrimoine forestier et qui se soucient de l'environnement.

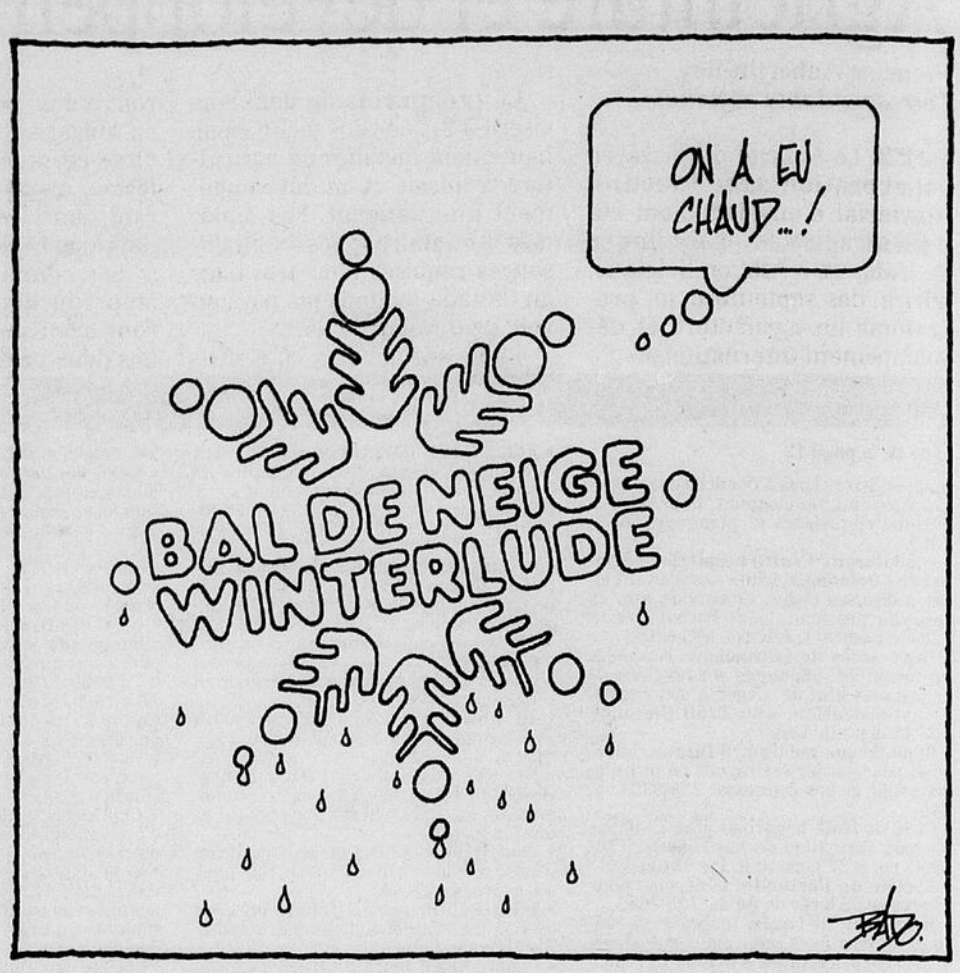
Côté environnement, justement, le ministre délégué aux Forêts propose de revenir temporairement à l'utilisation d'herbicides chimiques, ce qui devrait, avec raison, en préoccuper plusieurs.

L'objectif premier de cette stratégie est de «maintenir les rendements forestiers et les activités socio-économiques existantes». On propose entre autres de favoriser la coupe de jardinage par rapport à la coupe à blanc, en particulier dans les secteurs sensibles.

On veut aussi accentuer la recherche sur les pratiques sylvicoles ou encore les pesticides biologiques, pratiquer un reboisement plus intensif, apprendre à mieux connaître et évaluer la forêt québécoise dont la croissance annuelle et la récolte par hectare est, rappelons-le, deux à quatre fois moindre qu'en Scandinavie.

Ce projet s'inscrit dans une démarche amorçée au début de la dernière décennie devant l'évidence d'une détérioration avancée de la forêt québécoise. À cause de l'importance de la forêt dans leur vie quotidienne, les gens de l'Outaouais ne doivent pas s'exclure de ce processus.

Adrien Cantin



À VOUS LA PAROLE

Manque de réalisme

Le Parti Québécois vient de garantir aux fonctionnaires fédéraux de l'Outaouais québécois leur intégration à la Fonction publique du Québec, advenant le retrait du Québec de la fédération canadienne.

N'est-ce pas manquer de réalisme? Dans son mémoire à la Commission Bélanger-Campeau, le professeur Maurice Saint-Germain, de l'Université d'Ottawa, estime à 26 000 le nombre de ces fonctionnaires. Convenons un instant de la possibilité de réaliser ce rêve. Serait-il juste, alors, de ne pas assurer le même traitement aux autres fonctionnaires fédéraux qui oeuvrent ailleurs au Québec?

Serait-il honnête de ne pas faire de même pour les 15 643 que l'on trouve à Montréal, ou les 5 409 qui travaillent à Québec, ou pour les 666 qui se trouvent à Sherbrooke et pour tous les autres, ailleurs dans la province? On en compte plus de 30 000 au total, nous apprend le dernier rapport annuel de la Commission de la Fonction publique du Canada. Ce nombre ne tient pas compte du personnel des sociétés de la couronne en poste au Québec, mais il s'ajoute à celui de 26 000 relevés par le professeur Saint-Germain, pour Hull et sa banlieue.

Sans parler du personnel des sociétés de la couronne, la Fonction publique du Québec pourrait-elle, du jour au lendemain, absorber plus de 56 000 fonctionnaires?

En plus du personnel des Postes, (non compris dans les 56 000, puisqu'employés d'une société de la couronne), on ne voit que les employés des Douanes, des pénitenciers et de la Garde côtière, devenir sans problème fonctionnaires d'un Québec souverain.

De grâce, que l'on soit réaliste! La séparation du Québec laisserait sans emploi des milliers de personnes qui gagnent aujourd'hui leur vie dans les services fédéraux.

Marcel Gingras, Ottawa

Trop d'armes à feu

En tant que Québécois, je suis profondément inquiet de la représentation qui m'est accordée au comité parlementaire étudiant le projet de loi sur le contrôle des armes.

Mme Pierrette Venne, députée de Saint-Hubert, est la seule députée du Québec siégeant sur ce comité. Malgré le très grand appui au Québec à un contrôle des armes plus sévère (90 %), Mme Venne ne s'est pas encore prononcé, et s'est montrée au mieux indifférente lors des présentations à Ottawa des étudiants de Polytechnique, des familles des victimes et des représentants de «Canadiens pour le Contrôle des Armes».

Les événements du 6 décembre 1989 ont attiré l'attention sur le problème du manque de contrôle des armes, mais la question dépasse le cas des meurtres de Polytechnique.

Au cours des dernières cinq années, plus de 40 % des homicides au Québec ont été commis à l'aide d'armes à feu. Elles jouent aussi un rôle important dans la violence familiale.

L'Association des hôpitaux du Québec, affirme que les armes à feu représentent de plus un facteur déterminant dans un nombre trop élevé d'accidents et de suicides.

Plus de 550 000 citoyens ont signé une pétition demandant un contrôle plus sévère des armes, la plupart de ceux-ci étant du Québec. Mme Venne, est-ce que vous nous entendez?

Martin Derome, Association des Etudiants de Polytechnique

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

LA REVUE DE PRESSE

Le rapport Allaire, nouvelle politique libérale

Le coup de barre constitutionnel que s'apprêtent à donner les libéraux québécois se trouve-t-il atténué par l'échéancier de 18 mois que propose le comité Allaire avant d'en venir à un référendum sur l'avenir du Québec? C'est l'une des questions que posent les éditorialistes des journaux québécois au lendemain de la publication du rapport Allaire que Robert Bourassa avait demandé pour poser les bases d'une nouvelle politique constitutionnelle du Parti libéral du Québec à la suite de l'échec de l'accord du lac Meech.

Claude Papineau
Presse Canadienne

La Presse

Dans La Presse, Alain Dubuc, affirme que le rapport Allaire rompt avec la tradition libérale. «Les penseurs libéraux ne tentent pas, comme par le passé, de reconstruire le Canada, mais proposent plutôt de rebâtir le Québec en souhaitant que le reste du Canada s'ajuste au changement». «Pour le Canada, le vi- rage libéral constitue un message clair, selon Dubuc. Le Québec vit un processus irréversible qui interdit de croire que l'on peut revenir aux cinq conditions de Meech.» Toutefois, «derrière cette fermeté se cache sans dou- te une bonne dose de souplesse. Le délai de presque deux ans avant un éventuel référendum, tout en évitant un choix précipité et émotif du Québec, donne une marge de manoeuvre au reste du Canada, pour réagir, réfléchir, s'adapter».

Le Soleil

Autre son de cloche au Soleil du Québec, où Raymond Giroux estime que le calendrier que se fixe le PLQ pour négocier son «drole de fédéralisme» ne tient pas. «Tout ce qui retarde finit par moisir, écrit-il. Que l'on laisse 18 mois aux parties pour s'entendre sur un chambardement constitutionnel total, passe toujours. Mais quel Québécois votera pour une entente qui errera par la suite trois ans sur les parquets des neuf autres assemblées provinciales». «La réponse, ou plutôt l'absence de réponse du reste du Canada, risque de forcer le gouvernement Bourassa de tenir le référendum sur la souveraineté bien avant la fin de 1992», estime Giroux.

Le Nouvelliste

Dans Le Nouvelliste de Trois-Rivières, Gilbert Brunet estime que la conjoncture explique aisément que les libéraux choisissent de reporter l'échéance de la consultation populaire. «Qui veut d'une consultation hâtive, menée dans un contexte de guerre et de grave récession? Attendre la fin de la crise n'est pas la pire des solutions, même pour les tenants d'un Québec souverain.» De son côté, également dans le quotidien trifluvien, Claude Bruneau croit que d'un point de vue pratique, le plan libéral comporte quelques difficultés: d'abord trouver une formule d'amendement qui permettrait les changements envisagés, puis trouver un interlocuteur pouvant parler pour le Canada anglais, «MM. Mulroney et Chrétien étant déclassés au départ, de toute évidence».

La Tribune

Dans La Tribune, de Sherbrooke, Roch Bilodeau écrit que «le danger de la naiveté est bien présent et pourrait nous relancer dans un deuxième lac Meech, et cela personne n'en veut plus». «C'est pourquoi l'échéancier proposé par le comité Allaire est si important; sans engagement ferme là-dessus, l'«étapisme» libéral serait tout simplement absurde dans le contexte actuel.» Par contre, enchaîne Bilodeau, «à la ligne d'arrivée, à part les moyens qui diffèrent pour y parvenir, le Québec du PLQ et celui du PQ seraient très semblables. Il y a là un message que le Canada anglais ne peut plus ignorer.»

LeDroit

Adrien Cantin, dans LeDroit d'Ottawa-Hull, Adrien Cantin pense que le reste du Canada doit accueillir le rapport Allaire «avec le plus grand sérieux et la plus grande ouverture d'esprit». «Compte tenu de la nature et du ton des témoignages entendus devant la Commission Bélanger-Campeau, de même que de tous les sondages d'opinion depuis l'échec de Meech, les propositions ne pourront jamais être aussi raisonnables.»

The Gazette

The Gazette souscrit sans trop de réserves à l'ensemble du rapport Allaire. «C'est un pays très différent qui est proposé, mais ce pays demeurerait le Canada, à peine reconnaissable certes, mais toujours le Canada. «Si le Canada anglais veut préserver ce pays, ce serait une très grave erreur de rejeter cette proposition du revers de la main,» affirme The Gazette. Il faut éviter toute réplique hâtive, poursuit-on, en soulignant que le rapport n'est pas encore la politique officielle du Parti libéral, qu'il n'est qu'une position de négociation, mais qu'il s'agit pour le moment de la seule option proposée pour discussion du fédéralisme.

La Voix de l'Est

Dans La Voix de l'Est, de Granby, Valère Audy affirme que les membres du comité Allaire font peuve d'un «optimisme délirant» s'ils ont fait le pari que la position québécoise sera prise au sérieux maintenant qu'il y a une échéance capable de faire peur. «Si le Québec n'a pas réussi à obtenir le minimum de l'accord du lac Meech, comment M. Bourassa peut-il s'imaginer qu'une nouvelle ronde de négociations puisse lui rapporter davantage?», demande Valère Audy.

Le Quotidien

Dans Le Quotidien, de Chicoutimi, Carol Néron écrit que le premier ministre Bourassa a beau déclarer qu'il faut un «Canada radicalement nouveau», il n'en reste pas moins qu'«il laisse le soin aux autres de trancher dans le débat soulevé par le dépôt du rapport, quitte ensuite, à adopter un profil qui lui permettra de tirer son épingle du jeu». «Robert Bourassa, on le constate, n'a rien perdu de sa propension à semer la zizanie et le qui proquo», estime Carol Néron.

À VOUS LA PAROLE

Où s'arrêtera-t-on?

Jusqu'à maintenant l'Occident regarde, confortablement installé devant sa télévision censurée, le dictateur Saddam Hussein se faire donner une raclée hautement technologique par les alliés. Le scénario qui nous est servi en est un de victoire propre (comme si une guerre pouvait être autre chose qu'une boucherie) pratiquement assurée à plus ou moins court terme à cause de notre supériorité technologique.

Quels sont les événements fort probables qui pourraient transformer ce scénario rassurant en cauchemar ?

1- L'entrée d'Israël dans le conflit qui ferait éclater la coalition actuelle contre l'Irak en isolant les Occidentaux des Arabes.

2- L'entrée de l'Iran dans une guerre sainte aux côtés de Saddam Hussein contre les ennemis communs: Israël et l'Occident.

Si ces deux événements se produisent, ou s'arrêtera-t-on ? Qui aura l'autorité politique et morale d'imposer un cessez-le-feu et d'engager des négociations entre les puissances occidentales et les Arabes avant que le conflit ne prenne des proportions totalement incontrôlables qui provoqueraient la tant redoutée troisième guerre mondiale ?

Lorsque la censure sera levée et que le monde contemplera le désastre causé par cette guerre, il se posera alors la question: cela aurait-il pu être évité ?

Comme maintenant, la réponse sera encore oui. Mais devant l'ampleur de la catastrophe, Hussein n'apparaîtra plus comme le seul responsable. Seront également désignés comme responsables les gouvernements qui ont répondu à la folie guerrière au nom de Dieu par la raison guerrière au nom de la paix. Comme si dans notre village global, une guerre pouvait être autre chose qu'une folie.

Notre technologie si avancée soit-elle ne réussira jamais à construire la paix avec des bombes mêmes «intelligentes». La question est de savoir: Jusqu'où devra-t-on aller pour le comprendre enfin ?

Pierre-Hugues Archambault,
Aylmer

Marchands d'armes

C'est aberrant. L'Irak a été armé jusqu'aux dents avec des avions russes, des missiles français, des armes automatiques, des vêtements d'armée américains, des chars blindés anglais, etc., et combien d'autres.

Le Canada est un pays des plus endettés et des plus taxés. Cette guerre qui coûte présentement 20 millions $ par mois va certainement augmenter les taxes de ceux qui travaillent.

C'est drôle que certains pays qui font partie des Nations unies ne participent pas à cette guerre. Mais le Canada, qui n'a même pas été capable de régler le conflit de 39 Indiens qui ont tenu toute une population en otage, fermé des ponts, obligé les travailleurs à voyager 90 milles par jour de plus pour se rendre à leur travail, pendant 93 jours, va s'en mêler. Ceux qui l'ont déclaré n'ont pas de fils ou fille sous les armes. Si ces jeunes y laissent leur peau, les parents recevront une médaille et seront invités à déposer une couronne au monument de guerre à Ottawa.

C'est une guerre d'intérêts pour ceux qui ont vendu des armes et qui continueront d'en vendre.

Ginette Leblanc,
Hull

Des pas vers la paix

Ils ont laissé leur pays de forêts et de neige pour servir l'effort militaire de la terre entière. Dans le sable chaud et doré, leurs regards hagards cherchent la raison, le pourquoi de leur mission. Est-ce la haine ou l'amour qui les guide car par amour pour la liberté et la justice, ils sont partis bombarder et tuer.

Nous, leurs concitoyens, les observons dans nos salons et avec effroi voyons les dégâts qu'apporte la guerre. Les morts et la souffrance des civilisations de ce combat lointain, nous désespèrent. Mais, dans nos coeurs, la fierté entre en pensant à vous, femmes et hommes courageux marchant dans le sable granuleux en avançant vos pas vers la paix.

Michelle St-Jean,
Hull

Rien de pire...

Il n'y a rien de pire que la guerre... On ne participe pas à une guerre pour le simple plaisir d'y prendre part. La guerre est négative en elle-même. Pour d'autres, c'est la façon de revendiquer certains droits. Dépendant de son ampleur et de sa durée, ses conséquences économiques et ses pertes sont souvent difficiles à absorber par les gouvernements et les peuples en cause.

La guerre dépasse toutes les situations qu'un pays peut vivre. Elle est plus intense, angoissante que la grande majorité des problèmes ou des défis que la société doit ordinairement affron ter. Déjà, aux États-Unis, elle fait des dégâts émotionnels chez les enfants et même chez les adultes.

Qu'on le veuille ou non, la guerre nous attriste parce que des vies humaines sont en danger. Les enjeux sont multiples et bien malin celui qui pourra en prédire l'issue.

La paix triomphera toujours de la guerre parce qu'elle permet d'entretenir de meilleures relations pacifiques entre les peuples. Il est à souhaiter que ce conflit se règle le plus tôt possible sans toutefois entraîner dans son sillage la mort d'une paix durable. Je rêve déjà du jour où les hommes, les femmes et les enfants vivront d'amour et de paix.

Philippe Racine,
Hull

LeDroit

LE PAYS

Assises sur l'agriculture et le monde rural de l'an 2000

Presse Canadienne

MONTRÉAL «Tant vaut le village, tant vaut le pays.»

C'est par cette formule imagée que le président de l'Union des producteurs agricoles, Jacques Proulx, a donné le coup d'envoi, hier soir, aux premiers États généraux du monde rural.

1200 délégués

Réunis dans un grand hôtel de Montréal, «au coeur même de ce monde urbain avec lequel nous voulons bâtir», les quelque 1200 délégués de tous les coins du Québec rural — et quelques délégués urbains ici et là — ont amorcé cette vaste entreprise de réflexion sur le rôle et la place du monde rural à l'aube de l'an 2000.

«Le monde rural doit prendre un autre départ», a lancé comme un défi M. Proulx à «ces 1,2 million d'habitants, ces 94 organismes actifs dans le milieu agricole». «L'histoire du monde rural en est une magnifique autant que dure, caractérisée par l'épaulement collectif. Quel gouvernement, quel technocrate pourrait faire plier une telle force?»

Organisé par l'UPA, cette vaste consultation s'attardera aujourd'hui et demain à des dossiers touchant la population, le développement, l'environnement, le pouvoir politique et l'économie. Nul doute qu'on y abordera aussi, en sourdine, la question constitutionnelle, l'UPA ne cachant pas ses couleurs souverainistes dans ce dossier.

Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, présent à titre d'observateur, n'a d'ailleurs pas manqué de souligner l'importance du monde rural dans un Québec souverain et la place qu'on devrait lui donner.

«Il faut retrouver la direction des opérations pour nous permettre de développer l'agriculture comme on l'a fait pendant des années», a-t-il indiqué aux journalistes. «Pour nous, l'agriculture est une industrie majeure qui doit avoir son rythme de croissance et son développement. Le passé est garant de l'avenir.

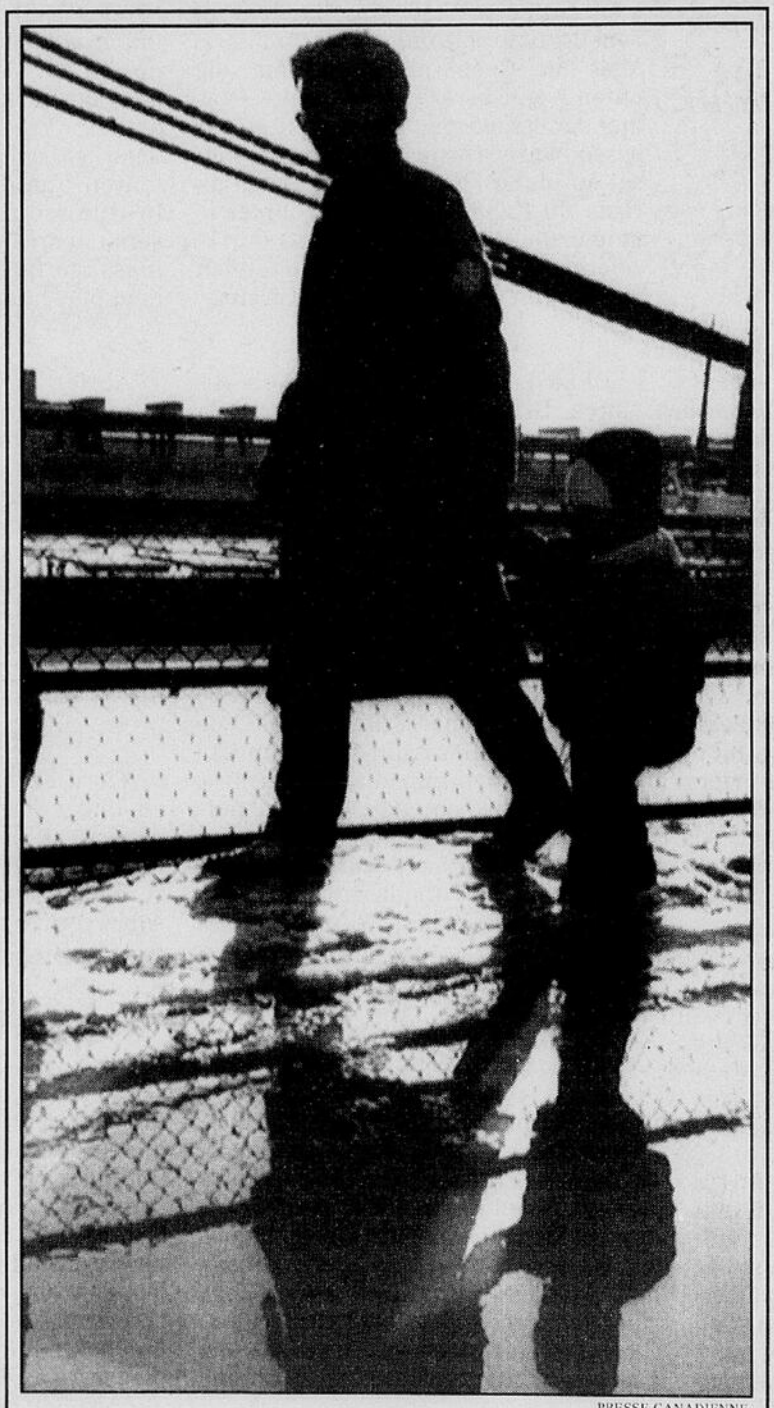
Le ministre fédéral d'État à l'Agriculture, Pierre Blais, lui aussi présent à la séance d'ouverture d'hier soir, s'est réjoui de l'initiative de l'UPA. «Ça va permettre à la communauté québécoise, rurale et urbaine, de prendre conscience que la société a connu une transformation profonde.

Hommage à huit artistes

L'UPA a profité de l'occasion, hier, pour rendre hommage à huit artistes québécois qui se sont distingués, selon un sondage des membres de l'UPA, dans leur représentation remarquable de la ruralité québécoise.

Il s'agit du cinéaste Claude Jutra, du poète Alfred Desrochers, de la romancière Germaine Guèvremont, du sculpteur Médard Bourgault, du peintre Marc-Aurèle Fortin, de l'auteur Pierre Gauvreau et du dramaturge Roland Lepage.

Les délégués des États généraux ont aussi eu droit, hier soir, à une pièce de théâtre écrite pour l'occasion par le romancier Louis Caron. Rita Lafontaine, Serge Turgeon et Jacques Thisdale, notamment, faisaient partie de la distribution.



PRESSE CANADIENNE

Le printemps

Comme à Ottawa, le printemps régnait à Montréal, hier.

Le rapport Allaire: «Oubliez tout ça, ça ne marchera pas» - Jean Chrétien

Presse Canadienne

SASKATOON Le chef du Parti libéral fédéral, Jean Chrétien, estime que les libéraux du Québec vont trop loin et que leur liste constitutionnelle ne marchera jamais.

«S'il s'agit d'une négociation, d'accord. Mais si c'est à prendre ou à laisser, oubliez tout ça, ça ne marchera pas», a expliqué M. Chrétien, samedi à Saskatoon, à l'issue d'un caucus des libéraux de l'Ouest et du Nord du pays.

M. Chrétien réagissait ainsi au dépôt, la semaine dernière, du rapport Allaire, qui énumérait une longue liste de pouvoirs fédéraux à rapatrier ou à partager avec le Québec.

En vertu de cette proposition, le Québec obtiendrait les pleins pouvoirs dans une vingtaine de domaines, allant des affaires municipales et sociales à la culture, la santé, la langue et l'agriculture. Le rapport propose aussi que la Charte québécoise des droits ait préséance sur la Charte canadienne et que le Sénat soit aboli.

M. Chrétien a indiqué qu'il n'appuierait jamais ces demandes, notamment celles touchant la Charte des droits et le Sénat. Le chef du PLC préfère un Sénat élu, comptant autant de sénateurs de l'Ouest et des provinces de l'Atlantique que du Canada central.

Selon lui, les discussions ne font que commencer, alors que des rapports constitutionnels à Québec et à Ottawa (Bélanger-Campeau et Spicer) restent à venir.

«Notre position a toujours été très claire: nous ne négocierons pas le démantèlement du Canada», a-t-il dit.

EN BREF

Encore 6 semaines d'hiver selon Wiarton

Wiarton Willie, la marmotte albinos reine des prédictions météorologiques au Canada, est sortie de son terrier, samedi, et a vu son ombre, ce qui signifie, selon certains, que l'hiver durera encore six longues semaines.

Nouvel archevêque à Terre-Neuve

Le nouvel archevêque de Terre-Neuve, Mgr James MacDonald, affime qu'il désire soigner les plaies causées par le scandale de l'orphelinat Mount Cashel qui a ébranlé son archevêché. Il est entré en fonctions samedi après que le pape Jean-Paul II eut accepté la démission de Mgr Alphonsus Penney.

Le problème autochtone d'abord

En dépit du controversé rapport Allaire, ce sont les questions autochtones et non le séparatisme québécois qui ont dominé, samedi, les audiences du groupe de travail sur la constitution du gouvernement manitobain.

Danger de radioactivité à Pointe-Lepreau

Les responsables de la centrale nucléaire de Pointe-Lepreau, au Nouveau-Brunswick, resserrent les mesures de sécurité alors qu'ils s'apprêtent à entreposer leurs déchets radioactifs, en juin. La centrale a embauché au moins quatre gardiens de sécurité pour surveiller le site d'entreposage dans un boisé tout près de la centrale, à environ 35 km au sud-ouest de Saint-Jean. Vingt silos de béton hors-terre sont terminés. Chacun peut contenir 540 grappes de combustible irradié. On prévoit construire 10 silos par année au cours des 20 prochaines années.

Nouveau chef néo-démocrate

Larry Duchesne, un enseignant âgé de 41 ans, de Kinkora, a été élu hier chef du NPD de l'Ile-du-Prince-Edouard au second tour lors d'un congrès qui s'est tenu à Charlottetown. Il a défait Mike Leclair par 114 voix contre 97. Judy Whittaker s'est retirée à l'issue du premier tour.

3,5 millions $ pour la paralysie cérébrale

Environ 3,5 millions $ ont été récoltés au cours des 24 heures du 15e Téléthon de la paralysie cérébrale, présenté samedi et hier au complexe Desjardins de Montréal, où s'étaient massées des milliers de personnes.

LeDroit

LE MONDE

32 morts: une erreur de la tour de contrôle

AP et AFP

LOS ANGELES, CALIFORNIE Une erreur de contrôle aérien est à l'origine de l'accident d'avions qui a provoqué vendredi, à l'aéroport de Los Angeles, la mort probable de 32 personnes. Seulement 14 corps ont été retirés des épaves de deux appareils. Vingt-sept autres personnes ont, été blessées.

Les risques d'incendies ont considérablement ralenti la recherche, au cours du week-end, des corps des victimes manquant toujours à l'appel. On estime avoir très peu de chances de les retrouver en vie.

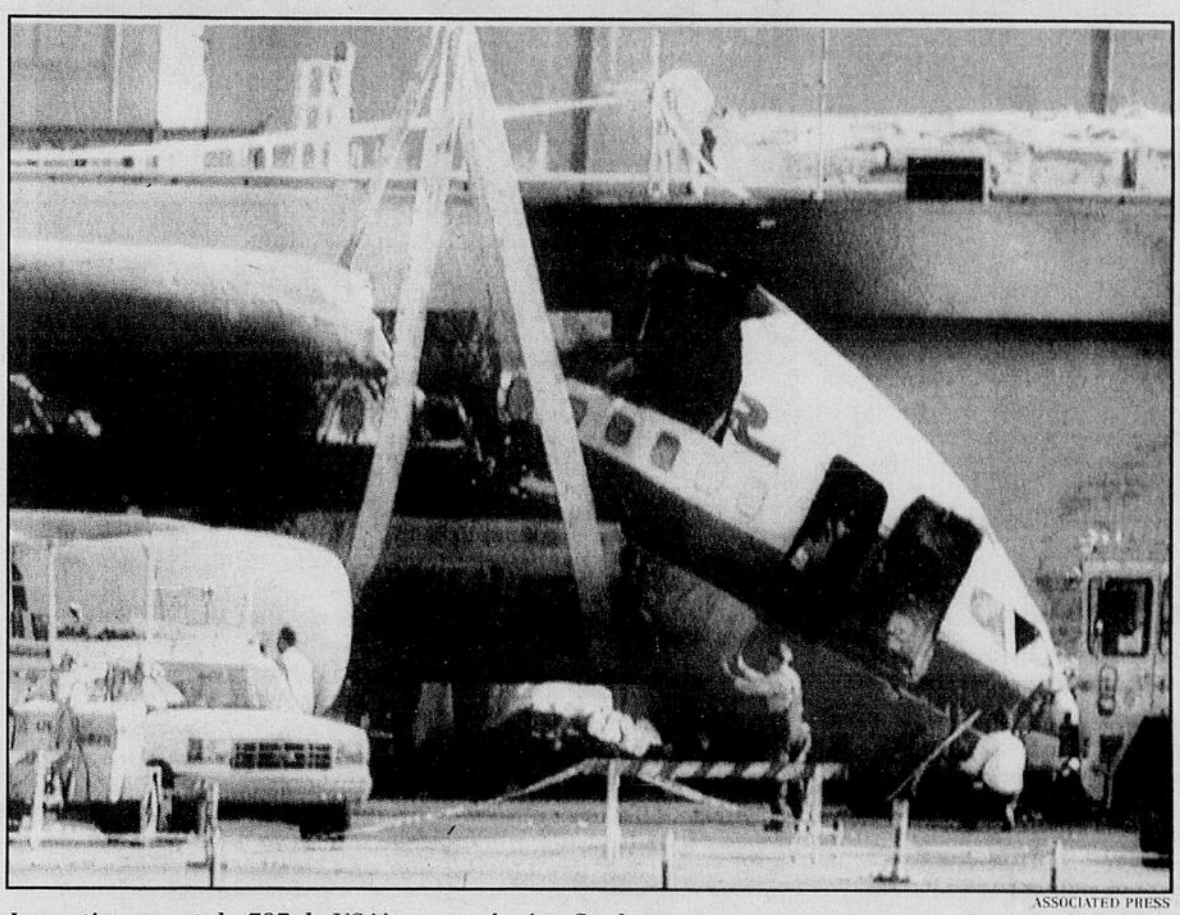
Samedi soir, l'Office national de la sécurité des transports a rendu publique une partie des quelque cinq minutes de conversation entre la tour de contrôle et les deux appareils, juste avant que l'accident ne survienne. Le drame s'est produit lorsqu'un petit avion de la compagnie Skywest a été autorisé à emprunter une piste sur laquelle un Boeing 737-d'USAir allait atterrir.

Un porte-parole de l'Office, Jim Burnett, a dit que le commandant de bord du Boeing a demandé à deux reprises l'autorisation de se poser à la tour de contrôle, sans recevoir de réponse.

Deux minutes avant l'accident, un contrôleur aérien a donné son autorisation au décollage d'un vol de la Skywest de la piste 24-gauche de l'aéroport. L'enregistrement montre que le même contrôleur a ensuite autorisé le Boeing d'atterrir sur cette piste.

M. Burnett, qui donné un compte rendu oral du contenu de l'enregistrement, n'a pas voulu dire si le contrôleur incriminé avait commis une erreur. «Nous n'essayons pas de déterminer s'il y a eu ou non faute. C'est un mot que l'Office de sécurité n'emploie pas», a-t-il dit.

Dix-huit personnes, qui étaient à bord de l'appareil de USAir, sont présumées mortes. Le décès de deux personnes, dont le pilote — le capitaine Colin Shaw, de 48 ans, de Washington — a été confirmé, a fait savoir la porte-parole de la compagnie, Agnes Huff.



ASSOCIATED PRESS

La section avant du 737 de USAir est soulevée afin de permettre aux sauveteurs de retrouver les corps des passagers qui sont encore emprisonnés dans l'appareil de la SkyWest écrasé dessous. Au moins 32 personnes sont mortes, dont les 12 dans l'appareil de la SkyWest.

On estime que les 12 occupants du SkyWest — parmi lesquels se trouvaient, outre le pilote, le directeur régional de la compagnie aérienne à Palmdale, destination de l'avion, à 60 kilomètres au nord de Los Angeles — sont tous morts.

Malgré les flammes et la fumée suffoquante qui s'est répandue à l'intérieur de l'appareil de USAir, soixante-neuf personnes ont survécu. Certaines sont parvenues à grimper sur leurs sièges pour atteindre les sorties de secours et se glisser le long des ailes pour ensuite sauter et rejoindre le sol.

Quinze blessés ont reçu leur congé de l'hôpital après y avoir été traités. Douze personnes étaient toujours hospitalisées dimanche, dont le copilote de l'avion de USAir qui a subi de graves brûlures, des fractures. Son système respiratoire a également été atteint. Son état est considéré critique. David Kelly, de Washington, est âgé de 32 ans.

30 000 sans-abris en Iran

Associated Press

NICOSIE Les pires inondations qu'ait connu l'Iran depuis un siècle ont affecté 120 villages dans le sud-est du pays, laissant quelque 30 000 personnes sans-abri, a rapporté hier l'agence officielle IRNA.

Des hélicoptères de l'armée ont réussi à évacuer plus de 2000 personnes, mais beaucoup d'autres restaient bloquées sur des toits de maison, selon l'agence.

Les autorités envisagent aussi d'utiliser des bateaux à moteur pour tenter d'évacuer des personnes bloquées.

10 000 têtes de bétail perdues

Des milliers d'hectares de terres agricoles et au moins 10 000 têtes de bétail ont été perdus dans ces inondations survenues dans la province de Sistan-Baluchistan. Plus de 1500 maisons ont été détruites ou endommagées.

Le fort débit et le niveau élevé de la rivière Hirmand ralentissent les opérations du Croissant-Rouge, de l'armée et d'autres organisations.

Toutes les routes reliant les villages des régions de Chahraki, Narouie et Myiankangi à Zabol, au nord-est de la ville de Zahedan, située à proximité du point de rencontre des frontières de l'Iran, de l'Afghanistan et du Pakistan, ont été bloquées.

Il est difficile de sauver ceux qui sont assiégés par les inondations en raison de l'absence d'hélicoptères dans la région. «Plus de 100 bateaux sont nécessaires pour sauver les victimes et acheminer les équipes de secours», a précisé pour sa part un responsable officiel, en faisant allusion aux inondations qui ont tranformé en lacs la plus grande partie de la province de Sistan.

EN BREF

Cheney insatisfait

WASHINGTON Le secrétaire américain à la Défense Dick Cheney a indiqué hierqu'il n'était «pas satisfait pour le moment du respect par l'URSS des termes de l'accord CFE» sur la réduction des armes conventionnelles en Europe. Interviewé par la chaîne de télévision américaine ABC, M. Cheney a ajouté «qu'il existait toujours des questions en suspens», précisant que les États-Unis «avaient des raisons légitimes d'être préoccupés».

Aide confirmée

MANAGUA Les États-Unis ont confirmé le versement au Nicaragua d'une aide de 202 millions $ US pour l'année 1991, a déclaré hier un haut responsable gouvernemental. L'ambassadeur américain Harry Schlaudeman a informé samedi le gouvernement nicaraguayen que cette aide, approuvée l'an dernier par le Congrès, serait versée en dépit de la guerre du Golfe, a déclaré le ministre de la Présidence, Antonio Lacayo. Les États-Unis ont accordé à Managua une aide de 336 millions$ US après la victoire du parti de la présidente Violetta Chamorro contre les sandinistes lors des élections législatives l'année dernière.

Héroïne mortelle

NEW YORK Dix personnes sont mortes depuis vendredi dans les États de New York, du New Jersey et du Connecticut après avoir consommé un dérivé particulièrement puissant de l'héroïne, connu sous le nom de «Tango and Cash».

Non à l'armée

BELGRADE Le président de Croatie, Franjo Tudjman, a plaidé pour des négociations en vue de trouver une solution à la crise yougoslave hier soir à Zagreb à son retour de Davos, en Suisse. M. Tudjman, dont la conférence de presse a été diffusée par la télévision de Zagreb, a toutefois souligné que la Croatie ne prendra pas part à la troisième série des négociations sur l'avenir de la Yougoslavie, le 8 février, si d'ici là la présidence collégiale de l'État ne décide pas d'exclure l'armée de ces discussions.

Tempête sur l'Islande

REYKJAVIK Des vents soufflant à plus de 230 km/h ont balayé l'Islande hier et provoqué des coupures de courant dans la capitale, Reykjavik. La tempête a fait plusieurs blessés, mais il est encore trop tôt pour évaluer l'ampleur des dégâts, ont dit les autorités.

Jour 19 la guerre du Golfe

Pour faire taire les missiles irakiens

7 Marines tués par des tirs américains

Reuter

RYAD L'aviation a effectué 2500 sorties ces dernières vingt-quatre heures heures dans le Golfe et a réussi semble-t-il à éliminer au moins un lanceur mobile de missiles Scud, alors que se poursuivait l'offensive alliée contre l'Irak.

Bagdad a cependant à nouveau haussé le ton, alors que la radio irakienne promettait de s'en prendre aux intérêts américains à travers le monde et de poursuivre ses attaques au missiles contre Israël tout en accusant le président George Bush de «se moquer de Dieu».

Un B-52 perdu

Les interventions des dernières heures marquées par la perte d'un bombardier B-52 au-dessus de l'Océan Indien, ont porté à 41000 le nombre total de missions alliées, depuis le 17 janvier.

Trois des six membres d'équipage ont été sauvés et des recherches ont été lancées pour retrouver les autres aviateurs.

Au cours d'une rencontre avec la presse, un porte-parole militaire américain a d'autre part affirmé, sans autre précision, qu'un de deux missiles irakiens tirés dans la nuit de samedi à hier contre Israël a «pu tomber en Jordanie» ce que dément la Jordanie.

Un hélicoptère d'attaque Cobra s'est d'autre part écrasé lors d'une mission d'escorte en territoire saoudien. Ses deux pilotes sont morts.

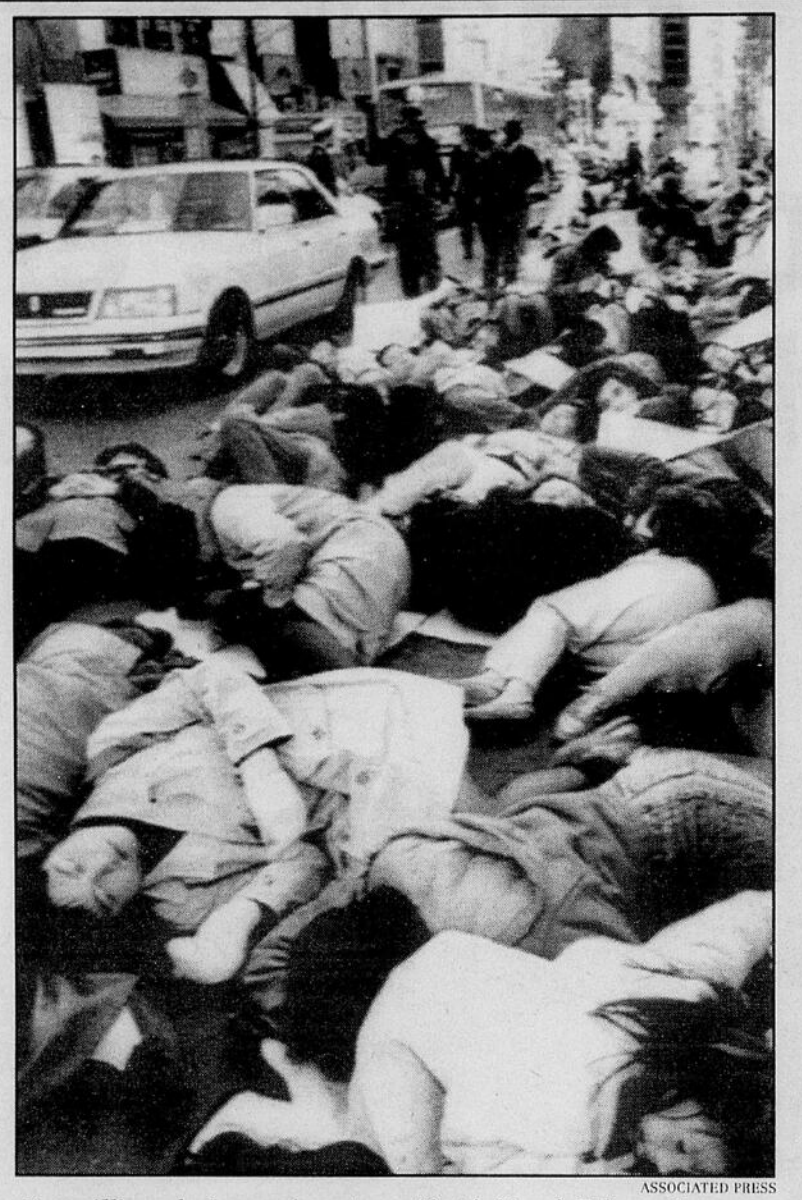
Selon le général Johnston, les alliés ont détruit au moins 99 avions irakiens au sol lors de raids aériens contre des abris bétonnés sur des aérodromes.

Marines tués par des tirs américains

Sept Marines américains ont probablement été tués par un missile allié qui a touché leur véhicule blindé en Arabie saoudite, près de la frontière avec le Koweït, a révélé le général Johnston.

Les sept Marines, qui circulaient à bord d'un véhicule blindé léger le 29 janvier, semblent avoir été tués par un missile tiré par un avion américain participant à des opérations contre une incursion irakienne en Arabie saoudite.

C'était un affrontement «très intense, très rapproché». Le missile a touché l'arrière du véhicule. «Nous avons des raisons de croire qu'il s'agissait d'un missile ami. Il semble que ce soit un missile Maverick», a déclaré le général.



ASSOCIATED PRESS

Des milliers de Japonais ont manifesté, hier, à Tokyo, alors que des manifestations contre la guerre du Golfe avaient lieu un peu partout dans le monde dont Montréal et Toronto. Au Maroc, par contre, 300 000 personnes donnaient leur appui au président irakien Saddam Hussein, tandis qu'à Washington 3500 Américains donnaient le leur aux troupes américaines dans le Golfe.

Ces sept Marines font partie des 11 premiers soldats américains tués lors d'opérations terrestres contre l'Irak.

Selon le général Johnston, les quatre autres étaient aussi à bord d'un véhicule blindé et ont semble-t-il été tués par des tirs irakiens.

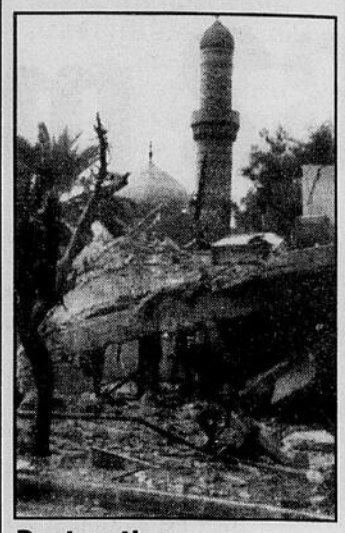
Le général Johnston a ajouté que la mort d'un huitième Marine, annoncée samedi, pourrait aussi être due à un «tir ami». Un Marine avait été tué et deux autres avaient été blessés par la chute de bombes sur leur convoi.

Le général Johnston a aussi déclaré que 800 soldats irakiens avaient jusqu'ici été capturés.

Pour sa part, le capitaine Niall Irving, porte-parole militaire britannique, a déclaré que 16 chasseurs-bombardiers Tornado de la Royal Air Force avaient attaqué une station de pompage de pétrole dans l'ouest de l'Irak et l'avaient mise hors d'état.

Des avions britanniques ont aussi attaqué six canons sur l'ile de Faylaka, au large de la ville de Koweït, a-t-il ajouté.

EN BREF



Destruction

Un dirigeant de l'opposition irakienne a déclaré hier à Damas que les raids alliés sur l'Irak avaient fait des centaines de milliers de victimes. Cheikh Hadi al Moudarressi, un religieux chiite, affirme que la guerre visait à détruire l'Irak sous le prétexte de libérer le Koweït. Ci-haut, une scène de destruction à Bagdad, capitale de l'Irak.

B-52 plus proches

Le stationnement de bombardiers américains B-52 en Grande-Bretagne, à 4000 km de leurs objectifs dans le Golfe, présente, malgré la distance, des avantages, la base de Diego Garcia, dans l'océan Indien, ne suffisant plus à la tâche. L'Espagne sert aussi de plate-forme.

4,5 millions d'auditeurs

Tirant parti de ses taux records d'audience depuis le début de la guerre du Golfe, la chaîne de télévision américaine CNN a relevé ses tarifs publicitaires. L'audience de CNN dans les plages de forte écoute aux États-Unis est passée de 670 000 à 4,5 millions, en plus des téléspectateurs recevant CNN par le câble à l'étranger.

Prudence

Craignant un acte de sabotage, les Égyptiens ont ordonné le déchargement des 109 tonnes de mines d'un cargo de enregistré à Qatar, et leur acheminement par route jusqu'à la sortie du canal de Suez où elles seront réembarquées. Deux Irakiens membres de l'équipage ont aussi été priés de faire le trajet par la route.

Matériel allié disparu

Au moins 50 véhicules militaires américains ont mystérieusement disparu. Malgré une enquête de la police militaire, aucun n'a été retrouvé.

Des volontaires se préparent pour le Golfe

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA Pourquoi Pierre Denault souhaite-t-il se rendre dans le Golfe pour soigner les blessés des deux camps et des réfugiés, alors qu'il est marié et père de trois enfants?

«Par goût de l'aventure, pour changer la routine, et parce que c'est humanitaire, on s'en rend vraiment compte une fois qu'on est là-bas, lorsqu'on s'aperçoit qu'il n'y a personne d'autre pour les aider.»

À l'instar de 32 Canadiens, l'anesthésiste de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, s'est porté volontaire pour travailler dans les camps de réfugiés ou dans les hôpitaux mobiles, si le Comité international de la Croix-Rouge le lui demande.

Vendredi, le groupe s'est présenté au bureau national de la Société canadienne de la Croix-Rouge, sur la promenade Alta Vista, à Ottawa, afin de recevoir une formation de trois jours qui le préparera à affronter les rigueurs d'une mission dans le Golfe.

Le Dr Denault n'en est pas à sa première expérience. L'an dernier, il a travaillé en Afghanistan pendant trois mois. «L'une des qualités nécessaires pour exercer ce travail, c'est de pouvoir s'endormir rapidement - tu dors parfois deux heures, avant de retourner en salle d'opération - et de récupérer rapidement.»

Esprit d'équipe

Chaque volontaire doit être en bonne condition physique. L'esprit d'équipe est essentiel.

Deux des voiontaires proviennent d'Ottawa. Infirmières, l'une oeuvre à l'hôpital Général et l'autre, au bureau national de la Croix-Rouge.

En plus de découvrir comment se défendre en cas d'attaques chimiques, et à se sensibiliser face aux différences culturelles, les volontaires s'interrogeaient, hier, sur leurs réactions possibles face à des situations pouvant les impliquer.

La philosophie de la Croix-Rouge implique que ses volontaires fassent preuve d'humanisme, d'impartialité, de neutralité et d'indépendance, où qu'ils soient, 24 heures par jour, a conclu la porte-parole de l'organisme, Yvette Diepenbrock.

Jour 19

la guerre du Golfe

EN BREF

Des poulets servent pour donner l'alerte

La plupart des troupes alliées utilisent des poulets pour les alerter en cas d'attaque chimique, comme les canaris utilisés autrefois dans les mines de charbon. En fait, les forces américaines et alliées disposent d'un équipement très sophistiqué pour détecter la présence de gaz neurotoxiques et de gaz moutarde. Mais, dispersés dans toute la base, les poulets sont là pour confirmer la présence d'agents chimiques une fois l'alarme déclenchée par les systèmes électroniques, ce qui donne aux soldats le temps de mettre leurs masques.

Menace israélienne contre l'Irak

L'armée israélienne est «capable d'éliminer la menace des missiles irakiens», a déclaré hier soir à la télévision israélienne le chef d'état-major adjoint israélien, le général Ehud Barak, selon lequel l'Irak ne disposerait plus à l'ouest que de dix à douze rampes de lancement mobiles, d'où elle peut tirer contre Israël.

Attentat contre un Kentucky Fried Chicken

Douze personnes ont été blessées samedi dans l'attentat à la dynamite contre un restaurant américain de la chaîne Kentucky Fried Chicken de Lima, au Pérou, commis par un commando du Mouvement révolutionnaire Tupac Amaru (MRTA), en protestation contre la guerre du Golfe, selon un nouveau bilan établi par la police.

Marée noire: réunion d'experts du Golfe

Des experts gouvernementaux de six pays riverains du Golfe ont entamé hier à Manama une réunion pour coordonner leurs efforts dans la lutte contre la gigantesque marée noire qui menace toute la région. Convoquée à l'initiative du Comité bahreini de protection de l'environnement, la rencontre s'est ouverte en présence d'une quinzaine d'experts de Bahrein, d'Arabie Saoudite, du Koweït, des Émirats Arabes Unis du Qatar et d'un représentant iranien. Ces pays font partie, avec Oman et l'Irak, de l'Organisation régionale pour la protection de l'environnement marin (ROPME), dont le siège se trouvait au Koweït.

Situation explosive dans les territoires occupés par Israël

Reuter

JÉRUSALEM Après deux semaines de couvre-feu, la nervosité commence à gagner les Palestiniens des territoires arabes occupés par Israël.

Ils manquent d'argent, n'ont pas assez de vivres et plus d'espoir. Pour ceux qui travaillaient pour des employeurs israéliens mais que les autorités ne laissent pas revenir en Israël, la situation devient critique.

C'est le cas de Salin, 33 ans, qui vit dans le camp de réfugiés palestiniens de Chati, dans la bande de Gaza, et travaille depuis 16 ans en Israël pour subvenir aux besoins des huit membres de sa famille.

«Nous sommes desespérés. Je n'ai plus d'argent», a-t-il déclaré à Reuter par téléphone. «Nous n'avons pas d'argent pour acheter les quelques fruits et légumes qui sont à vendre».

Les Nations unies ont profité d'une levée partielle du couvre-feu pour commencer à distribuer du lait et de la farine à la population. «Personne ne meurt de faim mais il y a très peu de vivres», a déclaré un responsable.

Peur d'une explosion

La situation est plus tendue dans la bande de Gaza qu'en Cisjordanie, souligne-t-on de source proche des forces de sécurité. «Gaza est un grand camp de réfugiés. Il suffirait d'un incident pour déclencher une explosion», ajoute-t-on.

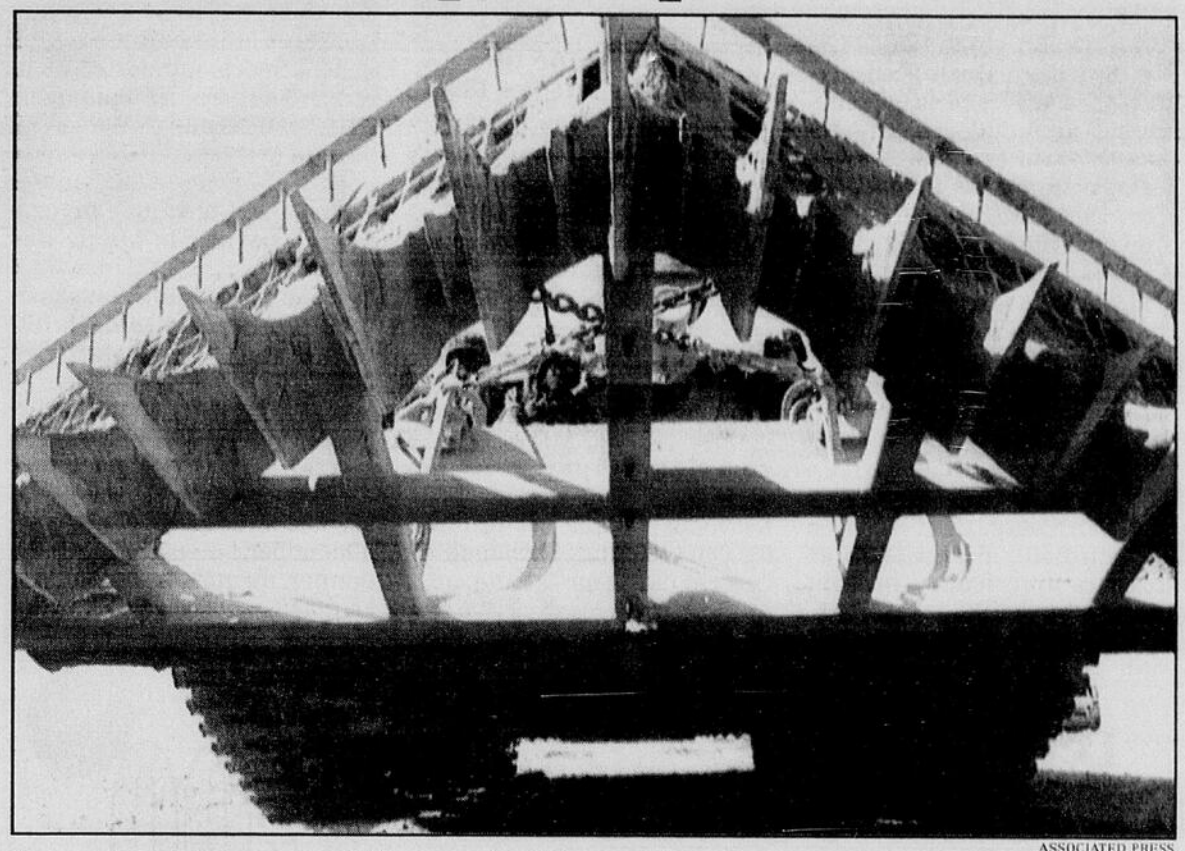
L'armée, qui redoute que la colère et la frustration de la population ne dégénère en violence, a partiellement levé le couvre-feu quelques heures par jour dans quelques villes et camps ces derniers jours.

Mais les responsables de la défense refusent toujours d'autoriser les 100 000 Palestiniens qui travaillent normalement en Israël de reprendre leurs activités.

Les 1,75 million de Palestiniens de Cisjordanie et de la bande de Gaza ont pris fait et cause pour le dirigeant irakien Saddam Hussein, qui a proposé de lier une solution à la crise du Golfe au règlement de la question palestinienne.

«Les autorités redoutent qu'en laissant les Palestiniens retourner à Tel Aviv, les agressions à l'arme blanche reprennent», dit-on de source proche des forces de sécurité.

L'année dernière, plusieurs Juifs ont été poignardés par des Palestiniens qui voulaient venger la mort de 18 des leurs, tués par la police lors de la fusillade du Mont du Temple.



ASSOCIATED PRESS

Des tanks spécialement équipés comme le véhicule anti-mines ci-haut seront parmi les premiers à se lancer contre les Irakiens lors de l'assaut terrestre des alliés.

YM-YWCA

Notre tradition, c'est notre produit
Notre produit, c'est notre tradition

NOTRE TRADITION

Tradition pour nous signifie de nous être assuré d'être à la fine pointe dans le conditionnement physique, des loisirs et de la santé, et ce depuis maintenant plus de 123 ans, dans la région d'Ottawa.

- Notre premier YMCA a vu le jour en 1867
- En 1892, le YWCA ouvrait ses portes
- En 1970, le YM-YWCA d'Ottawa aménageait dans de nouveaux locaux au centre-ville
- En 1967, un Y ouvrait au Carlingwood Centre
- En 1985, Nepean a accueilli un Y au Merivale Centre

Votre adhésion au Y vous donne droit à ce qui suit :

. NAUTILUS . LIFECYCLE . AÉROBIQUE . CONDITIONNEMENT AQUATIQUE . POIDS ET HALTÈRES . SUPERCIRCUIT . COURS PRÉ ET POST-NATAUX . BAIN LIBRE . COURS DE MONITEURS . CONDITIONNEMENT AVEC APPAREILS HYDRAULIQUES . MARCHE-PIEDS D'EXERCICE . SAUNA . PROGRAMME D'EXCERCICES PERSONNELS . AÉROBIQUE P SERVIETTES . BAIN TOURBILLONS . CLUBS . SEMINAIRES . PROGRAMMES À L'INTENTION DES AÎNÉS

YM-YWCA

OTTAWA YM-YWCA D'OTTAWA

Y Centre-ville
180, rue Argyle
788-5000

Carlingwood Y Centre
200, rue Lockhart
729-5131

Merivale Acres Y Centre
190, rue Colonnade
727-7070

LES ARTS

Ce soir, à Dossiers mystère, *à Quatre-Saisons*

Une reconstitution du double meurtre des frères Legault

François Gagnon
LeDroit

HULL C'est ce soir, à 20 h, à l'antenne de la station CFGS-TV du réseau Quatre-Saisons, que sera diffusée la reconstitution du double meurtre des frères David et Raoul Legault, assassinés le 13 août 1986 dans leur petite cabane de bois située en bordure de la rivière Kiamika, près de Lac-des-Écorces dans les Hautes-Laurentides.

Cette reconstitution sera au nombre des reportages présentés dans le cadre de l'émission *Dossiers mystères*.

Réalisée par les productions Feron international et animée par Jean Coutu, cette émission reprend normalement des dossiers américains qui sont traduits et rediffusés par TQS. L'émission de ce soir est cependant le fruit de productions québécoises enregistrées au cours des derniers mois.

Une équipe de production sur les lieux

Au début de novembre dernier, une équipe des productions Feron s'est rendue dans la région de Lac des Écorces pour reprendre les faits connus qui ont précédé le double-meurtre.

Âgés respectivement de 64 et 72 ans, les frères David et Raoul Legault ont été atteints de plusieurs coups de feu aux jambes par deux voleurs qui se seraient emparés d'une somme d'argent considérable. Reconnus comme des ermites, les deux hommes cachaient de l'argent dans leur cabane.

Réalisée par France Désourdy, cette reconstitution permettra aux téléspectateurs de suivre les allées et venues des deux frères, d'avoir une idée des déplacements des deux suspects (un des comédiens a d'ailleurs été embauché pour sa ressemblance avec un des meurtriers), de la façon dont s'est produit le double-meurtre et de la découverte des corps par la soeur des victimes.

Depuis ce double-assassinat, les enquêteurs de la SQ n'ont pas été en mesure d'épingler les responsables.

La diffusion de cette reconstitution permettra, espère-t-on à la SQ, de mettre la main sur de nouvelles informations ou sur des indications permettant d'identifier les suspects afin de donner un nouveau souffle à l'enquête.

FRANÇOIS GAGNON, LeDroit

Prétendant être le neveu de David et Raoul Legault, les frères assassinés, ce jeune individu s'est rendu au bureau de poste de Lac-des-Écorces pour retracer les victimes qu'il a tuées après avoir mis la main sur leurs économies, question de brouiller les indices.

Saisie de milliers de fausses gravures de Dali et Miro

Associated Press

STOCKHOLM La police a saisi 4000 gravures faussement attribués aux peintres surréalistes Joan Miro et Salvador Dali et a procédé à l'arrestation de quatre trafiquants, a annoncé l'agence suédoise TT.

L'inspecteur principal Ragnar Bergam a déclaré à l'agence de presse suédoise que les gravures avaient été vendues pour 75 millions de couronnes (environ 15 millions $). Elles avaient été distribuées à différentes salles de vente en Finlande, en Grande-Bretagne, aux États-Unis et en Allemagne.

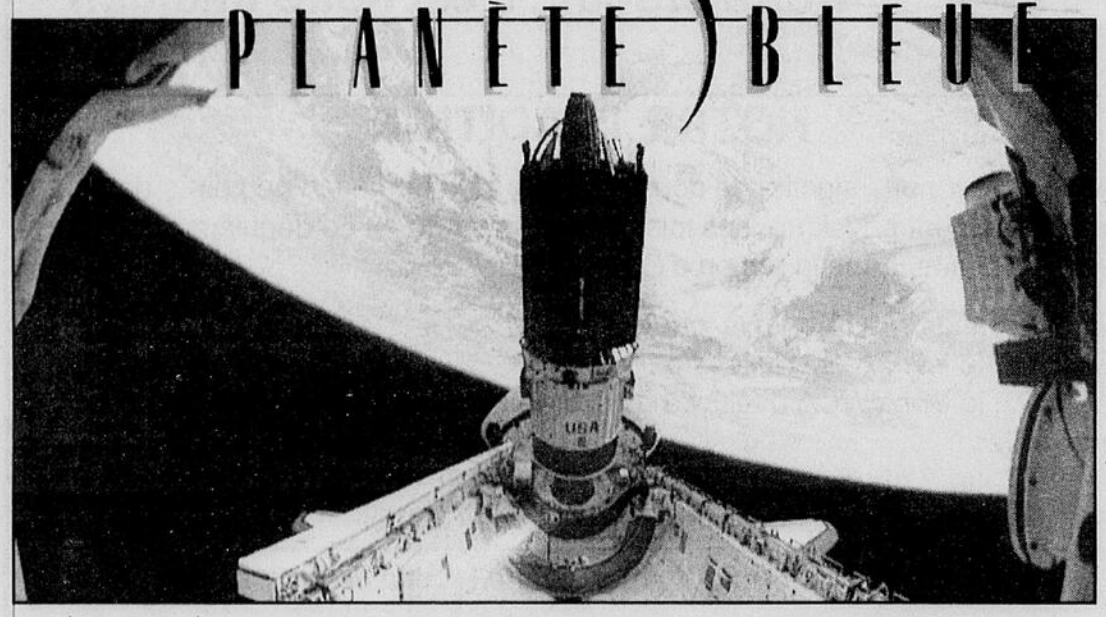
«Je pense que le marché des Miro va s'effondrer», a déclaré le conservateur de la salle de vente Bukowski.

LeDroit CIMF 94,9 FM sont heureux d'inviter

200 personnes à l'avant-première en Outaouais du film

Le mercredi 20 février à 19h au
CINEPLUS
IMAX OMNIMAX
Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization

PLANÈTE BLEUE



À l'affiche du CINÉPLUS à compter du 21 février 1991. Une présentation canadienne de Bell Canada en collaboration avec LeDroit et CIMF-FM.

Vivez la toute nouvelle sensation cinématographique Omnimax : Planète bleue. Un film spectaculaire sur la Terre réalisé au cours de 5 missions spatiales! Admirez notre planète comme jamais auparavant! Voyez les forces de la nature à l'oeuvre; un tremblement de terre... la naissance d'une tornade...un volcan...et, sans doute la force la plus considérable, l'humanité.

Faites parvenir à :
LeDroit
Concours "Planète bleue"
47, rue Clarence,
pièce 222
Case postale 8860,
succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

LeDroit
Concours "Planète bleue"
Service du tirage
Promenades de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney ouest
Case postale 82050
J8T 8E2
Gatineau (Québec)

Coupon de participation

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Province : _____ Code postal : _____
Téléphone : dom. (___) _____
bur. (___) _____

Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation publié dans LeDroit, du 2 au 5 février, et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne seront pas acceptés. Un seul coupon par enveloppe.
2. LeDroit remettra 100 laissez-passer par voie d'un tirage au sort parmi tous les coupons reçus. Tirage le 14 février à 11 h.
3. Les gagnants seront prévenus par téléphone. Une paire de laissez-passer par gagnant.
4. 100 laissez-passer seront remis en ondes par CIMF-FM entre le 6 et le 13 février.

Centre national des Arts / National Arts Centre

Dans le cadre de Bal de Neige les Variétés du CNA présentent

DANIEL LAVOIE

TOURNÉE •LONG• COURRIER

LE SAMEDI 9 FÉVRIER
20:30/Opéra
23,50$ 21,50$ 18,50$
(TPS non incluse)

LES CRITIQUES SONT UNANIMES!

«Le meilleur disque de Lavoie depuis plus de dix ans.» - CD MAG, PARIS
«Le meilleur disque de toute sa carrière.» - RADIO-ACTIVITE
«Long-courrier est certainement un de ses plus solides albums.» -LE DROIT
«C'est de cette musique-là dont j'avais besoin.» - LA PRESSE

LeDroit · SRC Télévision Ontario/Outaouais · CIMF 94,9 FM

Billets: GUICHETS DU CNA · TICKETMASTER 755-1111

LES ARTS

Attribution des Victoires de la musique

Roch Voisine encore gagnant

AFP et AP

PARIS Le chanteur Roch Voisine a reçu pour la deuxième année consécutive, samedi soir à Paris, un trophée *Victoire de la musique*, l'équivalent des Félix québécois, dans la catégorie Album francophone de l'année 1990.

Il a devancé notamment Daniel Lavoie, qui était aussi en lice dans cette catégorie.

Seize autres Victoires de la musique (tous genres confondus) ont été également proclamées. Elles ont couronné notamment en variétés: Michel Sardou, Patricia Kaas, Johnny Hallyday, Julien Clerc et Françoise Hardy.

En musique classique, on relève les noms du violoniste Régis Pasquier (meilleur soliste) et de Pierre Boulez, chef d'orchestre, pour son intégrale symphonique de Maurice Ravel.

Président d'honneur de la soirée, Yves Montand ne s'était pas privé de rappeler en ouverture de la soirée la célèbre devise de la profession: «The Show Must Go On», en faisant référence à la guerre du Golfe. Hormis ces quelques intrusions de l'actualité, le monde de la musique a donc consacré les valeurs sûres.

Michel Sardou, qui triomphait le soir même à Bercy, a ainsi été élu artiste-interprète de l'année tandis qu'Alain Souchon recevait la Victoire du meilleur album de l'année. Enfin, Johnny Halliday — déjà récompensé officieusement pour le plus grand nombre de spectateurs venus l'applaudir en 1990 — a reçu la Victoire du meilleur spectacle de l'année («Cadillac», à Bercy).

Seule surprise de la soirée: Vanessa Paradis, en recevant son prix pour le meilleur clip, n'a pas versé de larmes.

C'est la sixième année consécutive que ces récompenses sont décernées en France, à la suite des votes de quelque 3000 professionnels. Voici le palmarès de ces 6es Victoires.

Variétés

• Artiste interprète masculin: Michel Sardou

• Artiste interprète féminine: Patricia Kaas

• Groupe de l'année: Elmer Food Beat

• Album de l'année: *Nickel*, d'Alain Souchon

• Chanson de l'année: *Faismoi une place* (Julien Clerc et Françoise Hardy)

• Révélation masculine de l'année: Art Mengo

• Révélation féminine de l'année: Liane Foly

• Spectacle musical de l'année: Johnny Hallyday (à Bercy)

• Album francophone de l'année: Roch Voisine

• Album pour enfants de l'année: Nathalie Baye (*La Petite Sirène*)

ASSOCIATED PRESS

Maurane félicite Roch Voisine, samedi soir, à Paris.

• Clip de l'année: *Tandem*, de Vanessa Paradis, tourné par Jean-Baptiste Mondino

• Musique de film: Jean-Claude Petit (*Cyrano de Bergerac*)

Humour

• Humoriste de l'année: Les Inconnus

Classique

• Soliste de l'année: le violoniste Régis Pasquier

• Découverte lyrique de l'année: Martine Dupuy

• Album de musique classique française: l'intégrale de l'oeuvre pour orchestre de Maurice Ravel, dirigé par Pierre Boulez

Musique contemporaine

• Création de musique contemporaine: Marius Constant

Hors catégorie

• Plus grand nombre de spectateurs en 1990: Johnny Hallyday (352 253 à Paris et en province)

• Interprète de l'album le plus exporté: Patricia Kaas

• Chanson française ayant marqué son époque: *Avec le temps*, de Léo Ferré.

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
Cyrano de Bergerac (SP) 6h30 9h10
Vincent & Me (SP) 7h00 9h15
Hamlet (SP) 6h40 9h20

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
Green card (SP) 7h00 9h30
Not without my daughter (SP) 6h40 9h15
Flight of the intruder (SP) 6h50 9h20

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
Run (AA) 7h10 9h20
White Fang (SP) 7h00 9h15

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
Lionheart (AA) 7h20 9h30
Not without my daughter (SP) 7h00 9h20
White Fang (SP) 7h00 9h15
Run (AA) 7h10 9:30
Flight of the intruder (SP) 7h15 9h25
Ski school (AA) 7h10 9h20

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
Russia House (SP) 6h45 9h15
Godfather III (AA) 8h00

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
White Fang (SP) 7h00 9h15
Lionheart (18 ans) 7h00 9h20
Hamlet (SP) 6h40 9h20
Green Card (AA) 6h50 9h25
Ski school (AA) 7h10 9h30

La fièvre des mardis à $4.25

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706
FAMOUS PLAYERS

1 Patrick Dempsey — RUN — V.o. anglaise 7:10 9:35 — 14 ANS
2 Walt Disney — WHITE FANG — V.o. anglaise 7:05 9:25 — G
3 Sally Field — NOT WITHOUT MY DAUGHTER — V.o. anglaise 6:55 9:25 — G
4 Jean Claude Van Damme — LION HEART — 7:00 9:25 — 14 ANS

Pour location de salles 568-1706

EN VOYANT CE QUE NOUS POUVONS FAIRE AVEC 8 95$ VOUS RÊVEREZ DE NOUS CONFIER LES FINANCES DE L'ÉTAT

DEMI-POULET RÔTI 8 95$

CREVETTES PANÉES 9 95$

BIFTECK DE SURLONGE 9 95$

ROSBIF, COUPE LÉGÈRE 10 95$

C'est bien simple, nous faisons de petits miracles avec l'argent.

La preuve ? Comment un restaurant, déjà réputé pour ses petits prix et ses grands repas, peut-il vous offrir encore plus ?

En lançant ses rabais-régal. À partir de 8,95 $ seulement. Nos spécialités les plus célèbres, accompagnées de bon pain chaud, des soixante délices de notre table de crudités, d'un légume, de pommes de terre ou de riz et d'une tarte aux pommes.

Ils sont offerts du lundi au jeudi soir, pour une période limitée.

MOTHER TUCKER'S C'est le bon choix!®
Prime Rib · Seafood · Steaks
61, rue York 238-6525

Séduisez votre douce moitié le 14 fév.

LES ARTS

128 coups de fil à Anne Murray

Presse Canadienne

REGINA Un fan un peu trop zélé de la chanteuse Anne Murray devra demeurer sous les verrous après que le ministère public eut soutenu que l'individu avait téléphoné 128 fois à cette vedette en moins de deux mois.

Robert Charles Kieling, un agriculteur de 54 ans de Blumenhof, en Saskatchewan, a été arrêté jeudi dernier et accusé deux fois d'avoir enfreint les conditions de sa remise en liberté. La sentence de probation lui interdisait de communiquer avec la chanteuse ou des membres de sa famille.

Les appels téléphoniques auraient été effectués entre le 7 décembre et le 26 janvier derniers. Kieling doit aussi faire face à une accusation de bris de probation.

Le juge Eugene Lewchuk a ordonné que cet admirateur soit gardé sous les verrous jusqu'à la tenue de son enquête.

TV Ontario

Le lundi 4 février

8h30 - Les contes de la forêt verte
8h55 - Pépin la bulle
9h - L'Ile aux enfants
9h20 - Bibi et Geneviève
9h40 - Colargol
9h55 - C'est chouette en classe
10h05 - Pri-maths
10h15 - Picoli et Lirabo
10h25 - La chaîne d'idées
10h30 - Il était une fois
10h45 - 17, rue Laurier
11h - La redécouverte de l'art et de l'artisanat
11h15 - Les techniques de la géographie
11h25 - Eurêka
11h30 - Investissement immobilier
12h30 - Loisir et vieillissement
13h - Picoli et Lirabo
13h10 - Super clique
13h25 - La chaîne d'idées
13h30 - La production harmonisée
14h - Témoins du passé
14h30 - Entre partis
15h - Carte blanche
16h - A comme artiste
16h30 - Le cercle de feu
17h - Robin et Stella
17h30 - Les Ozlets
17h55 - La chaîne d'idées
18h - Bibi et Geneviève
18h30 - Boumbo
18h30 - Babar
18h55 - Le tour du monde de Cantinflas
19h - Cité T.V.
19h30 - Le cercle de feu
20h - Manigances
20h30 - Omni science
21h - L'art et l'artiste
22h - Actualité pédagogique
22h30 - Dossier
23h30 - Le cercle de feu
24h - Période de questions -provincial
1h - Période de questions - fédéral
2h - Fermeture approximative

PBS

Le lundi 4 février

7h15 - A.M. Weather
7h30 - Captain Kangaroo
8h - Body Electric
8h30 - Amish Cooking From Quilt Country
9h - Sesame Street
10h - Well, Well, Well
10h15 - All About You
10h30 - Mathworks
10h45 - More Books Cover to Cover
11h - 3-2-1 Contact
11h30 - Global Geography
12h - You Cant Grow Home Again
12h30 - NY United
13h - Books From Cover to Cover
13h15 - You Can Write Anything
13h30 - GED
14h - Lap Quilting
14h30 - Quilt in a Day
15h - Reading Rainbow
15h30 - Sesame Street
16h30 - Mr. Rogers
17h - Square One TV
17h30 - Computer Chronicles
18h - Macneil/Lehrer Newshour
19h - Nightly Business Report
19h30 - Rod & Reel Streamside
20h - Travels
21h - The American Experience
22h - Eyes on the Prize
23h - East Enders

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

Un simple coup de fil pour éviter la file.

Les Misérables

LA PLUS POPULAIRE DES COMÉDIES MUSICALES

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT POUR LES REPRÉSENTATIONS OFFERTES À PARTIR DU 17 AOÛT 1991

On peut se procurer les billets aux Guichets du CNA et à tous les points de vente TICKETMASTER.

ou APPELEZ : (613) 755-1111

Groupes de 20 ou plus, appelez au no (613) 996-5051 poste 279

Centre national des Arts ◎ National Arts Centre

Centre national des Arts / National Arts Centre

CINQ BÊTES À L'OPÉRA

ROCK ET BELLES OREILLES

BÊTES DE SCÈNE

"Les zournalichtes dijent touch la même soje!"
CHERZE SIACHION, SEF DE LA PROMOCHION

"L'eskchellent chketsse des casse-cheskes m'a eskchitée, mais chans eskchès!"
CHUJANNE LÉVESQUE, LA BANDE DES CHICHES

"Tabarnouche qui chont bons!"
MARC-ANDRÉ JOANICHE, LE DROIT

"Z'ai chacrifié mon voyage voyaze au Fechtival du tichu eskjotique du Bengladess pour achichter à leur sow!"
FRANCHINE GRIMALDI, CHÉ BÉ HEF

LeDroit

SKTF 104

22, 23 février
Opéra 20:30 $19,50 $22,50 $25,50
(TPS non incluse)

Billets: GUICHETS DU CNA TICKETMASTER 755-1111

COEUR DE ROCKER

T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

LIRE POUR DIRE

La chanson country en français : est-ce possible d'en vivre ?

Daniel Côté
collaboration spéciale

Marie King est née à Orléans. Elle y vit toujours. Elle compose et interprète de la chanson country depuis 30 ans. Elle a enregistré 38 albums dans sa carrière. Malgré ses succès, Marie King trouve que c'est difficile de faire de la chanson country en français:

«Le country se porte bien au Canada anglais. Dommage qu'on ne puisse pas en dire autant du côté francophone... Des magasins locaux tiennent les disques américains. Souvent, ils refusent les nôtres. Il n'y a pas beaucoup d'endroits où se produire en spectacle. J'ai de moins en moins envie de jouer dans des salles pleines de fumée.»

Marie King ajoute: «C'est difficile de vivre de son art au pays. Les gens boudent le country. Ils pensent que ce sont des chansons de cowboys. Mais le country, c'est du vécu.»

Marie King, d'Orléans, une chanteuse country très bien connue avec 38 albums à son crédit.

Qui règlera la facture de la pollution ?

Les sources de pollution sont diverses et nombreuses.

Nous achetons des marchandises suivant nos besoins, nos goûts. Dans le prix que nous payons, il entre plusieurs coûts. Des coûts de fabrication et de transport s'ajoutent aux profits des entreprises et des marchands.

Le problème avec la pollution, c'est qu'elle est intimement liée à la façon dont nous produisons des marchandises. Toute transformation de matière produit des déchets.

Pour profiter des avantages de la consommation, il faut pouvoir gérer les déchets. Mais contrôler la pollution coûte cher et c'est compliqué. Il faut rendre inoffensifs des sous-produits industriels, souvent dangereux.

Actuellement, les industries polluantes sont règlementées. Dans les villes, les provinces ou le gouvernement fédéral emploient des inspecteurs de l'environnement. Ils vérifient. Si ces inspecteurs constatent des déversements nocifs ou illégaux, ils imposent des amendes au pollueur.

Malheureusement, ces amendes ne couvrent qu'une faible partie des coûts réels de nettoyage. Il est moins dispendieux pour une compagnie de payer 6000 $ par année en amendes que d'installer un système anti-pollution à 20 millions $!

Tous, nous reconnaissons l'importance d'un environnement sain. Voulons-nous payer pour l'installation des dispositifs anti-pollution? Ou ce coût revient-il à ceux qui possèdent les moyens de production? Une chose est certaine: ça ne devrait pas être les générations futures qui héritent de nos déchets...

Pour les enfants que la guerre effraie...

Avec ces images de guerre à la télévision et dans les journaux, il est normal que des enfants aient peur et qu'ils posent des questions. Que faire dans ces cas? Le Dr Ian Marion, de l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien, donne quelque conseils :

- écoutez et répondez aux questions des enfants. Expliquez-leur honnêtement ce qui se passe dans le Golfe;
- montrez du sang-froid. Vos enfants ont besoin d'être rassurés. Situez l'Iran et le Koweit sur la mappemonde. Expliquez-leur que c'est loin;
- si un enfant fait un mauvais rêve, faites-le raconter au réveil. Ça le soulagera;
- si on cache des choses aux enfants, ils iront chercher leurs réponses ailleurs;
- exercez un contrôle bienveillant sur les émissions de télé qu'ils regardent. Trop d'images de guerre peuvent donner des angoisses aux enfants;
- écoutez ce que les enfants disent quand ils reviennent après la classe. Parfois, ils sont perturbés par toutes sortes d'histoires qu'ils entendent dans la cour d'école;
- rappellez aux enfants que ces sacs de plastiques qu'ils voient à la télé sur la tête des jeunes Israéliens sont des masques à gaz. Ils ne doivent pas essayer de les imiter, au risque de s'étouffer;
- si on doit parler de la guerre en classe, il faut éviter de dramatiser.

L'information contenue dans cette page peut avoir été publiée dans le journal. Cette page s'adresse plus spécifiquement aux lecteurs débutants et elle est réalisée en collaboration avec les Commissions scolaires des Draveurs, Outaouais-Hull, Haute-Gatineau, Vallée-de-la-Lièvre ainsi que le Centre d'éducation de base dans l'Outaouais, le Centre culturel d'Orléans, Moi j'apprends et la Magie des lettres. Pour toute correspondance: Lire pour dire, LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, C.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.

LE BEL ÂGE

«Retraite», un mot devenu tabou

Vouloir traiter de la retraite, cela peut sembler facile. Mais qui a envie d'en parler? Beaucoup de gens se refusent même d'y penser.

Si le mot «retraite» sonne faux pour bien des gens, serait-ce qu'un sens péjoratif lui serait associé par la société?

MARIE-CHANTAL BUTEAU
Collaboration spéciale

«Tant qu'on est en santé, on peut être utile. Mais après, qu'est-ce qu'il reste?», demandait un homme qui préfère garder l'anonymat. «Je n'aime pas parler de cela. Je suis beaucoup trop jeune pour y penser d'ailleurs», assurait une autre dame.

«Quand on est jeune, on s'imagine peut-être qu'il y a plein de choses à faire lors de la retraite, mais moi j'y arrive bientôt et j'ai peur de m'ennuyer», affirmait un homme dans la cinquantaine.

Pourtant, tôt ou tard, la retraite est inévitable.

Ceux qui la vivent pleinement assurent que la meilleure façon d'en profiter est d'adopter une attitude positive face à celle-ci et de la planifier.

Selon une étude effectuée par une revue nationale et rapportée par le document «Le temps de vivre» publié par l'Université de Waterloo, les problèmes les plus ennuyeux pour les personnes retraitées, sont les soucis d'argent, la nostalgie de l'emploi, le regret de la famille, l'ennui, les troubles de santé, le sentiment d'inutilité, les soucis de logement et le manque d'activités. Avec une bonne préparation, ces facteurs négatifs peuvent demeurer en dehors du tableau de la retraite.

Prévoir ce qui remplacera le travail

Afin de goûter la joie de vivre que peut représenter cette période, une façon de bien choisir ses activités est de se fixer des objectifs face à ses attentes.

Qu'on désire se cultiver, se divertir, se détendre, développer un hobby, se sentir utile, créer de nouveaux liens ou aider les autres, il peut être utile de s'informer des activités, des services et des ressources qu'offre la région choisie pour prendre sa retraite.

La planification financière et juridique

Pour ceux qui prévoient changer de domicile, quatre éléments principaux sont à considérer.

Les moyens financiers sont à évaluer, l'accès aux loisirs, la proximité de la famille et des amis et la condition physique que requiert l'entretien de ce domicile.

Plusieurs souhaitent se la couler douce dans une région ensoleillée comme la Floride. Avant d'acheter une maison ou un condominium, il est vivement recommandé d'y habiter quelque temps d'abord, non pas en tant que touriste, mais bien en tant que résident.

C'est une façon de connaître les services et les activités offertes, les nouveaux amis et aussi de savoir si la famille au loin ne manquera pas trop.

La plupart du temps, à la retraite, le revenu est inférieur au salaire antérieur, en plus de demeurer fixe par rapport au coût de la vie.

ARCHIVES

Qu'on désire se cultiver, se divertir, se détendre, développer un hobby, se sentir utile, créer de nouveaux liens ou aider les autres, il peut être utile de s'informer des activités, des services et des ressources qu'offre la région choisie pour prendre sa retraite.

Il est donc de premier ordre de savoir combien il en coûte pour vivre avant la retraite, quelles sont les dépenses qui seront inférieures une fois retiré et lesquelles seront plus élevées.

Une bonne planification budgétaire nécessite aussi une révision des polices d'assurance.

Pour avoir l'esprit tranquille, l'aspect juridique se doit de faire partie de toute planification. Certains documents doivent être rassemblés et mis en lieu sûr, à un endroit accessible pour les personnes concernées.

Selon la situation personnelle de chacun, un avocat ou un notaire sont les mieux placés pour spécifier quels sont ces documents, ainsi que pour rédiger le testament dans lequel seront exprimées les dernières volontés.

Un esprit sain dans un corps sain

Ceux qui vivent une retraite heureuse assurent que rien ne vaut une bonne santé physqiue et une attitude positive face à la vie.

Un régime alimentaire équilibré, un examen médical annuel au minimum et de l'exercice chaque jour contribueront à garder la forme de nombreuses années.

Les personnes désirant se procurer gratuitement le document «Le temps de vivre» qui constitue un guide pratique pour la planification de la retraite, peuvent le faire en téléphonant au (519) 888-2716.

LA GÉNÉALOGIE

François Clavel, le premier des Canadiens

Les Clavel et Clavelle de l'Outaouais ont pour ancêtre François Clavel, originaire d'Oris-en-Rattier, diocèse de Grenoble, dans le Dauphiné. C'est là qu'il naquit vers 1730 du mariage de Jacques Clavel et de Catherine Ros.

L'acte de sépulture de François Clavel à Ste-Thérèse de Blainville le 27 décembre 1802 mentionne qu'il était «ancien soldat français»; il aurait participé à la Guerre de sept ans en Nouvelle-France. Il faisait probablement partie du régiment de Berry qui se trouvait dans la région de Terrebonne pendant la conquête de 1760. On sait que les soldats français au XVIIIe siècle étaient hébergés par les familles terriennes. François y rencontra Madeleine Vermet qu'il épousa le 7 janvier 1762 à Ste-Rose de l'Ile-Jésus. Madeleine était la fille d'Antoine Vermet et de François Séguin de Terrebonne.

Le couple s'établit dans la seigneurie de Louis Hertel (seigneurie de Blainville, devenue plus tard celle des Mille-Iles), tout près de la rivière aux Chiens qui se jette dans la rivière des Mille-Iles.

De Ste-Thérèse, les Clavel se sont surtout répandus dans les comtés de Terrebonne et des Deux-Montagnes ainsi que dans la grande région métropolitaine de Montréal. Aujourd'hui, on en retrouve plusieurs à Ferme-Neuve, comté de Labelle, dans l'Est ontarien et dans l'Outaouais québécois, plus précisément à Pointe-Gatineau.

Plus d'un siècle après l'arrivée de François Clavel, premier ancêtre canadien, un deuxième dauphinois, Louis-Alexandre Clavel vint au Canada. Il était le fils de Pierre Clavel et de Marie-Térèse Boulu de Longechenal, près de Grenoble, aujourd'hui préfecture de l'Isère. Il épousa Louise Villeneuve, fille de Jacques et de Marie-Mélanie Dupré, à la basilique de Montréal, le 1er juin 1874. Ce couple s'établit à Montréal; il laissa une très faible postérité.

Ces quelques lignes donneront peut-être au lecteur le goût de faire à son tour son arbre généalogique et de mieux connaître ainsi ses ancêtres, bâtisseurs de notre pays.

GÉNÉALOGIE DE LA FAMILLE CLAVEL

1. Jacques Clavel - Catherine Ros
Originaires d'Oris-en-Rattier (Dauphiné)

2. François Clavel - Madeleine Vermet
Ste-Rose, 7 janvier 1762.

3. Pascal Clavel - Madeleine Thibault
Ste-Thérèse, 20 juillet 1801.

4. Hector Clavel - Rose Gaudreau
Ste-Scholastique, 10 juillet 1831.

5. Hector Clavelle - Louise Hillman
Région de Montebello, vers 1869.

6. Josaphat Clavelle - Joséphine Rocheleau
Pointe-Gatineau, 26 septembre 1910.

7. Albert Clavelle - Yvette Pilon
Pointe-Gatineau, 6 septembre 1941.

8. Rachel Clavelle - André Séguin
Pointe Gatineau, 29 juin 1968.

Sources
Séguin, André. Dictionnaire généalogique des Clavel, Clavelle. Gatineau: les Editions J. Oscar Lemieux, 1989. L'Outaouais généalogique, vol. X, no 3, mai-juin 1988, pp. 103-107 et no 4, septembre-octobre 1988, pp. 134-138.

Texte d'André Séguin. Chronique réalisée en collaboration avec la Société de généalogie de l'Outaouais.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Ambridge & Thompson, de Hull

Réussir à prospérer dans l'adversité

HULL L'industrie du textile au Canada n'est plus que l'ombre de ce qu'elle a déjà été. Peu à peu, les importations provenues des pays en voie de développement ont chassé les confections canadiennes du paysage.

PORTRAIT D'AFFAIRES

JULES RICHER

LeDroit

Malgré ce contexte ardu, Ambridge & Thompson a réussi à prospérer en trouvant des créneaux bien à elle. Cette entreprise de Hull se spécialise dans la confection de parka, d'uniformes, de vêtements de sport et de... tenues de protection contre les attaques chimiques.

Presque la seule

«Dans la région, il ne reste presque plus de compagnies de textile. Nous avons pu survivre grâce à la niche que nous occupons et les services que nous offrons», explique Barrie Chamberlin, président de l'entreprise.

Ambridge & Thompson a obtenu l'automne dernier un important contrat des Force armées canadiennes pour fabriquer 10 000 tenues de protection contre les armes chimiques. Cette commande occupera les deux tiers des 45 employés de l'entreprise jusqu'au mois de juin prochain.

«Nous avons été chanceux d'obtenir ce contrat; il va nous permettre de passer au travers de la récession», raconte M. Chamberlin.

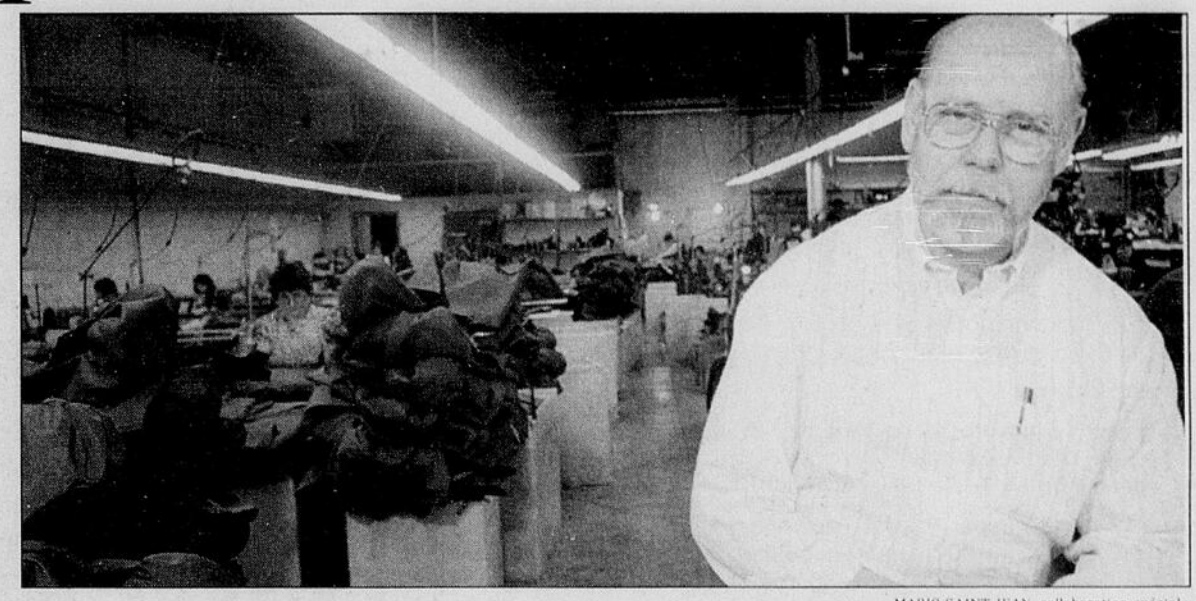
Ces tenues sont d'un modèle amélioré qui permet l'utilisation d'un nouveau masque à gaz adopté par les forces armées. Elles pèsent environ 2,5 kilogrames et sont doublées de charbon de bois activité qui absorbe les gaz toxiques.

Ce n'est pas la première fois qu'Ambridge & Thompson en fabrique: elle avait obtenu un contrat similaire en 1984.

Outre ces tenues un peu spéciales, elle a aussi confectionné des vêtements bien chauds pour les grands froids.

En 1986, les forces canadiennes et l'armée britannique lui passaient une commande pour des parkas destinés à protéger les soldats contre les froids extrêmes rencontrés dans l'Arctique.

«Les parkas contiennent beaucoup de duvet; en fait, ils en ont deux couches», explique M. Chamberlin.



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale

Barrie Chamberlin: une niche spéciale.

Flirter avec la fermeture

Les choses n'ont pas toujours été au beau fixe pour Ambridge & Thompson.

En 1987, la compagnie ne comptait qu'une douzaine personnes à son emploi et E. H. Ambridge, le fils du fondateur, Frank, s'apprêtait à mettre la clé dans la porte.

Barrie Chamberlin et Tony Marcantonio (le partenaire actuel de M. Chambelin) décidèrent de tenter le tout pour le tout et achetèrent la compagnie. Tous les deux y étaient employés.

«Cela n'a pas été facile, mais nous avons relevé nos manches et affilé nos crayons...», se souvient M. Chamberlin.

Fondée en 1952, à Ottawa, la compagnie avait connu des jours meilleurs lorsqu'elle avait employé jusqu'à 55 personnes au début des années 80. À l'heure actuelle, elle fait 50 % de ses d'affaires avec les diverses administrations publiques et le reste avec des acheteurs commerciaux.

Elle est connue dans la région pour les vestons qu'elle confectionne pour les clubs sportifs. Il s'agit d'un créneau où l'influence des importations n'a pas prise.

«Le service est important pour ces clients. Comme nous sommes une entreprise locale, nous pouvons répondre rapidement aux besoins et effectuer les altérations sur le champ», note M. Chamberlin.

Celui-ci place actuellement beaucoup d'espoir sur une nouvelle gamme de vêtements et de tenues que sa compagnie veut élaborer à partir d'un tissu à l'épreuve des flammes, le Nomex.

Les efforts de l'entreprise porteront dans les prochaines années sur les vestons pour les équipes sportives et le Nomex, indique M. Chamberlin.

La prohibition de la propagande haineuse

La Cour suprême a récemment rendu deux jugements en matière de propagande haineuse.

Dans l'affaire Keegstra, la Cour suprême du Cnaada a décidé que les dispositions du Code criminel prohibant la propagande haineuse n'allaient pas à l'encontre de la liberté d'expression garantie par la Charte canadienne des droits et libertés.

Dans cette affaire, le dénommé Keegstra était professeur d'école secondaire en Alberta et était accusé d'avoir volontairement fomenté la haine contre un groupe identifiable en faisant à ses élèves des déclarations anti sémites.

Le Code criminel prohibe, par la communication de déclarations dans un endroit public, l'incitation à la haine contre un groupe identifiable lorsque cela est susceptible

LA LOI ET VOUS

RICHARD GAUDREAU

Collaboration spéciale

d'entraîner une violation de la paix.

L'accusé peut toutefois se défendre en établissant que les communications étaient vraies ou qu'il a, de bonne foi, exprimé une opinion sur un sujet religieux ou tenté d'en établir le bien-fondé par discussion. On notera d'autre part, que les conversations privées sont exclues de cet article.

La Cour suprême estimait que les dispositions pertinentes du Code criminel prohibant la propagande haineuse constituent une limite raisonnable imposée à la liberté d'expression.

Dans la seconde affaire (Taylor et autres), des personnes avaient distribué des cartes qui invitaient à composer un numéro de téléphone à Toronto qui faisait entendre des messages enregistrés.

Ces messages, que l'on pourrait prétendre inoffensifs en partie, contenaient des déclarations dénigrant la race et la religion juives.

En 1979 des plaintes relatives à ces messages avaient été portées devant la Commission canadienne des droits de la personne. La Commission a établi un tribunal qui a conclu que les messages constituaient un acte discriminatoire visé au par. 13(1) de la Loi canadienne sur les droits de la personne et a ordonné aux appelants de cesser cet acte.

Conformément à la Loi, l'ordonnance de ne pas faire a été déposée à la Cour fédérale. Les appelants n'ont engagé aucune action en annulation de cette ordonnance et, en dépit de celle-ci, ils ont continué à transmettre leurs messages et ont été déclarés coupables d'outrage au tribunal. Le parti a été condamné à une amende de 5000 $ et Taylor, le chef du parti, à un an d'emprisonnement. On a toutefois suspendu l'exécution de ces peines, à condition que les appelants obéissent à l'ordonnance rendue par le Tribunal. Comme ils n'y ont pas obtempéré, la suspension de l'exécution des peines a été annulée. Le parti a donc payé l'amende et Taylor a purgé sa peine. En 1983, alléguant que d'autres messages avaient été transmis et que ces messages violaient eux aussi l'ordonnance du Tribunal, la Commission des droits de la personne a saisi la Cour fédérale d'une nouvelle demande. Elle a demandé qu'une nouvelle ordonnance d'incarcération soit rendue contre Taylor et que le parti soit condamné à une amende de 5000 $. Invoquant la Charte canadienne des droits et libertés, ceux-ci ont fait valoir que le par. 13(1) de la Loi enfreignait l'al. 2b) de la Charte canadienne des droits et libertés qui garantit la liberté d'expression.

La Cour suprême a maintenu la validité du paragraphe 13(1) de la Loi canadienne sur les droits de la personne. Elle estimé que ce paragraphe imposait une limite raisonnable à la liberté d'expressio au sens de l'article 1 de la Charte canadienne des droits et libertés.

Me Richard Gaudreau est avocat associé au bureau de Bergeron, Gaudreau.

Chômage à la hausse aux USA

Agence France-Presse

WASHINGTON Le taux de chômage a atteint 6,2 pc en janvier aux États-Unis contre 6,1 pc en décembre et l'économie américaine a perdu 232 000 emplois, selon le département du Travail, confirmant une aggravation de la récession.

Peu après que soient dévoilés ces mauvais chiffres, la Réserve fédérale a annoncé une nouvelle réduction d'un demi-point de son taux d'escompte de 6,5 à 6 pc, et ce, pour la seconde fois en cinq semaines. Cette mesure a été immédiatement suivie par une baisse d'un demi-point du taux de base (prime rate), de 9,5 à 9 pc, de deux grandes banques américaines, la First Chicago et la J.P. Morgan. On estime dans les milieux spécialisés que l'ensemble des autres établissements bancaires devrait rapidement suivre ce mouvement.

Il s'agit du taux de chômage le plus élevé depuis juin 1987, a précisé le département.

Le nombre élevé des pertes d'emploi en janvier a pris les analystes par surprise. Ils avaient tablé sur une faible augmentation des créations de poste.

En décembre, l'économie américaine avait accusé quelque 150 000 pertes d'emploi, soit deux fois les estimations d'abord annoncées.

Au cours des sept derniers mois, les rangs des chômeurs se sont accrus de 1,2 million de personnes alors que le pays a subi sa plus forte vague de licenciements et de suppressions d'emploi depuis la précéeente récession de 81-82.

Une majorité d'analystes estiment que même si la récession actuelle s'avère courte et peu prononcée, l'économie américaine pourrait encore subir une hémorragie supplémentaire d'un million d'emplois faisant monter le taux de chômage à 7 pc à la fin de cette année.

Les 232 000 pertes d'emploi de janvier ont surtout touché la construction et les industries manufacturières.

Le nombre d'Américains au chômage atteignait 7,7 millions contre 7,6 millions en décembre.

OCCASION EXCEPTIONNELLE

Gagnerez vous cette année entre $25,000. et $50,000. et plus encore durant les prochaines années.
Compagnie internationale de plus de 60 ans de succès a besoin de représentant(e)s dans la région.

ÊTES-VOUS :

- D'âge légale
- Ambitieux(se)
- Orienté(e) vers un but
- Diplômé(e) du sec V ou l'équivalent
- En possession d'un véhicule fonctionnel

SI VOUS ÊTES ADMISSIBLES NOUS GARANTISSONS:

- Revenus de départ discutés à l'entevue
- Formation en classe
- Occasion d'avancement à la gestion aussi rapidement que vos compétences

AGISSEZ AUJOURD'HUI POUR ASSURER DEMAIN!!!
Téléphonez maintenant pour une entrevue au 243-6010 entre 10h et 20h et demandez Jean-Pierre Levac

Si vous utilisez des produits et services reliés à la construction...

Investissez 2 heures profitables pour voir les nouveaux produits et services du plus grand salon de la construction d'Ottawa réservé **aux intervenants de l'industrie.**

Plus de 200 kiosques

Le mercredi, 6 février 10h00 à 20h00
Le jeudi, 7 février 10h00 à 18h00
Centre des congrès d'Ottawa 55 ch. Colonel By
Entrée réservée aux 18 ans et plus

Le 3e annuel d'Ottawa
SALON DE LA CONSTRUCTION 1991
Ouvert aux intervenants seulement
Entrée: 5,00$
Produit par National Trade Shows Inc.

CORPORATION DE LA VILLE DE VANIER
ENTREPRISE 91-02 SOUMISSION 91-02

Des soumissions cachetées indiquant clairement le contenu adressées au président et aux membres du comité de finance, seront reçues à l'hôtel de Ville, 300, avenue des Pères Blancs, Vanier, K1L 7L5 par le soussigné, jusqu'à 14 h 30 (heure normale de l'est).

Mercredi le 13 février 1991

POUR la fourniture et livraison d'un camion automatisé pour la collecte sélective et le recyclage.

- Model 1991

On peut se procurer les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant à l'ingérieur de la ville de Vanier à:

Ville de Vanier
300, avenue des Pères Blancs
Vanier (Ontario)
K1L 7L5

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions produites et elle se réserve le droit d'accepter toute proposition jugée être dans le meilleur intérêt de la Ville. La Ville ne sera pas responsable d'aucune réclamation, ou d'aucune dépense faite en rapport avec la demande de soumission.

Daté à la ville de Vanier
Le 4e jour de février 1991

SIGNÉ: Denise Bois
Trésorière

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement

Dossier Numéro : 22-901228-006G
LOCATEUR
DEMANDEUR : Sicard Yvon
Gatineau

- vs -

LOCATAIRE
DÉFENDEUR : Savard, Denis
69 Bellehumeur #2
Gatineau

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.

Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

City of Ville d' Ottawa

SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

DÉVELOPPEMENT DU PARC LANSDOWNE

LANSDOWNE

ACCUEIL PUBLIC

HEURE: 16h 00 à 20h 00

Endroit: Centre communautaire Glebe
690 rue Lyon sud
Ottawa, Ontario

Vous êtes conviés à participer à un accueil public dans le cadre de la proposition d'appel au secteur privé pour le projet de développement, par l'entremise commune, du parc Lansdowne. Des précisions seront apportées sur ce projet et des membres du personnel seront à votre disposition pour entendre vos suggestions ou inquiétudes ou pour répondre à vos questions. C'est de votre devoir d'y participer en tant que contribuable.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour la location de locaux aux endroits énumérés ci-après, adressées au Gestionnaire régional, Politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, région de la Capitale nationale, Portage IV, Niveau 0, 140 Promenade du Portage, Hull, Québec, (adresse postale) Ottawa (Ontario), K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 14h00, jeudi, le 19 février 1991. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, téléphone 997-5667/69, télécopieur 953-7817.

LOCATION

Numéro du projet: 5224-90-19 - Location de locaux à usage de bureaux et d'entreposage
Ottawa (Ontario)

Des locaux à usage de bureaux et d'espace pour entreposage d'environ 590 et 30 mètres carrés utilisables respectivement, pour un terme de dix (10) ans commençant le 1er juin 1991. De plus, trois (3) espaces de stationnement sont demandés.

Les locaux offerts doivent se trouver dans un édifice respectant les normes prescrites dans les documents de soumission et être situé dans le périmètre suivant:

Nord : la rue Wellington
Est : la rue Elgin
Sud : L'Avenue Laurier
Ouest : la rue Lyon

dans la ville d'Ottawa, Province de l'Ontario.

INSTRUCTIONS

Il ne sera tenu compte que des soumission présentées sur les formules fournies par le Ministère et remplies selon les conditions établies dans les documents de soumission.

L'espace offerte doit être située dans un édifice existant.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

CORPORATION DE LA VILLE DE VANIER

AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE le Conseil de la municipalité de la Ville de Vanier tiendra une réunion publique le lundi 25 février 1991 à 19 h 00 dans la salle du conseil au troisième étage de l'hôtel de Ville de Vanier (300, avenue des Pères Blancs) afin de donner l'occasion à quinconque de présenter ses opinions sur la question suivante:

1. Un amendement au règlement de zonage est proposé sous les dispositions de la **Loi sur l'aménagement du territoire,** S.O. 1983 c. 1, a. 34 pour les terrains suivants:

a) **64 avenue Beechwood,** sis à l'angle sud-est de l'avenue Beechwood et de la rue Maisonneuve,

b) **391 chemin River,** sis a l'angle nord-est du chemin River et l'avenue Washington, et

c) **266 avenue Beechwood,** sis au côté sud de l'avenue Beechwood à l'est de l'avenue Jolliet.

Sous l'amendement, il est proposé de modifier la désignation de la propriété de "C4x-Commerciale: station service" à une désignation modifiée "C1 - Commerciale de voisinage" qui permettrait tous les usages commerciaux de la zone "C-1". Cet amendement a pour abut de diminuer le nombre des propriétés qui sont désignées pour des usages telles les stations services.

TOUTES PERSONNE INTÉRESSÉE peut se présenter à la réunion publique et/ou faire une présentation orale ou écrite soit en faveur ou en opposition au sujet à l'ordre du jour.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES au sujet de cette modification vous êtes priés de vous adresser en personne au Service de l'urbanisme et du développement entre 8 h 30 et 16 h 30 de l'hôtel de Ville de Vanier (300, avenue des Pères Blancs) ou en composant le 747-2515.

DATÉ À LA VILLE DE VANIER
LE 4E JOUR DE FÉVRIER 1991

SIGNÉ : René L. Doré
GREFFIER
VILLE DE VANIER

L'ÉCONOMIE

Les prix les plus bas affichés en deux ans pour l'essence à Edmonton

Presse Canadienne

EDMONTON Dans une lutte de plus en plus vive pour attirer la clientèle, les détaillants d'essence de la région d'Edmonton ont affiché cette semaine les prix les plus bas depuis près de deux ans.

Les automobilistes étaient en ligne devant certaines stations-service qui affichaient 43,9 cents le litre d'essence régulière sans plomb — prix actuellement le plus alléchant de la province.

Une chute de 30 pour cent

L'essence coûtait donc sept cents de moins le litre qu'il y a seulement une semaine et 19 cents de moins que le prix généralement demandé de 64 cents il y a deux semaines — soit une chute de 30 pour cent.

Cette guerre des prix survient après la publication de statistiques démontrant qu'en Alberta les ventes d'essence ont considérablement diminué au cours du dernier trimestre de 1990, soit lorsque les prix à la pompe ont grimpé.

La chute des ventes pourrait être une des raisons de la dernière bataille pour attirer la clientele.

«Il doit y en avoir un qui avait un inventaire très élevé et qui a jugé préférable de réduire ses prix», a noté Rocco Ciancio, porte-parole de Petro Canada.

Des chiffres récents de Statistique Canada permettent de croire que les Albertains ont en effet acheté cinq pour cent moins d'essence au cours des trois derniers mois de 1990, comparativement à la même période de 1989.

Et, en décembre seulement, les compagnies pétrolières ont vu leurs ventes diminué de 14 pour cent, au regard d'un an plus tôt.

Hypothèse

Ce sont les prix élevés de l'essence qui ont vraisemblablement entraîné cette baisse des ventes à la fin de 1990, a déclaré Cameron Lewis, vice-président de Gasland Oil Ltd.

Mais certaines compagnies ont pu aussi profiter de la baisse du prix du brut qui est survenue peu après le début de la guerre du golfe Persique, a-t-il remarqué.

Le 17 janvier, au début du conflit et lorsque les forces de la coalition ont semblé prendre rapidement le dessus sur l'Irak, le prix du brut a baissé à moins de 20 $ le baril.

Recul d'un autre baromètre

Agence Frnce-Presse

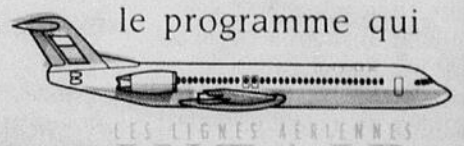
WASHINGTON Le baromètre d'activité établi mensuellement par le groupement national des directeurs des achats des principales firmes industrielles américaines a de nouveau fortement reculé en janvier pour tomber à son plus bas niveau depuis mai 1982, a annoncé cette association professionnelle.

OTTAWA TORONTO QUÉBEC BAGOTVILLE OTTAWA TORONTO QUÉBEC BAGOTVILLE OTTAWA TORONTO QUÉBEC BAGOTVILLE OTTAWA TORONTO QUÉBEC BAGOTVILLE OTTAWA TORONTO QUÉBEC BAGOTVILLE

SI L'AÉROPLAN EST SI MERVEILLEUX, POURQUOI NOTRE PLAN EST-IL PLUS AVANTAGEUX?

Intair Bonis récompense les grands voyageurs beaucoup mieux que les autres programmes du genre! Voyez comment: *• inscription gratuite • un cadeau d'adhésion de 3 000 points • 4 000 points pour votre premier vol* • plus de points par vol comparable (par exemple, vous recevrez 750 points pour chaque aller simple Ottawa-Toronto†) • un premier voyage gratuit sur le réseau Intair avec 10 000 points • 2 billets pour la Floride avec seulement 35 000 points!*

Et grâce à Intair Bonis, pas de complications pour obtenir vos primes! Avec plus de 300 destinations en Amérique du Nord, aux Caraïbes, à Hawaï, en Europe et en Orient, Intair Bonis et ses partenaires met le monde à votre portée... gratuitement! Obtenez plus de points par vol et dépensez moins de points par prime avec Intair Bonis: le programme qui vous en offre vraiment plus!



LES LIGNES AÉRIENNES INTAIR

Du savoir-faire sur toute la ligne

Inscrivez-vous gratuitement dès maintenant en composant sans frais, le 1 800 361-2418.

*L'offre est valide pendant 45 jours après la date d'adhésion. †Tarif sans restriction.

TORONTO OTTAWA BAGOTVILLE QUÉBEC TORONTO OTTAWA

FONCTION PUBLIQUE

Aux frontières

Les douaniers veulent plus de protection

OTTAWA La menace du terrorisme, dans la foulée de la guerre dans le golfe Persique, a forcé le gouvernement canadien à resserrer ses mesures de sécurité aux points stratégiques, comme les aéroports, les ambassades, les édifices parlementaires, entre autres.

FRANCE PILON

LeDroit

Les postes à la frontière canado-américaine sont mal protégés, selon les douaniers.

Toutefois, il y a encore des endroits vulnérables, comme les postes de douanes à la frontière canado-américaine, qui semblent avoir été oubliés sur la liste des endroits potentiellement à risque.

Les premiers qui s'en plaignent sont les inspecteurs des douanes qui doivent tous les jours transiger avec des visiteurs venant des États-Unis.

Les douaniers parlent du danger que représentent pour eux l'interception de terroristes à la frontière puisqu'ils n'ont pas d'armes et que les mesures de sécurité sont restées les mêmes qu'avant la guerre dans le Golfe.

Diane Mathieu, vice-présidente du Syndicat des douanes et assises, soutient que le danger a monté d'un cran depuis qu'on a découvert que des passeports avaient été volés et qu'ils pourraient être entre les mains de terroristes du Moyen Orient.

Des avis ont été émis au personnel des douanes, de l'immigration et de la sécurité aérienne, il y a deux semaines, les informant que des terroristes détenaient 140 passeports éthiopiens portant des numéros de série séquentiel.

Or, contrairement aux États-Unis, qui ont renforcé les mesures de sécurité aux postes de douanes frontaliers, depuis le début des hostilités au Moyen Orient, le Canada n'a pas encore agi dans ce sens.

Ainsi, le gouvernement américain a doublé le personnel dans les postes douaniers où un seul inspecteur était en fonction. De plus, tous les douaniers américains sont armés, ce qui n'est pas le cas au Canada.

La seule consigne émise aux douaniers canadiens pour contrer la menace est de procéder à une identification systématique de tous les visiteurs. Mais cette mesure est insuffisante, selon Mme Mathieu.

Une illusion

«C'est une illusion que de dire que la sécurité a été renforcée. S'il y a des terroristes qui veulent passer la frontière, ils ont beau jeu», prétend Mme Mathieu.

M. Michel Joly, du bureau de répression de la contrebande à la division des douanes et assises à Revenu Canada, a précisé au *Droit* que les mesures de sécurité aux postes frontières sont suffisantes et qu'il n'y a pas lieu d'augmenter le personnel.

S'il y a des alertes, les corps policiers provinciaux sont là pour intervenir, ajoute le fonctionnaire.

Revenu Canada a quand même jugé bon que la patrouille frontalière, celle qui circule entre les bureaux de douanes éloignés, augmente ses fréquences.

Le Syndicat soutient qui ses membres qui travaillent dans les aéroports sont mieux protégés parce que la GRC est présente.

Mais dans les postes-frontières situés en plein champs, loin de toute civilisation, les agents sont craintifs, ajoute Mme Mathieu.

Certains bureaux de douane sont carrément considérés comme des «zones dangereuses».

Entre autres, le poste de Hurdman, dans le district ouest de Lacolle. Les douaniers ont demandé des vestes antiballes et en décembre dernier, un agent de sécurité a été de service la nuit. Revenu Canada a reconnu que le danger était réel et depuis lundi dernier, il a ouvert un concours pour l'embauche d'un deuxième inspecteur des douanes.

C'est une victoire pour les employés. Mais il reste encore à gagner celle du port d'une arme.

Le droit d'être armé

Dans un sondage auprès de ses membres du syndicat, 72 % d'entre eux exprimé le désir d'avoir le droit de porter une arme à feu pour se protéger.

Au ministère, on soutient que si les inspecteurs des douanes ne sont pas armés, leurs chances d'être victimes d'actes de violence sont moindres. La logique est que quand on a une arme, on est plus susceptible de se faire tirer dessus.

Gilles Rochon, de l'administration des bureaux de douane à Revenu Canada, souligne au *Droit* qu'il y a eu 110 millions de visiteurs qui sont entrés au pays, mais seulement de 13 à 15 attaques perpétrées contre des douaniers.

«Il ne faut pas conclure qu'on ne se soucie pas de la sécurité des inspecteurs, mais les statistiques parlent d'elles-mêmes».

Les inspecteurs des douanes, ajoute M. Rochon, reçoivent une formation pour faire face à des situations de confrontation.

Dans les bureaux isolés, ils ont une ligne directe avec le bureau de douane américaine et avec la GRC ou la police locale.

Enfin, Revenu Canada conseille aux inspecteurs qui se sentent menacés de laisser filer les individus louches. Quitte à les rattraper plus tard, en les retraçant par le numéro de la plaque d'immatriculation.

EN BREF

Mises à pied

Le Bureau d'information des consommateurs sur la TPS a dû mettre à pied 80 employés à la fin de la semaine dernière.

Ce n'est pas la récession qui a frappé le bureau, mais la baisse des demandes de renseignements sur la taxe sur les produits et services de la part des consommateurs.

En effet, le nombre d'appels depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe, le 1er janvier dernier, a chuté de 14 000 par jour à 7 000.

On s'attend à ce que les demandes de renseignement déclinent au fur à mesure que les consommateurs seront plus familiers avec la nouvelle taxe.

Des employés mis à pied, 20 d'entre eux étaient permanents, les autres travaillant à temps partiel.

Le bureau emploie 180 personnes, dont la moitié sont à temps partiel. Les employés savaient dès le début que leur poste pouvait être éliminé à mesure que la demande de renseignement baisserait.

Le Bureau a également fermé les 20 lignes téléphoniques installées temporairement pour faire face à la masse d'appels dans les premiers jours de la mise en vigueur de la TPS.

Le Bureau fermera ses portes à la fin de l'année.

Carte de crédit «exclusives»

Les fonctionnaires fédéraux membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC) ont une carte de plus dans leur jeu.

Le syndicat vient en effet de négocier avec la Banque de Montréal une carte de crédit spéciale auxquelles sont rattachés une brochette d'avantages.

En plus de bénéficier d'un taux d'intérêt réduit ainsi que d'une assurance-voyage globale, les détenteurs de la nouvelle carte peuvent être dispensés de verser le montant minimum pendant deux mois non consécutifs, sans pénalité, au cours d'une période de 12 mois. Les intérêts continueront toutefois de courir sur les soldes non-remboursés.

Sous-ministre à la commission Spicer

M. David Broadbent, sous-ministre aux Affaires des anciens combattants, vient d'ajouter une autre corde à son arc: celui de directeur du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada, dirigé par Keith Spicer.

M. Broadbent délaissera ses fonctions de sous-ministre pour assurer la direction des consultations populaires du Forum. Son mandat se terminera à la remise du rapport final, le 1er juillet prochain. Il retournera à son ministère après cet interlude.

AUTOMOBILE

La Suzuki Sidekik 4 portières

Une vocation plus familiale

Introduite en 1989, la Suzuki Sidekik était une saine évolution de la Samurai. Ce véhicule sport utilitaire compact, très populaire auprès d'une clientèle appréciant sa ligne jeune et dynamique et sa polyvalence, est devenu en quelque sorte une marque de commerce pour le manufacturier japonais.

ANDRÉ MELANÇON
Collaboration spéciale

La Suzuki Sidekik 91 est désormais disponible en version quatre portières.

Pour 1991, Suzuki présente une version 4 portières de ce 4x4, question de mieux répondre aux consommateurs désirant un habitacle plus spacieux.

Sans trancher radicalement avec la version deux portières, la livrée quatre portes, avec ses 41 centimètres de plus en longueur, possède une ligne plus familiale. Sur le plan esthétique, la Sidekik 4 portes est sans aucun doute réussie.

La Sidekik 4 portes est disponible en livrée de base JX, JLX avec roues en alliage, volant ajustable, miroirs électriques et JLX Plus avec l'ensemble électrique qui comprend vitre, barrure centrale, régulateur de croisière et une radio à quatre haut-parleurs. De plus, son intérieur est ornementé de tissus à l'aspect plus riche.

Un habitacle plus vaste

Avec sa caisse allongée, la Sidekik bénéficie d'un habitacle plus vaste. L'espace pour le chargement a doublé et elle s'extensionne facilement par les sièges arrière rabattables 60/40. Soulignons que la porte qui s'ouvre latéralement permet un chargement en toute facilité.

A l'arrière, outre le puits d'aile qui empiète lors de l'entrée, l'espace est suffisant pour accueillir deux à trois passagers. A l'avant, le dégagement est plus que suffisant, les sièges offrent un bon support et le tableau de bord est complet en instrumentation et les commandes sont faciles à repérer et à utiliser. Seuls les boutons de la radio sous-dimensionnés sont complexes à actionner.

Au chapitre de la visibilité rien n'est à reprocher, à l'exception que vers l'arrière, le pneu de rechange gêne.

Un comportement routier amélioré

En bénéficiant d'une caisse allongée, la Sidekik quatre portes propose un comportement routier relevé. Sur la route, la stabilité aux vents latéraux est supérieure et aux passages de bosses, la suspension répond moins sèchement.

Il est vrai que Suzuki a modifié les bras de suspension avant et arrière. Dans l'ensemble, le mini 4x4 se caractérise par un comportement routier sain, un bel équilibre en courbe, bien que la hauteur et la largeur de la caisse soient à considérer, un freinage facilement dosable et endurant, qui, jumelé avec le système anti blocage de série en 91, annule le blocage des roues arrière.

La direction retransmet bien la réalité de la route et son assistance est honnête, bien que l'on souhaiterait plus de précision au centre.

En circulation urbaine, la Sidekik est agréable à conduire. Elle se faufile avec aisance dans la circulation et se stationne en toute facilité. En parcours hors-route, le Sidekik est très à l'aise et son agilité est remarquable. Lors de l'essai, le 4x4 nous a semblé moins bruyant, étant donné l'augmentation de matériel isolant.

Soulignons que la version 4 portes est fabriquée au Japon, contrairement au deux portes, qui provient de l'usine Cami (partenariat GM et Suzuki) à l'ouest de Toronto.

Bien que la Suzuki Sidekik quatre portes est plus lourde de 110 kg, les ingénieurs n'ont pas tenu à doter le 4x4 d'une mécanique plus puissante. Le moteur de la Sikekik est le 1,6 litre de 80 chevaux.

A noter que le couple du moteur est légèrement augmenté pour 1991. En ville et en utilisation à basse vitesse, le moteur est agréable e, conjointement avec une excellente boîte manuelle à cinq rapports, l'engin se démontre nerveux.

A haute vitesse, le 1,6 litre devient plus bruyant avec une révolution qui se tient dans les hauts régimes. Il fut également possible de faire l'essai d'une version à boîte automatique. Cette dernière s'est démontrée davantage handicapée par la puissance du moteur et le niveau sonore était plus élevé.

Une bonne alternative

Sans posséder tout le confort d'un gros 4x4 comme le Cherokee de Jeep ou la Nissan Pathfinder, la Suzuki Sidekik 4 portières coûte à moitié moins cher, consomme beaucoup moins en carburant. Elle s'avère donc une excellente alternative.

De plus, la version quatre portières possède une habitabilité supérieure à la version deux portes. Cette caractéristique lui permet de mieux répondre à une vocation familiale.

FICHE TECHNIQUE

Fabricant: Suzuki
Modèle: Sidekik
Type: véhicule sport utilitaire compact
Empattement: 362,0
Longueur: 403,5
Poids: 1210 kg
Moteur: 1,6 l., quatre cylindres
Alimentation: inj. élec.
Puissance: 80 chevaux
Transmission: manuelle: cinq rapports
automatique: trois rapports
Suspension: av: ind.; arr.: rig.
Freins: av.: dis.; arr.: tambours (antiblocage)
Direction: crémaillière
Roues motrices: arrière, 4x4
Accélération: 0 à 100 km: 14,8 sec.
Reprise: 80 à 120 km: N.D.
Vitesse de pointe: 145 km
Pneumatiques: 205/75R15
Consommation en combinée ville et route: 9,0 l./100 km
Garantie: 3 ans/60 000 km

Pour:
Ligne esthétique
Habitacle vaste
Comportement routier sain
Présentation intérieure
Prix et consommation.

Contre:
Confort de roulement moyen
Performances justes (auto.)
Boîte auto. à 3 rapports

HULL SUZUKI

Vous invite à venir faire l'essai de la toute nouvelle

"Sidekick '91, 4 portes"

à partir de 14,395 $*

(* Transport, préparation, les taxes et plaque en sus.)

890, boul. St-Joseph, Hull - 770-7768

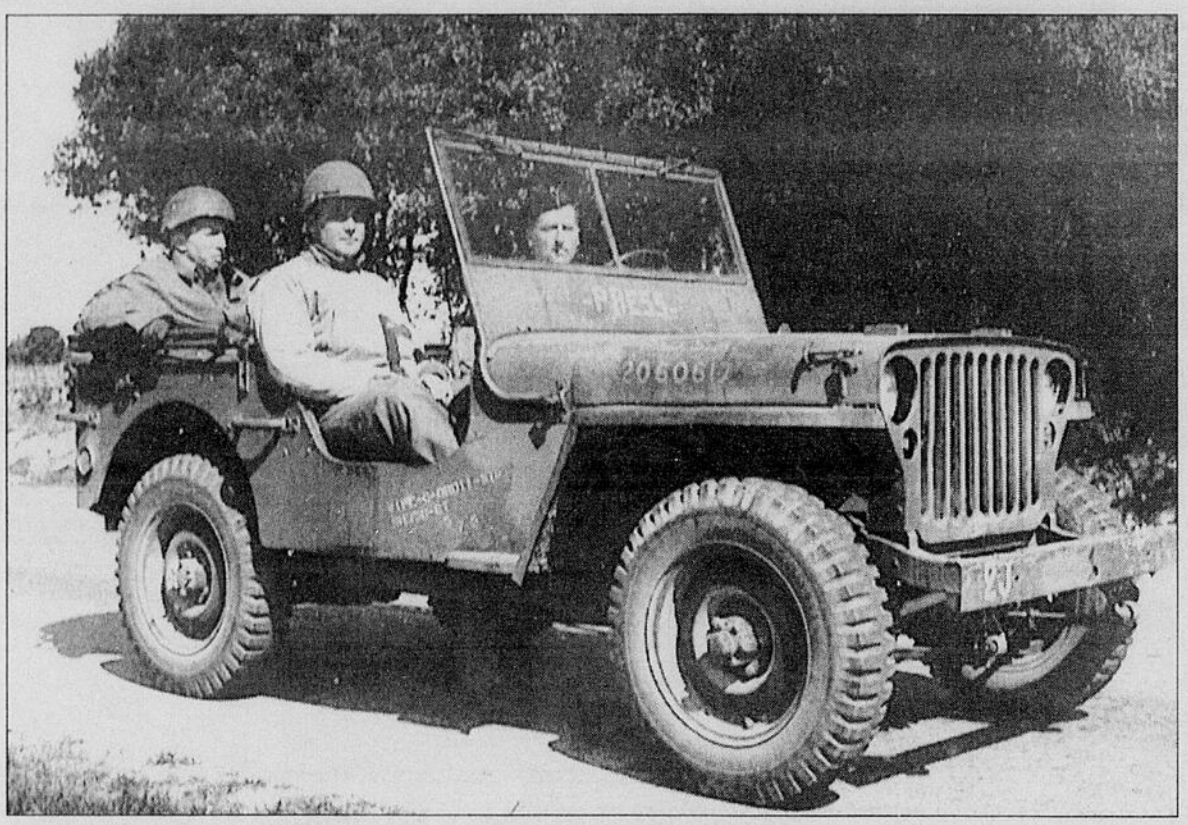
AUTOMOBILE

Les quatre roues motrices: une popularité croissante

CAA QUÉBEC
tous droits réservés

Il fut une époque où les quatre roues motrices étaient l'apanage des véhicules utilitaires seulement.

Puis au fil des ans les amateurs de sports d'extérieur découvrirent les vertus des véhicules 4x4. Aujourd'hui, les quatre roues motrices se retrouvent sous une multitude de véhicules dans pratiquement toutes les catégories. Les lignes suivantes se proposent de tenter de comprendre pourquoi on a droit à un tel foisonnement de ce type de véhicule.



Au commencement était la Jeep...

Les débuts

Au départ, une «jeep» se devait d'être robuste, rustique et de posséder une haute garde au sol, comme l'a démontré pendant longtemps la légendaire Willys.

Lorsqu'American Motors a acheté Willys, vers la fin des années 1950, on a vu la gamme s'élargir et la Jeep devenir un peu moins spartiate, donc plus apte à attirer un nombre accru d'acheteurs.

Pendant les années 1950, on a assisté à l'apparition des quatre roues motrices sur les pick-up. Au fil des ans, ces véhicules 4x4 se sont raffinés tant au chapitre du confort et de l'équipement que de la mécanique, notamment au niveau des boîtiers de transfert.

Les améliorations les ont rendus assez civilisés pour qu'au début des années 1970, nous soyons témoins d'un véritable engouement pour tous les genres de 4x4. Puis, tout à coup, la crise de l'essence a sévi, refroidissant en même temps les ardeurs des amateurs, puisque ces véhicules tout terrain n'étaient pas trop timides devant les pompes d'essence.

Une génération spontanée?

Les conditions climatiques auraient-elles changé de façon si radicale qu'il faille maintenant rouler en véhicule à quatre roues motrices?

N'en déplaise aux amateurs de sports d'hiver, la réponse est négative.

Alors, si ce n'est pas le cas, comment expliquer la multiplication des quatre roues motrices? On peut identifier trois bonnes raisons qui motivent les constructeurs à nous offrir des voitures 4x4.

Tout d'abord la crise de l'énergie a amené les manufacturiers à rapetisser leurs voitures. Ce faisant, ils les ont transformées en tractions avant. Quiconque a déjà conduit une traction avant sur une surface glissante n'a pas été sans remarquer qu'une telle voiture démarre plus vite à cause de sa traction supérieure, mais qu'elle a également tendance à louvoyer plus la vitesse augmente.

Ce phénomène touche particulièrement les compactes et les sous-compactes en raison de leur court empattement et du poids important à l'avant.

De plus, dès qu'on utilise un peu brusquement les freins et/ou la direction, surtout en virage sur une surface glissante, on s'expose à voir la voiture suivre une trajectoire beaucoup plus fantaisiste qu'on le souhaiterait.

On conçoit donc sans difficulté l'avantage des quatre roues motrices dans ces circonstances et cela pour deux raisons. Premièrement, la présence des éléments mécaniques nécessaires pour propulser les roues arrière constitue un poids supplémentaire équilibrant ainsi plus harmonieusement le poids entre l'avant et l'arrière, d'où une voiture plus stable.

Deuxièmement, en répartissant la puissance du moteur sur quatre roues au lieu de deux, on augmente la traction et la stabilité du véhicule. D'autre part, aujourd'hui, on assiste à un retour des moteurs très performants et les voitures à traction avant peuvent difficilement faire bon ménage avec de tels moteurs, dont la puissance provoque des problèmes de stabilité.

Pour mieux maîtriser la cavalerie, les constructeurs font appel aux quatre roues motrices. Finalement, depuis les victoires des Audi Quattro en rallye, peu de manufacturiers sont restés insensibles à ce mode de traction. Donc, l'effet d'entraînement s'amplifiant, pratiquement tous les constructeurs se doivent d'au moins étudier la question pour des raisons d'efficacité et de mode.

Les types

Pratiquement tout le monde connaît les véhicules utilitaires à quatre roues motrices qui sont, en mode 4x2, des propulsions arrière équipées d'un boîtier de transfert et de moyeux avant manuels ou automatiques.

Pour engager les roues avant, il suffit, en général, d'actionner un levier lorsque le véhicule est arrêté. Dans quelques modèles, on peut effectuer cette opération sans arrêter le véhicule et/ou par le biais de l'électronique avec un simple bouton.

Généralement, on ne peut utiliser les quatre roues motrices sur une surface dure et sèche sous peine de devoir absorber les frais importants pour réparer le rouage d'entraînement qui aura été soumis à un usage trop dur dans ces conditions.

Un autre système s'applique aux tractions avant et s'avère assez simple puisqu'il s'agit tout simplement d'ajouter un arbre d'entraînement pour transmettre la puissance aux roues arrière.

Avec ce système, à temps partiel, on ne peut bloquer le différentiel mais on peut engager les quatre roues motrices en marche, généralement par le biais d'un simple bouton ou d'un petit levier.

En consultant le manuel du propriétaire de ces voitures, on constate que les constructeurs recommandent de n'utiliser les quatre roues motrices que lorsque la chaussée est glissante.

La raison est fort simple: en engageant les roues arrière sur une surface sèche et dure comme de l'asphalte ou du ciment, la friction entre les roues arrière et la route est tellement grande que certains éléments du système peuvent se briser.

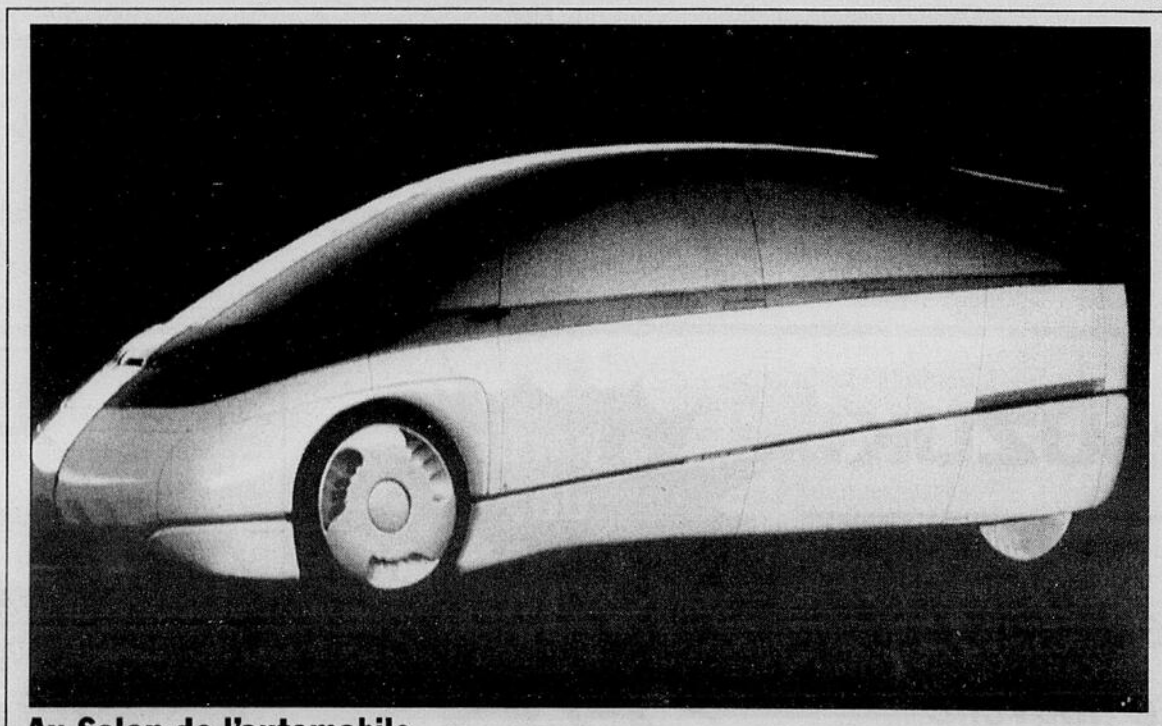
Si un bris survenait dans ces conditions plusieurs manufacturiers nous avisent que leur garantie ne couvrira pas ces réparations.

La traction intégrale

La semaine prochaine, nous nous attarderons sur les véhicules à traction intégrale, dont Audi fut le pionnier, et des différents types de traction intégrale.

De plus, nous dispenserons quelques conseils sur les pneus et la conduite d'un véhicule à quatre roues motrices. Enfin, nous jetterons un coup d'oeil sur des systèmes de traction contrôlée par ordinateur pour les deux roues motrices et dont les vertus ne sont pas à négliger.

Terminons en rappelant que malgré leurs nombreuses qualités, les véhicules à quatre roues motrices ne permettent pas de passer n'importe où et encore moins à n'importe quelle vitesse. Donc, prudence et circonspection s'imposent.



Au Salon de l'automobile

Présenté en première canadienne au Salon international de l'auto d'Ottawa-Hull, le prototype HX3 est une mini-fourgonnette du futur. Elle possède un moteur électrique, à essence et une paroie vitrée située sur le toit permettant d'enmagasiner l'énergie solaire. Il n'est pas impossible que GM la commercialise dans un avenir rapproché.

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2572

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce recue AVANT 19H du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

Randonnée en traineau, salle, 7 jours/semaine. Appeler: 770-0399.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRES
OFFERT à tous statuts, nationalités, groupes d'âges. Intro Options, 233-9697.

ALESSANDRO'S
SERVICE unique d'introduction pour gay/lesbienne, discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord. (toutes tendances), 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

ATTENTION COUPLES
Nouvellement dans la région, ou vous voulez vous faire de nouveaux amis? Appelez les experts **Deux + Deux. 230-5501.**

INTER-CONTACT
Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

SEUL et recherche, "Dial-A-Mate", bonnes nouvelles, mesdames et messieurs, sérieux. Suzie, 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES
1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir. Avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

CONSULTANTE-VOYANTE, pour problèmes ou décisions importantes. Micheline 771-4940.

FEMME professionnelle désire correspondre avec femme cultivée, sérieuse, honnête, (40-60 ans), but sérieux. Ecrire à CASE POSTALE 102, Succ. 'A', Hull, Qc, J8Y 6M7.

HOMME désire rencontrer femme de 35 à 48 ans. 772-0661.

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME est-indien recherche femme bilingue 18-30, but sérieux. **230-3083.**

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LA PENSEE, par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MAGNIFIQUE ET PROFESSIONNEL!
PHOTOS couleurs excitantes des beautés de la C.B. Pour vente: Cindy, Lisa et Diane. Pour renseignements, faire parvenir votre adresse postale à Cindy Price, B.P. 670-U, Kelowna, C.B. V1Y 7P4.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. **561-0407.**

PENSEE par les cartes, demander Denise. **Nouveau numéro: 243-1438.**

VENEZ FETER LA SAINT-VALENTIN avec Monique et ses soupers-rencontre pour gens seuls. Jeudi 14 février. Réservez tôt. 777-2972.

VOUS avez un mauvais crédit? Nous pouvons le clarifier, **rapide**, 561-0407.

120 AMEUBLEMENT

1 LIT 39 po., lit 54 po. avec tête et pied, très propre. 776-3742.

1 LIT d'eau complet "King size". 663-6607.

2 GROS réfrigérateurs, très propres, 3 ans d'usage: 1 vert, $300; 1 blanc 2 portes verticales, $400. **Lav./séc.** Moffat amande, 1 an d'usage, comme neuves, $800. **Mobiliers: De cuisine,** 6 chaises, érable brun pâle, $650; **De salon:** sofa et causeuse, bleu royal et rose pêche, 1 an d'usage, $800; **Petite unité murale** amande, $250, **2 tables à café** genre marbre, 2/$300. **Scie à chaine** Johnson Red neuve, $450. **827-4397.**

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS - VENDONS: Meubles Usagés Perreault. Livraison gratuite. 391 boul. Taché, Hull. 770-0767.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS
MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix, accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau. 595-5000.

AMEUBLEMENT complet. Cause déménagement. 819-454-2439.

120 AMEUBLEMENT

CONGELATEUR, 18 pi. cu., $300. 281-1081.

DEMENAGEMENT, mobilier salon avec 3 tables; sal/dîner avec vaisselier; mobilier chambre; unité murale 3 sections; télévision; système de son; matelas "queen"; lampes; **etc...770-0617.**

DEMENAGEMENT. Mobiliers salon style provincial français: 3 tables, s/dîner avec buffet, bureau en métal, **prix réduit.** 568-5346.

DIVAN sectionnel, table de salon et étagère modulaire, $900. 568-5371.

ENSEMBLE de salon: divan et causeuse, velours bleu marin, $450; 2 tables salon, couleur chêne: $75; meuble d'entrée, érable, $150. 243-4164.

ENSEMBLE de s/dîner: buffet, table, 6 chaises, $650. 771-1270.

ENSEMBLE de s/dîner en bois avec vaisselier, $700. **568-3617, 243-0872.**

ENSEMBLE salon, $800 négociable; ensemble lit 39 po. colonial superposé, $500 négociable. 243-3234.

IDEAL pour condo, table vitrée, neuve, moderne, piedestal, simili granit, 4 chaises, noires et grises, vaisselle incluse, $700 négociable. 568-4392.

LIQUIDATION, appareils ménagers, matelas/sommiers 54 po.: $169. Barils plastique, portes, fenêtres. Ameublement 105, Route 105, Chelsea. 827-3312.

LIT d'eau anti-vagues, grandeur Queen. Après 16h, 776-4390.

LITS superposés style moderne, bleu royal et accessoires, $350. 443-3573.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans: 39" $149; 54" $199; 60" $259. Aussi cadres de lit 54", 6 roues, $39. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES en mélamine moderne: bibliothèques, tables, bureaux d'ordinateur, armoires de cuisine et +. Satisfaction garantie, 561-2396.

MOBILIER de cuisine et buffet, 4 chaises, merisier pâle, 1 1/2 d'usure, valeur $1,800 pour $950 négociable. 568-0050.

MOBILIER de s/manger, 6 chaises, table et vaisselier, état neuf, prix à discuter. 669-7400.

MOBILIER de chambre provincial français, lit double avec matelas et sommier, bureau, table de chevet, miroir sur pied, draperies et couvre-lit, comme neufs, demande $990 pour le tout. 684-7769.

MOBILIER de cuisine, érable clair, $350, lav./séc., $1,000, neufs, mobilier chambre, noyer massif, $750, mobilier chambre, pour fille, $250. Cause déménagement. 663-4431.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER s/manger avec buffet chêne; mobilier salon, sectionnel; poêle; très bon état. 663-6869.

MOBILIER s/manger 9 morceaux, comme neuf. 771-1445.

UNITE murale, 6 morceaux, beige et brune. 663-1229.

122 ANTIQUITES

HARMONIUM, très bon état, $800 négociable. Après 18h, 455-2451.

PLUSIEURS meubles: lit laiton 54 po., coiffeuse, vaisselier etc. 766-2583.

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ABAISSEZ vos dépenses! Réparations à domicile et vente d'appareils électroménagers usagés de bonne qualité, garantis certifiés. **S.O.S. Electroménager, 190 bl. St-Joseph, Hull. 776-0505.**

ACHAT d'appareils ménager et meubles usagés. 771-1445.

ACHAT d'appareils ménager et meubles usagés. 771-1445.

ACHAT ET VENTE
MEILLEURS prix pour appareils ménagers, Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

BEAU! BON! PAS CHER!
Poêle, réfrigérateur, lav./séc., meubles usagés. **140, bl. Gréber, Gatineau. 561-2535.**

CONGELATEUR 15 pi. cu., 1 an d'usage, $350. 281-0240.

DOIT vendre! Laveuse, sécheuse, réfrigérateur et lave-vaisselle, bon prix. 243-8445.

FOUR encastré, 3 mois d'usage, valeur $700, demande $500. 772-1876, 561-3222 code 133.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE, sécheuse, blanc, Kenmore $200; poêle, réfrigérateur, blanc: $200 et vert: $300. 663-2048.

124 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE/sécheuse, or Admiral $300; et poêle, $100. 669-6934.

LAV./SÉC. blanches, comme neuves, $400 négociable. 243-8864.

LAV./SEC Inglis, avocado, bon état, $350. 684-4050.

MICRO-ONDES, "Sharp" 650 watts, 2 ans, négociable. **568-7265, après 19h.**

MINI LAVEUSE/SECHEUSE portative, avec support. 561-4333.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, ACHAT ET VENTE. 561-0727

POELE Entreprise blanc, $40; lave-vaisselle Kenmore or, $140. 669-7392.

POELE or, réfrigérateur blanc, lav/séc + minis, mobilier de cuisine en fer, 6 chaises, tables de salon. **771-1445.**

POELE, réfrigérateur, lave-vaisselle, Kenmore, $1,400. 827-4445.

RAMASSONS gratuitement appareils ménagers, meubles, téléviseurs et systèmes de son. 778-7542.

REFRIGERATEUR, vert, 2 portes, sans givre, $250. Se présentser au 145 Dollard, app: 2, Hull.

REFRIGERATEUR Admiral, or, 17 pi., $250. 663-6757.

REFRIGERATEUR, poêle, congélateur, lave-vaiselle, amande, sécheuse, mini laveuse. 643-5775.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

RADIO d'auto Sony et "Booster" Kenwood, $350. 568-4102.

SYSTEME de son 150 watts + "equalizer", valeur $1,300 pour $550. 595-5012.

130 VIDEO

ENVIRON 150 cartouches Nintendo variées de $23 à $34.95 chacune, Mario Bros 3: $65. **Salon vidéo Jupiter,** 110 bl. Gréber. 568-3336.

EQUIPEMENTS complets de vidéo: caméra, VCR, effets spéciaux, trépied, accessoires, etc. Soir 669-7083.

VIDEO SONIMAGE
FILMAGE mariages, fêtes, partys. Gérard, 281-2299.

132 ORDINATEURS

ACHAT - VENTE - ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga,
Progenilnc..... 728-5911

COMPLETS: 16MHZ AT $999, 386-SX $1099, 386-25 1450, 386-33 1880, 386 Note book $3,800. **613-567-3692.**

132 ORDINATEURS

PHILIPS 386, 286, XT, neuf, VGA, etc. de $795 à $1,950. 243-0728.

134 MUSIQUE

BATTERIE Pearl Export, 5 morceaux, cymbales Sabian. 986-3559 Alain.

CHANTEUR Pop, guitariste, humoriste et imitateur, pour animer vos réceptions à domicile ou autres. 561-0950.

COURS privés de piano ou violon pour débutants et plus avancés. De 5 ans à 80 ans! 777-4538.

DISCO Gilles, sons et lumière, rétro à aujourd'hui. 281-1972.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

DISCO mobile, toute occasion. André Lafontaine, après 18h: 671-2389.

DISCO SONIMAGE
7 ANS d'expérience, mariages, fêtes, partys. Gérard, 281-2299.

DISCOZOOM Outaouais, musique, vidéos, pour toutes occasions. **593-5753**

GUITARE électrique Yamaha, amplificateur, état neuf, $275. 986-7529.

GUITARE "Kramer Imperial Pacer", comme neuve, $700 ou meilleure offre. **Doit vendre!** Après 16h: **643-3250.**

ORCHESTRE de fin de semaine cherche guitariste/chanteur solliste entre 30 et 40 ans pour musique populaire des années 1960 à 1990. Alain après 17h 568-4224.

ORCHESTRE le groupe MYDD, musique pour toutes occasions. Yvon 643-9063 ou Denis 669-1942.

PIANO appartement, $750. 778-1692.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

TORO 8 forces, 32 pouces, valeur neuf $2,000 pour $575 ferme. 770-7541.

142 MATERIAUX

BLOCS de construction en vitre, 8 X 8 po., $2.00 chacun. 771-2039.

146 FOURRURE - ENTREPOSAGE

MANTEAU chat sauvage, taille 9 ans, parfait état. Soir 777-6988.

MANTEAU de vison blanc avec renard ombré, valeur $5,000 pour $1,400 négociable. 669-8314.

148 VETEMENTS A VENDRE

A VENDRE: robe de mariée et accessoires. Après 17h, 824-7727.

LES PETITES ANNONCES

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée taille 7-9 ans, **articles et vêtements d'enfant** 0-3 ans, poussette double. 595-1435.

ROBE de mariée, **chapeau avec** voile, 12 ans. 1 robe blanche, pour enfant. 568-5307.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE, matelas, bureaux, douillette etc. $450. 778-6084.

152 DIVERS A VENDRE

2 RESERVOIRS huile, 250 gallons, 1,000 L d'huile à chauffage. 669-0746, 669-6886.

ABONNEMENT pour couple à la Sporthèque, $175. Jour: 994-8751, soir: 669-4095, Caroline.

AIR climatisé Keeprite 4 saisons, 12,000 BTU, négociable. Après 17h, 771-6839.

ANTIQUITE, machine à coudre, $100. Causeuse velours, $100. Piano appartement, $750. 778-1692.

AQUARIUMS avec accessoires, 25 et 32 gallons. Christine 669-7167.

ARC Browning, complète, $250. 671-1445, le soir.

ARCHÉOLOGIE/pièces de collection, histoire à préhistoire, **soir 819-333-5027**

ASPIRATEUR Electrolux, reprise de finance avec garantie. 769-9602.

A VENDRE: 20 chauffe-eau électrique, 100 gallons, usagés. Normand, 778-2441.

CAUSE transfert. Skis, bar, tapis, table, sofa-lit, lampes, etc. **Bon prix. 561-3891**

CERAMIQUE, moules, table de coulage, récupérateur. GATEAUX, moules, accessoires pour gâteaux de noces. Denise, soir 669-9967.

CLOWN Magicien pour fête d'enfants. 685-0905.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FOURNAISE neuve gas naturel, 45,000 BTU, $300; cabine pour Ranger, boîte longue, Fibrobec, $450. 663-7397.

HUMIDIFICATEUR, 3 vitesses, 12 gallons, $50, comme neuf. 568-1507.

LES PLUS BAS PRIX. Aspenite 7/16: $3.75, 5/8: $5.50; plywood 1/2: $10.79, 5/8: $11.99, 2x8: 0.21/pi., 2x10: 0.30/pi., gypse: $3.99; mélamine 1": $8.95, tablette: $1.69, mélolite blanc 1/2: $5.95, 5/8: $6.95, préfini: $4.95, laine R20x24: $26.25, bois pressé 5/8: $1.99. Nous sommes les spécialistes du bois d'épinette à pas cher. Argent comptant. Matériaux Masson: 819-986-5720.

MACHINE distributrice automatique, (café, chocolat, soupe), parfait état, prix avantageux. 778-2425.

PERCEUSE à glaçe à gaz; carabine 243 avec lentille; traîneau pour motoneige, prix à discuter. 243-1912.

PRODUIT AMWAY, catalogue disponible, livraison à domicile. 778-0047.

ROULEAU de tapis neuf, commercial, 12 X 65 pi., or, $500. 827-4482.

SCIE à chaine, Homelite, neuve, Super Excel 922. 776-4390.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI.CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TELEPHONE cellulaire, Tandy, $300 ou meilleure offre. 243-9394.

TELEPHONE Vantage 4, pour petite entreprise. 568-4316, après 17h.

Trio d'alliances neuf, 10 k, comprenant joncs pour homme, bague diamant 3 1/2 points, valeur $550 demande $300 ou meilleure offre. **669-8085.**

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

URGENT! Homme divorcé avec garçon de 11 ans, demande dons de mobilier. **568-0383, 669-5751.**

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE AUX PUCES **EASY VALLEY,** Cheney, Ontario. (A l'ouest de Bourget). Ouvert le vendredi samedi, dimanche. 613-487-2631.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ARC professionnelle, York, à poulie, complète, comme neuve. $250. 243-0675 après 18h.

CARABINE 270, valeur $895 pour $650. 772-1347.

CARABINE 3006, excellent état, $250. 663-1241.

GOLF, ensemble complet pour gaucher, comme neuf, $225. 561-5303.

PECHE blanche, location, cabane, équipement. Vente menés vivants, vers etc. Réservations: 986-9753.

171 TRANSPORT DISPONIBLE

DU secteur Templeton, à Hull, 9h à 5h, $60/mois. 669-4639.

174 ANIMAUX

3 TERRIERS mélangés, mâle, 2 mois, $50. 663-3194.

A DONNER à une personne âgée ou couple, petite caniche blanche, qui demande et donne beaucoup d'affection, porpre, 3 ans. Demander Judith, après 18h, 824-8898.

A DONNER chatons: 1 mâle, 7 mois, dégriffé, vacciné et 1 femelle 5 mois. 777-6393.

BEAGLE mâle, 1 an, pure race, vacciné, 524-2305, après 17h.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés. 455-2398.

CHATTE angora, dégriffée, affectueuse. 957-9819, 243-1669.

CHIOT Pékinois mâle à vendre. 682-3765.

CHIOTS caniche, pure race, vaccinés. 777-1333.

CHIOTS Pitbull, 4 semaines, $150 chacun. Contacter Alain, entre 16h et 21h au 595-1092.

CHIOTS Rothweller, 6 semaines, $500, mâles et femelles. 671-4208.

COUPLE de perruches avec cage, tout équipé, $50; aquarium octogonal debout, 15 gallons, poissons et décoration, $200. 766-2583.

GOLDEN Retriever, 11 mois, pure race avec niche. $225. 772-1876, 561-3222 code 133.

LHASA APSO, mâle, 12 semaines, $250. Jour: 741-0744, après 18h 243-8534.

174 ANIMAUX

POMERANIEN, mâle, blond, 3 mois, vacciné, $275. 986-1214.

SHAR PEI- chiots, qualité champions de l'éleveur. 685-0369 après 18h30.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA Canon, 35 mm, EOS 850, automatique, avec zoom 70-210, valeur $1,000 pour $700. 243-9394.

LIQUIDATION de caméras 3-D. 243-3411.

ZOOM Image 70 à 210mm, Zoom Minolta 49mm, "flash" Sunpack 244D, $150. 777-9554 avant 15h.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

SKIS Alpins Dynastair 205, bâtons et fixations. Entre 9h et 17h 669-0053.

SKIS alpins, très bon état, fixations comprises, prix à discuter. 595-3387.

192 ARTISANAT

ARTISTE PEINTRE, Robert Barnabé, ferait votre portrait. **777-9612.**

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS base, professeur 25 ans d'expérience, 561-3222 code 302.

CONVERSATION ANGLAISE! Ne tardez plus! Jour/soir, fin de semaine. Économique/dynamique! 595-0682.

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

PRENEZ LE VIRAGE TECHNOLOGIQUE AVEC DES PROFESSIONNELS

→Cours de formation sur camion lourd

→Classe I et III

→Recyclage

Grand spécial sur classe III

243-0268

Spécial 20% escompte sur cours theorique

139, boul de l'Hôpital, Gatineau

CERTIFICAT DE ROUTIER

Spécial 2e anniversaire

Économisez $750 en février

$1000*

*Cours de conduite de base pour camions lourds

Assurez votre avenir, C'est choisir la bonne école

815 boul. St-René ouest Gatineau

561-7577

académie des routiers professionnels inc.

Permis du Ministère de l'éducation

Cette année, préparez-vous en vue de la prochaine décennie grâce à une

NOUVELLE CARRIÈRE!

En 12 mois ou moins, vous pouvez acquérir les compétences garantes de votre succès dans les années 90.

- Secrétaire juridique (12 mois)
- Secrétaire médicale (12 mois)
- Secrétaire d'administration (12 mois)
- Secrétaire dentaire (5 mois)
- Secrétaire (8 mois)
- Commis-comptable (8 mois)
- Administration des affaires (12 mois)
- Préposé(e) au traitement de textes (8 mois)
- Conseiller(ère) de voyage (8 mois)
- Préposé(e) aux soins des animaux (8 mois)
- Procédures bancaires (soir) (15 semaines)
- Word Perfect 5.1 (soir) (6 1/2 semaines)

Une aide financière est offerte aux étudiants qualifiés.

236-0443

CLL

Collège Larocque-Lafortune

30, rue Murray - Ottawa

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

VOULEZ-vous améliorer votre anglais? Professeur vous enseignerait à un prix raisonnable. 778-6101.

WORDPERFECT, jour, soir et fin de semaine, $155. +. taxe 243-7978.

Obtenez un diplôme de :

Guide-Touristique

Accompagnateur(trice)

(certificat en 4 mois)

30 rue Murray, Ottawa

CLL

Collège Larocque-Lafortune

236-0443

Obtenez un diplôme de

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Durée 12 mois

CLL

30, rue MURRAY Ottawa 236-0443

Obtenez un diplôme de

COMMIS COMPTABLE

Le soir
Début: mai 1991
Durée: 10 mois

30 rue Murray, Ottawa

CLL

Collège Larocque-Lafortune

236-0443

198 SOINS DE BEAUTE-ESTHETIQUE

EQUIPEMENT: "Silhouette Tone" et "Sorisa", excellent état, prix à discuter. 770-6600.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

BOIS de chauffage, sec et vert, livré. 1-819-463-2543.

BOIS de chauffage, extra sec, livraison gratuite. 819-467-3515.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.

BOIS franc **100% érable**, fendu, livraison gratuite. 663-9997 ou 663-2934.

BOIS franc, petite ou grande quantité à ramasser. $40/corde. 243-4444.

BOIS franc sec mélangé, livré rapidement. 1-819-467-2021, 561-4076.

POELE à bois de cuisson, marque Beach, très bon état, $725. Jour: 776-6206, soir: 827-4223.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT bar laitier, excellent état, $12,000 négociable. 827-0423.

EQUIPEMENT complet de graphisme. Après 17h 243-7942.

218 ARGENT DEMANDE

INVESTISSEURS privés demandés, avec investissement garanti. Pour information: 243-0502.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 243-3400.

BESOIN d'argent immédiatement? auto, 1ère, 2ème, 3ème hyp., $5,000 et plus, réponse dans 24H. Jean-Michel 243-1717.

MARGE de crédit, auto, 1ère - 2e, $5,000 et +, **service rapide**, 561-0407.

311 AIDE DEMANDE

NETTOYEURS (h.f.), temps partiel, centre-ville et Est d'Ottawa. Appeler du lundi au jeudi au 741-2999.

312 AIDE DOMESTIQUE

FERAIS ménage dans maison privée. Satisfaction garantie. 643-2516.

FERAIS ménage dans maisons privées. Secteur Cantley. 827-3732 (laisser message).

317 ESTHETIQUE COIFFURE

A vendre, **salon de coiffure moderne,** 10 stations, bien situé, rue Dalhousie, Ottawa. 236-5260.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience demandé(e) pour salon unisex très achalandé. Nicole, soir 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) pour hommes, 1 an d'expérience, bonne rémunération. Salon Pierre Desjardins: **561-7757.**

COIFFEUR(EUSE) pour homme demandé(e), pas travail le soir. **684-2025**

GALERIE DE HULL, coiffeur(euse) demandé(e) avec expérience. Téléphoner Joanne ou Rachelle au 771-2222.

SALON Arthur-cabine d'esthétique à louer, **esthéticienne bilingue avec expérience.** Louise, 731-5698.

SALON de coiffure En Tête recherche coiffeur(euse) pour hommes et femmes, avec clientèle. Assurance salaire, dentaire. 777-2616.

STUDIO SIZO
CHERCHE COIFFEUR(EUSE) pour dame avec clientèle. **595-3282.**

320 GARDIENNE DEMANDEE

HULL, chez-moi, personne fiable, expérience et références, bébé de 6 mois, 3 jours/semaine. 778-1303.

MANOIR des Trembles, chez-moi, fiable, références, garçon 14 mois, 3 après-midi/semaine. 778-3193.

RECHERCHE gardienne, nourrie, logée, 6 jours/semaine. **561-1777** Chuck

322 GARDERAIS BEBES

12 MOIS et +, coin Davies/Binet, Hull. Repas nutritifs, s/jeux, boins soins. Temps plein ou partiel. Non-fumeuse, références. Claudette. 595-3697.

15 MOIS et plus, grand-maman garderais chez-moi, sur semaine. **778-2705.**

18 MOIS et plus, près Poly Nicholas Gatineau. 669-6572.

2 ANS et plus, 1 place disponible, rue du Plein Air, Hull. 776-2097.

2 ANS ET PLUS, bons repas chauds, secteur St-Raymond. 771-6041.

322 GARDERAIS BEBES

4 ANS ET +, près école Côte du Nord. 770-7795.

6 MOIS et plus, bienvenue dîneurs, école St-Paul. Après 17h 777-6168.

AIMERAIS garder enfants, 18 mois à 5 ans. Repas, collation, rue Guertin, Pte-Gatineau. 568-7978.

AIMERAIS garder enfants de tous les âges. Demander Diane 669-7299.

AIMERAIS prendre soins enfants de tous âges, bons repas, près écoles Pie X et Lavictoire. Bienvenue aux dîneurs. 663-3608.

AYLMER, chez-moi, lundi/vendredi, maison cour clôturée, s/jeux, bons soins et nutrition, 10 ans d'expérience et références, non fumeuse. **682-3943.**

AYLMER, Parc Champlain, maman garderait chez-elle, enfants de 1 à 5 ans. 771-4516.

BEAUCOUP d'espace, références, secteur Riviera. 561-2984.

CANTLEY, chez-moi de 7h à 17h, près de caserne pompiers, repas nutritifs, bricolage, s/jeux, 2 ans et plus de préférence. 827-3507.

CANTLEY, jeune maman garderait enfants, 0 à 4 ans. 827-4358.

CHEZ-MOI, 9 ans d'expérience, bons soins. 770-1392.

CHEZ-MOI, enfants de 0 à 5 ans, Parc de la Montagne. 595-0667.

ENFANTS de tous âges, près Montée Paiement. 663-9290.

EN milieu familial, 6 ans d'expérience, diplômé en technique de garderie, quelques places de libres. 777-9051.

GARDERAIS BÉBÉ de 9 à 18 mois, Gatineau, près de La Gappe. 243-8441.

GARDERAIS, chez moi, enfants de tous âges. Après 18h: 243-8610.

GARDERAIS enfants, secteur Le Baron. France, 243-5617.

GARDERAIS enfants, chez-moi, secteur Touraine, 243-9234.

GARDERAIS enfants de tous âges, à la maison, $75/semaine. 243-6785.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants le jour, coin Baribeau et Labrosse. 663-7570.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 560-2750

APPAREILS MENAGERS

REPARATION laveuse/sécheuses toutes marques. M.G. Guérette **771-8661.**

COMPTABILITE

AVEZ-VOUS besoin d'aide en impôt, tenue de livres, états financiers, T.P.S., finance? 682-3165.

COMPTABILITÉ - IMPÔT

TENUE DE LIVRES

20 ans et + d'expérience en comptabilité et vérification. **Bons prix. 772-9112.**

CONSTRUCTION

JE SOULEVE maisons, et répare les fondations. 643-3206.

COUTURE

COUTURIERE d'expérience ferait réparations et altérations, tous genres, bon prix, rapidité. 243-6393.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

COMMISSION PLUS ENRG vous offre petit déménagement et commissions de tout genre. Achetons meubles et appareils ménagers. 769-9575.

Courte ou longue distance, à bon prix. 243-6407, 782-4752.

DEMENAGEMENT Hull, entrepôt-location camions, 772-8329 669-6991.

SYMPATHIQUE GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci. 778-1113

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819) 777-1030

ELECTRICITE

DESROCHERS Electrique, pour petits et gros travaux. Estimation gratuite. 777-2165 ou 684-6461.

RENOVATIONS en électricité, estimation gratuite. 568-8873.

TOUS genres de travaux en électricité (chauffage). 827-3104.

IMPOTS

A DOMICILE, impôts de particuliers et entreprises, tenue de livres, prix raisonnables. 770-4301.

LA SOLUTION: impôts des particuliers et entreprises. 770-8887 669-4070.

POUR particuliers, les 2: $25, 10 ans d'expérience. 663-7534.

RAPPORTS d'impôts pour particuliers. Comptabilité et tenue de livres pour petites et moyennes entreprises. Gestion Hélène Groulx, 778-2782.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

RAMPES D'ESCALIERS, chêne ou érable, droites ou circulaires, travaux de finition intérieur aussi disponibles. **682-3493.**

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage dans maison privée, bonne référence. 663-2711.

PLATRIER-PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS petites et grosses réparations de "gyproc", finition de joins et plafond texturé. 568-1650.

SPECIALISTE peinture intérieure. Estimation gratuite. 243-3934.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

RENOVATIONS

ARTISAN PROFESSIONNEL, dans rénovations et restaurations, polissage de cuivre, laiton, étamage, soudage, hotte de foyer, bonnes références. 778-7179.

ATTENTION, ATTENTION, Les Entreprises des deux rives, 25% rabais sur main d'oeuvre. Rénovation de tout genre. 669-5704 669-5603.

ATTENTION
Si vous recherchez la perfection, la compétence et la rapidité.

RENOVATIONS GENERALES
C. LABBE
est pour vous. Estimation gratuite. Travaux de tous genres. 986-2993 pagette: 787-8968.

CHARPENTERIE, "gyproc" et joints, installation de porte et finition de s/sol, plafond suspendu. Estimation gratuite. Robert, 771-0040.

CONTRACTEUR en rénovation, intérieur extérieur. 561-3222 code 333.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

HOMME pour travaux intérieur, extérieur. Jean-Pierre, 771-5143.

HOMME pré-retraité, professionnel dans tous genres de travaux, du s/sol au grenier. Offre bons prix! 778-7179.

JACQUES RENOVATION
FINITION sous-sol, patio, joints gyproc. 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. 243-5941.

PEINTURE, Gyproc, s/bains, s/sol, pose de céramique. Michel 663-3549.

RENOVEZ vous même. Simplement et économiquement. Consultation, technique en rénovation et décor. Rhéal McIntyre, 684-3683.

RESIDENTIEL, du s/sol au grenier incluant le patio. 643-1450, 827-3379.

SAUVE plusieurs $$$. Travaux soir et fins de semaine. Menuisier certifié. 777-4053, Marc.

TAPIS-TUILES-CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 15 ans d'expérience. 561-5959.

POSEUR tuiles marbre/céramique. Estimation gratuite. Garantie. 561-3028.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants chez-moi, secteur Mont-Luc. Jour: 568-8596.

GARDERAIS enfants, 2 à 5 ans, garderie familiale, coin Labelle/Dumas à Hull. 595-7032.

GARDERIE EDUCATIVE
GATINEAU, 1 an et plus, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. 663-3633.

GARDIENNE en milieu familial, repas chaud, soins maternels. 243-3718.

GRAND-MAMAN, 50 ans, irait garder vos enfants chez-vous à l'occasion et à temps partiel. $5/heure. Beaucoup d'expérience, très bonnes références. 770-9838.

HULL, rue Frontenac, garderais vos petits, chez-moi. Ginette 777-5896.

LUNDI au vendredi, près école 3 Portages, à partir du 1er mars, 682-3940.

MAMAN garderais enfants, 10 mois et plus, secteur Le Baron. 243-3555.

MAMAN garderait enfants, repas chaud, activités extérieures. **643-3152**

MERES de famille garderaient enfants, le jour ou en soirée, de tous âges, bons soins, repas chauds et collations, patientes, affectueuses, secteur Touraine. Hélène: 568-8483.

MINI-garderie en milieu familial, 2 ans et plus, Parc de la Montagne. **778-6527**

MINI-GARDERIE en milieu familial. 243-3871.

MINI garderie Mont-Bleu, programme éducatif, personnel qualifié. Après 18h 778-3783.

NOUVELLE OUVERTURE, mini-garderie, 2 à 5 ans, jeux éducatifs, repas chauds, bienvenue aux dîneurs de l'école St-Paul. Jour: 777-8831, soir: 243-5761.

SECTEUR St-Raymond, tous âges, beaucoup d'expérience. 772-1511.

TOUT âge, secteur Val Tétreault, expérience, Gisèle: 772-0231.

325 OFFRE D'EMPLOI

CHAUFFEURS (h/f) de camion, remorque ("towing"), minimum 25 ans, avec expérience. Se présenter à 7 Oluda, Pte-Gatineau de 8h à 16h. 561-8866.

CLINIQUE dentaire située à Hull recherche un(e) assistant(e)-dentaire **bilingue** avec expérience pour travailler avec une équipe dynamique, poste disponible immédiatement (pour congé de maternité). Contacter Huguette au: 770-4944.

325 OFFRE D'EMPLOI

COIFFEUR(EUSE) Unisexe demandé(e) avec expérience, à temps plein. Appeler, 663-2521.

Emplois disponibles sur bateau de croisière.

Plusieurs postes à combler!

1-613-224-6094

COMPAGNIE en grande expansion, dans l'Outaouais, recherche personnels en esthétique, entrainement fourni, possibilité de carrière. Carmen: 669-3798.

HYGIENISTE dentaire demandé (h.f.), temps plein, bilingue, travail à Plantagenet, Ontario. Demander Jocelyne au 613-673-2181.

LIBRAIRIE W.H. SMITH
RECHERCHONS préposé(e) aux livres français dans une librairie de Hull. Expérience un atout. Nous offrons un salaire et une gamme d'avantages sociaux intéressants. Communiquez avec Linda Perette au 777-1633.

PERSONNE mature (h. ou f.) demandée pour gérance pour salon de coiffure de 8 employé(e)s. Demandez Claude, 771-2227.

RECHERCHONS couple de 40 ans et + pour conciergerie de la nouvelle Résidence du Ruisseau, pour retraité et préretraité (37 logements). Montcalm/Ste-Bernadette. 775-0243.

RECHERCHONS assistant(e)-gérant(e), expérience un atout, voir Pierre St-Jean, Dépanneur Tassé, 21 Principale, Aylmer.

REPRESENTANT(E)
Représentant(e) demandé(e) pour compagnie en expansion. 561-9129.

325 OFFRE D'EMPLOI

REPRESENTANT(E)
CLIENTELE établie, secondaire V, programme de formation, avantages sociaux, salaire $30,000 et plus. Daniel Cronier ou Royal Crites sur semaine entre 9h et 14h à 771-6646.

SI VOUS êtes dynamique, présentable et sérieux(se) et vous possédez une voiture, recherche représentant(e) à temps partiel, possibilité de $2,000/mois. Après 16h, 243-0066.

SYSTEMES DE SECURITE
RAMTRON
Représentants (h.f.) dynamiques avec expérience en vente directe, ou déterminer à apprendre, pour poste dans l'Outaouais Québécois. Possibilité de revenu excédant $50,000 par année. Programme de formation et plan de développement du marché qui ont fait leurs preuves. Contacter Louis Gagnon au 613-789-0566.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie, bilingue, expérience préférable, heures de travail, rénumération et bénéfices très intéressants. S'il vous plaît, communiquez avec Madeleine Légaré au 235-1871 entre 8h30 et 11h.

TOP BANANA
COMMIS caissier(ère), temps plein. Se présenter au 581 boul. St-Joseph, Hull.

VENTE marketing, carrière en service financier avec une des plus importantes compagnies au Canada. Possibilité de revenu exceptionnel, salaire de base, entraînement complet. Excellents bénéfices marginaux. Pour entrevue confidentielle, 243-5904.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Les petites annonces, ça marche en grand !

560-2750

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BIENVENUE chez Ramada! Un chef de file international en matière d'accueil. Nous cherchons actuellement des serveurs (h.f.) pour le soir. Veuillez vous présenter aux heures de bureau à l'Hôtel Ramada, 35 rue Laurier, Hull.

RECHERCHE barmaid(man) à temps plein. 561-2614.

SERVEURS(SES) demandés(es) avec expérience. Demander Gilles ou Gratia: 561-5731.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V., travaux de textes divers, bilingue, lettres, etc. 777-5153.

LE MOT PARFAIT Enr. rapidité et qualité d'exécution; service d'impression au laser. Excellent français. 643-9302.

RAPIDE, INTÈGRE, BILINGUE, 25 ans d'expérience, imprimante au laser. 777-4538.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre, $360. 671-1971.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE + 2 chambres, $400 et $440, très propre, eau chaude, piste cyclable, libre, **secteur Deschênes.** Après 18h **723-2692.**

1 CHAMBRE, prise lav./séc., stationnement, cour privée, $450. 684-2925.

1 CHAMBRE, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er février, $425. 685-1334.

2 CHAMBRES, $415, très propre, eau chaude, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, près de tout. 778-1956 ou 776-4789.

Kollbec AUTOMOBILE INC.

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau

recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES AVEC EXPÉRIENCE

Vous désirez vous joindre à une équipe dynamique qui vous offre:

- Rémunération au dessus de la moyenne
- Avantages sociaux
- Système de motivation
- Bonne atmosphère de travail

Apportez votre curriculum vitae pour une entrevue confidentielle avec

Mme Huguette Koller

568-1414

Les PROMENADES

Le Centre Commercial
Les Promenades de l'Outaouais
est à la recherche d'un(e)
COMMIS AUX COMPTES RECEVABLES

Exigences:
- Diplôme de niveau secondaire V (option commerciale)
- Posséder une bonne expérience en comptabilité et tenue de livres
- Maîtriser l'anglais et le français parlé et écrit
- Bonne connaissance de la dactylographie (35 m/m)

Rémunération:
- A négocier selon l'expérience et les qualifications.
- Gamme d'avantages sociaux.

ENTRÉE EN FONCTION IMMÉDIATE

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
Promenades de l'Outaouais
A/S Louise Lacelle
1100 boul. Maloney ouest
Gatineau, Québec J8T 6G3

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE DE FORMATION
BARBARA PERSONNEL
Augmenter vos chances en augmentant vos qualifications., cours de Wordperfect 5.0 et 5.1, Lotus, DOS. Cours offerts le jour, le soir ou le samedi. Quelques places de disponibles. Communiquer avec Gerry au 595-9424.

CONTRAT GOUVERNEMENTAL
- VOUS être bilingue?
- Vous avez obtenu une enquête sécuritaire au niveau "Enhance".
Communiquez avec les Services Temporaires Kelly.
238-4801 ou 778-0327.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Secrétaire, juridique

demandé(e) (h. ou f.) pour bureau d'avocats.

Exigences :
- 2 ans d'expérience
- Bilingue
- Connaissance du traitement de texte est un atout

Poste permanent

Pour entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec Mme Desforges au 778-7293 ou faire parvenir c.v. au 975 boul. St-Joseph, suite 227, Hull, Qué. J8Z 1W8

N.B. Les c.v. doivent être envoyés avant le 11 février 1991

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

COMMIS de casse-croûte à temps plein, 16h30 à 23h30. Expérience préférable. Vous présenter au Centre RA, au service de la restauration, 2451 Promenade Riverside.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience, pour service aux déjeuners. Téléphoner entre 8h et 15h, 243-3611, Irène ou Denise.

L'OREE DU BOIS cherche **HÔTE(HÔTESSE)** temps plein et **COMMIS de table** temps partiel. 827-0332.

SERVEUSES (H.F.), temps partiel, 11h à 14h, du lundi au vendredi. Hôtesses, bilingues, du lundi au vendredi, 11h à 14h. Se présenter au 25 Eddy, de 8h à 11 ou de 13h30 à 15h30.

378 PERSONNEL DE VENTE

AVON
Pour vendre ou acheter. Pour l'Outaouais: 232-8585. Pour Gatineau et la région: 663-5385. Pour Hull et Aylmer: 663-3883.

CAMEO LINGERIE
Vendeurs (h.f.), avec ou sans expérience, possibilité de $1,000/semaine, heures flexibles, auto nécessaire. Après 18h, Line 643-3743.

LES Friteuses Chester sont à la recherche d'un(e) représentant(e) pour la région de Hull et Ottawa. Bonne commission. Informations. M. Primeau 514-329-2605.

OCCASION UNIQUE
$42,000 à $84,000 et plus par année.
Compagnie internationale avec 38 ans d'expérience, recherche quelques représentants(es) avec auto, pour les territoires suivants: Gatineau, Hull, Aylmer, Ottawa.
Nous fournissons: entraînement complet, dépenses d'auto et programme d'avancement
Entre 9h et 17h
643-2027 et 1-800-567-5101

VENDEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience pour voitures d'occasions. Demander Jean, 669-4005.

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

INTERESSE(E) à faire de la suppléance dans les garderies d'Ottawa-Carleton? Téléphoner **Information sur la garde des petits, 235-7256.**

LeDroit

Représentant junior

(affecté à la sollicitation téléphonique des pages et cahiers spéciaux)
Service de la Publicité

DESCRIPTION SOMMAIRE :
Le titulaire du poste sollicite par téléphone des annonceurs potentiels en vue de la publication de pages et de cahiers spéciaux prévus à la programmation. À cette fin, le titulaire planifie ses interventions auprès de la clientèle et suggère aux clients sollicités les meilleures façons de tirer profit de ces publications spéciales.

TÂCHES PRINCIPALES :
Mise en marché :
- prendre connaissance de la programmation des publications spéciales et de leur thème respectif.
- établir son plan de travail en fonction de cette programmation;
- inventorier la liste des annonceurs susceptibles d'être intéressés à l'un ou l'autre volet des pages et cahiers spéciaux;
- vendre des annonces dans les pages et cahiers spéciaux directement auprès des clientèles identifiées.

Service à la clientèle :
- suggérer aux clients le mode d'utilisation des pages et cahiers spéciaux répondant le mieux à leurs besoins;
- répondre aux questions et demandes d'information des clients;
- selon le cas, conclure les ventes ou transmettre aux conseillers en publicité toutes les informations pertinentes et utiles à la conclusion des ventes;
- remplacer, au besoin, les conseillers en publicité des différents secteurs.

Exigences :
- Diplôme d'études collégiales (option en commerce, marketing ou communications, un atout).
- Formation en vente ou expérience pertinente
- Parfaite maîtrise du français et de l'anglais
- Facilité à communiquer efficacement
- Aptitudes marquées pour la sollicitation téléphonique
- Permis de conduire et voiture

Les personne intéressées sont priées de faire parvenir leur demande au service des Ressources humaines, avant 16 h 30, le vendredi 8 février 1991.

LeDroit, division de Groupe UniMédia Inc.
Service des Ressources humaines
47 rue Clarence
pièce 222
Ottawa (Ontario) K1N 9K1

LE BRIDGE CONTRAT

© Edimédia Inc.

3615

CHERCHEZ LA DAME

Tous vulnérables, votre adversaire de droite ouvre les enchères à 1 pique et vous gagez 2 trèfles avec le jeu suivant :

Sud
♠ A 5 2
♥ 8
♦ A 10 6
♣ R D 10 9 8 3

Votre adversaire de gauche passe et le partenaire gage 2 piques.

Que signifie le cue-bid à 2 piques et que faites-vous ?

Traditionnellement un tel cue-bid promettait le premier contrôle à pique. Aujourd'hui toutefois à peu près tous les experts ont adopté une autre formule où le cue-bid montre, soit un jeu invitationnel de manche (11 points et plus) s'il y a un fit, soit un jeu fort de manche (16 points et plus) s'il n'y a pas de fit.

Puisque vous n'avez pas à rougir de votre jeu, vous ne vous contentez pas de 3 trèfles, mais vous improvisez plutôt à 3 carreaux et le partenaire conclut à 5 trèfles, après quoi Ouest entame du valet de pique.

Nord
♠ D 4
♥ A 6
♦ R V 2
♣ V 7 6 5 4 2
Sud
♠ A 5 2
♥ 8
♦ A 10 6
♣ R D 10 9 8 3

Rappel des enchères

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	1 ♠	2 ♣
P	2 ♠	P	3 ♦
P	5 ♣	Fin	

Entame : Valet de pique

Où sont vos perdantes ?

Une à trèfle; une à pique, puisque le troisième pique peut être coupé; une à carreau si l'on ne trouve pas la dame.

Pouvez-vous deviner où sont les roi de pique, as de trèfle et dame de carreau ?

Les adversaires ont 16 points au total ou Ouest vient de montrer le valet de pique. Le flanc droit, qui a ouvert les enchères, a le roi de pique et probalement l'as de trèfle. Quant à la dame de carreau, on ne peut le préciser.

Voyez-vous une façon de faire le contrat sans avoir à deviner où est la dame de carreau ?

Il s'agit d'éliminer les majeures et de placer un défenseur en main à trèfle. Il devra ouvrir le carreau ou offrir coupe et défausse.

Que jouez-vous du mort à la première levée et pourquoi ?

Il faut jouer petit. Voyons pourquoi en examinant les quatre jeux :

Nord
♠ D 4
♥ A 6
♦ R V 2
♣ V 7 6 5 4 2

Ouest	Est
♠ V 10 7	♠ R 9 8 6 3
♥ 10 9 5 4 3 2	♥ R D V 7
♦ D 9 7 3	♦ 8 5 4
♣ -	♣ A

Sud
♠ A 5 2
♥ 8
♦ A 10 6
♣ R D 10 9 8 3

Si vous appelez la dame de pique, Est couvre et vous gagnez. Vous éliminez les coeurs et rejouez pique. Est gagne, fait l'as de trèfle et rejoue pique. Vous devez deviner où est la dame de carreau.

En duquant le valet de pique, vous assurez le contrat. En supposant un retour à pique, vous gagnez, éliminez les coeurs, puis les piques et placez Est en main à trèfle. Il n'y peut rien.

Maurice LAROCHELLE

LES PETITES ANNONCES

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, A PARTIR DE $525
LUXUEUX, neuf, spacieux, 2 stationnements, près de tout. 778-1956, 777-0063.

2 CHAMBRES, Deschênes, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, eau chaude, prise lav./séc., $430. 561-2847.

2 CHAMBRES neuf, très grand triplex, cour privée, $570. 685-0624.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, centre-ville. Pour informations 682-3921.

3 CHAMBRES, duplex sur rue Broad, câble, $475. Diane: 684-8987.

$485, PRES marina, 2 chambres. Soir: 243-8902.

AYLMER, haut d'un duplex neuf, 2 chambres, très grand, prises lav./séc., non chauffé, ni éclairé, 1er mars, $575/mois. 684-7923 après 18h.

BEAU ET GRAND 4 1/2, $545/mois, 50 Cormier app. 302, Aylmer, 1 mois gratuit. Contacter M. Michel Courville: (819) 643-3379.

CONDOMINIUM, 1er étage, 2 chambres, prise lav./séc., 2 s/bains, lave-vaisselle, $690/mois, février-mars ou avril. (3 chambres diponible à $720/mois). Gisèle Tremblay, Re/Max Aylmer, 684-4000.

GARCONNIERE et 1 chambre, tous services compris. 684-7397, 684-8887.

GRAND 2 CHAMBRES, construction récente, secteur paisible près Marina, 2 appareils, balcon, entrée privée, stationnement, 1er mars, $550. 776-6601.

NEUF, 1er avril, 2 et 3 chambres + s/familiale, spacieux, prise lav./séc., 25 rue Albert, $575 et $675. 455-2525.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-1 CHAMBRE, 1 personne ou couple mature, pas chauffé ni éclairé, $350. 643-1761.

1-2-3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, de $425 à $555. Les Constructions Rolansen. 643-2867.

1-3 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, prises lav./séc. Pierre Rollin: 561-8885.

155 BOUL. de l'Hôpital, 2 chambres, prise lav./séc., propre, 1er mai. 568-3632.

1 CHAMBRE, 1er mars, $375 chauffé, éclairé, s/sol maison privée, pas de stationnement. 669-8296.

1 CHAMBRE, 1er février, 1er mars, poêle, réfrigérateur et stores verticaux, $460. Après 17h, 669-2139.

1 CHAMBRE, $300/mois, pas chauffé/éclairé. 663-0998.

1 CHAMBRE, $425, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, libre. Jour: 663-6998, soir: 669-5580.

1 CHAMBRE, $450, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, mars. **663-4146**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas d'animaux, $435. 643-9233 ou 669-4161, après 17h.

1 CHAMBRE, chauffé, refait à neuf, $395, (spécial 1er trois mois); $295. 669-7964, 669-8190.

1 CHAMBRE, foyer, $375 ni chauffé ni éclairé, 1er février. **243-6003, 663-5648.**

1 CHAMBRE, libre immédiatement, $410/mois. Après 17h, 613-224-7850

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, personne seule, $375, 1er février. 568-7479 après 17h.

1 CHAMBRE, neuf, lav./séc., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pour retraité ou professionnel, $425. Après 16h 663-4932.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Place du Progrès
Gatineau

Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1 • 2 • 3 chambres
à coucher

à partir de $375.

Libre immédiatement
• Chauffage • Électricité • Cablovision
• Cuisinière • Réfrigérateur

Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine

GESTION SOLDEX ENR.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $400, rue La Savanne. 243-0218.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., tout rénové, libre. 669-4661 663-0673.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé/éclairé, pour personne seul, $380, 251 Broadway. 243-8810.

1 CHAMBRE, semi-meublé, chauffé, non éclairé, personne tranquille seulement. 770-5755, 243-2197.

1 CHAMBRE, tranquille, $399, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, peinture fraiche. 243-2105, entre 20h et 23h.

1ER février, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, ni chauffé ni éclairé. **733-3869.**

1ER février, 2 chambres, chauffé/éclairé, $479. **243-5699, 776-2694.**

1 ET 2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, stationnement, à partir de $419, personne tranquille. 568-6611.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 243-2901.

26 MITCHELL, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, immédiatement, $350. 669-7688.

2 CHAMBRES, 1er janvier, rue East, $410, non chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er avril, ni chauffé ni éclairé, $450/mois. Les Constructions Rolansen. 643-2867.

2 CHAMBRES, 1er février, mars ou avril, balcon, $490, chauffé, éclairé. 561-7368, 770-3478.

2 CHAMBRES, 2 appareils, $530, février gartuit, libre. 745-8764.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 23 rue du Barry, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur si désiré, 1er février. 243-6223.

2 CHAMBRES, $465, chauffé, immédiatement. Sur rendez-vous: 568-3589.

2 CHAMBRES, $510 chauffé, éclairé, prise lav./séc., 1er février. 243-8176.

2 CHAMBRES, 929 St-René, près CH de Gatineau, condos neufs et luxueux, disponibles immédiatements, 2 stationnements, **à partir de $625.** 561-6439.

2 CHAMBRES, bl. hôpital, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, libre 1er avril. 669-4716, 561-4996.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, stationnement, libre, $410. 663-6019.

2 CHAMBRES, central, très propre, $460. 243-5478 ou 663-0438.

2 CHAMBRES, frais peint, près des Promenades, prise lav./séc., 1986, $475/mois. 561-4531, 230-9146.

2 CHAMBRES, grand, Savane, chauffé, éclairé. 561-8057.

2 CHAMBRES, grande pièce moderne, entrée privée, $485. **643-9654.**

2 CHAMBRES, grand, neuf, prise lav./séc., $565. 669-4779.

2 CHAMBRES, haut de duplex neuf, très beau secteur, prise lav./séc., balcon, stationnement, 1er mars, $495 (pas chauffé, pas éclairé). 663-5424.

2 CHAMBRES, mars ou avril, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., $495. 243-7778.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements, $520. 561-7274 après 17h.

2 CHAMBRES, neuf, $525/mois, Pte-Gatineau. 561-0022 poste 255.

2 CHAMBRES, neuf et moderne, s/manger, prise lav./séc., remise, $575/mois, pas chauffé/éclairé. Francine, 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, personne tranquille. $425. 663-4536.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $385 ni chauffé ni éclairé. 663-2408.

2 CHAMBRES, prise lav., février gratuit, $525, très propre. 561-4838.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $550. 663-4207.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, **secteur Templeton**, $505/mois. 561-6373, 827-3096 soir.

2 CHAMBRES, rue Brébeuf, prise lav./séc., 1er avril, $440, chauffé/éclairé. 561-7177.

2 CHAMBRES, rue Oak, pas chauffé/éclairé, février, $380. 663-0188.

2 CHAMBRES, s/sol d'un duplex, Poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., $485 chauffé/éclairé. Libre. 643-1645, 827-3877.

2 CHAMBRES, s/manger, non chauffé non éclairé, $450. 568-1912.

2 CHAMBRES, Templeton, chauffé, éclairé, prise lav./séc., grande cour, stationnement, libre, $525. 663-5041.

2 CHAMBRES, Triplex neuf, très grand, prise lav./séc., stationnement double, non chauffé/éclairé, 1er avril, $500. 669-6702.

2 CHAMBRES, très bien insonorisé, $430, libre. 778-1548, 243-0134.

2 CHAMBRES, tranquille, $461, lave-vaisselle, peinture fraîche. 243-2105, entre 20h et 23h.

2 CHAMBRES, Templeton, semi s/sol, duplex, pas chauffé/éclairé, grande cour, $475, libre. 986-8833.

2 CHAMBRES, triplex récent, secteur paisible, très grand, 2 stationnements, pas chauffé/éclairé, $525. 663-7946.

2 CHAMBRES, tranquille, pas chauffé/éclairé, rue Chénier, 1er mars, $496. 663-0188.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $440, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

2 ET 3 chambres, près des Promenades, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, stationnement, $449 et $510. 568-0532.

2 ET 3 CHAMBRES, jolis et très propres, cuisinière, réfrigérateur, salle de lavage, chauffé, éclairé, stationnement, près de tout, paiement à partir de $495, 778-1956.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 ET 3 chambres, chauffé, $425 et $550, tapis, libre. 521-5662.

2 GRANDES chambres, neuf, **rue Charlevoix,** prises lav./séc., remise intérieure, 1er février, $555. **669-2002.**

2 LOGIS de **3 CHAMBRES**, 1,350 pi car., frais peint, bail 2 ans, $650 et avec foyer: $700. Gilberte Chatelain, Courtemax courtier. **561-7575.**

3 1/2 PIECES, $400 chauffé, éclairé, 1er mars. 243-1721.

3 CHAMBRES, 1er avril, rue Chamberland, $550, non chauffé, non éclairé, remise extérieur, stationnement. 777-6524.

3 CHAMBRES, $570, non chauffé/éclairé, dans triplex, 1,150 pi. ca., 1er mars. 663-7162.

3 CHAMBRES, $550, libre, rénové au complet, prise lav/séc, remise, stationnement, ni chauffé ni éclairé. Réduction pour conciergerie. 685-1743.

3 CHAMBRES, $550 pas chauffé/éclairé, stationnement. Après 18h: 830-6028.

3 CHAMBRES, $550, près polyvalente. 986-2802.

3 CHAMBRES, chauffé, $575. 663-7033, 827-4195.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, chauffé, air cli., 1er mars, $465. 561-5352 après 18h.

3 CHAMBRES, chauffé, foyer, appareils, moderne, tranquille. 669-6189

3 CHAMBRES, grands, 29 Mitchell, immédiatement, pas chauffé, éclairé, prise lav./séc., $525. 669-1520, jour: 643-4948, soir: 741-1348.

3 CHAMBRES, luxueux, 1er février, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, store, $695. 669-2139, après 17h.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement extérieur, pas chauffé, ni éclairé, $545/mois, 1er juin. 643-4719 ou 736-2341.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, $535, 1er avril. 643-4664.

3 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, $550, avec cour clôturée. 669-5520.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $475, 62 Laurin. 568-8528.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, jour: 663-9713, soir: 643-4403, 561-2936.

3 CHAMBRES, spacieux, luxueux, stationnements, remises intérieur/extérieur, pas chauffé/éclairé, 1er mars, $635. 663-4471, après 17h 663-9588.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

APPARTEMENTS neufs à louer, 1 et 3 chambres, sortie autoroute Montée Paiement, Projet Brigil, disponible 1er février. 243-3689 ou 663-4664.

BOUL. DE LA VERENDRYE
CONDO à louer, immédiatement. Spacieux 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, pas d'appareil ménagers, prise lav./séc., foyer, stationnement. Approx. 1,100 pi.ca. 669-1839, entre 9h et 17h 568-4498.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
MAI 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
MAI 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
AVRIL 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-9487. Entre 9h et 17h: 568-4498.

Plus que 1,800 cliniques de par le monde

nutri/système MD

cliniques minceur

CONSEILLER-ENSEIGNANT

Depuis 1971, Nutri/Système s'est taillé une place comme chef de file dans l'industrie des centres d'amaigrissement et est réputé pour offrir plusieurs approches dans le domaine de la perte de poids. Notre croissance et notre expansion continues ont contribué à offrir aux personnes ambitieuses des emplois pouvant leur permettre l'avancement désiré au niveau de leurs carrières. Nous sommes présentement à la recherche de professionnels pour nos nouveaux centres de HULL, GATINEAU et AYLMER.

Si vous êtes une personne...
- enthousiaste
- motivée
- dynamique
- dévouée
- pouvant s'adapter au changement

Si vous avez...
- un diplôme/expérience en tant que conseiller, enseignant ou en sciences sociales
- des compétences dans le domaine des communications

La tâche consiste à...
- travailler dans un milieu agréable et stimulant
- mettre vos compétences de conseiller et vos capacités à résoudre des problèmes en pratique
- apporter votre aide et diriger de petits groupes de personnes cherchant à faire des changements positifs dans leur vie.

...alors venez vous joindre à notre équipe !

Nutri/Système offre...
- un excellent programme de formation
- une gamme d'avantages sociaux
- possibilités de promotion bien concrètes

Emplois à temps complet ou à mi-temps disponibles. Le bilinguisme est un atout.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

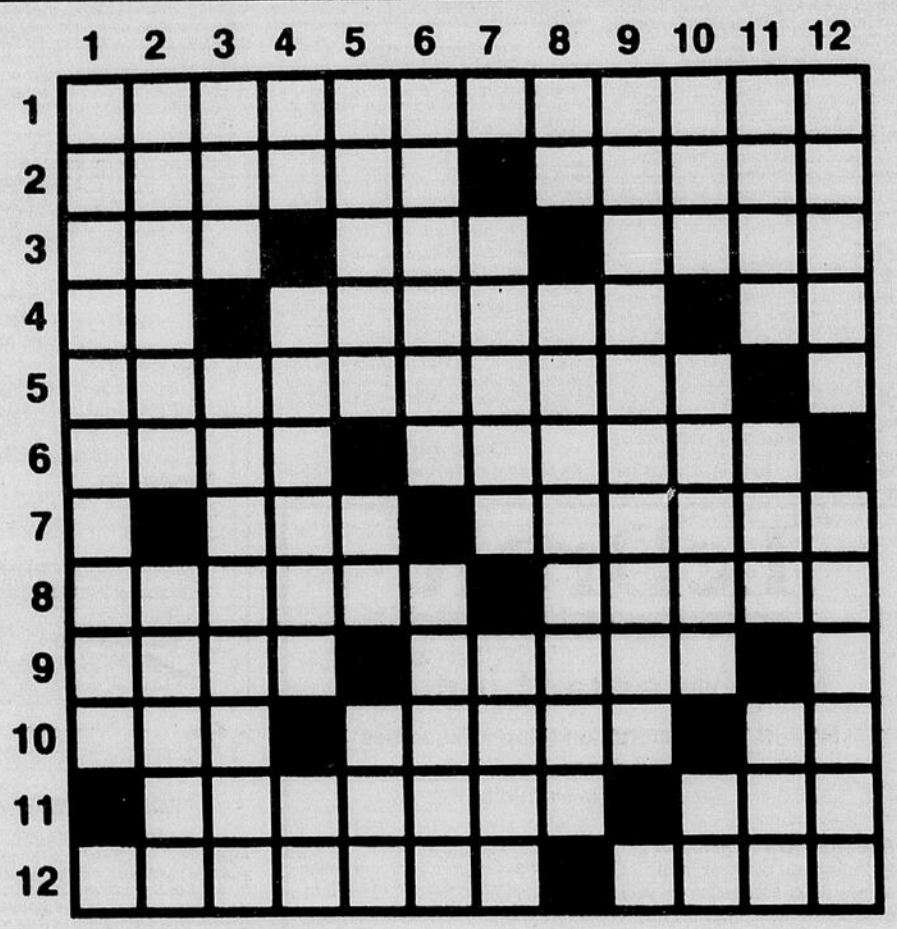
Nathalie au 723-5462
Lun. au ven.: 9h à 17h

MOTS CROISÉS

NO D-647

© Edimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN



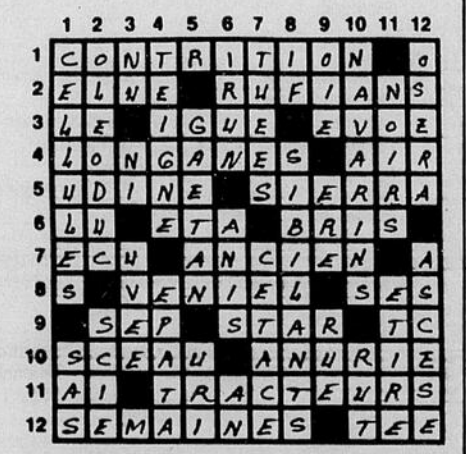
HORIZONTALEMENT

1—Afficherons un imprimé sur les murs.
2—Vérifia. — Siégerai.
3—Bugle à fleurs jaunes. — Mot latin. — Échassier.
4—Six. — Substance protidique visqueuse, contenue dans la farine des céréales. — Note de la gamme.
5—Qui se déplacent pour exercer une certaine fonction.
6—Désavantagé. — Buté.
7—Défalque. — Remue sans cesse.
8—Danses vives. — Musardas.
9—Idumée. — Accepté.
10—Adj. poss. — Nids des oiseaux de proie. — Tour.
11—Agis avec une économie de moyens excessive. — Capucin.
12—Convoités. — Resté à l'état de nature.

VERTICALEMENT

1—Prérogatives.
2—Longue redingote (vx). — Vedette de cinéma.
3—Prière à la Vierge. — Qui ont des angles égaux.
4—Curie. — Liane des forêts tropicales. — Indique une condition.
5—Insecte qui capture ses proies en plein vol. — Voyelles jumelles. — Ressemblances.
6—Biffé. — Qui n'est pas gâtée.
7—Étendue d'eau stagnante. — Roche sédimentaire.
8—En matière de. — Intégrales.
9—Rétablis quelqu'un dans la possession d'un emploi dont il avait été dépouillé.
10—Fl. du Languedoc. — Rideau. — Strontium.
11—Jobard. — Lettre grecque. — Figure héraldique.
12—Agave du Mexique. — Principe immatériel.

SOLUTION DU PROBLÈME D-646



LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GATINEAU, centre, très beau 3 chambres, libre immédiatement, $550 pas chauffé, pas éclairé. Appeler Albert Marelly 770-1616.

GATINEAU, rue Davidson Est, 2 chambres, entrées individuelles, 1 stationnement, construction récente, secteur paisible, $575. 663-9233.

GRAND 2 chambres, Limbour, Cantley, $450/mois. 663-0998.

GRAND 3 1/2, stationnement, buanderie. 663-4215, 737-2901.

HAUT d'un duplex, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, $360/mois, personne seule ou couple tranquille. Appeler avant 14h, 568-5341.

IER AVRIL, 2 chambres, près des Promenades, prises lav./séc., $475, non chauffé, non éclairé. 568-7516 ou 594-4225.

LIBRE immédiatement, 3 chambres, $545/mois, pas chauffé ni éclairé. Les Constructions Rolansen. 643-2867.

MALONEY/Labrosse, 3 chambres, s/diner, entrée privée, disponible 1er avril, $575. 643-5726.

PLACE LAUSANNE
UN mois gratuit sur le 13e mois. Février garçonnière, avril 1 et 3 chambres, mai 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h: 568-4498.

POUQUOI louer quand pour seulement $560/mois vous pouvez devenir propriétaire dans 10 mois. Aucun comptant requis. Faut voir. Luxueux 2 chambres, occupation immédiate disponible. Trans-Action, Stéphane Bisson: 561-7043.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, grande cuisine, grand salon, chauffé, éclairé. 243-2929.

RUE CAMPEAU, 3 chambres, libre immédiatement, pas chauffé/éclairé avec stationnement, $575. 643-2294

RUE de Navarre, 3 chambres, neuf, $565/mois, disponible 1er mars. Jour: 996-1012, soir: 827-4927.

SEMI s/sol, frais peint, grand, remise, pas chauffé, ni éclairé, $480. **669-7312**

E. TASSÉ
APPARTEMENTS
Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 243-5716

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 243-5676 243-6684 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-1871

170 et 178, chemin de la Savane
1 et 2 chambres chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

100 MUTCHMORE, 2 chambres, $525, 1er mai. 770-5545.

100 MUTCHMORE, 1 chambre, $490, 1er février. 770-5545.

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $400
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres 402

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement. 595-2775.

1 + 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, mars-avril-mai. 741-2519, 749-3672.

15 DE la Falaise, très beau 3 chambres, tapis, cuisine moderne, stationnement, $535, immédiatememt, pas chauffé/éclairé. 746-1930, 770-3773.

175 RUE MUTCHMORE
MAI 2 chambres, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

1 CHAMBRE, février, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, 65 Lanctôt, 770-6907, 776-1812.

2 CHAMBRES, mai, $525, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

1 CHAMBRE, 212 St-Joseph, poêle, réfrigérateur, $350. 771-2332, après 18h et week-end.

1 CHAMBRE, $380, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, stationnement, février ou mars. 772-1718.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, centre-ville, $350. 770-7795.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, Pr. Du Portage. 778-8722, 731-4801.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lav./séc., stationnement, 1er mars, $410. 772-0935.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $425. Appeler au 772-0890, 772-1095.

1 CHAMBRE, chauffé, $375, rue Richer. 561-0022, code 255.

1 CHAMBRE, libre, propre, tranquille, balcon, 3 appareils, $380. 595-2143.

1 CHAMBRE, non chauffé, ni éclairé, Boul. Moussette. Appeler: 770-4808.

1 CHAMBRE, **petit bijoux**, chauffé, appareils, $475, avril. 243-9364.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision,
stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres 402

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, Centre-Ville de Hull, $350. 771-7201.

1 CHAMBRE, semi s/sol, $330, libre. 777-8818.

1ER février, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $375. Pas d'animaux. 748-0184.

1ER MARS, 2 chambres, semi s/sol, prise lav./séc., stationnement, pas chauffé/éclairé, $390. 771-2971.

1 ET 2 chambres, 1er mars, 1er avril, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $499 et $599. 770-2757.

1 ET 2 CHAMBRES, février, mars, avril, $390 et $425, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, 76 Richard. 770-6907 ou 776-3300.

1 MOIS GRATUIT
2 ET 3 chambres, neufs, prises lav./séc., à partir de $610. 778-2994.

215 MUTCHMORE, 1 chambre chauffé, $480, 1er avril. 777-1998.

2 CHAMBRES, 1er mai, 71 Lucien Brault, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., à partir de $470, 568-5151 du lundi au vendredi entre 9h et 17h.

2 CHAMBRES, 140 Montcalm, $511 non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, pour personnes de plus de 50 ans. Line Lemieux 770-2330.

2 CHAMBRES, 3 appareils, air cli., prise lav./séc., 1er mars, $580/mois ni chauffé ni éclairé. 776-1764.

2 CHAMBRES, $380, chauffé. 776-1241 entre 16h et 19h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, bien insonorisé, libre immédiatement, $565. 771-3394, 770-7240.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, $450, libre. 643-2001.

2 CHAMBRES, Centre-Ville Hull, chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $500/mois. 770-3682, après 17h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $490/mois. 778-0198, 233-3719.

2 CHAMBRES, centre-ville de Hull. 595-4771.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près de l'hôpital. $475. Après 16h 771-8588.

2 CHAMBRES luxueux, tapis, lav./séc., poêle, réfrigérateur, aspirateur central inclus. Aussi sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, stationnement disponible. Situé à 2 minutes d'Ottawa. Pour plus d'information ou visite, appeler 749-3806.

2 CHAMBRES, moderne, tranquille, sationnement, poêle, réfrigérateur, $485 pas chauffé/éclairé, 850 Cité des Jeunes. 595-4842.

Les Jardins Radisson
où il fait bon vivre
Appartements
spacieux de 1,2,3 c.c.
OFFRE SPÉCIALE
1 MOIS DE LOYER GRATUIT
DE PLUS, 1 MOIS DE STATIONNEMENT GRATUIT
Rabais de 200 $ sur le 1er mois de loyer
TÉLÉCÂBLE GRATUIT
valide pour un temps limité sur certaines conditions. 1 et 2 c.c., nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, moderne, près Pont McDonald Cartier, $489, pour personne très tranquille. 772-1958.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, rénové, $490. 770-8691 ou 770-4389.

2 CHAMBRES, pour personne âgée de 55 ans et +, $511/mois, 140 Montcalm Hull, disponible 1er mars 1991. Line Lemieux, 770-2330.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, stationnement, très bien insonorisé, 1er mars, $510. 776-9728.

2 CHAMBRES, s/sol, $400, non chauffé, non éclairé, 1er mars. De 8h à 16h, 595-0811.

2 CHAMBRES, vaste espace de rangement, prise lav./séc., 1er mars, $455 pas chauffé/éclairé. 771-6471.

3 1/2, libre, centre-ville, stationnement, $325. 682-0538.

31 MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, appareils ménagers. Jour: 744-7610, soir: 561-1260.

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $550. Se présenter au 23 Ste-Hélène.

3 CHAMBRES, genre condo, s/diner, Hautes Plaines, $595, 1er avril. 684-1429.

3 CHAMBRES, haut d'un triplex, Hautes-Plaines, 1er avril. 777-8384.

4 1/2, EAU CHAUDE, stationnement, libre. 764-1611 ou 764-5517.

$425, pas chauffé ni éclairé, 2 chambres, personnes tranquilles, 1er mars. 771-8845.

84 MONTCLAIR, 2 chambres, libre, $485. 827-1903.

BAS DE MAISON, Wrightville, 2 chambres, non chauffé/éclairé, $470, 1er mars. Jour: 561-2126, soir: 772-1326.

CENTRE-VILLE, 2 chambres et 3 chambres, foyer, garage, à partir de $680. 770-4139, 771-4123.

CONCIERGE demandé, loyer réduit pour 1 chambre, mars, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $390 pas chauffé ni éclairé, 59 Lanctôt, 770-6907.

HAUT duplex, 1 chambre, chauffé, pas éclairé, libre, $400. 776-9786.

HULL
Épargnez jusqu'à **720 $**
sur appartement 1 chambre*
Aussi: réduction proportionnelle sur garçonnière, 2 et 3 chambres.
(*Pour nouveau locataire seulement, nombre limité, temps limité)
777-7410

FENETRE PANORAMIQUE
SUR parc Gatineau, 2 chambres, 6 appareils, "garden roof", sauna, etc, $835. 669-8148.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, complètement rénové, 5 minutes des Galeries de Hull, $550/mois, 1er février. 770-4657.

LE MONT-ROUGE
707 ST-Joseph. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, endroit calme, 770-0384.

LIBRE immédiatement, 1 chambre, clair, $361 ou spacieux 2 chambres, 1er avril, $509. Dans un édifice propre et tranquille, près des Galeries de Hull. Câblevision, appareils et stationnement inclus. Hydro en sus. M. Hamelin 776-5889.

MONT-Bleu, 1 chambre, chauffé, éclairé, $395, libre. 777-0973.

MONT-Bleu, 2 chambres, chauffé, éclairé, $475, libre. 595-8602.

NEUFCHATEL
Luxueux 3 chambres, 20ème étage, 5 appareils, climatisé, stationnement intérieur, sécurité 24H, 1er mars, $975. Demander Suzanne Malo au 770-9911 ou 778-7289.

PRES CARTIER MCDONALD
A 5 minutes édifices gouvernementals. 1-2-3 chambres, modernes, chauffé, éclairé, 2 appareils, tapis, $430, $489, $549, pour gens tranquille. 771-2666.

RUE Charlevoix, 2 chambres spacieux, propre, février, $450. 837-9498

RUE LESAGE, 2 chambres, 778-1904.

SECTEUR Wrightville, 2 chambres, chauffé, non éclairé, $425, libre immédiatement. 593-5752.

SPACIEUX 2 chambres, tapis, prise lav./séc., grande cuisine, intercom, sécuritaire, libre. 243-0906.

STUDIO pour personne âgée pour 65 ans et +, loyer prix modique, service de cafétéria, disponible immédiatement. Line Lemieux, 770-2330.

TERRASSES Laval, 2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, $575, 1er février. 745-2389.

VILLAGE CITE DES JEUNES
Appartement 2 chambres, libre immédiatement. 771-4299, 778-3440.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

APPARTEMENT à louer à Vanier, 1 chambre. 487-2173.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, Masson, haut de triplex, site paisible, pas chauffé ni éclairé, service de buanderie gratuit, $405. 663-7946.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $460 et $510, appareils ménagers disponibles. 663-2712, 663-3881.

ATTENTION
Tranquilité, vue panoramique, 1 chambre, appareils, $290, aussi 2 chambres, luxueux, 2 s/bains, appareils, piscine, spa, $495. St-Pierre-de-Wakefield. soir: 457-2219, 457-2252.

CHELSEA, 1 chambre, non chauffé/éclairé, libre immédiatement. Entre 17h et 21h. 827-3785.

EMBRUN, 1 chambre, possession 1er mars, stationnement. 835-3036.

LAC SINCLAIR, 2 chambres, chauffé, éclairé, 456-2529.

MASHAM, 1 chambre, prise lav./séc., 1er mars ou avant. **456-3137, 456-2471**

OLD CHELSEA, 1 chambre, non chauffé, libre immédiatement. 772-2086 entre mide et 16h.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, neuf, 2 chambres. 457-9440.

406 GARCONNIERES

144 ARCHAMBAULT, Hull. Grande, meublée. Charles: 830-2757.

2 1/2 PIECES, libre, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, $365. 771-4746.

406 GARCONNIERES

1ER MARS, chauffée, éclairée, meublée, personne seule et tranquille, références, 161 Joffres, Hull, $360. 770-3393.

388 CITÉ des jeunes, coin Mont-Bleu, très propre, $325. 771-6641.

CHAUFFEE, éclairée, entièrement meublée, libre immédiatement, 5 minutes des Galeries de Hull, $385/mois. 770-4657.

GARCONNIERES meublées, février, mars. Semaine: $150, au mois: $500. Chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GARCONNIERES meublées, libres, février, mars, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, à partir de $385 à 410, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GARCONNIERE, MONT-BLEU
CHAUFFE/ECLAIRE, MODERNE, $365
2 SPACIEUSES pièces plus s/bains, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er février. 772-1718.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $375. 748-0184.

GATINEAU, non meublée, chauffée, éclairée, stationnement. 643-3562, 427-5456.

HULL, St-Raymond, meublée/chauffée/éclairée, $375. 827-2750.

LIBRE IMMEDIATEMENT, Gatineau, garçonnière, entrée privée, meublée, chauffée, éclairée, câble, stationnement, 663-9185.

LUXUEUSE garçonnière, grand salon, cuisine, s/bains, entièrement rénovée, stationnement, chauffée, éclairée, meublée ou non, $395/mois. 643-4135.

406 GARCONNIERES

POUR dame qui travaille, près du CHRO, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, entrée semi-privée, $325. 771-2559.

PRES Galeries de Hull, 1er mars, grande, propre, chauffée, non éclairée, poêle, réfrigérateur, balcon, sans stationnement, $365. 778-0713.

TOURAINE, meublée, chauffée, éclairée, libre. 457-2668, le soir.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement. 243-5782, 568-5875.

1 CHAMBRE, Gatineau, chauffé, éclairé, meublé, $395. 663-7601

PTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, 1 chambre, $380/mois. 243-2197.

SECTEUR St-Raymond, garçonnière, chauffé/éclairé, câble, $300/mois. 770-3751.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

CONDO à partager, Gatineau, homme ou femme, prix à discuter. **243-1927.**

FEMME seulement, spacieux et propre, bl. Taché. Soir 595-1873.

MONT-BLEU, 3 chambres, grand, propre, femme tranquille, $275 tout inclus. 772-1898, après 15h 770-3880.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1502 par Roger HACHEZ

5 lettres	Le mot clé: Un adverbe

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Adret	Barbotte	Carlin	Datte	Kit	Nafé	Sacre
Ambre	Barzoi	Chine	Débat	Kiwi	Niolo	Scare
Amie	Baudroie	Clair	Doux	Kraft		
Anthracite	Bibine	Colin		Kwas	Orphie	
Arec	Boléro	Coran	Edam			
Armagnac	Briard	Cosse		Lent	Raki	
Auburn	Broccio	Coupe	Fado	Loure	Rance	
Axone		Course	Flet		Ronde	
Azur	Cancan	Cramoisi	Folio	Magenta		
Barbe	Capelan	Cuivre	Grège	Marron	Sable	

Solution du problème précédent: Escarpe

E	B	C	D	E	B	A	T	C	A	A	T	E	L	F
N	A	O	G	R	Z	S	A	C	R	E	T	N	O	A
O	U	R	I	U	A	N	U	M	E	I	I	D	U	A
X	D	A	R	B	C	K	A	E	C	O	A	B	R	T
A	R	N	L	A	I	G	I	A	L	F	U	L	E	N
D	O	E	N	W	N	H	R	O	E	R	A	N	C	E
R	I	R	I	A	P	H	I	N	N	E	G	E	R	G
E	E	A	C	R	T	C	C	O	C	O	U	P	E	A
T	E	C	O	N	C	A	E	R	V	I	U	C	D	M
F	I	S	A	O	P	B	A	R	B	E	R	A	N	B
A	M	B	R	E	F	M	M	A	D	E	T	T	O	N
R	A	B	L	U	O	O	R	M	F	T	N	L	R	I
K	W	A	S	I	O	Z	L	A	E	E	E	I	E	L
I	N	E	S	S	O	C	N	I	L	R	A	C	H	O
T	B	I	B	I	N	E	T	T	O	B	R	A	B	C

LES PETITES ANNONCES

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 1er mars, à Place Radisson, piscine intérieure, tennis. Doit partir! Rabais. 778-2584.

GARCONNIERE spacieuse, chauffée, éclairée, tapis neuf, repeint, vue sur Parc de la Gatineau, près CHRO, $418. 782-1593.

GATINEAU, 3 chambres, $550/mois, 1er mai. Après 17h, 643-9769, 643-3016.

HULL, 1 chambre, 18ème étage, près d'Ottawa. 778-8050.

HULL, 2 chambres, 1er mars, $535. 777-0370 laisser message.

MONT-BLEU, $505, jusqu'en octobre. Jean, 777-7854 ou 230-8210.

MONT-BLEU, grand 4 1/2, très propre, chauffé, éclairé, $475/mois, stationnement, 1er mars. 777-8389.

432 MAISONS A LOUER

1ER mars, 29 Ste-Thérèse, Hull, 4 appareils disponibles. Après 18h 778-2138.

32 ST-JOSAPHAT, 3 chambres, foyer, remise. 671-2532.

3 CHAMBRES, 1er février, semi détaché, boul. Lorrain, $575, non chauffé/éclairé. 777-6524.

ANGERS, chauffée, éclairée, câble, $500/mois. 281-0541 après 17h.

LOUEZ POUR ACHETER

- 10 mois de loyer et vous êtes propriétaire
- 100% de votre loyer s'applique comme mise de fonds
- Ouvert aux visiteurs lundi au jeudi 13 h à 20 h samedi et dimanche 13 h à 17 h
- Maison modèle située au 224 Davidson Ouest, Gatineau

Les Entreprises CATRO
643-2453

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES, Gatineau, chauffée, éclairée, $725, 1er mars ou avril. 669-1125.

BUNGALOW 3 chambres avec s/sol, rue Jacques-Cartier, $850/mois, ni chauffé ni éclairé, libre. 568-0568.

BUNGALOW neuf, Village Perkins, 3 chambres, avec ou sans option d'achat, libre, $750/mois. 643-1459.

GARAGE double, 5 appareils, $650, libre 1er mars. 663-1655.

GATINEAU, centre-ville, 1er étage, appareils ménagers, 3 chambres, $600. 643-1132.

GATINEAU, côté de maison, 2 chambres, $425, 1er avril. 568-5509.

GATINEAU, maison 4 chambres, libre 1er février, $600. 819-766-2692.

GATINEAU

POURQUOI louer quand vous pouvez acheter pour si peu? $213/mois pour condo ou $480 pour semi-détaché. Construction neuve. 669-4634 demandez Benoit.

GATINEAU, rue Pilon, 2 chambres, split level avec s/sol, $475/mois, garconnière avec entrée privée, $275/mois, libre 15 février. 521-9866.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, construction 1 an, disponible immédiatement, avec ou sans option d'achat (possibilité d'acheter sans comptant), $750. Paul 243-3835.

LOUEZ avec option d'achat, 100% de votre loyer s'applique comme mise de fonds, maison super luxueuse, 3 chambres, bain romain, foyer, 2,000 pi. ca. A voir absolument. Lucille, 643-2864.

MAISON neuve, 3 chambres, Templeton, bord de l'eau, grand terrain, $695/mois. 663-3388, 663-9257.

RECHERCHE grande maison à louer, secteur Gatineau, avec s/sol fini, 1er juin. 643-1943.

SECTEUR bl Lorrain et bl St-René, 3 chambres + s/sol, frais peint, remise extérieure, $700, libre. 643-5243.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1er mars, $600, refait à neuf, 2540 Mer Bleu, Notre-Dame-des-champs. 824-2679.

SEMI-DETACHE, Aylmer, près Marina, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, pas d'animaux, Entre 8h et 17h, 568-3110.

SEMI-DETACHE à louer avec option d'achat pour 1 an. Vos 12 versements serviront de mise de fonds à l'achat. Les Jardins de la Blanche Sotramont: 663-8188.

ST-EMILE de Suffolk, 3 chambres, 5 pièces très clair, $375. 514-435-9746.

432 MAISONS A LOUER

SITE extraordinaire sur rivière Blanche, Perkins, Val des Monts, 2 chambres, $550. Références nécessaires. 281-0146 ou 671-2355.

UNIFAMILIALE, **Côte d'Azur,** 3 chambres, air clim., lave-vaisselle, garage, $900, 1er avril. 684-4524

MAISONS DE VILLE À LOUER

Gatineau et Hull

- **1 1/2 salle de bains**
- **3 chambres**
- **2 étages plus sous-sol**
- **stationnements (2)**
- **autobus**

À partir de 650$/mois

Occupation immédiate

243-5353

Gagnon Corp.

433 MAISON A PARTAGER

GATINEAU, meublée, accès à tout, piscine. Louise, soir 663-2631 soir.

GATINEAU, neuf, toute commoditée, non fumeur, 1er mars. 669-9699.

HULL, Hautes Plaines, personne autonome, $280 tout inclus. 770-9017.

HULL, Mont-Bleu, accès à tout, femme mature, $295. 776-3342.

NON fumeur(euse), **grande chambre**, accès à tout, $315. 595-4701.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR, grande, meublée, non fumeur, s/bains privée et cuisine. 778-8088.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $60, stationnement. 771-6930.

93 BL Gamelin, $210, accès à tout, bien située. 749-7447.

AYLMER, cuisinette, entrée privée, près magasins. $160/mois. **684-3227.**

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

DROIT DE CUISSON, $60/semaine, plus 2 1/2 pièces, 776-3609.

GATINEAU, $55/semaine, entrée privée, stationnement. 243-6028.

GATINEAU, meublée, stationnement, accès cuisine, $300. 663-9716.

GATINEAU, près CIP, cuisinette disponible, $50/semaine. 663-5719.

GATINEAU, près Promenades, tranquille, propre, $250 négociable. Laisser message, 771 6646, 243-6245.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, chambres à louer entre $210 et $225/mois, s/bains commune. Pour informations, entre 18h et 21h, 243-3429.

GRANDE chambre, près du l'UQAH, $240, femme seulement. 776-5860.

HAUT Montée Paiement, neuve, $249, non fumeuse. 243-7775.

HULL, près des Galeries, chambres meublées, pour hommes tranquilles, permis de cuisson, $225 et $250. 777-6150.

HULL, St-Raymond, personne tranquille, accès à tout, $190. 770-0399.

LA MAISON DES DRAVEURS, 123 boul. Archambault, Gatineau, sortie Archambault de l'autoroute 50. Travailleurs et étudiants sérieux. Références. 561-5146, 561-9900.

LIBRE, accès à tout, entrée privée, stationnement, $225. 663-7296.

MEUBLÉE, salle de jeux, stationnement. 777-5567.

MONT-BLEU, libre immédiatement, 50 Georges Bilodeau, app. 7, $250, avec stationnement. 776-3519.

NON-FUMEUR, chambre neuve, $275/mois. 772-1713.

OLD CHELSEA, meublée, accès aux commodités, piscine, grande maison neuve, $275. 827-2267 soir.

PERSONNES sérieuses, non fumeuses. 568-3612 ou 595-2601.

PERSONNE tranquille, accès à tout, stationnement, Touraine. 568-9014

440 CHAMBRES A LOUER

POUR personne sérieuse sobre et non fumeuse, sur le marché du travail, accès à toute la maison, prix à discuter, 669-6708, 1-551-8179 (pagette).

PTE-Gatineau, près McDonald's, personne d'âge mûr. 561-2577.

SECTEUR Mont-Bleu, possibilité de cuisson. Après 16h 595-2899.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

1 CHAMBRE, Gatineau, très propre, salon et s/bains privés, bonne nourriture, blanchi inclus, $400/mois. 669-7559.

AYLMER - OUVERTURE PROCHAINE

LES RESIDENCES FRANSERGE ENR.
Résidence pour personnes retraitées autonomes. Pour informations: Francine 819-682-5116.

DAME fiable garderais personnes âgées en pension chez-elle avec bons soins. 643-3324.

LIBRE, moderne, personne mature, près Promenades. 243-6740.

PERSONNE âgée autonome, non-fumeur(se). 986-6441.

467 CHAMBRES DEMANDEES

RECHERCHE chambre et pension à Ottawa. Appeler Gilles: 523-9822.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, $565/mois, près de pistes cyclable et ski. Information, Guy Bélanger: 776-1255.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, $545. 778-6202 après 17h.

AYLMER, neuf, 2 chambres, prises lav./séc., très grand, pas chauffé, ni éclairé, $600, occupation immédiate, 561-6373.

FORT-LAUDERDALE, avec piscine, **à louer semaine ou mois**. Floride 305-941-8727

GATINEAU, 2 chambres, garage intérieur, 2 balcons, $600. 595-7074.

GATINEAU, rue Notre-Dame, neuf, 2 chambres, entrées individuelles, 1 stationnement, secteur paisible, à partir de $495/mois. 663-9233.

LA TOURELLE SUR LE PARC, condo luxueux, très grand, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, avec air climatisé, stationnement inclus, $775, libre immédiatement. 771-7177.

470 CONDOMINIUM A LOUER

LES SERRES DE GATINEAU
Luxueux **2 chambres,** libres 1er avril et 1er juin, centre-ville, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, salle de rangement, foyer, 2 s/bains, porte patio, le tout pour $725. **770-9911.**

MONT-BLEU, 3 chambres, 5 appareils ménager, foyer, 1300 pi. ca., étage du haut, $770, immédiatement. Ag. imm. Courtamax Inc. courtier, A. L'Ecuyer, 561-3222 poste 191, 568-4797.

NEUFCHATEL
Magnifique **3 chambres,** libre 1er mars, chauffé, éclairé, climatisé, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, salle de rangement, piscine extérieur, centre récréatif, sécurité 24 heures, unité de coin, 2 s/bains, à partir de $975. **770-9911.**

475 CONDOMINIUM A VENDRE

152-D ERNEST GABOURY, 2 chambres, garage, foyer, $62,500. 663-3159

2 CHAMBRES, $67,500 négociable, 323 Des Sorbiers, près Cegep, 3e d'un 3 étages, ensoleillé, vue sur Parc des Ormes, grand balcon. 684-2033, 992-8940.

2 ET 3 chambres, bl. St-René, foyer, bain tourbillon. Bon prix, sans comptant. J. Pruneau, Imm. Gaipi. **568-4115.**

3 CHAMBRES Gatineau. Spécial, temps et quantité limités. J. Pruneau Imm. Gaipi **568-4115 / 561-3222, #222.**

A QUI LA CHANCE?
JOLI condo, Mont-Bleu, 2 chambres, meublé ou non. Après 17h 595-1277.

AUBAINE
Condo luxeux, split level, palfond cathédrale, solarium, foyer, garage, valeur $79,500, demande $69,000. 568-4056.

CONDOS NEUFS, foyer, achetez pour **$46/mois**, capital et intérêts garantis 2 ans. **Incroyable, mais vrai!** M. Bouvier, TAGB.: 568-5141.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, $73,500, 561-6680.

HULL
Appartement de luxe, en face du parc Jacques-Cartier, occupation immédiate. Appeler M. Capitani au 563-1200 ou 723-1793 après 17h.

L'Ombre et la Lumière

•Georges-Hébert Germain

Art - Global / Libre Expression

117e épisode

« Tu comprends maintenant pourquoi je me suis retiré, dit alors Lafleur à Morency.

— Qu'est-ce que tu veux dire ?

— Je me suis retiré parce que je me suis rendu compte que je ne pouvais plus faire ce genre de choses, ces feintes ou ces montées.

— Mais oui tu peux encore ! rétorqua Morency. Pourquoi dis-tu ça ?

— Écoute, Richard, je le sais mieux que toi. Demande à n'importe quel joueur qui se trouve ici.

— Mais je ne vois toujours pas le rapport. De toute façon, tu peux jouer au hockey sans faire des montées comme celle qu'on vient de voir.

— Tout le monde va te dire qu'après trente-deux, trente-trois ans, on n'est plus aussi vite, on a moins de souffle, on est moins fort. »

Mais pendant qu'il parlait ainsi, une voix en lui demandait : « Pourquoi dis-tu ça, espèce d'idiot ? Qu'est-ce qui te prend ? Tu sais très bien que c'est faux. Tu peux encore faire ça. » Mais il étouffait cette voix. Et il s'entendait dire à Morency et aux autres qui se trouvaient là qu'il s'était retiré à temps et qu'il était content de sa décision. Il voulait donner l'image d'un homme heureux qui savait bien mener sa vie.

Son entreprise de désinformation ne fonctionnait pas. Il était torturé par le désir de revenir au jeu. Pendant qu'il tournait ce vidéo aux Quatre Glaces, il avait retrouvé le goût de patiner, de tenir un bâton dans ses mains, de sentir la rondelle, de lancer, de déjouer un adversaire. Et il s'était rendu compte qu'il avait encore du bon hockey en lui et que ce qu'il avait de mieux à faire, c'était probablement de rechausser ses patins et de recommencer à jouer. Il était en pleine forme. Après neuf mois loin des patinoires, il avait maintenu son poids, à une livre près. Il pourrait facilement revenir au jeu. Mais où ? sur quelle glace ? avec quelle équipe ? Il savait bien qu'il aimait jouer encore, et que tôt ou tard, à moins de vouloir devenir fou, il devrait faire un pas, prendre son courage à deux mains et retourner au jeu. Il attendit cependant très longtemps.

Ce n'est qu'à la fin de l'été suivant qu'il se décida à appeler Savard qui lui donna la permission de tâter le terrain. Il contacta les Rangers de New York, les Pengouins de Pittsburgh et les Kings de Los Angeles. À New York, où il aurait retrouvé Pierre Larouche, l'équipe était en pleine mutation. On venait de rajeunir les rangs. « Pas de place pour un vieux joueur comme Lafleur » fut la réponse. À Pittsburgh, on hésita. Mario Lemieux, vingt ans, la révélation de la saison dernière, déjà une imposante étoile à sa première année dans la Ligue nationale (43 buts, 57 passes), avait manifesté le désir de jouer avec Lafleur. Mais le grand patron des Pingouins, Eddie de Bartolo, pour des raisons qu'il tut, refusa.

Los Angeles aussi. Pourtant, le club n'était pas très performant et tout le monde disait qu'une vedette comme Lafleur ne lui aurait pas fait de tort au box-office. Lui-même avait souvent laissé entendre qu'il aurait bien aimé vivre là-bas, dans cet autre monde, loin de la grosse pression que le public et les médias québécois mettent sur les joueurs. Mais il tombait mal. Le directeur-gérant des Kings était Rogatien Vachon, celui-là même dont il avait soutenu jadis qu'il était le meilleur gardien de but de la Ligue nationale. Vachon n'avait certainement pas oublié. Mais ça ne l'empêchait pas d'être un proche ami de Serge Savard. Et on peut penser que celui-ci avait dû lui déconseiller d'engager Lafleur.

En octobre, les vingt et une équipes de la Ligue nationale de hockey avaient complété leurs alignements. Guy Lafleur ne figurait nulle part. Serge Savard avait changé d'idée. Il avait placé Lafleur sur la liste de protection des Canadiens, c'est-à-dire que Lafleur n'était plus agent libre et par conséquent ne pouvait être repêché directement par une autre équipe. Si une organisation quelconque de la ligue voulait l'acquérir, elle devrait désormais passer par Serge Savard, qui pourrait alors exercer son droit de propriétaire, accepter ou refuser les offres faites à Guy Lafleur, sans même le consulter.

Ce dernier interpréta le geste du directeur-gérant des Canadiens comme une basse vengeance. Mais le Sénateur, qui ne manquait pas de duplicité, expliqua à la presse que si Lafleur n'avait pas été protégé par les Canadiens, n'importe qui aurait pu le réclamer. Il aurait peut-être été forcé d'accepter de jouer dans un club de second ordre. Et après tout ce qu'il avait signifié pour les Montréalais, il eût été dommage qu'il termine ainsi sa carrière.

C'était l'impasse. Il n'y avait plus, dans toute la Ligue nationale, un seul pauvre petit bout de glace pour Guy Lafleur.

Au cours de l'hiver, il commença à regarder ailleurs et à essayer de voir s'il y avait autre chose dans la vie que le hockey, s'il y avait de la vie après le hockey. Georges Guilbeault et Léo Drolet de Sherbrooke lui proposèrent une association d'affaires. Ils fabriquaient les bâtons de hockey Sherwood et voulaient se lancer dans la commercialisation d'articles de sport. Lafleur s'y connaissait dans ce domaine. En tant qu'athlète professionnel, il avait suivi l'évolution de l'équipement sportif. Mais en plus, il avait été à plusieurs reprises représentant de grandes marques telles que Koho, Sherwood, Bauer. Il connaissait bien les clientèles et la mise en marché de ces produits.

Les projets de Guilbeault et de Drolet l'intéressaient assez pour qu'il songe à s'établir dans les Cantons de l'Est. Lise n'était pas tellement enchantée de cette idée, mais elle savait qu'il fallait un grand changement dans la vie de Guy. Déjà, il avait parlé de vendre la maison de Baie-d'Urfé ; il voulait tout changer, la maison, l'auto, les amis, ses habitudes. Or c'était lui qui changeait. Elle le voyait sombrer dans une terrible mélancolie. Il buvait parfois seul, dans le noir. Quand le téléphone sonnait, il disait presque toujours : « Je n'y suis pour personne. » Plus rien ne semblait l'intéresser.

Lise elle-même, depuis la naissance de Mark, était dépressive. Elle pleurait souvent. « C'est le *baby blues* », se disait-elle. Mais il y avait surtout l'intolérable sentiment que tout s'était effrité. Guy avait manqué sa sortie. Leur relation s'était progressivement détériorée au point qu'ils ne parvenaient plus à se parler. Le contact était rompu. Deux solitudes !

Un soir d'hiver, alors qu'ils se trouvaient chez Georges Guilbeault, à Sherbrooke, celui-ci leur fit une révélation terrible :

« Ça fait deux fois que Serge Savard me dit qu'il entend parler de rumeurs voulant que tu te drogues. On raconte aussi que tu bois trop et que si ta carrière a si mal tourné, c'est à cause de la drogue et de la boisson. »

Le dossier de la drogue dans le sport professionnel commençait alors à chauffer beaucoup. Deux ans plus tôt, John Ziegler, le président de la Ligue nationale, avait suspendu Ric Nattres pendant quarante matchs parce qu'il avait été pris en train de fumer un joint. C'était une punition jugée excessive. Mais Ziegler voulait donner un exemple. Et tout le monde parmi les grands stratèges de la ligue était assez d'accord avec lui. On commençait à avoir peur de la drogue. Et à en parler beaucoup. Les athlètes professionnels, riches et en forme, étaient dangereusement exposés au fléau et soupçonnés par la presse sportive, toujours gourmande de sensations et de scandales, de donner abondamment dans les trois C (cul, coke, champagne). Toutes sortes de rumeurs circulaient dans le milieu et se posaient tour à tour sur les plus célèbres joueurs de la ligue.

Lafleur pour sa part, s'il avait maintes fois consommé sa ration de champagne, avait toujours fui la drogue qu'il associait à toute une série de valeurs qui lui répugnaient.

« Quand est-ce qu'il a dit ça, Savard ?

— La première fois, on était dans le Sud. Aux Bermudes, je crois. L'autre fois, c'était ici à Sherbrooke, devant les gars de l'organisation des Canadiens juniors.

À suivre demain

LES PETITES ANNONCES

475 CONDOMINIUM A VENDRE

LE PANORAMIC PHASE II
Face rivière, neufs, 10 1/4%, luxueux 2 chambres, foyer, bain giratoire, notaire payé, à partir de $75,900. Ouvert aux visiteurs fin-de-semaine: 13h à 17; semaine de 18h30 à 20h30. 243-1546, 243-0546, 595-1991.

LUXUEUX 2 chambres, $1,000 comptant et $450/mois, à partir de $62,900. Trans-Action, Stéphane Bisson: 561-7043.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, stores et lave-vaisselle inlcus, $64,900. Pas d'agent. 595-7072.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

DUPLEX, 3 chambres, bon état, $220,000. 837-1000.

ST-ALBERT, rue Principale, centre du village, maison 2 étages, 3 chambres, avec garage. 987-5327.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$5000. COMPTANT
Unifamiliales, neuves, Gatineau sortie Labrosse.
2 CHAMBRES $649./mois, C.& I.
3 CHAMBRES $699./mois, C.& I.
CONSTRUCTION ROGER OLIVIER
Sam. Dim. 13h à 17h. 15 Sabrevois 669-6561.

$79,500, TPS incluse, semi-détaché neuf, 1,120 pi. ca., Templeton, Ch. Cheval Blanc. 643-1995, 595-1437.

ACHETEUR sérieux pour propriétés, comptant. Imm. Expo 778-5026.

A GATINEAU, secteur De La Sablonnière, maisons neuves à vendre ou à louer avec option d'achat, **$2,000 COMPTANT.** 669-5047, 827-3957.

AIDÈ à la mise de fond 5%. Nouveauté. Faites vite! Imm. Expo, 778-5026.

ANGERS, Ange-Gardien, québécoise 1988 toute briques, 1 acre. Taxe $600. Beaucoup d'extra. $89,900. Pas d'agent. 643-5262 ou 769-4329.

ANGERS, split level, 2,300 pi car., 3 chambres, s/manger et salon avec toit cathédrale, s/familiale avec foyer, 2 s/bains, espace pour bureau, vastes pièces, paysager, grand patio, terrain 72x170, beaucoup d'extra. 986-7838.

ARPENTS VERT, qualité, chêne, 1 acre, $95,900. Imm. Expo, 778-5026.

ATOUT, tout brique, s/sol fini, CHRO., $117,900. Imm. Expo: 778-5026.

ATTENTION, exclusif 3% pour vendre avec satisfaction. Expo 778-5026

ATTENTION HULL-DUPLEX
Secteur Mont-Bleu (style bungalow high ranch), pierre et brique, comprenant 2 logis de 3 chambres identiques, avec entrées privées séparées. (Zoné duplex), très propre. Faites vite! Re-Max Aylmer, R. Saumier 684-2909.

AUBAINE! Gatineau, 3 chambres, garage. Imm. Expo: 778-5026.

AUBAINE, pour vente rapide, bungalow bien situé. Imm. Expo 778-5026.

AYLMER, $70,900, maison-jardin 4 chambres, 2 s/bain, s/sol fini, garage. Pas d'agent. **682-2476, 595-0886.**

AYLMER, à vendre, louer ou échanger, semi-détaché luxueux, 1,260 pi car., garage 12X20, terrain 35X110 tourbé, plusieurs extra, soir: 684-3406.

AYLMER, semi-détaché neuf, 24x28, 3 chambres, vaste cuisine, 2 s/bains, terrain 37x130, **secteur Marina**, 25-1ere avenue. 682-3249.

BEAU, BON, PAS CHER!
ATTENTION, 101 Bourque, $75,900
AYLMER, duplex avec foyer, rentable
BORD de l'eau, grand semi, idéal
BUNGALOW, 3 chambres, garage
DUPLEX 1988, potentiel, central
FLORIDE, maison mobile, $13,000 US
HULL, condo, 2 chambres, $59,900
LOTS Gatineau, Hull, Masham
MAISON modèle, à partir de $94,900
PARC de la Montagne, 4 chambres
SEMI, piscine, peinture, clôture
TRIPLEX, rentable, bon financement
IMMEUBLES EXPO, 778-5026

BON PRIX! Semi de qualité, 3 chambres, piscine. Imm. Expo 778-5026.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BORD de l'eau, moderne, grandes pièces, palier. Imm. Expo: 778-5026.

BRYSON, Qc, rue Vanier, 3 chambres, toiture neuve, piscine, remise, cause transfert. Après 17h, 648-5171

BUCKINGHAM, maison 1 1/2 étage, rénovée, 3 chambres, $54,900. T.A. Papineau Inc., Marc Antoine, 986-1275.

BUCKINGHAM, maison à palier, 1988, 4 chambres, 2 s/bains, aire ouverte, garage, foyer, piscine, **prix réduit. 986-2772.**

BUCKINGHAM, bungalow 28X67, avec garage, tout brique, 3 chambres, beaucoup d'extra, financement complet si qualifié. 281-5445.

BUCKINGHAM, construction 1988, 28x44, 3 chambres, bain giratoire, plancher bois franc, armoires chêne, $86,000 négociable. 986-8504.

BUNGALOW, 3 chambres, s/dîner, 2 s/bains, s/familiale, foyer, bar, rénovée, bien décorée, **pas d'agent, $85,000,** laisser message. 643-3702.

BUNGALOW duplex, 3 chambres, plus logis 2 chambres, garage, piscine, grand terrain. Imm. G.R. Lauzon, Paul-A Charbonneau, 561-5222.

CANADIENNE 3 chambres, s/familiale, beaucoup d'extra, 1 1/2 acre. T.A. Papineau Inc., Marc Antoine, 986-1275 ou 778-4227.

CANTLEY, 10 minutes Centre-Ville de Hull, construction 1989. Après 17h, 827-3975.

CANTLEY (1990), split level, 3 chambres, poêle à bois, remise, 1 acre et +, 10 min. d'Ottawa. Soir: 827-3090.

CARREFOUR, paliers multiple, 1,800 pi., 3 + 1 chambres, s/sol fini, foyer double côtés, Jen-air, four encastré, pavé uni, piscine, beaucoup d'extra, $179,500. 568-5594 Danielle.

CHELSEA, 1,525 pi car., foyer, garage double, 2 étages, **Imm. Expo, 778-5026.**

CHEMIN Elisabeth, Cantley, **maison de luxe**, très beau site, secteur privilégié, prix très intéressant. 771-6641.

CONSTRUCTION 1990, Gatineau, sur 1 acre. 2 étages, luxueuse, garage, 1,600 pi car, vente privée, demande $139,000. 827-3104.

CONSTRUCTION 1990, 3+1 chambres, s/manger, 2+2 s/bains, 2,200 pi.ca., brique, boisé, sans voisin arrière, s/sol fini, 127 Des Bouleaux. **663-3009.**

DUPLEX et triplex, bien situés, foyer, rentable, financement. **Expo: 778-5026**

FERME Limbour, unifamiliale, 2 étages, s/sol fini, 2 + 1 chambres, maison haut rendement énergitique, 0.81 acre, $155,000. 663-7447, 663-0496.

FINANCEMENT, maisons modèles, choix de lots. Imm. Expo: 778-5026.

GATINEAU, 2 étages, 1989, garage, terrain 6,000 pi.ca., près école et hôpital, secteur paisible, Le Carrefour, $129,500. 561-6736.

GATINEAU, 3 chambres, garage, s/sol partiellement fini, $79,800. 663-8567.

GATINEAU, 3 chambres, s/manger, spacieux, s/sol semi-fini, garage attaché, terrain 150x135 clotûré, piscine creusée, aspirateur central, beaucoup d'extra, $119,000. 663-1734.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, 2 s/bains, s/lavage, **beaucoup d'extra,** paysager. **669-2002.**

GATINEAU, bungalow 3 chambres, s/sol fini, poêle/four encastré, garage, autres. **Imm. Gaipi, J. Pruneau, 568-4115**

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, s/sol semi fini, grande salle familialle foyer Franklin, 1 1/2 s/bains, paysagé, grande remise. $81,000. 663-0063.

GATINEAU, Canadienne, 2 + 1 chambres, grande cour, $99,900. **769-0489.**

GATINEAU doit vendre, secteur St-Rosaire, 12 des Oblats, prix à discuter. 776-0323 après 19h00.

GATINEAU, Le carrefour, 32 Chapleau, **concept unique à aires ouvertes**, salon toit cathédrale, s/manger sur mezzanine, beaucoup de lumière, vastes pièces, finition de qualité, 2 + 1 chambres. 568-1337.

GATINEAU, semi-détaché neuf, abri d'auto, beaucoup d'extra, 1607 boul. Maloney, **réduit à: $78,900. 669-1514.**

Plus de mille petites annonces publiées chaque jour.

Les petites annonces c'est la façon clé de vendre ou d'acheter.

560-2750

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU
POURQUOI payer plus cher!!! Incroyable mais vrai! 1 condo $213/mois ou semi-détaché neuf pour seulement $480/mois, capital et intérêt. 669-4634 demandez Benoit.

GATINEAU, semi-détaché luxueux, 1,300 pi car., tout brique, plusieurs extras, foyer, vente privée, 243-8389.

GATINEAU semi-détaché, entièrement rénové, central, $74,500. 643-3098.

GRAND BUNGALOW, Gatineau, 3 chambres, garage, remise, grand terrain. Valeur $112,000, pour $95,000. Cause déménagement. 669-7273.

HAUTES-PLAINES, semi-détaché, 3 chambres, $93,000. 776-6452.

HULL, centre-ville, idéal pour professionnels, 24 pièces. Danielle Béland, Royal LePage, 778-7600.

HULL, Du Dôme, paisible, bungalow, grand terrain, 12,000 pi car., 3 chambres. Après 17h, 595-5960.

HULL, Mont-Bleu, 4 chambres, bois franc, entrée séparée pour garçonnière, piscine, abri d'auto, toiture, portes et fenêtres neuves. Trans-Action, Robert Woodstock, 568-0568.

HULL, secteur Mont-Bleu, 10 Pelletier, semi-détaché, 3 chambres. **770-2679.**

votre courtier trans-action
G.B. ass inc.

Maurice bouvier
561-5144
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

HULL, rue Valin, semi-détaché, 3 chambres, logis s/sol: 1 chambre. 684-9775 après 17h.

HULL, secteur Haute-Plaines, semi détaché, 4 chambres, s/sol fini, piscine hors terre, $97,000. 776-2097.

HYPOTHEQUE 8 1/2%. Subvention. Faites vite!. Imm. Expo, 778-5026.

LAC McLaurin, accès rivière Ottawa, maison neuve 3 chambres, foyer, garage, terrain 20,000 pi.ca., **financement, sans paiement sans intérêt pour 1 an. Prix $118,000.** 663-3388, 663-9257.

MAISON à paliers, 3 chambres, foyer, garage, plusieurs extra, rue Valin, Hull. Pas d'agents. 770-5574 le jour, 777-9382 le soir.

MAISON de 35 ans, 4 chambres et **condominium** de 4 chambres. 684-9637.

MAISON fini brique à vendre, secteur tranquille, Angers, 3 chambres, 1 acre fini pelouse, $70,000. 281-5060.

MAISON luxueuse, 2 étages, 2,600 pi.ca., garage double, 40,000 pi.ca. de terrain. T.A. Papineau Inc., Marc Antoine, 986-1275 ou 778-4227.

MAISON neuve 1990, 1,400 pi car., garage, système central, à **la Ferme Limbour,** terrain 8,000 pi car. clôturé, toit cathédrale, 3 chambres, s/sol fini, plusieurs extra, prix $132,000, **visite sur rendez-vous, 243-7437.**

MASSON, 6 St-Louis, 3 chambres, 2 étages, atelier de travail (14X24), zonée commercial. (819) 986-6869.

MONT-LUC, 3 chambres, s/manger, 1 1/2 s/bains, s/sol 3/4 fini, poêle combustion lente, vue panoramique, sans voisin arrière, 96 Mont-Luc. 568-8435.

NID D'AMOUR, condo, 2 chambres, foyer, Cegep. Imm. Expo: 778-5026.

PRIX POUR VENDRE
$67,000, semi, 3 chambres, cuisine à faire rêver, clôturée, toiture et fenêtres récentes, à 2 pas des écoles et transports, possibilité financement. 663-5648, 593-1958.

PTE-GATINEAU, près des Promenades, bungalow de 3 chambres, s/sol fini, piscine, terrain 60x100, beaucoup d'extra, $92,000. Pas d'agent. 243-0623 ou 827-4997.

RENOVATEURS, maison, 2 chambres, poêle à bois, 1 1/2 acre, gazebo, piscine, remise, situé à Edelweiss, $85,000. **Faut voir!.** Jour: 720-1986, soir: 239-6991.

REPRISE de finance de toutes sortes! Contacter Michel Couture, Trans Action, 243-5566.

RUE des Rossignols, Gatineau, super bungalow neuf, 3 chambres, bain tourbillon, s/manger, grand salon, terrassement boisé, libre, super prix $84,000. 568-3989 ou 986-7969.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 2 étages, $59,900. T.A. Papineau Inc., Marc Antoine, 986-1275, 778-4227.

SEMI-DETACHE
1988, pas de TPS, belle cuisine, aménagement paysager, galerie avant, construction supérieure, sortie Main/Lavérendry, $608, capital + int. + taxe. 663-6217 laisser message.

SEMI-DETACHES NEUFS, 3 chambres, achetez pour **$410/mois**, capital et intérêts garantis 2 ans. **Incroyable, mais vrai!** M. Bouvier, TAGB: 568-5141.

SEMI-DETACHE, 1988, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $85,000. 561-3215.

SEMI-LUXUEUX, 3 chambres + 1, garage, deck, clôturée. 243-6911.

St-Pierre de Wakefield, neuve, 3 + 1 chambres, 2,000 pi car., 170 pi de façade sur le lac, privée, vue panoramique, $130,000. 457-4442.

VENTE privée, rue Belair, Domaine de la Sablonnière, Gatineau. **663-3675**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

ST-PIERRE-de-Wakefield, bungalow 2 chambres, 1 an, garage. Prix pour vente rapide. J. Pruneau, Imm. Gaipi **568-4115, 561-2345 / 561-3222, #222.**

TOURAINE, 33 Bergerac, maison ouverte, dimanche 3 février, de 14h à 17h ou composer le **568-6714 pour rendez-vous.** Split level, 1,600 pi. ca., 4 chambres, grande cuisine, s/manger, s/familiale, 1 1/2 s/bains, piscine, $104,000.

VENTE ou location, près Montée Paiement, agréable bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, libre, impeccable, transfert France, propriétaire. 238-8858 poste 1006, laisser message.

VENTE PRIVEE, Hull, 114 Montclair, 2 étages, 4 chambres, garage, poêle combustion lente. 771-5291.

495 MAISON DEMANDEE

RECHERCHE maison à louer, 3 chambres, s/familiale, garage, 15 mars, **Gatineau, Touraine ou Cantley.** Après 17h, 243-2755.

496 MAISON EXTERIEUR

2 MAISONS mobiles à vendre, 2 chambres, entièrement meublées, à **St-Petersburgh, Floride.** 813-822-6241, 813-823-0773.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

2-4 LOGIS, face rivière Gatineau, construits en 1988, revenu: $22,200, prix de vente: $185,000. De 8h à 20h 643-2294.

2 LOGIS de 2 chambres, bien loués, près Place Cartier. 777-1030.

2 TRIPLEX 1989 identiques de 2 chambres, Gatineau, près La Vérendrye, hyp. assumable 12.5% **Informez-vous!** R. Serré & Ass. 643-1600, 669-0600.

3 LOGIS: 1, 2 et 3 chambres, 22 Campeau, Gatineau, revenus: $18,000 annuel, $119,000. 771-6641.

3 LOGIS, Gatineau, bons revenus, placement sûr, bien situé. Imm. GAIPI, **J. Pruneau 568-4115, 561-2345.**

3 LOGIS neufs, Gatineau, bons revenus, conditions négociables. J. Pruneau Imm. Gaipi **568-4115, 561-2345.**

4 LOGIS, Gatineau, bon investissement, bien financé. Imm. GAIPI, J. Pruneau, 568-4115/561-2345.

5 LOGIS, bien situé, Gatineau, bons revenus. Facilité d'achat. J. Pruneau Imm. Gaipi **568-4115, 561-2345.**

AFFAIRE EN OR! Gatineau, 24 logis, $810,000, revenus: $140,600, 100% loué, hypothèque 11 3/4 %, central, **vente privée.** 561-3767.

A VOIR! Triplex neuf, tous loués, revenus de $1,900/mois. 778-2994.

BONNE occasion, édifice à revenus résidentiel et commercial. Possibilité d'achat du commerce. J. Pruneau, Imm. Gaipi **568-4115 / 561-3222, #222.**

BUNGALOW-duplex, 2 et 3 chambres, revenu: $13,440, $88,900. 643-1645, 827-3877.

DUPLEX, 2-2 chambres, garage, rénové à 80%, $93,000. 561-5200.

DUPLEX, cause transfert, 1er étage, s/sol fini, 3 chambres; 2ème étage, 3 chambres, loué, possibilité triplex. 669-8192.

GATINEAU, 4 X 1 chambres, revenu $1,335/mois, $96,000. **769-0489.**

GATINEAU, triplex jumelé neuf, logis 1,200 pi. ca., 2 chambres, avec s/manger, loyer garanti 1 an, revenu: $21,000, possibilité de balance de prix de vente. Paul: 243-3835.

HULL, 32 appartements, revenus brut $175,000. Meilleure offre. 746-1647.

HULL, duplex, bon état, 1 logement libre, $79,900. 684-4050.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 12 logis, revenu $68,300, const. 1985, $479,000; **HULL, 7 logis,** revenu $26,000, 6 Booth, $198,000. **594-4225.**

560 CHALET A VENDRE

LAC PRESLEY, près de Danford, 1986, 2 chambres, pièces sur pièces, puit et fosse sceptique, unique, $40,000 pour $30,000. R. Demers, Trans-Action, 561-3222 code 520.

561 CHALET A LOUER

A 10 minutes du Mont Tremblant, chalet neuf, semaine ou fin de semaine. 819-425-8323.

BLUE SEA, lac profond, neuf, tout équipé, idéal ski de fond, semaine et fin de semaine, 1-819-463-2524.

CHALET, 10 chambres, grande salle, salon, foyer, idéal pour pratiquer sports d'hiver. 748-3255.

CHALETS à louer, hiverisés, tout équipé, avec douche. 454-2473.

CHALET tout équipé, foyer, bain, idéal pour pêche, ski, motoneige. **568-0317**

LUXUEUX, hivérisé, semaine ou fin de semaine, foyer. 243-6417.

ST-SAUVEUR, superbe 3 chambres, sur rive, semaine/mois. **819-684-1694.**

564 MAISON MOBILE

GLENDALE, 12X54, rénovée, 2 chambres, **doit vendre!** $19,500 négociable. 561-7966.

LUXUEUSE, terrain inclus, $58,000. Vickie Bertrand, Royal LePage. 669-1982.

MAISON mobile 10x45, St-Pet, Florida, pièce grillagée et ensoleillée, 10X20, remise 8X10, tout meublée, $3,500 U.S. 813-894-3910.

575 TERRAINS

1 ACRE, Château du Faubourg, Montée Paiement. 663-5297, 568-5609.

1 TERRAIN de 5 acres, St-Pierre-de-Wakefield, $16,000. 770-6075.

30 ACRES, St-Pierre de Wakefield, prix à discuter. 561-3215.

72 ACRES à 70% boisé, T.A. Papineau Inc., Marc Antoine, 986-1275.

ACHETONS plantations de pins, coupe sélective ou total. 819-423-5216, après 17h.

A GATINEAU, secteur La Sablonnière, à partir de $24,500, grandeurs variées. 669-5047 ou 827-3957.

BEAU lot, Village La Pêche, accès au lac. **Il faut vendre!** 727-8280.

BLUE Sea, sur bord du lac Long, chemin neuf, électricité. 1-819-463-2422.

BOUL. HURTUBISE, 151 pi de façade x 107 pi, 16,620 pi car, 2-4 logements (8) approuvé ou moins avec services, 643-2294 entre 10h et 20h.

COTE d'Azur, 26 Beausoleil, 65 pi. de facade, 7,322 pi. ca. R. Demers, Trans-Action, 561-3222 code 520.

DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., prix réduit, services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 669-2680.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain environ 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

EN PLEINE NATURE, à 30 milles du centre-ville. Péninsule de + 2 acres, 700 pi. de rivage, eau limpide, accessible à l'année, Hydro. 671-2124, 761-8930, 776-1838.

GATINEAU, bonne occasion d'affaires, 2 lots pour semi-détachés, prêts à construire, pas chers à $13,500 chacun. 663-1762.

575 TERRAINS

GATINEAU, Côte d'Azur, rue Beauvallon, 70X100, prêt à construire, $38,000. 663-9233.

GATINEAU, terrain pour 3 et 6 logis, bien situé. C. Montreuil, 561-5222.

HULL, zoné triplex, 33X100, secteur de choix. 777-8384.

LE LONG de la rivière Outaouais (Gatineau). 100 pi. de façade et 300 pi. de profondeur. 643-2867 ou 663-4123.

LOTS de prestige, versant Côte d'Azur, aucun comptant, $225/mois. Trans-Action, GB, Jacques Noël. 561-1878.

PLUSIEURS terrains-Cantley, aubaine! 243-4444.

SITES enchanteurs de 1 à 2 acres à 45 minutes de Hull, face au Lac Escalier. Réduits 50% pour comptant $6,000 à $10,000. 595-0396.

TERRAIN pour 4 logis ou moins avec services, près encan et autoroute à Masson. $18,000. 986-6438.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, stationnement, $375 à $1,500. 771-6266.

36 FONTAINE près des Galeries de Hull, 3 espaces pour professionnels $250/81 pi.ca., $300/102 pi.ca., $425/144 pi.ca. chauffés, éclairés, **Salon du livre de l'Outaouais, 776-0738.**

BL St-Joseph, 1,800 et 1,150 pi car., commercial, balance bail 4 ans, prix avantageux. 771-1958, 568-0053.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Vous vous montrerez raisonnable et rempli de bonne volonté dans vos rapports sentimentaux, cherchant à faire taire en vous votre agressivité et toute réaction trop passionnée. Vous choisirez mieux vos amitiés.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Ne vous montrez pas ennuyé si la personne qui vous aime semble vouloir tout compliquer. Dans l'ensemble, vous vous entendrez bien mais il faudra y mettre du vôtre. Une joie dans une rencontre ou un déplacement.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Vous montrerez du tact dans vos rapports sur le plan sentimental. Vous ferez la rencontre de personnes mondaines et charmeuse. Vous serez très hésitant et vous aurez besoin de voir clair dans une situation sentimentale.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vos plans et vos projets amoureux sont bons, mais il serait souhaitable d'attendre un peu pour les mettre à exécution. Mettez toute votre fantaisie à créer un climat de bonheur autour de vous.

LION — du 23 juillet au 23 août
Vous regrettez bien souvent de céder à la facilité et aux fantaisies. En face de vous se dessine un obstacle sur le plan des amours. Pour l'effacer, il va vous falloir infiniment de doigté.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Votre popularité sera à la hausse. La personne aimée sera plus émotive et vous vous empresserez de jouer au consolateur. Bon moral grâce à votre enthousiasme et à votre fantaisie.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
N'oubliez pas que c'est avec la personne qui vous aime que vous goûterez les meilleures joies. Évitez donc les sorties solitaires et collaborez à la réussite des réunions amicales.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
La vie n'est pas toujours facile pour la personne qui vous aime; prenez le temps de discuter des problèmes qui sont les siens; votre compréhension sera bien accueillie et vous vous sentirez plus optimiste devant la vie.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Votre caractère sera dominé par une inquiétude difficilement explicable, ce qui vous rendra tendu. La personne qui vous aime contribuera par sa douceur à vous remettre d'aplomb; facilitez-lui la tâche.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Vous éprouverez beaucoup de plaisir à un déplacement pour rencontrer des personnes que vous aimez. La personne chère vous demandera un sérieux effort de concentration pour résoudre un problème qui l'ennuie.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous ne vous perdrez pas en chimères; vous connaîtrez confort et stabilité. À redouter: de la jalousie et de la rancune qu'il vous faudra vaincre. Vos paroles sont parfois blessantes.

POISSONS — du 20 féve. au 20 mars
Vous aurez moins de facilité à démontrer vos sentiments d'une façon spontanée. Vous rencontrerez une personne qui vous intriguera. Vous traverserez une période de réflexion sur vous-même.

LES PETITES ANNONCES

580 BUREAU A LOUER

CENTRE 360
C'est l'endroit pour être en affaire, 12 espaces libres, de 70 à 260 pi. ca., Maurice Boucher. 669-0746.

IMMEDIATEMENT, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

RUE EDDY, $650/mois. 643-4247, soir: 613-987-5766.

585 COMMERCES

CASSE-croûte, entre 40 et 65 places, permis alcool intérieur-extérieur, avec four à pizza, Gatineau, $14,500. Jean: 777-6421.

COMPAGNIE de refinition de bains, lavabos et de tuiles céramique, fini de porcelaine. Entraînement inclus, excellents revenus. Après 17h **830-1277.**

DEPANNEUR, 6/49. Pas d'agents. Jour, demandez Michel, 568-2689.

DEPANNEUR avec bâtisse, bon chiffre d'affaire, en hausse, bien situé. T.A. Papineau Inc., Marc Antoine, **986-1275**

DEPANNEUR à louer, excellent chiffre d'affaire, équipement inclus. 778-2994.

DEPANNEUR à vendre, Hull, très bon chiffre d'affaires, personne sérieuse seulement. **595-4687, 777-1328.**

DEPANNEUR à louer avec option d'achat. Pour information: Yvon, 777-1094.

DEPANNEUR à vendre sur bl. St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

DEPANNEUR à vendre, secteur St-Jean Bosco, 776-2694, 771-0402.

DÉPANNEUR à vendre ou louer, avec 1 logis de 2 chambres, très bon chiffre d'affaire, 15 min. de Hull. 459-2088.

DÉPANNEUR à vendre, Maniwaki. 449-3397 ou 449-7203.

FOND de commerce d'importation à vendre, incluants: montres, jouets, accessoires ménagers, etc. Appeler entre 9h et 17h, 776-1017.

MAGASIN de bagage et d'articles de cuir, bon chiffre d'affaires, dans centre d'achats de Hull. Pierre 771-8410.

NIGHT CLUB avec possibilité de restaurant. Bonnes condition de bail. Permis de spectacle. Bon achalandage. Hull, près principales artères. Informations sérieuses seulement, appeler entre 9h et 18h 720-4962.

RESTAURANT licencié Le Routier, Angers, 42 places. T.A. Papineau Inc., Marc Antoine, 986-1275.

SERVICE de traiteur comprenant appareils, vaisselle, camionnette, etc. Bon chiffre d'affaires. ECRIRE à CASE 26 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

STUDIO de santé, bien connu. Equipement de bronzage et d'exercice. Bon chiffre d'affaires. J. Pruneau, Imm. Gaipi. **568-4115 / 561-3222, #222.**

TERRAIN de voitures usagées à vendre. Financement disponible par le propriétaire avec mise de fonds. 568-6901.

590 ENTREPOTS

2,500 PIEDS ou +, hauteur libre 16 pi., porte garage 12/14, porte 3/7, $750/mois. 770-8911.

576 PI CAR., éclairé, $300/mois, 643-4247. 613-987-5766.

ENTREPOT à louer, 1er janvier, 1,830 pi.ca. Parc Industriel, Hull, 10 rue Buteau. 770-6907 ou 595-0354.

INDUSTRIEL, **Hull,** 4,000 pi car., $4 le pi car, triple-net. 747-1557.

595 LOCAUX

2,500 PIEDS ou +, hauteur libre 16 pi., porte 12/14, porte 3/7, $750/mois. 770-8911.

26 ST-RAYMOND, près de St-Joseph, 1,100 à 1,500 pi.ca., rez-de-chaussée, chauffé, stationnement. 771-6266.

3 MOIS gratuits, pour bureau ou commerce, 512 pi.ca. très chic. Idéal pour salon d'esthétique, près salon de coiffure. $495, 87 Av. Gatineau. **561-0965.**

6 MOIS gratuit, bureaux commercial, boul. St-Joseph, espace variable. 232-0573, 684-2730.

BL St-Joseph, 1,800 et 1,150 pi car., commercial, balance bail 4 ans, prix avantageux. 771-1958, 568-0053.

BUREAU ou commerce, 50 Fortier, près Galeries, 625 pi car., 3 stationnements, moderne, libre. 771-9234.

COMMERCIAL, parc Industriel, aéroport de Gatineau, locaux de 2,000 ou 1,400 pi. ca. à louer à un prix très compétitif, possession immédiate et aussi pour remisage. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

COMMERCIAL, 10,000 pi car., espace commerce au détail ou entrepôt, bl Gréber, $7 le pi car. 235-5050.

ESPACE commercial à louer, 9 boul. St-Joseph, Hull, $650. 745-0290.

GATINEAU, av. Gatineau, 450 à 1,900 pi. ca. disponibles, entrées multiples, partiellement aménagé, construction récente. 663-9233.

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

GATINEAU, central, boul. Maloney, facile d'accès par autoroute 50, sortie boul. Labrosse, 500 à 5,000 pi. ca. Maurice Boucher, 669-0746.

595 LOCAUX

LOCAL commercial à louer, situé bl. St-Joseph, Hull, 1,000 pi car., chauffé, $700. 778-1039

LOCAUX commerciaux, Parc Industriel Richelieu, 2,400 et 1,500 pi car. avec bureaux. 595-5720.

E.TASSE
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"
Aide financière et administrative disponible
(sujet à approbation)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE
(3 Picardie, Gatineau)
IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).
Demandez Guylaine Ross
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00 595

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

BUCKINGHAM
Bâtisse commerciale, 6,000 pi car., pour entreposages, assemblages ou réparations. Estimation d'hypothèque seulement, $85,000. Immeubles Guy Rollin, 663-1605.

HULL, **restaurant** (fast food), avec permis, financement disponible, aucune offre raisonnable refusée. Marcel Lortie: 561-0022, code 255.

LES relations humaines vous intéressent? Agence de rencontres avec clientèle professionnelle et non-professionnelle, Ottawa-Hull. Bon chiffre d'affaires. $20,000 négociable. Normand Lepage, Re/Max Hull Inc., 561-3222 code 148.

MACHINES distributrices à vendre. Après 18h, 281-5195.

MAGASIN DE COMMODITES, The Moon's Corner, rue Albert, centre-ville, heures de travail: 8h à 18h, pas de fins de semaine. Century 21 Himark Real Estate, Pat Crosby, 723-8420.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

A VENDRE ou à louer, édifice commercial, Centre-ville Hull, 4 niveaux. Superficie 34,850 pi car., jour: 777-2302 Gaston.

605 AUTOS A VENDRE

$1,000 ET PLUS, 1980 et plus, Toyota, Sunbird, Marquis et autres. S. & M. Automobiles 986-7292, 663-4159.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 THUNDERBIRD, seulement 52,000 milles. 595-9233, après 16h.

1978 TRANSAM, moteur 400, auto matique, $1,300. 595-4544.

TOYOTA GATINEAU
VENTE-PIÈCES SERVICE-CARROSSERIE
"CHEZ NOUS LE SERVICE C'EST DU SERVICE"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1979 MARQUIS, $775 TPS inclus, #649. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1979 MERCURY Grand Marquis. 568-3532.

1979 TOYOTA Celica GT, 5 vitesses, $595. 778-3193.

1980 FORD Granada 6 cyl., très propre, certifiée Ont./Qué. Vaut le déplacement. Super spécial. $950. 663-3154.

1980 IMPALA familiale, moteur 305, 180,000 km, $575. 643-1938.

1980 TOYOTA Seleca, blanche, manuelle, bon état, prix à discuter. 568-7265.

1981 CHEVETTE, $875 TPS inclus, #652. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1981 DODGE Aries, 2 portes, très bon état, $1,000. Jour: 776-6206, soir: 827-4223.

1981 LINCOLN Signature, très bon état. Cause mortalité, $5,000. **Soir 983-2901**

1981 OLDSMOBILE Sport Omega, automatique. Après 18h, 568-3532.

1981 OLDSMOBILE Cutlass Cruiser toute équipée. $1,800. **Soir 669-0147.**

1981 PONTIAC Lemans, nouvelle peinture, $1,800. 561-3065.

1981 PONTIAC Parisienne, très bon état, km original, $3,200. 663-6769.

1982 CAPRIS, $525 TPS inclus, #614. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1982 MERCURY lynx, $300 à vendre pour pièces. 595-0281.

1982 TOYOTA Celica GT, manuelle, 2 portes, toit ouvrant. 671-1955.

1983 FORD LTD, V6, impeccable, $95 comptant, $149/mois. 243-6785.

1983 OLDSMOBILE Delta 88 Royal Brougham, 4 portes, toute équipée, $3,500. 243-7222.

1983 PONTIAC Grand Lemans, 4 portes, meilleure offre. Après 17h, 568-8649.

605 AUTOS A VENDRE

1983 RELIANT K-Car, très bon état, meilleure offre. 243-0194.

1983 TOYOTA Corolla, familiale, 4 portes, bourgogne 197,000 km, $2,250. 457-2684.

1984 626, $2,800 TPS inclus, #632. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1984 CHRYSLER Daytona Turbo, toute équipée, $3,000 négociable. 663-9961, laisser message.

1984 COLT, pneus et freins neufs, bon état, $1,500. 595-3289.

1984 FIERO 2M4, équipement GT, freins neufs, négociable. Daniel 777-8900.

1984 FIERO, $3,400 TPS inclus, #605. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1984 HONDA Civic GL, 80,000 km, 5 vitesses, $3,800. 778-0355.

1984 RELIANT, $1,375 TPS inclus, #653. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1984 THUNDERBIRD, 74,000 km, modèle de collection, avec téléphone. Dame doit vendre. $9,900. 769-4921.

1985 DODGE Aries, 1985 CHEVROLET Pick up S-10, prix à discuter. 561-1692.

1985 FUEGO, 5 vitesses, bon état, $2,400 négociable. **A voir! 643-4744.**

1985 NISSAN Stenza, tout équipé, prix à discuter. 728-3517.

1985 OMNI, excellent état, 65,000 km, $3,500. 777-6896.

1985 TOPAZ, $2,900 TPS inclus, #644. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1986 CHEVETTE, $3,400 TPS inclus, #650. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1986 DODGE Colt, hatchback, 5 vitesses, excellent état. 777-3529.

1986 EXCEL GLS, 59,000 km, 5 vitesses, immaculée, 48 millles/gal., $3,450. 770-9061.

1986 FORD Escort L, manuelle, 2 portes, $3,500. 663-7218.

1986 FORD LTD, V6, bon état, $2,700. 772-1570 ou 457-1735.

1986 MUSTANG, V6, 3.8 L, automatique, 139,000 km, pneus neufs, toute équipée, $4,950. 243-1287.

1986 PONTIAC Trams-Am, toit en "T", peinture neuve, parfait état, 42,000 km, $9,800. 772-2095.

1987 BUICK Grand National, excellent état (auto de collection), accepterais échange. 663-9613.

1987 CUTLASS Siera, toute équipée, excellent état. 684-3704, 747-3508.

1987 FORD Mustang GT Cobra, jamais sorti l'hiver, 5.0 l. Daniel 561-3070.

1987 LE BARON, excellent état, bas millage, $8,000 négociable. Après 18h 778-2584.

1987 MERCURY Sable, excellent état, $7,500. Après 17h, 456-2800.

1987 NISSAN Sentra SE, manuelle, rouge, 70,000 km, $8,000. 778-0552.

1987 PONTIAC Sunbird, automatique, $4,995. Après 18h: 830-9732.

1987 SCIROCCO 16V, 60,000 km, toit ouvrant, 4 pneus d'hiver sur roues. Faites une offre. Jour: 561-2503, soir: 827-4278.

1988 CAVALIER, 4 portes, injection au gas, 44,000 km. 766-2583.

1988 HONDA Accord EXI, automatique, 65,000 km. 669-6761.

1988 MERCURY Topaz rouge, air cli., #4355, $4,995. **Denis Autos 643-5262.**

1988 SUNBIRD, $6,400 TPS inclus, #651. Auto J.C. Galipeau, **669-4004.**

1989 CAMRY LS, manuelle, vitres électriques, 42,000 km, garantie 3 ans, $12,900. 243-7576 après 18h.

1989 CAVALIER, 2 portes, automatique, garantie prolongée par GM, $9,000. 243-2165.

1989 DODGE Colt DL, manuelle, achetée neuve 1990, très bon état, 23,000 km, $10,000. 770-2174.

1989 FORD Festiva L, 30,000 km, 4 vitesses, radio, $5,200 ou meilleure offre. 663-6013.

1989 SPIRIT, bon état, blanche, air, plan d'or, 45,000 km, $10,500. **827-3897.**

1989 SPRINT, automatique, 4 portes. Demander Christine: 997-8113.

1990 CAVALIER, rouge, automatique, intérieur gris, 16,000 km, balance des paiements. Jacques, jour: 986-2605, soir: 986-6713.

1990 SUNBIRD SE, comme neuve, 35,000 km, cause divorce. 986-7529.

AUBAINE PRIX DE CAMPAGNE
50 voitures de $350 à $3,500.
GIGUERE AUTOS 457-4236.
Ouvert 7 jours, Wilson's Corner, Qc

FINANCERAIS autos neuves, tout crédit accepté avec dépôt. **561-0407.**

FORD Probe, 1990, GT Turbo, tout équipée, air cli., radio am-fm cassettes, servofreins, servodirection, 19,500 km, suspension ajustable électronique et plus, valeur $26,600 demande $20,500 ou meilleure offre. 243-7450.

PROBLEMES DE CRÉDIT?
LOUEZ POUR ACHETER!
Denis Autos 643-5262.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE auto, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

605 AUTOS A VENDRE

SPECIAUX IMBATTABLES

#1491, 1987 CHEVETTE, $4,775.
#1504, 1987 PONTIAC 6000, $7,675.
#1571, 1986 HORIZON, $3,475.
#1394, 1986 CALAIS, $5,975.
#1519, 1985 RELIANT, $2,775.
#1577, 1985 LE BARON, $4,375.
#1253, 1985 DODGE 600, $2,875.
#1327, 1984 CAMARO, $4,975.

Vaste sélection, financement et garanti prolongés disponibles. Le Baron Auto, 303, Maloney Est, Gatineau. 643-1200.

620 AUTOS DEMANDES

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1981 CHEVROLET, 1/2 t., manuelle, #3268, $1,500. **Denis Auto: 643-5262.**

1981 FORD F-150, 1/2 tonne, peinture neuve, 4 pneus neufs, $2,200 négociable. Après 16h30: 561-7600.

1981 FORD F-150, avec boîte, $2,500. 643-9542 568-2998.

1983 CHEVROLET Pick-Up de luxe, avec boite. 770-2806.

1984 CHEVROLET 1/2, 93,000 km, très bon état, $3,500. 986-8794 ou 986-2342.

1984 FORD Econoline, parfait état, prix à discuter. 561-7052.

1985 CARAVAN, tout équipée, prix spécial, $4,950. 741-1299.

1985 CHEVROLET 1/2 tonne, Silverado, peinture neuve, 4 pneus neufs, transmission et système d'échappement neufs, $6,300 négociable. Après 18h, Aurèle, 776-5067.

1985 DODGE Ram 4x4, **FORD Ranger 1983** et **GMC 1984;** très bon état, prix à discuter. 561-2327.

1985 PLYMOUTH Voyager, blanche, bon état, moteur refait à 50,000 km, pneus, siliencieux et baterie neufs, freins et suspensions 20,000 km, $4,900. Région Gatineau. 671-1411.

1986 FORD Ranger pickup "king cab", A1, plusieurs options, continuité de paiement. 243-6785.

1987 FORD Ranger ou échangerais gros camion Ford ou véhicule tout terrain 4X4. 456-4330.

1988 CHEVROLET S-10, 4 cyl., 5 vitesses, meilleure offre. 682-2360.

1988 CHEVROLET, très bon état, $9,500 négociable. 671-3971.

1988 DODGE Ram, 34,000 km, $10,000 négociable. 243-4999.

1989 DODGE Caravan, tout équipé. Réjean, 643-4365, 561-6904.

1989 FORD Ranger Custom, 28,000 km, prix à discuter. 777-5614.

1990 MAZDA Sport, moteur 2.6, injection au gaz, cabine allongée, 26,000 km, prix à discuter. 281-1956.

1991 FORD Custom, 2,700 km, auto matique, air, $15,900, TPS incluse. Autos J.C. Galipeau, 669-4004.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1976 GMC 3/4 T, 4X4 avec moteur 350, cabine et boîte 1984, équipé avec pelle à neige, Western Myers, système de remorquage, propre sans rouille, $4,500. 986-7298.

1978 GMC Jimmy, V8, avec pelle, #3246, $2,800. **Denis Auto: 643-5262.**

1979 BLAZER, bon état, $2,800 ou meilleure offre. 457-9441.

1983 TOYOTA 4X4, $6,300 ou meilleure offre. 776-0180.

1984 S-10, cabine allongée, automatique, peinture neuve, prix à discuter. 561-6364 après 18h.

1985 JIMMY 4X4, très bon état, $9,900. Impeccable. 769-4921.

1986 DODGE RAM, 45,000 km, excellent état, $7,500 discutable. 643-3234.

1987 NISSAN King Cab, 4X4, excellent état, **doit vendre!** Jour: 720-1986, soir: 239-6991.

1988 TOYOTA 4 runner, 5 vitesses, blanc, balance de garantie de 5 ans, $12,900. 243-3942.

1990 FORD Club Cab équipé, boîte Fibrobec, 13,000 km, **$19,500. 669-2149.**

650 GARAGE A VENDRE

GARAGE mécanique générale, 6 portes, bl. St-Joseph, Hull. Excellent. Maurice Bouvier, T.A.G.B. 568-5141.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE à louer, rue Varenne, Gatineau, libre. 1-819-767-2169.

663 MACHINERIE

ELEVATEUR pour briques, mélangeur, pattes d'échafauds, 2 remorques, 4 brûleurs à chaleur etc. Marcel 827-1490.

REMORQUE "float", 21 pi. avec rampe d'embarquement, 8 pneus, capacité 24,000 livres, freins neufs, certifiée 1991, demande $5,000 ou meilleure offre. 771-8458, après 18h, 827-1307.

670 MOTONEIGE

1976 SKIROULE Ultra 340, pont neuf, dossier, excellent état, $675. **669-4781**

1977 BOMBARDIER TNT 440, bon état, $650. 561-0737.

1978 EL TIGRE 6000, moteur 1988, toile, bon état, $2,200. 663-9556.

1978 EVEREST, 440, électrique, 1,671 km, $1,250. 770-7541.

1982 MOTO-SKI Ultrasonic, 454 "Liquid cool", très bon état. $1,200. (819) 281-0603.

1985 YAMAHA XL5, état A-1, $2,400 ou meilleure offre. 243-7000, 663-5007.

1987 YAMAHA Excel 3, 340, électrique et plus, $2,200. 561-1397.

BOMBARDIER 1979, Blizzar 9,500 +, moteur remonté à neuf, très bon état. 456-2750, 456-2861.

EVINRUDE 1976, très bon état, $775 ou meilleure offre. 643-9720, après 16h: 561-6888.

FORMULA PLUS, 1989, 4,700 km, prix à discuter. Jour: 770-0026, soir: 771-3795.

LOCATION MOTONEIGES

Location à l'heure, journée, semaine. 10 motoneiges (2 Formula MXE, 8 Safari LE). **Forfaits:** 1 à 5 jours et de fins de semaine. Vêtements disponibles.

LOCSPORT OUTAOUAIS INC.
ch. du Lac Donaldson, Buckingham.
986-7594

SPÉCIAUX MOTONEIGES USAGÉES
SKI-DOO Formula 1986-88-89-90
POLARIS Indy 1988-89
S'adresser à:
F. Constantineau & Fils Inc.
Mont-Laurier 819-623-1724

YAMAHA 340 Excel, 2,000 km, très propre, $2,800 négociable. 643-2917, 771-2127.

YAMAHA SRV, 1989, toute équipée, A-1, $4,900. Guy, jour: 643-1936, soir: 561-9015.

YAMAHA Venture 1991, démarreur électrique, marche arrière, 2 passagers, 850 milles, toile lisse en carbure, miroirs, $5,400. Jour 568-2161, après 18h 243-8621.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

677 ROULOTTES

CARAVANE Petite Nation, dépositaires Bonair, location de motorisé, roulotte, tente-roulotte pour la Floride. **1-819-983-6134.**

MOTORISE 1980, Citation, 26 pi., classe A, $25,500. Claude, jour: 663-8505, soir: 568-0304.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU 14 pi., $500. 671-1445, le soir.

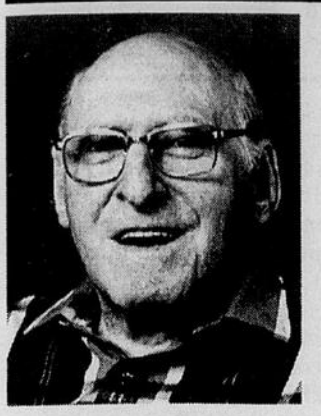
NÉCROLOGIE

BERARD - M. Morin de Gatineau, est décédé le 2 février 1991, à l'âge de 72 ans. Epoux de Marie-Ange Fleury et fils de feu Jules Bérard et de feu Léa Gauthier. M. Bérard était membre en règle des Chevaliers de Colomb, conseil 5220, St-Jean Marie Vianney. Outre son épouse, il laisse 2 filles: Dolorès de Gatineau et Hélène (Claude-Michel Ayotte) de Ste-Marie de Beauce; 4 petits-enfants: David, Charles Jr, Gérald et James; 1 arrière-petit-fils: Charles III; 1 frère: Gérald (Doris Lavoie) d'Ottawa; 4 soeurs: Aurore (feu Lucien Asselin) de l'Ile du Calumet, Olive (feu Edouard Normandeau) de Gracefield, Emelda (Léonard Crawford) de Campbell's Bay et Rita (feu Jean Meilleur) de l'Ile du Grand Calumet. Prédécédé par 4 enfants: Jules, Julianne, Victor et Barbra; 2 frères: Omer (feu Ina Polsonhall) et Laurent (feu Jacqueline Ladouceur); 1 soeur: Laurette (Aldéric Asselin) d'Orléans. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Service religieux à 11h, en la cathédrale St-Jean Marie Vianney de Gatineau, mardi le 5 février 1991. Heures de visites: lundi de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney est à Gatineau au 663-2468.

DÉSELLIERS - Mme Antoinette de Gatineau, est décédée le vendredi 1er février 1991, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Alfred Morissette et de feu Adélia Doucet. Epouse de feu Lucien Déselliers. Elle laisse 2 fils: Rhéal (Lucille Jacques) et Conrad (Lise Rodgers) tous de Gatineau; 2 filles: Thérèse Auger de Vanier et Thérèse (John Dudley) d'Orléans; 1 frère: Henri de Rouyn. Elle laisse également 5 petits-enfants: Luc, Marc, Yves, Caroline et Christine; 6 arrière-petits-enfants: Christian, Vicky, Patrick, Annie, Marc-André et Caroline ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber, lundi de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu mercredi le 6 février à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour de plus amples renseignements, 770-1300.

COSSETTE - Mme Yolaine, née Proulx, d'Amos, est décédée samedi le 2 février 1991, à l'âge de 57 ans. Elle laisse son époux Yves Cossette. Fille de feu François Proulx et de Démerise Grondin. Outre son époux, elle laisse 1 fils: Daniel (Louise Simard); 4 frères: Rhéal (Lucille Marengère), Gilles (Rhéa Leclair), Fernand, Lucien (Monique Gauvreau); 5 soeurs: Anita (Germain Beaudoin), Simone (Léon Touchette), Thérèse (Urgel Gauvreau), Diane (Gilles Lemay), Lise (Douglas Beauchamp). Prédécédée par 1 frère: Denis (Lise Lafontaine); 2 soeurs: Monique et Laurette (feu Albert Robert). Elle laisse 2 petits-enfants: Dominic et Philip. Des dons à la Société du Cancer seraient grandement appréciés. Il n'y aura pas de visite au salon. Les funérailles auront lieu mardi le 5 février 1991, en l'église St-Joseph de Hull à 10h. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour plus amples informations, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 271 boul. St-Joseph, Hull, 770-1300.

NÉCROLOGIE



GRAVELLE - M. Oscar de Gatineau, est décédé le samedi 2 février 1991, à l'âge de 79 ans. Il était fils de feu Israël Gravelle et de feu Phélonisse Duval. Epoux de feu Lucia Lamarche. Il laisse 1 fille: Huguette (Maurice Larose); 1 frère: Normand (Lucienne Dicaire). Il laisse également 2 petits-enfants: Sylvie Larose (Gilles Fleury) et Jean; 1 arrière-petite-fille: Camille Fleury. Il n'y aura pas de visite au salon cependant une messe commémorative aura lieu mercredi le 6 février à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau. Des dons au Centre d'Accueil de Gatineau, 134 rue Maple, Gatineau, seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

CAMERON - Mlle Marie de Buckingham, est décédée samedi le 2 février 1991, à l'âge de 75 ans. Elle laisse 3 frères: John (Léona Racine), Donald (Thérèse Charron) et Stephen (Hélène Cadieux) de Buckingham; 1 soeur: Janet (Réjean Payette) de Masson. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Les funérailles auront lieu mardi le 5 février, en l'église Our Lady of Victory, à 14h. Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Buckingham seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE BRUNET, 115 rue MacLaren à Buckingham.

CROTEAU - M. Emile d'Aylmer est décédé le dimanche 3 février 1991, à l'âge de 75 ans. Il était fils de feu Georges Croteau et de feu Émilina Boucher. Il laisse son épouse, Aldéa Brazeau. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Jacques R. et Bernard (Linda Chaput); 2 filles: Agathe (Richard St-Denis) et Suzanne (André Cardinal); 1 frère: Alfred (Fleurette Ayotte); 1 soeur: Antoinette Ménard, ainsi que 6 petits-enfants. Des dons à la paroisse St-Paul d'Aylmer seraient grandement appréciés. Il n'y aura pas de visite au salon. Les funérailles auront lieu mercredi le 6 février, en l'église St-Paul d'Aylmer à 13h30. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Pour plus amples informations, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 271 boul. St-Joseph, Hull, 770-1300.

CARON - M. Anselme est décédé à Buckingham, samedi le 2 février 1991, à l'âge de 94 ans. Il était l'époux de feu Laura Demers de Thurso. Il laisse 5 fils: Roméo, Paul-Emile (Thérère Levert), Roland (Maureen Burke) de Thurso, André (Pauline Lacoste) de Hull, Gilbert (Colette Durocher) de Buckingham; 3 filles: Marie-Jeanne (Ernest Chénier) de Thurso, Elizabeth (Maurice Lucier) de St-Denis, Québec, Thérèse (Joseph Levert) d'Angers; 1 frère: René de Ste-Thérèse; 4 soeurs: Laurette Labonté, Jeannette Viau, Marie-Anne Hurbain, Irène Viau, toutes de Ste-Thérèse; 1 belle-soeur: Annette Caron de Ste-Thérèse; 36 petits-enfants et 45 arrière-petits-enfants. Elle repose au SALON J. HUBERT VILLENEUVE, 134 rue Alexandre, Thurso. Service en l'église St-Jean l'Evangéliste mardi le 5 février à 14h. Inhumation au cimetière paroissial.

CLOUTIER - Sylvain (Président du Conseil d'Administration, Société canadienne des postes) d'Ottawa, est décédé vendredi le 1er février 1991, à l'hôpital, à l'âge de 61 ans. Epoux de Denyse Sauvé. Père de Guy (Hélène Virolle) de Boucherville et de Sylvie (Doug Corkery) d'Ottawa. Lui survivent 3 petits-enfants: Julien, Céleste et Christian. Frère de Suzanne de Los Angeles, Californie, Soeur Monique (Immaculée Conception) du Japon, Claire Lachance-Cloutier de Hull, Andrée Grenier de Hull et Bernard de Montréal. Parents et amis sont invités à assister à une messe en ménoire du défunt, vendredi le 8 février, en l'église St-Thomas d'Aquin à 11h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer et à la Fondation des maladies du Coeur seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 237-3680, à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER.

MONETTE - Florida (née Paquette) d'Ottawa, est décédée samedi le 2 février 1991, à l'hôpital, à l'âge de 78 ans. Epouse de feu Léo-Paul Monette. Mère de Léo-Paul Jr d'Ottawa, Jean d'Ottawa, Irène (André Cardinal) de Sherbrooke, Monique (Roméo Clément) de Gatineau, Suzanne (Jacques Létang) de Gatineau et Diane (Richard Levesque) d'Ottawa; 16 petits-enfants; 8 arrière-petits-enfants. Soeur de Théophile (Espérance) d'Ottawa, Paul-Emile (Marie) d'Ottawa, Alexandre (Olive) d'Ottawa, Noëlla Douglas de Montréal, feu Aldoria (Berthe), feu Honoré (Josey) et feu Hector (Réjeanne). La défunte repose à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 259 rue St-Patrick à Ottawa lundi le 4 février de 19h à 22h et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles mercredi le 6 février, en la basilique d'Ottawa à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Fondation du Coeur seraient grandement appréciés par la famille.

JOLY - Mme Bernadette du Lac Ste-Marie, est décédée le 3 février 1991, au Centre Hospitalier Gatineau Memorial, à l'âge de 89 ans. Elle était épouse de feu Ernest Guy. Elle laisse plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines, de nombreux amis dont M. et Mme Georges Emond. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE MCCONNERY de Gracefield. Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-Nom de Marie du Lac Ste-Marie, mardi le 5 février. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi de 18h à 22h, ouverture mardi à 10h.

MAJOR - Rose est décédée à St-Jovite le 2 février 1991, à l'âge de 87 ans. Née Laurin, elle était l'épouse de feu Rosario Major. Elle laisse dans le deuil 4 fils: Gérald de Lachute, André (Aline) de St-Janvier, Claude (Muguette) de Lachute, Yvon (Nicole) de St-Scholastique; 4 filles: Georgette (René Molloy) de St-Emile de Suffolk, Aurette (Paul Villemure) de Cochrane, Ontario, Mirelle de Montréal, Lyse (Normand Gagnon) de Deux-Montagnes; 2 frères: Noé et Cyprien; 5 soeurs: Jeanne, Lilianne, Marthe, Laure, Agnès ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée au SALON FUNERAIRE SHIELDS ET FILS, rue St-Louis, St-Rémi d'Amherst, lundi à compter de 13h. Les funérailles auront lieu mardi le 5 février à 14h, en l'église paroissiale de Boileau suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

LeDroit offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

NAISSANCES

LACELLE TURCOTTE

Fernand, Anne-Marie et Eric sont heureux d'accueillir Kim. Une délicate fille pesant 4 livres et 13 onces, née à Hull, le 24 janvier 1991.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

F.L.

AVIS DE DECES

GUÉNETTE - Mme Eméla, née Gareau, de Hull, est décédée dans un hôpital local dimanche le 3 février 1991, à l'âge de 86 ans. Elle était la fille de feu Jacques Gareau et de feu Auxilie Cardinal. Elle était l'épouse de feu Ernest Guénette. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Paul-Emile (Rhéa Bédard) de Hammond, Ontario, Jacques (Raymonde Bélanger) de Gatineau, Gaston (Claire Bigras) de St-Antoine, Québec; 8 filles: Pauline (Gérard Lalonde) de Boisbriand, Québec, Jacqueline (Philippe Bléoo) de Vanier, Lise Guénette de Montréal Nord, Claudette (Germain Richard) de Gatineau; Françoise (André Lafontaine) de Gatineau, Michèle Guénette de Hull, Monique Guénette de Hull, Louise (Pierre Morest) de Hull; 5 soeurs: Mme Lucia Fournier de Niagara Falls, Mme Rose Gauthier de Vanier, Yvonne (Simon Léguerrier) de St-Pascal de Baylon, Jeanne (Gaétan Ménard) de Bourget, Ontario, Annette (Roger Ouellette) de St-Pascal de Baylon. Prédécédée par 1 fils: Yvon. Elle laisse également 1 bru: Carmen Paroton-Guénette de Hull; 1 amie très chère: Alice Dompierre de Hull; 4 belles-soeurs: Reina Gareau de St-Pascal de Baylon, Aldéa Gareau de St-Pascal de Baylon, Laurette Guénette de Hull, Elisa Guénette de Hull ainsi que 51 petits-enfants, plusieurs arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu mercredi le 6 février à 14h, en l'église St-Raymond de Hull. Heures de visites: mardi de 14h à et 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

FUNÉRAILLES

MARDI

BERARD - M. Morin
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney est à Gatineau, pour le service religieux à 11h, en la cathédrale St-Jean Marie Vianney de Gatineau.

CAMERON - Mlle Marie
Les funérailles auront lieu à 14h, en l'église Our Lady of Victory.

CARON - M. Anselme
Départ du salon J. Hubert Villeneuve, 134 rue Alexandre, Thurso, pour le service à 14h, en l'église St-Jean l'Evangéliste.

COSSETTE - Mme Yolaine
Les funérailles auront lieu à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

JOLY - Mme Bernadette
Départ de la maison funéraire McConnery de Gracefield, pour le service religieux à 11h, en l'église St-Nom de Marie du Lac Ste-Marie.

MAJOR - Rose
Départ du salon funéraire Shields et Fils, rue St-Louis, St-Rémi d'Amherst, pour les funérailles à 14h, en l'église paroissiale de Boileau.

LE PAYS

An un: unilinguisme anglais

Possibilité de tenir un référendum à Sault-Sainte-Marie

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA Les francophones de Sault-Sainte-Marie se souviennent encore de la résolution municipale déclarant la ville unilingue anglaise, un an après son adoption.

Lundi soir dernier, avant la réunion du conseil municipal, entre 250 et 300 personnes ont bravé un vent glacial pour souligner l'événement comme ils l'avaient fait à plusieurs occasions l'hiver dernier.

Depuis, plusieurs associations ou syndicats canadiens ont boycotté la ville de 82 000 habitants, la première d'une telle importance à adopter une résolution semblable, quelques mois après l'entrée en vigueur de la Loi 8 sur les services en français en Ontario. En tout, une soixantaine de municipalités feront de même en Ontario.

D'autre part, plusieurs municipalités ont refusé de se prononcer sur le sujet et une trentaine se sont déclarées officiellement bilingues. La province a vu la fondation de l'Association française des municipalités de l'Ontario.

Le maire du Sault

Le maire de Sault-Sainte-Marie, Joseph Fratesi, évoque la possibilité de tenir un référendum sur la résolution adoptée il y a un an déclarant que l'anglais soit la seule langue d'usage de l'adminis- tration municipale.

«Cela règlerait la question une fois pour toute.» Ceci dit, M. Fratesi ne croit pas qu'il serait opportun de proposer une telle dépense à ses 82 000 citoyens en ce temps de récession économique. Selon lui, un référendum pourrait coûter 150 000 $. Il n'écarte pas la possibilité que l'idée d'un référendum soit soulevé au cours de la prochaine campagne électorale.

Joe Fratesi, élu en 1988 à la mairie avec 85 % des voix, compte se représenter au prochain scrutin. Il ne s'attend pas à ce que le débat linguistique, qui a sévi l'hiver dernier dans sa ville, soit un enjeu électoral sinon pour «une poignée de gens», car «la majorité de la communauté est fatiguée d'en parler.»

De plus, le maire ne croit pas que focaliser une campagne électorale sur cette résolution ne servirait pas les intérêts des citoyens. Il a obtenu un consensus avec les députés néo-démocrates locaux de la province et de fédéral afin que les trois paliers gouvernementaux travaillent de paire afin de résoudre les problèmes économiques de Sault-Sainte-Marie.

Aucun effet néfaste

M. Fratesi soutient cependant que la résolution municipale n'a eu aucun effet néfaste sur l'économie locale et que le Centre des congrès et du tourisme de Sault-Sainte-Marie assure que l'année 1990 a été aussi bonne que les deux années précédentes.

M. Fratesi croit qu'au moment de son adoption, la résolution a généré une discussion nécessaire au pays, d'autant plus avec le débat de l'accord du lac Meech. Il réitère son appui à la résolution, affirmant que sa municipalité n'a pas les moyens financiers d'offrir des services en anglais et en français.

Et il ajoute qu'à sa connaissance, aucun membre est prêt à changer leur position pour les mêmes raison.

Des interprètes bénévoles

L'hôtel de ville de Sault-Sainte-Marie a cependant instauré un service d'interprètes faisant appel à des bénévoles et pouvant accommoder les citoyens dans 33 langues différentes.

M. Fratesi souhaite que les francophones de sa municipalité sentent qu'ils font partie de la communauté du Sault comme ils l'étaient, il y a deux ou cinq ans.

Le Comité parlementaire spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération canadienne sera de passage au centre municipal de Sault-Sainte-Marie, le 7 février. M. Fratesi ne compte pas faire de présentation publique à cette occasion.

«Ma position est bien connue. Je n'ai rien à dire de plus.»

Jour 19 la guerre du Golfe

Agence France-Presse

• Pour convertir l'heure universelle (GMT) utilisée dans le texte, en heure normale de l'Est, soustraire cinq heures.

• Pour convertir l'heure GMT en heure de Ryad, ajouter trois heures.

• Pour convertir l'heure GMT en heure de Tel Aviv, ajouter deux heures.

SAMEDI

02h15: le roi Hassan II du Maroc appelle le président irakien Saddam Hussein à répondre favorablement à la dernière déclaration commune soviéto-américaine, qu'il qualifie de «très positive» et de «grand pas en avant franchi par les deux super-grands»;

02h20: le président de l'OLP, Yasser Arafat, accuse Israël d'avoir tiré jeudi des missiles contre l'Irak;

03h40: l'Iran modifiera «sans aucun doute» sa position de neutralité si Israël répond aux missiles irakiens, indique le vice-président du parlement;

04h00: la Libye appelle la Turquie à adopter «au moins une attitude neutre»;

10h06: des avions de combat français Jaguar et Mirage F1 CR ont effectué entre 06h30 et 08h00 GMT deux raids sur la Garde républicaine en Irak, et un troisième sur un dépôt de munitions au Koweït, annonce un communiqué du ministère français de la Défense; plus d'un tiers du dépôt de munitions aurait été détruit;

11h30: le vice-premier ministre irakien, Saadoun Hammadi, quitte Téhéran au terme d'une visite de trois jours qu'il a qualifiée de «fructueuse»;

11h50: l'aviation alliée a effectué 18 raids sur des «quartiers résidentiels», selon un porte-parole militaire irakien;

12h50: la bataille terrestre est inévitable et l'Irak s'y est préparé dans «les moindres détails» afin de provoquer «le maximum de pertes humaines» dans les rangs alliés, affirme le quotidien al-Qadissiyah, organe de l'armée irakienne, cité par INA;

13h00: il est «probable» que l'Irak ne se rendra pas et une offensive terrestre semble inévitable, déclare le commandant en chef des forces britanniques dans le Golfe, le général Sir Peter de la Billière;

14h15: le président George Bush appelle les Américains à prier pour la sécurité des troupes dans le Golfe, la protection des prisonniers de guerre et la paix de l'âme des soldats morts; il demande que dimanche prochain soit «journée nationale de prière»;

14h30: la bataille de Khafji a atteint son objectif: écarter la menace contre les forces irakiennes, affirme le président du Conseil national irakien;

15h20: le président iranien Rafsandjani envoie un message à Saddam Hussein, proposant des «solutions à la guerre du Golfe», indique IRNA;

LE FILM DE LA FIN DE SEMAINE

ASSOCIATED PRESS

Entre alliés

Un soldat tchécoslovaque montre son couteau à des Marines américains dans une rue de Al-Batin, une ville près de la frontière irakienne. Le petit contingent tchécoslovaque présent dans la région du Golfe a pour mission de décontaminer les alliés victimes d'armes chimiques ennemies.

16h45: deux avions américains (un A6 et un A10) ont été abattus par les Irakiens, annonce le commandement américain, sans préciser le lieu;

17h00: un Marine a été tué et deux autres blessés, tôt samedi, par des éclats de bombe à fragmentation et pourraient avoir été victimes d'une erreur de tir de l'aviation alliée, selon le commandement américain;

18h30: selon un porte-parole saoudien, la bataille de Khafji a fait 30 tués et plus de 450 prisonniers du côté irakien, 18 tués, 29 blessés et 4 disparus chez les Saoudiens, de plus 4 chars irakiens ont été détruits lors d'un accrochage la nuit dernière entre chars qataris et irakiens;

18h45: tir d'un Scud irakien contre Israël, dans la «zone 5» d'alerte (Cisjordanie et la plaine côtière située au nord de Tel Aviv), pas de victimes, ni de dégâts matériels, selon le porte-parole de l'armée israélienne, le général Nahman Shai;

21h00: des B-52 ont bombardé, samedi soir, des positions irakiennes au Koweït, le long de la frontière séoudienne, selon un pool de presse américain en Arabie saoudite;

21h30: le vice-amiral américain Mike McConnell dément l'information d'Interfax selon laquelle Saddam Hussein aurait fait exécuter deux officiers supérieurs pour s'être laissés surprendre par l'offensive alliée du 17 janvier;

21h45: alerte à Ryad: des témoins voient tomber un missile Scud, après son interception par un anti-missile Patriot; on ne sait pas encore s'il y a des blessés ou des dégâts;

(L'Irak a tiré 27 missiles Scud vers l'Arabie saoudite depuis le début de la guerre);

21h50: le secrétaire américain à la Défense, Dick Cheney, estime, samedi qu'Israël pourrait riposter au moyen d'armes «non-conventionnelles « à une attaque irakienne par les armes chimiques;

22h15: alerte à Dahran, levée 15 minutes plus tard;

23h00: le président irakien «peut prolonger la guerre» parce qu'il est prêt «à sacrifier des vies humaines au-delà des limites du sens commun pour atteindre des buts militaires qui ne peuvent être atteints», a estimé samedi le général Peter de la Billière.

23h30: un Scud irakien tombe sur Israël; le général Nahman Shai, déclare qu'aucune victime et aucun dégât n'avaient immédiatement été enregistrés, ne précisant pas le point de chute du Scud irakien.

DIMANCHE

01h50: les pilotes irakiens qui se sont réfugiés en Iran ces derniers jours, l'ont fait volontairement et n'ont pas agi sur ordre, assure Rahaei Khorasani, chef de la commission des Affaires étrangères du Parlement iranien, à la chaine NBC;

02h30: un Scud est détruit en vol par un Patriot au-dessus de Ryad. Vingt-neuf personnes sont légèrement blessées;

02h45: attentat à la bombe samedi soir contre l'ambassade de France à Sanaa (Yémen);

03h55: la Corée du Nord dément avoir livré des Scud de fabrication soviétique et d'autres armes à l'Irak, en violation des sanctions de l'ONU;

07h52: l'Irak annonce avoir tiré des missiles en Israël en représailles aux bombarments alliés et pour «venger le sang arabe en Irak et en Palestine»;

09h05: Ankara demandera à l'Irak de réduire d'un tiers le personnel de ses missions diplomatiques en Turquie;

09h23: Bagdad annonce que la Syrie a remis sept pilotes américains tombés sur son territoire à l'ambassade des Etats-Unis à Damas. La Syrie dément;

10h10: les stratèges américains pensent qu'une offensive terrestre pourra etre lancée au Koweït lorsque 50 % des véhicules et matériels irakiens auront été détruits, soit dans 10 ou 20 jours si la phase aérienne se déroule comme prévu, rapporte le Los Angeles Times en citant des responsables du département de la Défense.

10h20: l'aviation française a effectué hier matin deux raids contre des unités d'artillerie irakiennes enterrées au Koweït, annonce le général Raymond Germanos, chef du service de presse des armées. Les Jaguar et les Mirage F1-CR ont regagné indemnes leurs bases en Arabie saoudite.

10h51: un émissaire koweïtien est parti pour Téhéran, porteur d'une lettre de l'émir Jaber Al-Ahmed Al-Sabah au président iranien Ali Akbar Hachemi Rafsandjani;

11h01: les sirènes d'alerte retentissent vers 14h00 (11h00 GMT) à Ryad mais il s'agit d'une fausse alerte;

11h46: qualifiant les Iraniens de «menteurs d'expérience sinon de talent», l'ambassadeur des États-Unis à Londres, Henri Catto, affirme ne pas prendre pour argent comptant l'assurance donnée par l'Iran que les avions irakiens qui s'y sont réfugiés y seront immobilisés jusqu'à la fin du conflit;

12h53: le nouveau ministre français de la Défense Pierre Joxe se rend aujourd'hui en Arabie saoudite pour une tournée d'inspection;

13h12: les appareils alliés ripostent aux tirs irakiens de missiles contre Israël et l'Arabie saoudite en attaquant deux des trois aires de lancement des Scud utilisés samedi soir par Bagdad;

14h35: l'Iran a appelé à la tenue d'une réunion d'urgence des ministres de l'Environnement des pays du Golfe, l'Irak compris, pour prendre des mesures contre la marée noire;

15h31: les chasseurs-bombardiers britanniques ont attaqué une station de pompage de pétrole dans l'ouest de l'Irak et l'ont mise hors d'état de fonctionner, annonce un porte-parole militaire britannique;

16h23: sept enfants agés de 2 à 11 ans ont été légèrement blessés samedi soir par les retombées de débris de missiles Scud irakiens tirés sur Ryad, selon le ministère de l'Intérieur saoudien;

16h30: le département américain à la Défense annonce qu'un bombardier B-52, de retour d'une mission en Irak, s'est abimé dans l'océan Indien, près de la base navale de Diego Garcia;

16h55: des milliers d'Espagnols manifestent contre l'utilisation de bases militaire en Espagne par les États-Unis pour la guerre du Golfe. Ils réclament un règlement pacifique et le rappel des navires de guerre espagnols envoyés dans la région;

17h03: des partis d'opposition égyptiens, hostiles à la guerre, demandent un cessez-le-feu immédiat et envisagent une manifestation au Caire;

17h13: le Comité international de la Croix-rouge annonce avoir rencontré 328 prisonniers de guerre irakiens;

17h47: sept Marines américains ont été tués par un missile allié qui a touché leur véhicule blindé près de la frontière avec le Koweït, en Arabie saoudite, selon un porte-parole militaire américain;

18h59: l'ambassade américaine en Jordanie annonce une nouvelle réduction de son personnel;

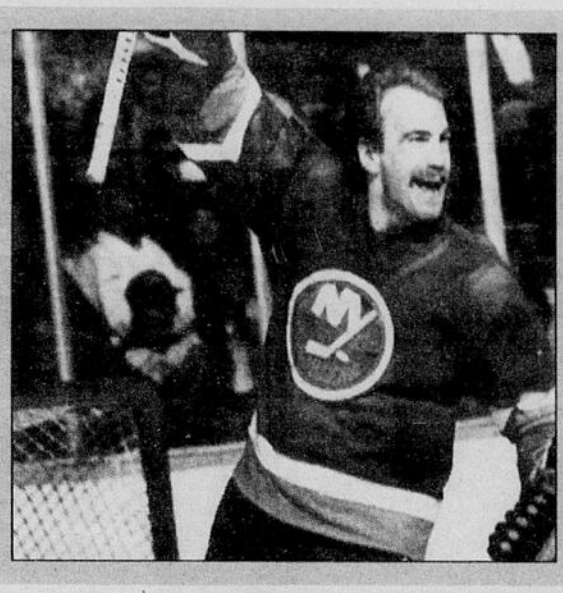
19h19: un responsable jordanien du département de la sécurité dément qu'un missile Scud soit tombé en Jordanie;

19h41: la police espagnole tire des balles en caoutchouc et des bombes fumigènes pour disperser des manifestants qui s'en sont pris aux forces de l'ordre près de la base américaine de Torrejon.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 4 FÉVRIER 1991

Des cours de patinage artistique...

L'ancien joueur des Islanders de New York, Bob Nystrom, fut le premier hockeyeur professionnel à suivre des cours de patinage artistique au cours de l'été 1972. Nystrom suivait ces cours donnés par la patineuse Laura Stamm tôt le matin car il ne voulait pas que quelqu'un sache qu'une fille lui enseignait...



Ils mettent fin à la suprématie des Little Caesars en les battant 5-4

Les Forestiers d'Amos nouveaux champions

HULL Les Forestiers d'Amos ont mis fin à la suprématie des Little Caesars de Détroit au cours des trois tournois précédents en les battant 5-4 hier après-midi en finale de la conférence Canadian Tire de la 26e édition du tournoi midget Discount Kiwanis à l'aréna Guertin.

FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

Les Little Caesars ont toujours eu la faveur de la foule dans ce tournoi, année après année, et c'était encore le cas cette fois... jusqu'à la finale. Les Forestiers alignant dix joueurs de l'Outaouais, il était donc normal que le public soutienne l'équipe «locale».

Le match a démarré sur les chapeaux de roue quand les Américains ont bénéficié d'un rapide avantage numérique. Mais les Forestiers ont résisté et juste après ce sont eux qui ont ouvert le pointage, grâce à un but de François Gagnon. L'allure était donnée au match et l'émotion était déjà à son comble.

Avec du jeu très rapide, les Forestiers ont dominé les deux premières périodes et se sont donné une avance de 4-1 sur des buts de Brant Blackned, Simon Veilleux et Sébastien Brassard. Rob Lachance a riposté pour Détroit.

Il y a aussi le gardien Yanick Francoeur qui a eu son gros mot à dire dans la victoire, repoussant plusieurs attaques dangereuses.

Buts rapides

Et à travers les années les Little Caesars se sont bâtis une réputation de ne jamais lâcher. L'édition 1991 n'y a pas manqué.

Deux buts rapides de Tony Packo et Brian Gallentine au milieu du dernier tiers contre des Forestiers qui affichaient leur fatigue dans cette deuxième partie de la journée et le suspense reprenait.

Patrice Doré redonnait deux buts d'avance aux Québécois avec moins de cinq minutes, mais Steve Ferranti ramenait Détroit à un but d'écart. Pour ajouter au suspense, Amos a subi une punition à trois minutes de la fin. Et pour finir Détroit a retiré son gardien.

Les Forestiers ont tenu le coup, jetant la délire dans la foule.

«C'est la cerise sur la gâteau», commentait l'entraîneur des champions Guy Nolet.

«On a bien travaillé, mais on doit aussi une fière chandelle au gardien Yanick Francoeur. En troisième période on a manqué de jus d'une part, et d'autre part, avec une avance de trois buts, on a encore eu tendance à ralentir. Il a été difficile de relancer la machine. Il nous faudra maintenant continuer à jouer de la sorte dans la ligue pour participer aux séries éliminatoires».

Du côté des vaincus, le pilote Chris Coury, un vétéran du tournoi, reprochait à ses joueurs un peu trop de panique.

«Nous n'avons pas de mérite. On a essayé de trop en faire au lieu de rester dans nos limites. Nous avons eu nos chances mais n'avons pas su en profiter. Et puis après trois titres, les chances étaient de plus en plus contre nous. Leur gardien a aussi été bon... et chanceux.»

Honneurs

Concernant les trophées, Amos a fait encore mieux que Barrie dans la conférence Coca Cola en décrochant huit honneurs sur neuf. Le seul qui a échappé aux Forestiers est celui de l'équipe la plus disciplinée, remis à Oshawa.

Simon Veilleux a été choisi le joueur le plus utile à son équipe. Le plus petit joueur du tournoi, à 5'3", en était très heureux.

«À cause de ma grandeur, j'avais des choses à prouver, personnellement. Quant à l'équipe, nous avons bien joué en plus d'y ajouter de l'émotion puisque nous étions chez-nous pour beaucoup d'entre nous. Il va maintenant falloir continuer ainsi pour les dernières parties de la ligue afin de participer aux séries éliminatoires».

Le gardien Yanick Francoeur, choisi le meilleur du tournoi, était aussi très heureux de la tournure des événements.

«J'ai eu de la misère depuis le début de la saison et un tournoi comme celui-ci devrait m'aider. Cela va aussi être bon pour la confiance de toute l'équipe.»

Les autres trophées sont allés à Stéphane Larocque comme meilleur compteur et joueur le plus gentilhomme; à Patrick Lampron comme meilleur joueur défensif, à Brant Blackned, comme meilleur joueur offensif, et à Guy Nolet comme meilleur entraîneur. Enfin les Forestiers ont été choisis l'équipe la plus spectaculaire.

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

L'euphorie était à son comble hier, tant chez les spectateurs que chez les Forestiers d'Amos, après que ces derniers eurent défait les champions du tournoi Kiwanis au cours des trois dernières années, les Little Caesars de Détroit, à l'aréna Robert-Guertin.

LES SPORTS

Conférence Coca Cola du tournoi Kiwanis

Barrie remporte presque tous les honneurs

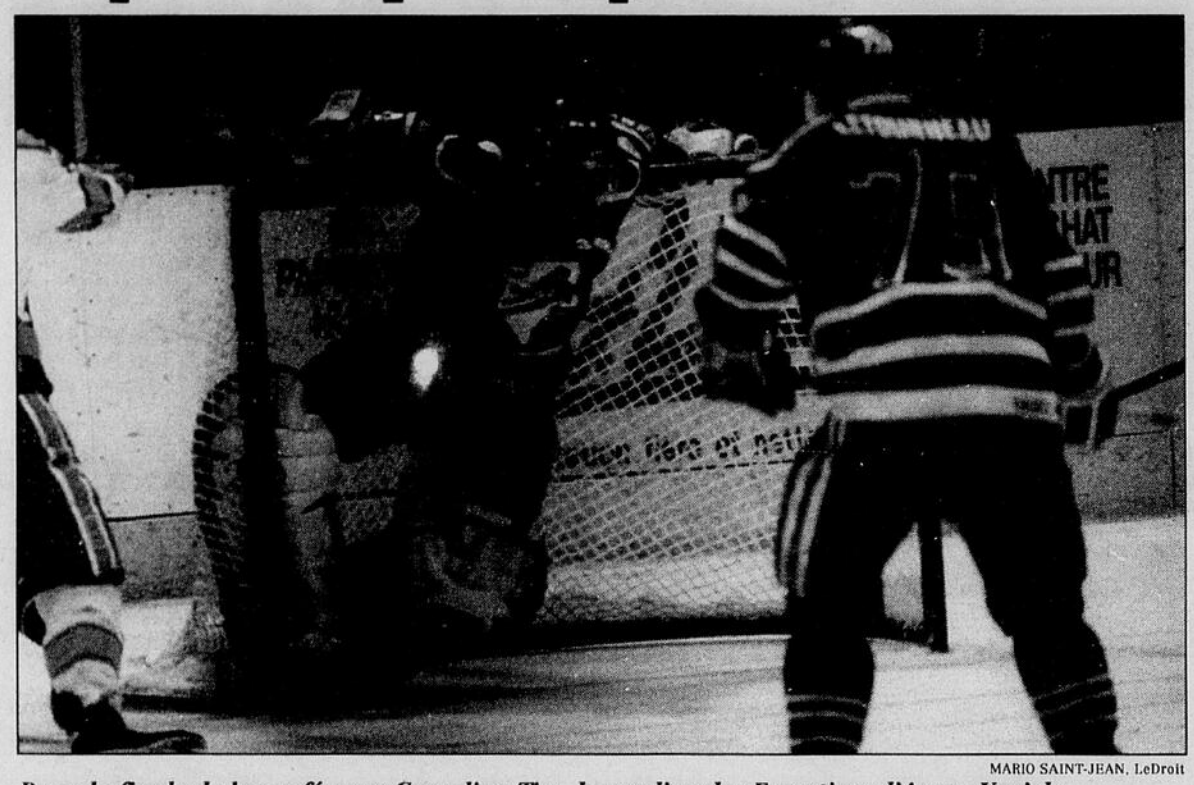
François Drapeau
LeDroit

HULL La formation de Barrie a pratiquement tout raflé dans la conférence Coca Cola de la 26e édition du tournoi de hockey midget Discount Kiwanis hier à l'aréna Guertin de Hull.

En plus de remporter facilement la finale 7-2 aux dépens des Golden Knights d'Ottawa-Ouest, elle a aussi mérité cinq des neuf autres trophées.

La finale a pris des allures à sens unique quand Barrie a pris le contrôle 2-0 puis 5-0 après les deux premières périodes. Barrie aura donc remporté toutes ses parties dans ce tournoi, battant tour à tour Gatineau, Gloucester et Antigonish dans la phase préliminaire, puis écrasant les Élites de Mercier 13-4 en demi-finale samedi soir.

Brent Crawford, trois fois, Joe Rockbrune, deux fois, John Madden et Wade Simpson ont touché la cible pour les nouveaux champions. Bruce Cameron et Trevor Mallett ont évité l'humiliation d'un blanchissage avec leurs buts dans les dernières minutes du match pour les Golden Knights.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Dans la finale de la conférence Canadian Tire, le gardien des Forestiers d'Amos, Yanick Francoeur a dû se surpasser à plusieurs reprises pour mener les siens à une victoire de 5-4 contre les Little Caesars de Détroit.

Ces derniers n'avaient par ailleurs pas toute la concentration voulue pour ce match. En effet, une demi-heure avant la finale, à la suite d'une plainte de l'organisation d'Ottawa-Sud, le capitaine et meilleur compteur d'Ottawa-Ouest Dan Ménard a été suspendu, étant apparemment inadmissible pour l'organisation d'Ottawa-Ouest puisqu'il demeurerait sur le territoire d'Ottawa-Sud. La direction de l'Association du hockey mineur du district d'Ottawa a décidé de l'empêcher de jouer tant qu'une enquête n'aura pas éclairci la situation. Ménard a amassé 64 points en 30 parties pour Ottawa-Ouest cette saison.

Ces derniers ont joué d'un peu de chance pour se retrouver si bien placés dans le tournoi. En effet, ils étaient pratiquement éliminés dans la phase préliminaire jusqu'à ce que Dartmouth, ayant mal lu les règlements du tournoi, prenne son dernier match contre North Shore à la légère.

Tellement que North Shore l'a emporté 3-2 et Ottawa-Ouest s'est retrouvé champion du groupe grâce à une meilleure fiche de buts, soit 21 pour et 17 contre. En demi-finale, les Golden Knights ont pris la mesure de St-John 5-1.

Sur le plan des honneurs individuels, Barrie a donc mérité cinq des neuf trophées, soit celui de meilleur gardien: Mark Thomson; meilleur compteur: Joe Rockbrune; meilleur joueur défensif: Wade Simpson; meilleur joueur offensif: John Madden; et équipe la plus disciplinée.

Les Golden Knights d'Ottawa-Ouest ont vu leur entraîneur Steve Sundin être choisi le meilleur instructeur du tournoi. Le joueur le plus gentilhomme a été Jason Meunier, des Olympiques de Hull-Aylmer. Le joueur le plus utile à son équipe: Peter Robertson, de St-John. Et enfin l'équipe la plus spectaculaire a été celle des Conquérants de LaSarre.

Malgré la victoire de 4-3 des 67's

Kilrea insatisfait de l'effort de sa troupe

OTTAWA Brett Séguin a eu beau donner deux points aux siens, ça ne l'a nullement racheté aux yeux de Brian Kilrea.

PIERRE JURY
LeDroit

«Je m'attends à ce qu'il joue 60 minutes, pas seulement cinq. Son trio, comme celui de (Kris) Draper, doit être plus dominant», s'est exprimé l'entraîneur des 67's, à la suite de la victoire serrée de sa troupe, 4-3 sur les Platers d'Owen Sound, hier après-midi au Centre municipal d'Ottawa.

Pendant les cinq dernières minutes, Séguin a vraiment dominé avec deux superbes jeux qui ont changé la perspective d'un match nul en une victoire.

Il a d'abord provoqué une pénalité avec un plongeon digne de Greg Louganis à la ligne bleue des Platers, envoyant Jason Skellet au cachot. Une minute plus tard, Chris Simon lui envoyait une passe du coin et Seguin pirouettait sur lui-même avant de tirer du revers, un lancer bas qui a surpris Sean O'Hagan.

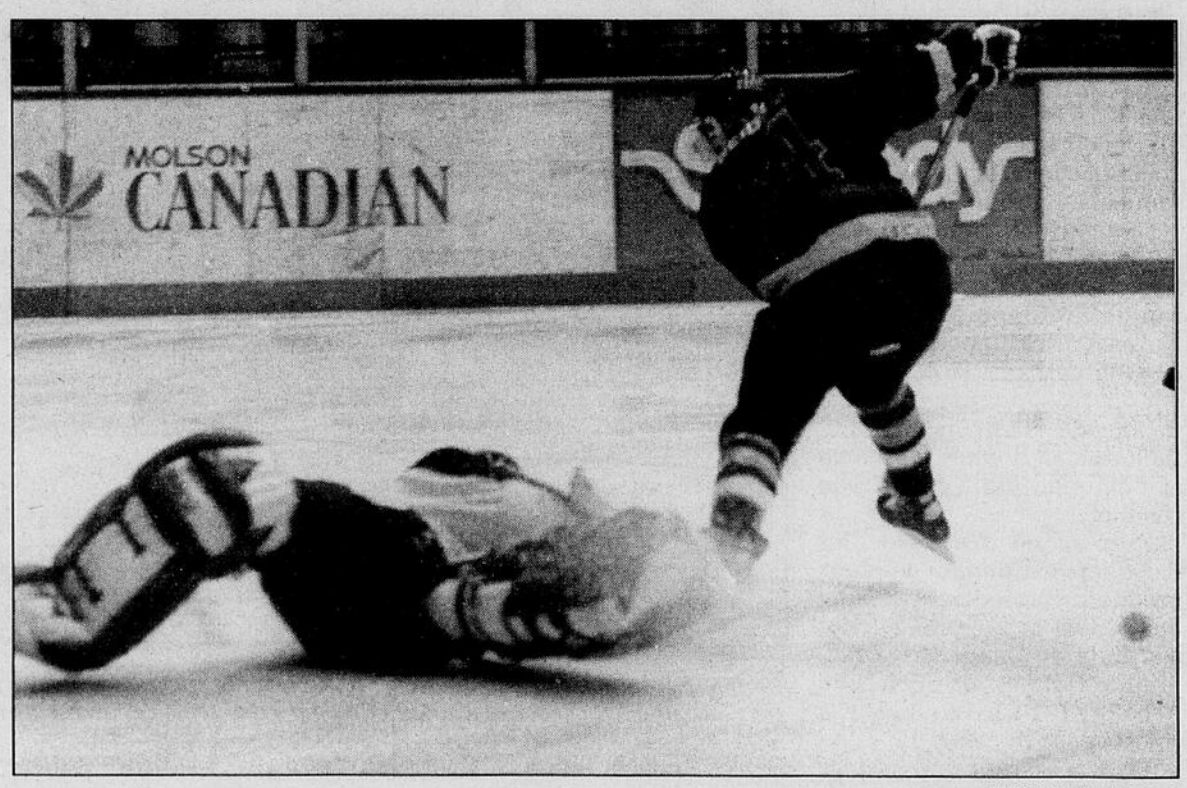
Si Séguin séduisait le petit millier d'amateurs qui avaient préféré l'ambiance de la patinoire couverte plutôt que l'air pur du canal Rideau, Kilrea, de son côté, restait sur son appétit.

«Greg Clancy a été l'un de nos meilleurs attaquants. Il a joué davantage et j'espère que cela poussera mes deux autres centres, Séguin et Draper, à mieux jouer. Ce n'est pas qui vous êtes qui importe, ni ce que vous avez fait hier, mais plutôt ce que vous faites aujourd'hui, ce que vous ferez demain...»

Bref, le vénérable Kilrea n'a pas été trop satisfait de l'effort des siens, hormis le gardien Peter McGlynn, «qui nous a sortis du pétrin même si on l'a souvent laissé à lui seul.»

Oshawa et North Bay dominent encore par beaucoup la section Leyden de la Ligue de hockey de l'Ontario. Belleville suit un peu plus loin. Avec leurs deux points hier et deux gains consécutifs, les 67's sont toujours au coeur de la course pour une place en séries éliminatoires, avec Sudbury et Peterborough.

Leur fiche est de 27 gains contre 21 échecs et deux nulles, celle d'Owen Sound, 10-36-4, tout juste bonne pour l'avant-dernier rang de la division Emms, devant Détroit.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Heureusement que le gardien des 67's Peter McGlynn était en grande forme car l'issue du match aurait pu en être autrement. Ici, il frustre les efforts de Grayden Reid, des Platers.

C'est Simon qui a ouvert la marque à mi-chemin en première période avec son deuxième but de la saison, alors que Steve Parson répliquait cinq minutes plus tard. Ce dernier a d'ailleurs récolté tous les buts des siens, un bel exemple d'opportunisme. Il a enfilé la seule réussite de la médiane, un tir frappé bas pendant un avantage numérique, pour donner l'avance aux visiteurs.

En troisième, Ryan Kuwabara a vite fait 2-2 avec son 19e but. La joute s'est décidée dans les dernières 10 minutes. D'abord le défenseur Chris Snell, son 16e, un lancer de la ligne bleue qui s'est faufilé entre les jambières d'O'Hagan. Ottawa reprenait les devants face à cette équipe nettement plus faible, côté talent. Parson revenait compléter son tour du chapeau avec son 19e, une reprise de rondelle échappée par McGlynn à l'embouchure du filet.

Puis Seguin, son 20e but de la campagne, qui scellait l'issue de la rencontre. Les flèches de Brian Kilrea à son endroit n'ont pas semblé le déranger outre mesure.

«Rien ne fonctionnait durant les deux premières périodes. La rondelle nous échappait, ne roulait pas pour nous. Je me suis dit qu'il fallait travailler plus fort et les choses se sont mis à fonctionner», a analysé le petit centre qui compte sur deux costauds ailiers, Kuwabara et Simon.

Contre Eric Lindros et les Generals d'Oshawa, les prochains visiteurs à Ottawa, vendredi, cinq minutes ne suffiront certainement pas.

LES SPORTS

Les Castors signent un gain de 7-4 contre Châteauguay

LeDroit

CHATEAUGUAY Est-ce un concours pour connaître le club le plus «hot» de l'Outaouais ?

Alors que les Olympiques de Hull connaissent une série de six victoires consécutives, les Castors de Buckingham, eux, n'ont rien à leur envier. Treize gains à leurs 17 dernières sorites, le tout couronné, hier soir à Châteauguay, par un gain de 7-4 sur les meneurs de la Ligue provinciale de hockey junior tier-II.

Ils ont enfilé quatre buts sans riposte en troisième période pour changer un déficit de 4-3 après 40 minutes en une 20e victoire en 37 joutes cette saison.

Ils ont subi 16 revers, presque tous à l'automne, et enregistré une nulle. Ils occupent le quatrième rang, Châteauguay le premier en vertu d'une fiche de 30-8-1.

Steve Osborne, Patrich Charron, Eric Beaupré et Martin Tremblay, ce dernier dans un filet désert, ont tous compté en troisième pour Buckingham, un club d'expansion. Robert Frenette, Charron, et Hugo Bédard avaient fait le coup plus tôt dans le match.

Championnat de curling

L'Outaouais échoue

LeDroit

TRACY Les deux équipes de l'Outaouais ont été dans la lutte jusqu'au bout pour se qualifier pour la phase finale de la Choppe Labatt, le championnat provincial masculin de curling disputé au club Aurèle-Racine de Tracy, mais elles ont échoué en vue du fil.

Ted Butler, de Thurso, était le mieux placé puisqu'il contrôlait son sort. Hier matin, lui et Brian Ness, du Sud-Ouest, avaient des fiches identiques de 4-2, derrière Kevin Adams, le champion en titre, et le sort voulait qu'ils s'affrontent dans cette ultime rencontre. Le vainqueur s'assurait du deuxième rang du groupe et il n'y aurait pas de matches de bris d'égalité.

Ness a surpris Butler avec quatre points au cinquième bout pour finalement arracher un gain de 9-5.

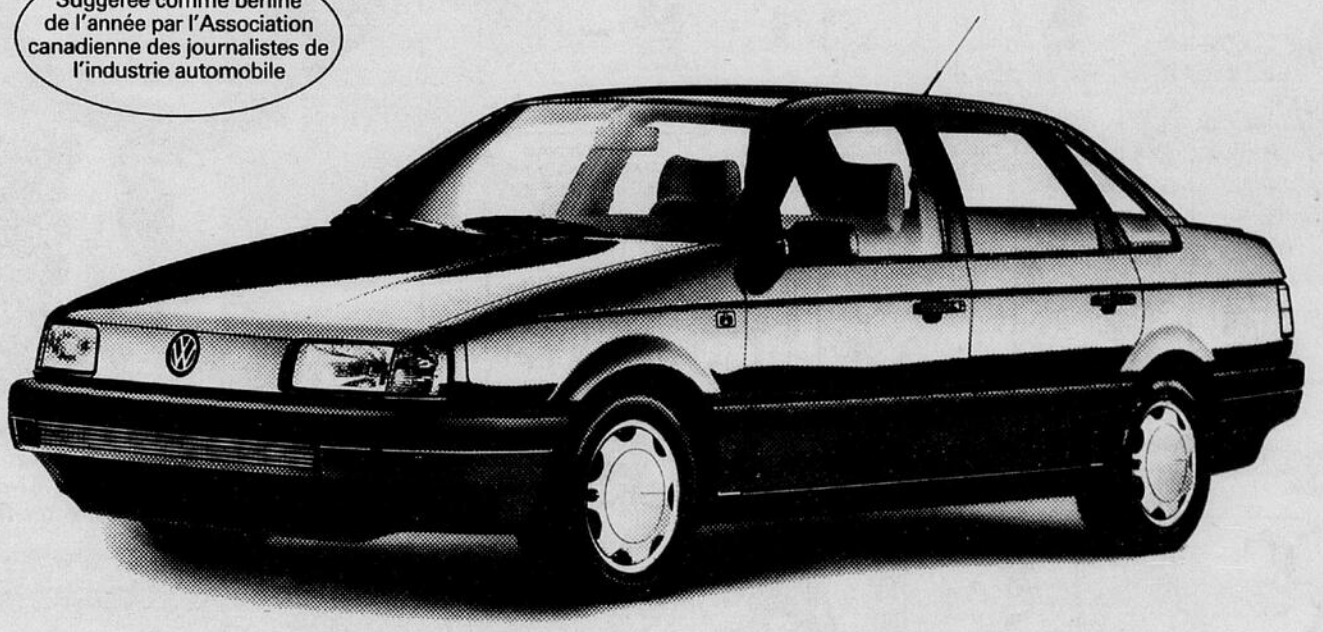
Dans l'autre division, Claude Riberdy, du Tecumseh de Gatineau, à 3-3, se devait de remporter son dernier match préliminaire et avait besoin d'aide pour espérer participer à des matches de bris d'égalité.

Riberdy a fait sa part en battant François Roberge 8-0 en six bouts, mais cela n'a pas été suffisant. Daniel Tremblay, du Saguenay-Lac St-Jean, a été classé premier du groupe à 5-2. Riberdy a finalement terminé quatrième à 4-3.

Pour une automobile spacieuse, la Passat rend certains plutôt inconfortables.

Modèles 4 portes	VW Passat	Ford Taurus LX	Chevy Lumina Euro	Volvo 240	Honda Accord EX
Dégagement avant pour hanches	1438 mm	1392 mm	1328 mm	non dis.	1332 mm
Dégagement arrière pour hanches	1424 mm	1393 mm	1308 mm	non dis.	1374 mm
Dégagement avant pour les jambes	1080 mm	1059 mm	1077 mm	1018 mm	1082 mm
Dégagement arrière pour les jambes	970 mm	954 mm	937 mm	924 mm	870 mm
Volume de chargement (dossiers relevés)	495 litres	481 litres	445 litres	400 litres	408 litres
Distance maximale routière	959 km	811 km	833 km	769 km	884 km
Sièges avant réglables en hauteur	✓	—	—	✓	—
Sièges arrière divisés/rabattables	✓	—	—	—	(rabatt. seul.)
Sièges arrière réglables	✓	—	—	—	—
Jets de lave-glace chauffés	✓	—	—	—	—
Climatiseur	✓	✓	✓	—	✓
Volant réglable en hauteur	✓	✓	—	—	✓
PDSF* à partir de	18 995 $	20 095 $	18 550 $	20 700 $	18 395 $

Suggérée comme berline de l'année par l'Association canadienne des journalistes de l'industrie automobile



Une fois derrière le volant d'une Volkswagen Passat, vous serez agréablement étonné de constater tout l'espace qu'elle offre. Son ingénierie allemande, qui lui a donné une combinaison unique quant à sa ligne et ses fonctions, la rend également intéressante sur papier.

Après un essai routier, vous trouverez que l'expérience de conduire une Passat dépasse toute comparaison.

Passat à partir de 18 995 $
Location offerte

*Selon les prix de détail suggérés par le fabricant pour les modèles avec équipement de série.
Les options, le transport, l'inspection avant livraison, la TPS et la TVP sont en supplément. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher.

PAT PLANTE AUTOS LTEE
850 BLVD. ST-JOSEPH, HULL, P. Q.
770-0220

BYTEK AUTOMOBILES
1325 St. Laurent Blvd. Ottawa, Ont.
745-6885

CITIWEST AUTOMOBILES
835 Carling Ave. Ottawa, Ont.
234-VWVW

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

M. ABERNATI

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

LES CARNETS DE MARCEL

Basketball intermédiaire

Les Raftsmen et le Hull-Volant triomphent

LeDroit

HULL Deux autres intéressants matches ont été présentés jeudi soir dans la Ligue intermédiaire de basketball du collège de l'Outaouais.

Les Raftsmen et le Hull-Volant ont été obligés de se surpasser pour remporter des victoirtes excessivement serrées.

Dans la première rencontre, les Raftsmen, après avoir pris une avance de 39-36 à la mi-temps, ont dû se surpassser en défensive dans la deuxième moitié de la rencontre pour finalement arracher une victoire de 81-79 aux 89'ers.

Brian Major a excellé à l'offensive alors qu'il a réussi 32 points pour les Raftsmen. Luc Thivierge et Benoit Gravel, avec 12 points chacun, ont été les autres meilleurs pointeurs des gagnants. Louis Laflamme et Patrick Gravel, avec 28 et 25 points respectivement, ont été les meilleurs des 89'ers tandis que Jean-Sébastien Rioux terminait la rencontre avec 10 points.

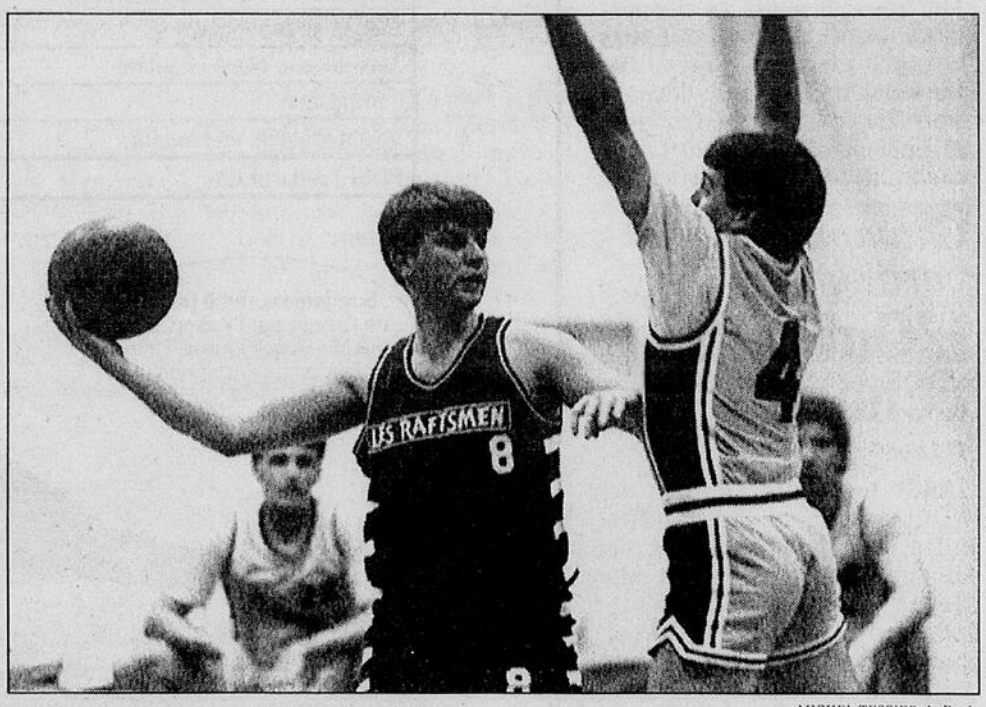
Gain des Volants

Le Hull-Volant a également dû se surpasser pour triompher de l'Université du Québec à Hull 97-93. Les Universitaires menaient par 53-44 à la mi-temps, mais le Noir et Blanc a dominé durant la deuxième moitié de la rencontre pour finalement triompher.

John Turner a connu un remarquable match pour les Volants avec 34 points. Dave Pennett, avec 16 points et Mike Hill, avec 12 ont été les autres meilleurs compteurs du Noir et Blanc.

Martin Desbiens, avec 27 poinhts et Paul Courtemanche, avec 23 ont été les meilleurs pointeurs de l'UQAH. Richard Beaulieu a aussi brillé avec 13 points.

Un autre programme double a lieu jeudi soir prochain au Collège e l'Outaouais.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Deux matches fort serrés ont été présentés jeudi soir dans la Ligue de basketball intermédiaire du Collège de l'Outaouais et ce sont les Raftsmen et le Hull-Volant qui se sont finalement imposés. Ci-dessus, un défenseur des 89'ers tente d'empêcher un porte-couleurs des Raftsmen de compléter une passe.

LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®

Chanceux va! Vous obtenez deux soupes pour le p rix d'une.

FOU BRAQUE par GARY LARSON

Lemmings on vacation

LES CARNETS DE MARCEL

Handball olympique

Les Voyageurs triomphent des Sabres 41-36

LeDroit

OTTAWA Les Voyageurs et les Planètes ont triomphé lors d'un récent programme double présenté dans la Ligue de handball olympique interprovinciale.

MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

Daniel Bernard a réussi dix filets lorsque les Voyageurs ont vaincu les Sabres 41-36. Claude Fortier et Yvan Dufour ont aussi excellé avec neuf buts chacun. Robert Laurier a touché la cible à cinq reprises, tandis que Brad Emond et Jean-Paul Chartrand, avec trois buts chacun et Jacques Blais, avec deux ont complété le pointage.

André Poulin a été le meilleur des Sabres avec onze points, tandis que Paul Délorme et Serge Landry réussissaient neuf et sept points chacun.

Luc Boucher et François Rousseau ont marqué trois buts chacun, tandis que Michel Dufour, avec deux buts et Raymond Hamel, avec un complétaient le pointage.

Dans l'autre rencontre, les Planètes ont finalement triomphé du Blitz junior 28-26.

Richard Grant et Robert Venasse, avec six buts chacun, ont conduit leurs coéquipiers à la victoire. Paul Leblond et Eric Longpré, avec cinq buts chacun ont également excellé à l'offensive.

Manny Saydeh et Frank Beauchemin, avec trois buts chacun, ont complété le pointage. Gordon Lavergne, avec six buts, a été le meilleur du Blitz. Dan Chrétien et Normand Legault ont réussi cinq buts chacun.

Allen Blais et Attila Czaba, y allaient de trois filets chacun, tandis que Stéphane Dagenais, avec deux buts et Tony Skinner et Steve Hamel, avec un chacun complétaient le pointage. Daniel Venasse, des Planètes, a été le meilleur gardien de but de la soirée.

Atome AA majeur

Match nul des Ambassadeurs

LeDroit

GATINEAU Les Ambassadeurs de Gatineau et les Warriors d'Ottawa Sud ont fait match nul 5-5 lors d'un récent match présenté dans la catégorie atome AA majeur de l'Association de hockey mineur du district d'Ottawa.

Les Ambassadeurs ont ainssi porté leur fiche à 17 victoires, 12 défaites et cinq matches nuls en 34 matches réguliers cette saison.

Yan Dupéré a mené les attaques des Ambassadeurs avec deux buts tandis que Steve Mineault, Steve Legros et Gilbert Charron complétaient le pointage.

Lindsay, Lafrance, Hamilton, Tessier et Rondeau ont réussi les buts des Ambassadeurs.

Par ailleurs, lors du récent tournoi atome AA de Vanier, les Ambassadeurs ont remporté une victoire et subi deux défaites. Les Gatinois ont blanchi Cornwall 2-0 mais se sont inclinés 2-1 devant North Bay et 3-2 devant les Warriors de West Island, Montréal.

Sport scolaire Outaouais

L'Ile subit quatre défaites

LeDroit

HULL Les porte-couleurs de la polyvalente de l'Ile n'ont pas connu trop de succès lors des récents matches réguliers disputés dans la ligue juvénile de basketball de l'ARSEO.

En effet, l'Ile a subi quatre défaites. Grande-Rivière a vaincu l'Ile 62-29 alors que Patrick Toulouse a excellé avec 21 points et Marc Dupont avec 11. Le collège St-Alexandre a ensuite vaincu l'Ile 67-29 alors que Martin Lefebvre et Sébastien Théberge ont réussi 22 et 17 points chacun. Stéphane Dargis a été le meilleur des perdants avec 19 points.

Christian Bergeron, avec 35 points et Derek Legault avec 16 ont permis au Collège de l'Outaouais de vaincre l'Ile 86-18.

L'Ile s'est ensuite inclinée 62-18 devant D'Arcy McGee alors que Craig Donlan a brillé avec 22 points. Boivin et Meunier ont été les meilleurs des perdants avec six et quatre points chacun.

Dans un autre match, Patrick Toulouse, avec 19 points et Dominic Chénier, avec 18 ont permis à Grande-Rivière de vaincre Nicolas Gatineau 47-26. Luc Bazinet et Josué Destin, avec 12 et 6 points chacun ont été les meilleurs des perdants.

Trois matches ont été disputés dans la section cadette filles. Nadia Martineau, avec 29 points et Catherine Guérin, avec 26 points ont mené Grande-rivière à une victoire de 62-36 sur St-Joseph «A». Mélanie Carrière a été la meilleure des perdantes avec 12 points.

Christine Champagne a récolté 30 points lorsque Hormidas Gamelin a surclassé St-Joseph «B», 52-9. Hormidas Gamelin a signé une deuxième victoire en disposant de l'Ile 58-11. Christine Champagne et Nadine Mongeon ont été les meilleures des gagnantes avec 17 et 10 points chacune, tandis que Mélissa Gobeil réussissait huit points pour les perdantes.

Jeep et Eagle
y mettent le paquet!

Jusqu'à 2000$ de remise ou taux de crédit du fabricant*

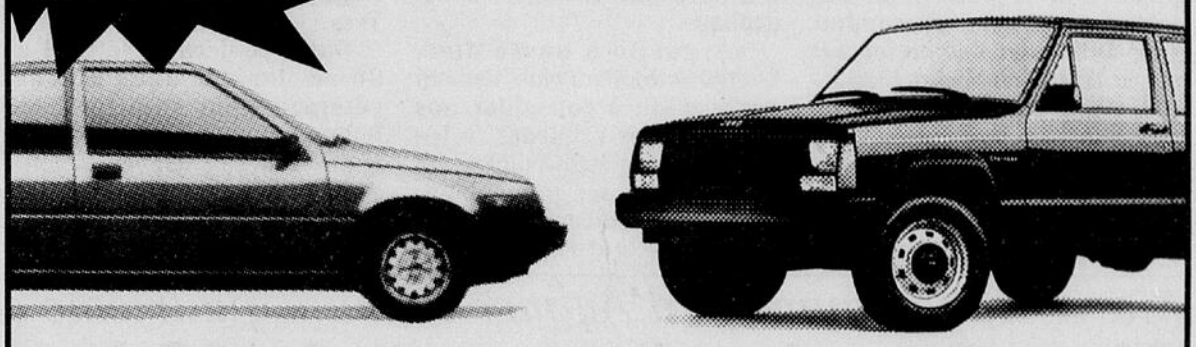
+

Prix réduits de toute notre gamme.

=

Des prix extraordinaires.

Importé de Mitsubishi



Eagle Vista 3 portes
- Consommation économique: 8,3 L/100 km en ville; 6 L/100 km sur route††
- 5 places
- Garantie 5/100 sur groupe motopulseur**
- 4 cylindres 1,5 L; boîte 5 vitesses

À partir de 6 973$†

Jeep Cherokee
- Le véhicule sport utilitaire par excellence
- Technologie Jeep supérieure
- Système de suspension Quadra-Link pour un roulement en douceur et une excellente tenue de route
- Garantie 7/115 sur groupe motopulseur**

À partir de 13 705$†

Eagle Vista 4 portes	Eagle Summit	Jeep Comanche	Eagle Vista familiale	Eagle 2 000 GTX	Eagle Premier	Jeep Grand Wagoneer
8 444$†	9 907$†	10 260$†	12 875$†	13 226$†	17 860$†	30 845$†

Renseignez-vous sur les offres du fabricant pour les modèles 90 auprès de votre concessionnaire.

GARANTIE 5/100

L'Avantage Jeep et Eagle

GARANTIE 7/115

Normandie Jeep/Eagle Inc.
Hull 777-2611

417 Jeep/Eagle
Ottawa 748-JEEP

Jeep
Eagle

Kaydee Motors Ltd.
Ottawa 820-3131

Bank Street Jeep/Eagle
Ottawa 523-9951

* Ces offres sont mutuellement exclusives et s'appliquent à des achats pour usage personnel seulement. Financement soumis à l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Transport, immatriculation, taxes et assurance en sus. Voir un concessionnaire pour les détails. En vigueur entre le 15 janvier 1991 et la date à laquelle Chrysler Canada Ltée mettra fin au programme. Offre valable pour les véhicules en stock chez les concessionnaires. Les véhicules loués par des particuliers donnent droit aux remises seulement. † Les prix indiqués sont les prix de détail suggérés par le fabricant incluant la remise du fabricant. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Les réductions de prix reflètent le retrait de la T.V.F. Les exemples sont donnés pour fins d'illustration seulement et le concessionnaire peut devoir commander ou échanger des véhicules. Les quantités sont limitées. Voir un concessionnaire pour les détails sur des modèles spécifiques. Transport, T.P.S., T.V.P. et immatriculation en sus. Les prix représentent le prix incluant l'offre de remise et non pas l'offre alternative de financement du fabricant. ** Voir un concessionnaire pour les détails.
†† Données de Transports Canada. Votre consommation réelle peut varier.

LES SPORTS

L'ancien champion du monde a assisté au programme de 10 combats au Club de Hull

Alexis Arguello: «Il y a du talent ici»

Pierre Jury
LeDroit

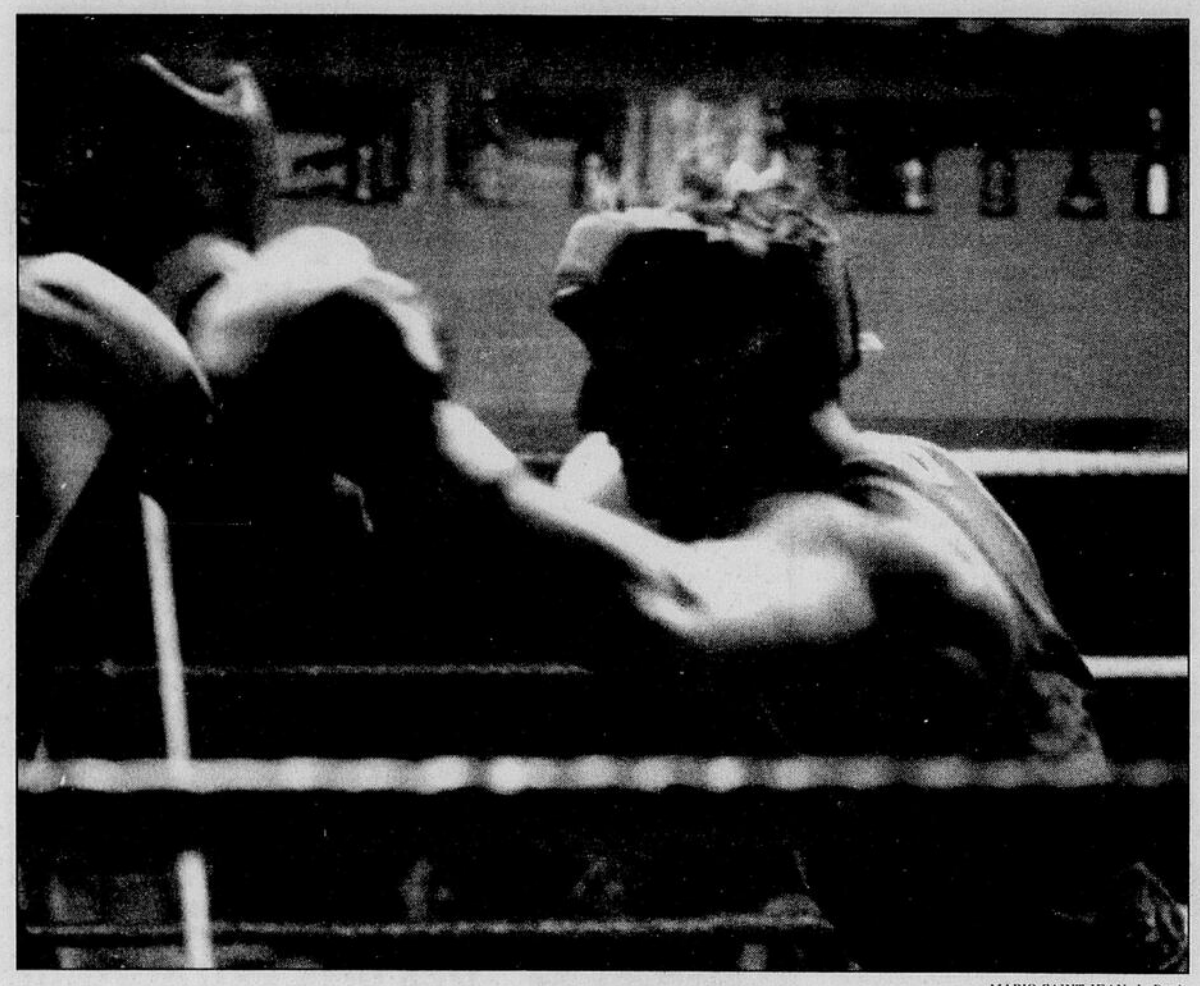
GATINEAU Faisait beau, hier, n'est-ce pas ? On avait le goût de laisser son manteau au vestiaire, de prendre sa marche en chandail.

Alexis Arguello, lui, n'en revenait pas.

«Je ne comprends pas la langue de ceux qui me disent qu'il fait chaud ici. Mes orteils sont comme ça», s'est exclamé l'ancien champion du Conseil mondial de la boxe, en mettant ses doigts crochus.

Il était venu épier les ébats des athlètes de l'Outaouais lors d'un programme du Club de Hull, tout en faisant un peu de promotion pour un casino de Las Vegas, qu'il représente régulièrement à travers l'Amérique.

«Il y a du talent ici, le gouvernement devrait les encourager pour éviter que les jeunes ne se tiennent dans les bars», a-t-il exprimé à la sortie de la carte de 10 combats, présentée — ironie du sort — à la brasserie Le Houblon, à Gatineau.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Florent Mallais (à droite) a forcé le champion senior du Québec Jocelyn Gagnon à l'abandon.

Il a choisi le Hullois Yves Huneault comme meilleur pugiliste de la journée, un 132 livres qui a livré un combat sans faille pour l'emporter 5-0 sur le Trifluvien Michel Morin.

Il s'agissait de «son premier combat» en huit mois, à la suite d'une mise hors de combat, en juin dernier aux États-Unis, suivie d'une infection à une oreille qui n'est toujours pas rétablie, a-t-il expliqué.

«Arguello a passé deux heures et demi au club, samedi après-midi, à conseiller nos jeunes, à les regarder, à les encourager. Il est un diplomate au maximum, un grand champion et un grand gentleman», a qualifié le gérant du CBH, Rodolphe Huneault, le père de Yves.

Outre ce dernier, le CBH a dû se fier sur deux autres vétérans pour soutirer une fiche de quatre gains contre quatre échecs : Stéphane Pilon, et le Néo-Brunswickois d'origine Florent Mallais. Auteur d'une décision unanime sur Daniel Lefrançois, un 132 livres, du Cap-de-la-Madeleine, «Pilon se dresse comme un très bon prospect, un gars qui s'améliore de jour en jour, de mois en mois», a poursuivi Huneault, le père. Mallais, un 139 livres, a forcé à l'abandon le champion senior du Québec, Jocelyn Gagnon, de Val d'Or.

Débuts prometteurs aussi pour le poids lourds hullois Vincent Caron, qui a gagné 5-0 sur l'Abitibien Danny Fronzak, après seulement deux mois d'entraînement.

Déception toutefois du côté du 165 livres André Brooks qui n'a pas sorti tout son potentiel en finale devant Sébastien Breton, aussi du Cap. Une décision partagée de 3-2.

Les frères McDougall représentaient pour leur part le Club de boxe Beaver d'Ottawa. Trevor, chez les 139 livres, n'a eu aucune difficulté à écarter Martin Alatt, de Lachine, par 5-0, tandis que Dwayne, chez les 155 livres, bénéficiait d'un abandon rapide du Hullois Eric Léger.

Les rixes des deux autres du CBH, Jean Philion et Steve Boulanger, ont été stoppés par l'arbitre, l'un au troisième round devant Alain Bélanger, de Lachine, l'autre au second, devant Patrick Montambour, de Val d'Or.

Certainement à cause du temps clément — quoiqu'en dise Arguello, plus habitué au soleil de Miami — le CBH a accueilli moins de 300 amateurs pour son deuxième programme sur le boulevard de l'Hôpital. Le prochain rendez-vous sera le dimanche de Pâques, le 31 mars. Entretemps, le Beaver aura organisé sa première soirée en deux ans, le 24 mars au Colisée du parc Lansdowne.

Marie-Odile Raymond d'Aylmer termine quatrième chez les dames

Chris Blanchard gagnant du 10 km aux essais de ski junior

Presse Canadienne

HINTON, ALBERTA Chris Blanchard, de Pointe Claire, a remporté l'épreuve du 10 kilomètres style libre, hier, lors des essais canadiens qui servaient à déterminer les représentants aux championnats du monde juniors de ski de fond, le mois prochain en Allemagne.

Blanchard a comblé un important retard pour devancer Robin McKeever, de Calgary. Ce dernier était en quête d'une quatrième médaille d'or depuis le début des essais.

Sur une piste extrêmement rapide, McKeever avait pu se donner une avance de 30 secondes dès le début, mais Blanchard l'a rejoint pour prendre la tête dans les deux derniers kilomètres. Blanchard a terminé avec un temps de 24:30,7, contre 24:36,6 pour McKeever.

«Je voulais vraiment remporté cette course, a dit Blanchard. Je voulais une victoire comme celle de l'an dernier à 100 Mile House (lors des championnats de l'ouest canadien).»

Chez les dames, Brook Latimer, de Thunder Bay en Ontario, a récolté une deuxième médaille d'or en remportant le cinq kilomètres style libre, avec un temps de 13:59,1.

Chez les Québécoises, Nancy Dassie, de Beauport, a pris la troisième place avec un temps de 14:46.5. Marie-Odile Raymond, d'Aylmer, a terminé quatrième, avec un 14:53,0, pour sa meilleure performance de la semaine. Ce fut tout de même insuffisant pour lui valoir une participation aux championnats du monde.

Marie-Hélène Martin, de Boucherville, a pour sa part été sélectionnée sur l'équipe de 10 fondeurs qui représentera le Canada.

HABITATION 91 Pourquoi rester locataire?
FORMULE ROLANSEN
Frais de financement, de TPS et de notaire inclus
Financement 8 1/2% pour 3 ans *
* Subvention du Gouvernement du Québec
LA FORMULE ROLANSEN FACILITE L'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ
Devenez propriétaire de votre condo
• Piscine • Tennis • Balcon
LES TERRASSES DE LA MONTAGNE
1000$ comptant
507$ par mois
Rendez-vous sur Chemin de la Montagne à Hull
Lundi au jeudi de 13h à 19h30
Samedi et dimanche de 13h à 17h
Information: 778-2117
LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN

Tests anti-dopage contournés

Associated Press

LOS ANGELES Selon un rapport publié, hier, par le Los Angeles Times, certains joueurs de football du sud de la Californie auraient trouvé des moyens pour subir sans ennuis des tests anti-dopage.

Le quotidien a rapporté que des joueurs de football auraient appris comment contourner les tests en élaborant des stratégies visant à substituer de l'urine «propre» et en utilisant des drogues visant à camoufler l'utilisation de stéroides.

Le Times a débuté son enquête après que l'ex-quart de l'université de USC, Todd Marinovich, eut été arrêté le 20 janvier dernier sous des accusations de consommation de cocaine et possession de marijuana.

Selon le journal, il semblerait que les tests de USC n'étaient pas très sévères et qu'il y avait moyen de les contourner. Le Times a interviewé plus de 15 joueurs qui auraient indiqué qu'il y a plusieurs façons de tromper le programme anti-dopage.

LES SPORTS

Trois Québécois montent sur le podium à la Coupe du monde de ski acrobatique

Philippe LaRoche arrache une note quasi parfaite

Presse Canadienne

ST-GABRIEL-DE-BRANDON Trois représentants du Québec ont dominé le volet masculin des épreuves de sauts à la Coupe du monde de ski acrobatique qui a pris fin, hier, au Mont-Gabriel.

Philippe LaRoche, de Lac Beauport, a notamment offert une performance éblouissante, réussissant presque à arracher une note parfaite à son deuxième saut.

«Je me sentais bien aujourd'hui, a commenté LaRoche. J'étais confiant et je me sentais puissant à l'envol. La journée était parfaite, a-t-il poursuivi. Le vent était quasi inexistant.»

Pour LaRoche, il s'agissait d'une troisième victoire en Coupe du monde cette saison.

La deuxième marche du podium est revenue à Lloyd Langlois, de Magog, suivi du Sherbrookois Jean-Marc Rozon.

«C'était vraiment spécial de nous retrouver tous les trois sur le podium», a déclaré Rozon, qui envisage bientôt une retraite de la compétition malgré ses 29 ans.

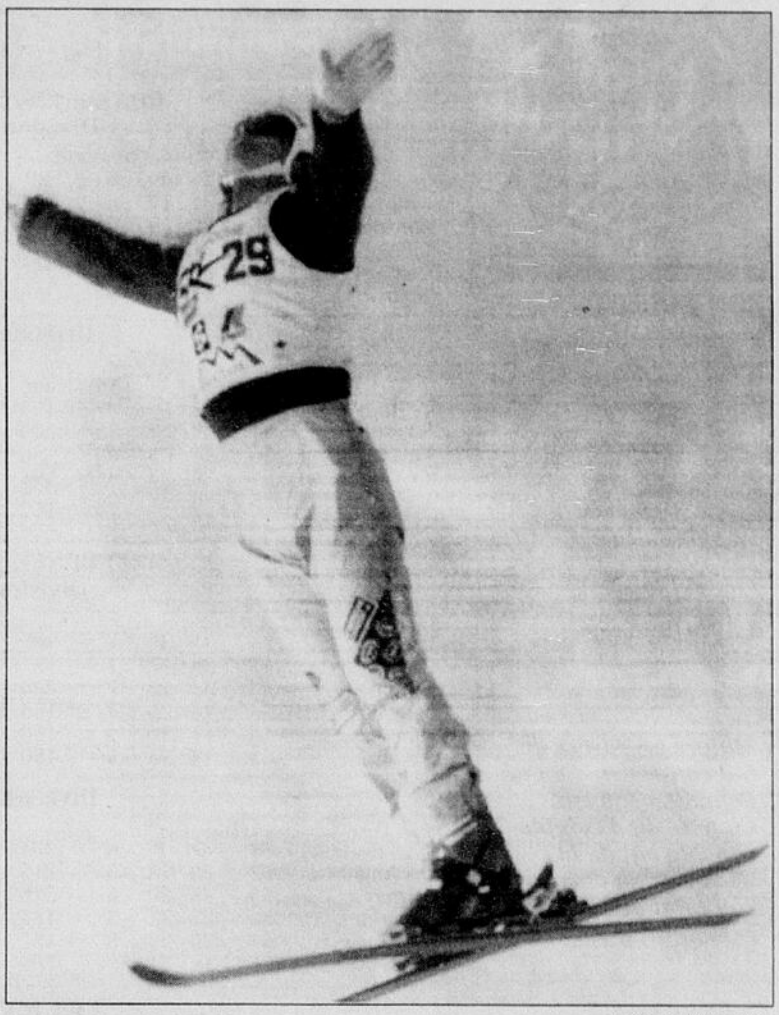
Le champion olympique de 1988, de retour en piste après avoir subi une grave blessure au genou, était on ne peut plus fier de son résultat de troisième place.

LaRoche a frisé la perfection à son deuxième saut, un triple saut périlleux accompagné d'une triple vrille. La prestance lui a valu quatre notes parfaites de 7.0... et une cinquième de 6.8.

De son côté, Langlois, qui visera un troisième titre mondial d'affilée dans deux semaines à Lake Placid, était visiblement satisfait de sa médaille d'argent après avoir récolté une décevante 21e place à sa dernière compétition en Coupe du monde.

Chez les dames, la finale des sauts a été remportée par l'Allemande Elfie Simchen qui a récolté 159.3375 points. Elle a été suivie par la Soviétique Lina Sherjazova (153.57) et l'Australienne Kirstie Marshall (151.745).

La Québécoise Anne-Marie Brassard, de Grand-Ile, a terminé huitième avec une récolte de 140.28 points.



PRESSE CANADIENNE

Philippe LaRoche a offert une performance éblouissante lors de ses sauts acrobatiques.

INSCRITS À BLUE BONNETS

LUNDI (19H30)

PREMIERE COURSE:
Amble—Bourse: $4,100.

1 The Eliminator	M. Barrieau	5-2
1A G G Casey	E. Oreilly	5-2
2 Fond Wishes	H. Filion	4-1
3 Straighten Out	M. Mac Donald	3-1
4 Candid Pass	A. Cote	8-1
5 Coldonarys Ralph	M. Pelletier	5-1
6 Flexible Freeze	M. Baillargeon	6-1

DEUXIEME COURSE:
Trot—Bourse: $5,500.

1 Blackie Albear	R. Zeron	5-2
2 Final Tear	G. Lamy	5-1
3 Shark Fighter	J. Hebert	9-2
4 Bucephalus A	S. Ouellet	8-1
5 Jazz Victory	M. Mac Donald	6-1
6 Sunbird Scooter	M. Major	10-1
7 Slowcooker	R. Montroy	3-1
8 Martial Arts	A. Cote	4-1

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $8,600.

1 Portent	R. Zeron	5-1
2 Double Witching	G. Lamy	5-2
3 Ian Noc	R. Simard	6-1
4 Reve Davenir	M. Baillargeon	8-1
5 Wisper Eureka	M. Barrieau	3-1
6 Games	M. Charron	4-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,600.

1 Its Lite Time	L. Turcotte	8-1
2 The Harbormaster	H. Portelance	9-2
3 Obriens Fella	R. Zeron	5-2
4 Alomaha	H. Filion	4-1
5 Dirty Dancing	G. Gendron	6-1
6 Ginette Hanover	M. Lachance	5-1
7 Nalas Bogart	M. Charron	3-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,900.

1 Monsieur Semalu	A. Cote	9-2
2 Christopher Hawk	S. Filion	6-1
3 Bork	M. Barrieau	4-1
4 Dancing Kosmos	J. Hebert	5-2
5 Dancing Sensation	M. Baillargeon	5-1
6 Scheming Ike	G. Lamy	8-1
7 Canaco Vaillant	R. Zeron	3-1

SIXIEME COURSE:
Trot—Bourse: $15,200.

1 Glencoe Prides Bo	R. Zeron	3-1
1A Manas Halo	E. Oreilly	3-1
2 Fronteras Best	H. Filion	5-1
3 Lukes Merle	G. Gendron	5-2
4 Orestan Danisy	Y. Poirier	8-1
5 Aqua Angus	J. Hebert	4-1
6 King Of The Hill	M. Barrieau	6-1
7 Vaudou Angus	R. Simard	9-2

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,500.

1 Weather Center	J. Hebert	5-2
2 Abso Skippy	G. Gendron	8-1
3 Bub	M. Barrieau	5-1
4 Trust The Yankee	H. Filion	3-1
5 Omaha Station	M. Lachance	6-1
6 Mike Heater	M. Baril	4-1
7 Just Once More	R. Zeron	9-2

HUITIEME COURSE:
Trot—Bourse: $7,500.

1 T N T Colins	S. Filion	6-1
2 Discovery	M. Lachance	5-2
3 Canaco Bomon	H. Filion	9-2
4 Uniforme Angus	R. Zeron	3-1
5 Hehastowin	G. Lamy	4-1
6 Divine Power	R. Simard	5-1
7 Key Arrow	E. Oreilly	8-1
8 Country Buckshot	M. Major	10-1

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $10,700.

1 Diamond Back	M. Lachance	3-1
2 Le Courrier	G. Gendron	8-1
3 Daisey Power	M. Charron	6-1
4 Bronte Harbour	S. Ouellet	5-1
5 Adonodis	R. Zeron	5-2
6 Control Interest	J. Hebert	4-1

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,700.

1 Shira Lobell	R. Zeron	3-1
1A Africa Legrand	M. Baillargeon	3-1
2 Bright Notion	G. Gendron	6-1
3 Black Limousine	M. Mac Donald	8-1
4 Mr T Bar T	S. Filion	9-2
5 Electrified	F. Picard	5-1
6 No Morals	M. Barrieau	5-2
7 Marin Aimee	J. Hebert	4-1

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.

1 Tipsy Skipper	M. Baillargeon	8-1
2 Old Sarg	E. Oreilly	9-2
3 Speedy Manon	S. Turenne	10-1
4 Hoosier Classic	S. Brosseau	5-1
5 Byfar Hanover	S. Filion	3-1
6 Blo Time	S. Bardier	5-2
7 Alaskans Gem Nw	M. Bouvier	12-1
8 Bubble Bub Bubbl	G. Gendron	6-1
9 Tri B Bart	G. Lamy	4-1

RÉSULTATS

CONNAUGHT

DIMANCHE, 3 FÉVRIER 1991

Course 1. Trot. Bourse $1300

1. Palm Bo (Beaudoin)	3.20	2.10	2.20
2. Tangy Moose (Coville)		2.20	2.50
7. James Of Brant (Turenne)			2.70

Durée: 2:10 4
EXACTA: $7.10

Course 2. Amble. Bourse $1300

4. Fireball Skip. (Desjardins)	2.80	2.50	2.40
3. Batten The Hatches (Plourde)		5.10	4.60
1. Ore Bairn (Lafleur)			4.70

Durée: 2:10
TRIFECTA: $110.20

Course 3. Amble. Bourse $1500

1. Noble Fritz (Pyke)	5.70	3.60	2.50
2. Dads Little Slick (Coville)		5.10	2.60
6. Chown (Portelance)			2.40

Durée: 2:10 4
EXACTA: $27.40

Course 4. Trot. Bourse $1600

1. Neville Domarr (Plourde)	5.20	2.50	2.50
4. Play Hard (Beaudoin)		2.80	2.40
2. Gloribest (O'Dwyer)			2.90

Durée: 2:09 4
EXACTA: Non disponible.

Course 5. Amble. Bourse $1430

4. Norwegian Star (Beaudoin)	9.80	4.40	3.30
7. Cassepied (Dupuis)		3.30	2.50
5. Chris Cross Cress (Portelance)			2.90

Durée: 2:04 3
TRIFECTA: $72.20

Course 6. Amble. Bourse $1400

1. Party Fund (St-Amour)	4.00	3.80	2.80
5. Cmon Lauren (Duford)		15.00	4.30
8. Meagham Muffin (McCormick)			2.50

Durée: 2:07 1
EXACTA: $84.40

Course 7. Trot. Bourse $1400

4. Grades Scot (Desjardins)	8.60	3.60	2.90
1. Defiant Star (O'Dwyer)		2.90	2.40
2. Magna Eagle (Decker)			4.00

Durée: 2:07
EXACTA: $16.80

Course 8. Amble. Bourse $1800

3. Princesse Limi (St-Amour)	20.70	6.40	3.90
5. Bridge Work (Plourde)		3.90	3.20
4. Nicks Ripper (Decker)			11.30

Durée: 2:04 3
TRIFECTA: $1646.20

Course 9. Amble. Bourse $1600

1. Forever Benjie (Lyons)	12.00	5.20	4.00
5. Folsom Hanover (Filion)		3.50	3.30
4. Job (McPhee)			6.50

Durée: 2:05 1
EXACTA: $57.60

Course 10. Amble. Bourse $2100

3. Princesse Kenn (Portelance)	5.80	3.90	3.40
8. Presumption (McCormick)		10.90	4.90
1. Dutch Image (Decker)			7.80

Durée: 2:05
EXACTA: $102.60

Course 11. Amble. Bourse $4000

7. Merrie Tye (Coville)	5.80	3.30	2.50
6. Kelly Almahurst (O'Dwyer)		4.20	3.20
3. Au Revoir Grade (Lanoie)			3.10

Durée: 2:03
EXACTA: $16.90

Course 12. Amble. Bourse $1350

1. First Shadow (Jones)	3.10	2.70	2.70
5. Michelle Gaitime (St-Amour)		4.10	3.00
6. Kalilas Omaha (O'Dwyer)			4.40

Durée: 2:06 2
TRIFECTA: $136.10

ASSISTANCE: 1723
MUTUEL: $223 586

SAMEDI, 2 FÉVRIER 1991

Course 1. Amble. Bourse $1300

1. Bo Bitou (Plouffe)	7.00	3.80	3.50
5. Cams Katie (Beaudoin)		4.30	3.60
2. Punkie Vee (Jobin)			8.60

Durée: 2:07
EXACTA: $33.40

Course 2. Amble. Bourse $1300

3. BBA Fashion (Gagnon)	3.50	2.60	2.60
7. Locust Arlee (Lyons)		6.50	6.50
2. Penny Quick (Coville)			5.30

Durée: 2:06 2
TRIFECTA: $253.10

Course 3. Amble. Bourse $1500

3. RH Bud (Arkell)	4.90	3.60	2.80
1. Outback Jack (Pyke)		3.20	2.40
5. Erc Burt (Dinelle Jr)			4.10

Durée: 2:04
EXACTA: $8.30

Course 4. Trot. Bourse $1800

1. Max For Broke (COville)	4.20	2.50	2.50
3. Parkhill Hanibal (Egan)		2.50	2.20
7. Garou Mash (Lavallée)			3.50

Durée: 2:06 3
EXACTA: $9.60

Course 5. Amble. Bourse $1430

4. Dovers Waverly (Plourde)	6.70	4.50	4.40
6. Batman Drummond (Beaudoin)		3.40	4.30
3. Nominations Due (Filion)			9.00

Durée: 2:04 2
TRIFECTA: $215.60

Course 6. Amble. Bourse $2800

1. Seedless (Beaudoin)	3.20	2.60	2.20
2. Mimis ET (Dupuis)		8.60	5.20
5. Skipper Brandon (Coville)			2.80

Durée: 2:01
EXACTA: $11.50

Course 7. Trot. Bourse $3100

1. Dawnbrae Hap (Stewart)	30.10	10.60	6.20
2. Speedy Brook (Dupuis)		40.80	9.90
1. Candy Surprise (St-Amour)			3.40

Durée: 2:04 2
EXACTA: $490.40

Course 8. Amble. Bourse $1350

4. Dwight G (Day)	11.70	4.10	3.40
1. Allons Y Voir (Filion)		3.20	2.60
2. Action Man (Coville)			3.30

Durée: 2:03 3
TRIFECTA: $118.10

Course 9. Amble. Bourse $1500

2. Bye Bye Flight (St-Amour)	4.90	3.00	2.90
1. Roof Vent Edna (Coville)		8.80	5.70
4. Super Boray (Plourde)			4.30

Durée: 2:02 4
EXACTA: $50.80

Course 10. Amble. Bourse $3000

6. Spaerlipopette (Beaudoin)	3.70	2.40	2.70
5. A Team Z Dream (O'Dwyer)		2.20	2.50
1. Bio Captnap (McCormick)			4.50

Durée: 1:59
EXACTA: $5.10

Course 11. Amble. Bourse $1900

6. Bay Buccaneer (Rivers)	3.20	3.00	2.80
5. Belle Baritone (Filion)		4.90	5.60
1. Montague Luke (Curran)			5.00

Durée: 2:02 3
EXACTA: $13.10

Course 12. Amble. Bourse $1350

5. Ideal Kristen (Dinelle Jr)	6.10	4.80	2.70
4. Scooterin In (Plourde)		5.30	2.30
Fella Dallas (Dupuis)			2.20

Durée: 2:05
TRIFECTA: $83.20

ASSISTANCE: 1505
MUTUEL: $237 413

BLUE BONNETS

DIMANCHE 3 FÉVRIER 1991

PREMIERE COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300

1-ARMBRO INGOT	2.80	3.20	2.10
1A-ARMBRO IMPASSE			
4-COURAGEOUS DAVID			2.10

Durée: 2:03
EXACTA: (1A-1), $8.40

DEUXIEME COURSE—TROT
BOURSE:$7,500

1-LANDAU	29.80	10.70	4.30
2-NEWSMAKER MATT		4.50	3.30
6-WALLY CHOW			2.70

Durée: 2:02.4
TRIFECTA: (1-2-6), $226.10
EXACTA: (1-2), $82.00

TROISIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$13,500

1-NIGHT COLT		3.40	2.80
2-BALLARD HANOVER			4.80
3-FIORELLO BLUE CHIP			

Durée: 1:59.1
EXACTA: (1-2), $10.70

QUATRIEME COURSE—TROT
BOURSE:$4,100

6-CAGEY CROWN	9.20	4.80	3.10
1-ARMBRO INTEREST		3.60	2.80
5-MR JOS BLOU			5.00

Durée: 2:04.2
QUINIELA: (1-6), $16.80

CINQUIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300

8-CHRIS LAUGAS	8.60	7.00	5.50
9-KIWI NOC		17.90	14.10
-ARMBRO HILTON		17.90	14.10

Durée: 2:01.2
TRIFECTA: (8-9-3), $1182.10 8-3-9 $1344.90
EXACTA: (8-9), $47.60 8-3 $129.70

SIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$6,600

3-BANNYS PRINC	23.10	12.60	5.80
2-MONONCLE ALBERT		17.20	6.40
6-COGNAC SENTER		17.20	6.40

Durée: 2:02.2
EXACTA: (3-2), $282.60

SEPTIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,600

3-UPTOTHEMINU	6.90	3.60	2.40
4-LYD B GOOD		3.40	2.40
2-SENSITIVITY			2.60

Durée: 2:04
QUINIELA: (3-4), $8.40

HUITIEME COURSE—TROT
BOURSE:$10,700

6-SPEEDY LEROM	8.00	4.30	2.80
2-NEVIS FREIGHT		7.80	4.60
5-FINAL FOUR			3.60

Durée: 2:01.4
TRIFECTA: (6-2-5), $240.50
EXACTA: (6-2), $67.90

NEUVIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$8,600

7-BIG BUCKS BO	4.40	2.90	2.30
1-INDIGO LOBELL		3.20	2.40
4-SUPER CAVALOU			2.70

Durée: 1:59.3
EXACTA: (7-1), $12.10

DIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$7,500

3-NIGHT ENCOUN	5.60	3.00	2.30
6-BRITTS BEST		2.90	2.30
5-PRESENTING SAVVY			2.90

Durée: 1:59.4
QUINIELA: (3-6), $7.70

ONZIEME COURSE—AMBLE.
BOURSE:$3,300

7-KAYS FOLLY	154.10	70.60	23.70
3-MOANDMO		15.10	6.10
2-C S BILL			4.60

Durée: 2:02.2
TRIFECTA: (7-3-2), $7660.10
EXACTA: (7-3), $938.10

ASSISTANCE: 5,783
MUTUEL: $1,114,394

SAMEDI, 2 FÉVRIER 1991

PREMIERE COURSE—TROT
BOURSE:$3,300

4-ARISTO ANGUS	10.80	5.50	3.80
6-COUNTESS LAUXMON	8.30	7.50	
2-IDEAL DESTINY			10.00

Durée: 2:05.2
EXACTA: (4-6), $60.40

DEUXIEME COURSE—AMBLE.
BOURSE:$3,300

7-TOWNSHIP KNI	10.80	4.60	3.30
1-NORDEM GRAFFITI		5.50	4.40
6-MR SUPREME			3.30

Durée: 2:02
TRIFECTA: (7-1-6), $113.60
EXACTA: (7-1), $36.90

TROISIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,100

6-ARCHDUKE HA	4.20	3.00	2.70
2-CLEAR D AISLE		5.70	4.00
8-COMTESSE SANDRA			3.90

Durée:2:02.3
EXACTA: (6-2), $18.50

QUATRIEME COURSE—TROT.
BOURSE:$3,300

1-TALE TELLER	3.90	3.30	3.30
7-APPALACHIAN CROWN	11.60	9.30	
3-QUEEN OF TROY	1		4.40

Durée: 2:04.1
QUINIELA: (1-7), $32.30

CINQUIEME COURSE—AMBLE.
BOURSE:$3,300

2-GROUP THERAP	4.00	2.90	2.60
4-KEEN LOBELL		6.30	3.60
7-BIG BAM BOOM			7.70

Durée: 2:02.4
TRIFECTA: (2-4-7), $254.70
EXACTA: (2-4), $19.30

SIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,100

7-BRANDER HAN	7.40	5.60	3.20
1-MAGNUM A L		14.80	5.10
6-REBEL COUNT			3.60

Durée: 2:00.1
EXACTA: (7-1), $90.80

SEPTIEME COURSE—TROT
BOURSE:$4,700

4-YANKEE AVENG	51.80	21.10	6.70
9-GUNGA DIN		11.20	4.30
2-LUCE MIRABEL			3.20

Durée: 2:02.4
QUINIELA: (4-9), $211.60

HUITIEME COURSE—AMBLE.
BOURSE:$3,300

8-EXACT TIME	13.90	11.00	7.00
9-CANACO AGILE		45.10	12.50
4-ASHTON TYLER			8.70

Durée: 2:02.2
TRIFECTA: (8-9-4), $1317.70
EXACTA: (8-9), $304.20

NEUVIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$5,500

3-FRENCHMAN B	9.40	4.80	3.70
2-TWENTYTHOUSAND		8.10	4.60
5-PASSENGER			4.80

Durée: 2:01.1
EXACTA: (3-2), $54.50

DIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,100

9-KEYSTONE LIN	3.30	2.90	2.50
2-DAN BECQUET		7.80	4.20
3-COURAGEUS FRIDAY			2.70

Durée: 2:01
QUINIELA: (2-9), $19.00

ONZIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300

1-DOVERS KOJAK	7.80	4.90	3.20
6-OVERNITE MAIL		5.90	4.50
9-REDLINE COLLINS			4.50

Durée: 2:01.2
TRIFECTA: (1-6-9), $157.80
EXACTA: (1-6), $36.10

ASSISTANCE: 5,185
MUTUEL: $939,062

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES
Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Boston	56	31	17	8	204	178	70	12	11	5	19	6	3	G 1
Montréal	**55**	**29**	**20**	**6**	**186**	**165**	**64**	**12**	**12**	**4**	**17**	**8**	**2**	**N 1**
Buffalo	53	21	22	10	185	181	52	10	13	4	11	9	6	P 5
Hartford	54	23	25	6	154	180	52	11	14	3	12	11	3	N 1
Québec	**54**	**11**	**34**	**9**	**155**	**240**	**31**	**6**	**18**	**3**	**5**	**16**	**6**	**P 1**

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
NY Rangers	55	27	19	9	197	171	63	13	11	4	14	8	5	P 1
Pittsburgh	55	29	23	3	235	203	61	11	12	2	18	11	1	P 1
Philadelphie	56	27	23	6	186	174	60	12	13	2	15	10	4	P 1
New Jersey	54	22	22	10	198	183	54	8	15	4	14	7	6	P 1
Washington	55	24	28	3	173	185	51	12	17	1	12	11	2	P 1
NY Islanders	54	18	28	8	155	190	44	8	13	3	10	15	5	N 2

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL
Division James Norris

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Chicago	55	34	17	4	181	141	72	16	10	2	18	7	2	P 2
St. Louis	53	31	15	7	206	164	69	15	9	2	16	6	5	G 5
Detroit	55	24	26	5	185	200	53	5	17	5	19	9	0	G 2
Minnesota	56	17	30	9	169	192	43	7	16	5	10	14	4	G 2
Toronto	53	13	35	5	150	221	31	5	16	3	8	19	2	P 2

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Los Angeles	52	29	18	5	215	166	63	12	11	2	17	7	3	G 1
Calgary	53	28	20	5	216	171	61	13	13	4	15	7	1	G 3
Edmonton	52	27	22	3	181	166	57	11	13	2	16	9	1	G 4
Winnipeg	57	20	29	8	187	200	48	8	17	5	12	12	3	G 2
Vancouver	55	19	31	5	169	216	43	8	18	2	11	13	3	P 1

BON BOULOT

Malgré un revers de 6-2 contre les Penguins samedi, Cam Neely a compté son 32e but de la saison. L'an dernier, son total de buts remontait à 55.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	PTS
1. Chicago	55	72
2. Boston	55	70
3. St. Louis	53	69
4. Montréal	**55**	**64**
6. Los Angeles	52	63
7. NY Rangers	55	63
8. Calgary	53	61
8. Pittsburgh	55	61
9. Philadelphie	56	60
10. Edmonton	52	57
11. New Jersey	54	54
12. Detroit	55	53
13. Buffalo	53	52
14. Washington	55	51
15. Hartford	53	51
16. Winnipeg	57	48
17. NY Islanders	53	43
18. Vancouver	55	43
19. Minnesota	56	43
20. Toronto	53	31
21. Québec	**54**	**31**

LES MENEURS

	B	A	PTS
Gretzky, LA	33	70	103
Cullen, Pgh	24	59	83
Recchi, Pgh	27	53	80
Hull, Stl.	53	23	76
Yzerman, Det	38	37	75
Larmer, Chi	31	43	74
Coffey, Pgh	21	52	73
Sakic, Qué	**28**	**42**	**70**
MacInnis, Cal	19	46	65
Oates, Stl.	13	49	62
LaFontaine, NYI	29	32	61
Roenick, Chi	27	34	61
Leetch, NYR	11	49	60
Bourque, Bos	12	47	59
Tocchet, Pha	34	24	58
Stevens, Pgh	27	31	58
Fleury, Cal	24	34	58
Janney, Bos	17	40	57
Robitaille, LA	27	29	56
Neely, Bos	33	22	55
MacLean, NJ	31	24	55
Nieuwendyk, Cal	27	28	55
Muller, NJ	14	41	55

RENDEMENT DU CANADIEN

	B	A	PTS	PÉN
6. Russ Courtnall	18	28	46	19
44. Stéphane Richer	20	22	42	35
18. Denis Savard	14	26	40	40
47. Stephan Lebeau	18	19	37	20
39. Brian Skrudland	14	16	30	73
21. Guy Carbonneau	13	12	25	53
12. Mike Keane	12	13	25	17
27. Shayne Corson	13	11	24	95
35. Mike McPhee	10	14	24	48
8. Mathieu Schneider	7	17	24	47
14. Mark Pederson	8	14	22	18
28. Eric Desjardins	6	13	19	21
15. Andrew Cassels	4	13	17	4
25. Peter Svoboda	2	15	17	36
31. Tom Chorske	8	8	16	25
3. Sylvain Lefebvre	3	13	16	26
34. Donald Dufresne	2	11	13	45
20. Sylvain Turgeon	4	6	10	18
41. Brent Gilchrist	4	6	10	6
48. J.-J. Daigneault	1	9	10	12
36. Todd Ewen	3	2	5	119
22. Benoît Brunet	1	3	4	0
24. Lyle Odelein	0	2	2	142
5. Alain Côté	0	1	1	0
43. Patrice Brisebois	0	1	1	2
11. Ryan Walter	0	1	1	0

	G	P	N	MIN.	MOY.
33. Patrick Roy	21	13	3	2235	2.63
1. Frédéric Chabot	0	0	1	75	2.40
40. André Racicot	3	2	1	364	2.97

RENDEMENT DES NORDIQUES

	B	A	PTS	PÉN
19. Joe Sakic	28	42	70	18
13. Mats Sundin	15	28	43	36
40. Tony Hrkac	10	21	31	14
43. Bryan Fogarty	9	20	29	24
18. Mike Hough	9	10	19	74
25. Stéphane Morin	6	13	19	14
10. Guy Lafleur	7	8	15	2
20. Claude Loiselle	5	10	15	82
6. Craig Wolanin	3	10	13	55
29. Steven Finn	5	5	10	142
21. Everett Sanipass	4	5	9	23
7. Curtis Leschyshyn	3	6	9	45
15. Darin Kimble	2	5	7	112
23. Paul Gillis	1	6	7	63
27. Randy Velischek	1	6	7	28
22. Shawn Anderson	2	4	6	0
36. Ken Quinney	3	2	5	2
11. Owen Nolan	1	4	5	44
22. Scott Pearson	3	1	4	32
32. Jeff Jackson	3	1	4	4
47. Claude Lapointe	2	2	4	2
5. Alexei Gusarov	0	4	4	2
45. Mark Vermette	0	1	1	6

	G	P	N	MIN.	MOY.
Jacques Cloutier	3	4	0	523	3.56
1. Ron Tugnutt	9	23	8	2490	4.10
30. Scott Gordon	0	7	0	446	5.78

CALENDRIER

Samedi, 2 février
Hartford 2 Philadelphie 0
Boston 2 Pittsburgh 6
Montréal 3 NY Islanders 3
Minnesota 6 **Québec** 4
Winnipeg 4 Washington 2
Detroit 5 Toronto 2
Chicago 1 Calgary 3
New Jersey 4 St. Louis 5
Vancouver 1 Los Angeles 9
Dimanche, 3 février
Hartford 1 NY Islanders 1
Pittsburgh 3 Boston 6
Edmonton 3 Buffalo 2
Winnipeg 4 NY Rangers 3
Lundi, 4 février
Minnesota à **Montréal**, 19h35 (TQS)
St.Louis à Toronto, 19h35
Los Angeles à Detroit, 19h35
Mardi, 5 février
Edmonton à Boston, 19h35
Vancouver à Washington, 19h35
Los Angeles à Philadelphie, 19h35
Calgary à New Jersey, 19h45
Mercredi, 6 février
Edmonton à Hartford, 19h35
St.Louis à Buffalo, 19h35
Chicago à **Montréal**, 19h35 (TVA)
NY Islanders à NY Rangers, 19h35
Toronto à Winnipeg, 20h35
Jeudi, 7 février
Calgary à Boston, 19h35
Montréal à **Québec**, 19h35 (TQS)
Vancouver à Philadelphie, 19h35
Toronto au Minnesota, 20h35
Vendredi, 8 février
Los Angeles à Buffalo, 19h
NY Islanders à Detroit, 19h35
Vancouver à NY Rangers, 19h35
Edmonton à Washington, 20h05
Pittsburgh à Winnipeg, 20h35
Samedi, 9 février
Chicago à Boston, 13h35
New Jersey à **Québec**, 14h05
Calgary à Hartford, 19h35
NY Rangers à **Montréal**, 20h05 (R.-C.)
NY Islanders à Toronto, 20h05
Detroit au Minnesota, 20h35
Los Angeles à St.Louis, 20h35
Dimanche, 10 février
Vancouver au New Jersey, 17h05
Chicago à Hartford, 19h05
Philadelphie à Washington, 19h05
Boston à **Québec**, 19h35
Buffalo à Winnipeg, 20h05

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Springfield	54	27	20	7	232	190	61
Halifax	57	24	23	10	250	253	58
Moncton	56	23	23	10	185	189	56
Maine	54	24	23	7	181	200	55
Cap Breton	54	23	24	7	201	207	53
Fredericton	55	23	25	7	197	201	53
New Haven	56	20	28	8	169	212	48

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Rochester	55	30	18	7	230	185	67
Baltimore	53	28	22	3	224	190	59
Binghamton	53	27	21	5	205	182	59
Adirondack	54	23	22	9	226	233	55
Utica	54	26	27	1	225	219	53
Hershey	54	22	24	8	210	221	52
Newmarket	54	19	27	8	193	205	46
Capital D.	55	18	30	7	190	232	42

Samedi, 2 février
Halifax 7 Moncton 6
Newmarket 4 Adirondack 4
Cap Breton 0 Fredericton 3
Rochester 3 Binghamton 2
Baltimore 6 Hershey 5
Capital District 3 Maine 4
Utica 4 Sprinfield 4
Dimanche, 3 février
Springfied 4 Maine 4
Adirondack 4 Halifax 6
Cap Breton 4 Moncton 5
New Haven 3 Baltimore 2
Binghamton 3 Rochester 8
Hershey 1 Capital District 3
Mardi, 5 février
Adirondack à Cap-Breton
Binghamton à Newmarket
Hershey à Baltimore

LIGUE JUNIOR de l'OUEST

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Swift Current	54	31	20	3	278	254	65
Lethbridge	52	29	18	5	264	208	63
Medicine Hat	53	29	21	3	267	233	61
P.Albert	54	28	22	4	262	219	60
Regina	50	26	22	2	231	203	54
Moose Jaw	53	26	27	0	260	263	52
Saskatoon	54	22	30	2	224	270	46
Brandon	54	17	35	2	202	256	36

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kamloops	51	35	14	2	282	180	72
Spokane	56	35	20	1	334	222	71
Seattle	51	29	20	2	216	233	60
Tri-Cities	55	27	24	4	306	289	58
Portland	51	11	38	2	204	329	24
Victoria	54	9	43	2	157	329	20

Samedi, 2 février
Prince Albert 6 Kamloops 3
Brandon 2 Medecine Hat 4
Seattle 4 Portland 2
Tri-Cities 3 Spokane 8
Moose Jaw 5 Swift Current 1
Dimanche, 3 février
Aucun match.
Mardi, 5 février
Match des étoiles à Calgary

CENTRAL JUNIOR A

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hawkesbury	43	34	6	3	242	108	73
Kanata	42	27	14	1	214	171	56
Ottawa	43	26	16	1	196	172	56
Gloucester	41	22	17	2	254	207	49
Nepean	43	19	22	2	190	186	44
Pembroke	43	17	25	1	157	192	38
Smiths Falls.	42	15	26	1	222	264	31
Brockville	43	12	29	2	171	267	28
Massena	42	12	29	1	178	261	27

NOTE: Un point est accordé pour une défaite en prolongation.

Dimanche, 3 février
Brockville 5 Pembroke 6
Kanata à Smiths Falls, 13h30
Gloucester à Massena, 14h
Ottawa à Nepean, 19h

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Régents LLL.	38	28	10	0	226	168	56
Lac St-Louis	38	27	10	1	196	137	55
Richelieu	39	22	17	0	199	188	44
Mtl-Bourassa	37	19	17	1	177	146	39
Cant. de l'Est	37	15	22	0	171	187	30
Ste-Foy	38	14	23	1	152	182	29
Abi.-Témisca.	38	13	25	0	177	223	26
S. L. St-Jean	39	13	26	0	142	209	26

Dimanche, 3 février
Lac St-Louis 8 Ste-Foy 6
Sag. Lac St-Jean 6 Mtl-Bourassa 3
Cantons de l'Est 5 Régents LLL 3
Lundi, 4 février
Sag. Lac St-Jean à Lac St-Louis, 19h30

JUNIOR PROVINCIAL TIER II

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Châteauguay	39	30	8	1	252	151	61
Montréal	36	24	10	2	226	178	50
St-Hubert	36	24	12	0	220	197	48
Buckingham	**37**	**20**	**16**	**1**	**186**	**188**	**41**
LaSalle	37	19	17	1	207	193	39
C-Français	37	14	18	5	203	192	33
St-Antoine.	36	14	20	2	191	200	30
Pierrefonds	37	13	24	0	175	227	26
Marieville	38	11	26	1	164	224	23
Laval-Bour.	37	9	27	1	156	226	19

Dimanche, 3 février
Buckingham 7 Châteauguay 4
Pierrefonds à Montréal, 19h15
LaSalle à Marieville, 19h30
St-Hubert à Laval-Bourassa, 19h30
Coll.-Français à St-Antoine, 20h30

SOMMAIRES de la LNH

EDMONTON 3 BUFFALO 2
Première période
1. Buffalo, Hawerchuk 19 (Ledyard, Ruuttu) ..... 10:30 (an)
Pénalités — Hartman Buf 4:56; Messier Edm 9:54.
Deuxième période
2. Buffalo, Mogilny 20 (Turgeon) 16:01
Pénalités — Beukeboom Edm 0:55, Wells Buf 6:36, G.Smith Edm 18:17.
Troisième période
3. Edmonton, Simpson 22 (Messier, Tikkanen) ..... 0:55 (an)
4. Edmonton, Anderson 17 (G.Smith, Simpson) 1:04
5. Edmonton, Simpson 23 (Messier, Murphy) 9:10
Pénalités — Franceschetti Buf 0:37, Linseman Edm 2:19, Edmonton banc (purgée par Simpson) 6: 24, Muni Edm 17:20.
Tirs au but par

Edmonton	7	5	10	—22
Buffalo	12	12	8	—32.

Jeux de puissance — Edmonton: 1-3; Buffalo: 1-6.
Gardiens — Edmonton: Ranford (G,23-19-3); Buffalo: Puppa (P,11-9-4).
Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Ron Finn, Kevin Collins.
Assistance — 15,489.

HARTFORD 1 NY ISLANDERS 1
Première période
Aucun but.
Pénalités — Cyr Hart (min. et maj.), Pilon NYI (maj.) 1:16, Kastelic Hart, Baumgartner NYI (majeures) 6:24, Verbeek Hart, King NYI (doubles min.) 6:29, Burt Hart, Vukota NYI (majeures) 11:08, Cyr Hart 11:54, Ludwig NYI 14:22, Verbeek Hart, Tucker NYI, LaFontaine NYI 18:29.
Deuxième période
1. NY Islanders, Berg 7 (McBean) 12:11
2. Hartford, Krygier 8 (Stevens, Côté) 19:04
Pénalités — Aucune.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Verbeek Hart (maj. et inc. de partie) 4:10, Berg NYI 9:49.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Burt Hart, Reekie NYI 3:46.
Tirs au but

Hartford	4	12	6	2	—24
NY Islanders	8	7	7	5	—27

Jeux depuissance — Hartford: 0-3; NY Islanders: 0-3.
Gardiens — Hartford: Reaugh (N,6-6-1); NY Islanders: Hackett (N,5-12-1).
Arbitre — Bill McCreary; **Juges de lignes** — Gord Broseker, Ray Scapinello.
Assistance — 12,331.

SOMMAIRE de la LHO

OWEN SOUND 3 OTTAWA 4
Première période
1. Ottawa, Chris Simon 2 (Gibson, Seguin) 8:26
2. Owen Sound, Steve Parson 17 (Perry, Skellet) 13:09
Pénalités : Gibson Ott 1:28, Buckland OS 14:25, Skrypec Ott 19:27.
Deuxième période
3. Owen Sound, Steve Parson 18 (Whitmore) ..... 4:11 (an)
Pénalités : Maltby OS 7:21, Whitmore OS 8:33, McGlynn Ott 16:36, DeFazio Ott et Drury OS 19:51.
Troisième période
4. Ottawa, Ryan Kuwabara 19 (DeFazio, Clancy) 2:37
5. Ottawa, Chris Snell 16 (Clancy, DeFazio) 11:54
6. Owen Sound, Steve Parson 19 (Maltby, Miskolczi) 14:32
7. Ottawa, Brett Seguin 20 (Simon, Snell) ..... 16:20 (an)
Pénalités : Allan Ott 3:45, Gibson Ott 12:51, Skellet OS 15:07.
Gardiens : O'Hagan, Owen Sound; McGlynn, Ottawa.
Tirs au but par:

Owen Sound	7	7	11	—25	
Ottawa	12	16	7	—35.	

Assistance: Non disponible.

PITTSBURGH 3 BOSTON 6
Première période
1. Boston, Christian 27 (R.Bourque, Janney) ..... 13:13 (an)
Pénalités — Christian Bos 5:30, Stevens Pit, Wiemer Bos (maj.) 7:33, Errey Pit (maj.), Pedersen Bos (min. et maj.) 9:37, Jagr Pit 11:41, Hillier Pit 12:34, Neely Bos (double min.) 14:30, Recchi Pit, Lazaro Bos 15:35, Stevens Pit 17:26;
Deuxième période
2. Boston, Hodge 12 (Neely, Pedersen) 7:03
3. Pittsburgh, Hillier 1 (Coffey, Pederson) 14:54
Pénalités — Wesley Bos 14:54.
Troisième période
4. Boston, Wesley 8 (R.Bourque) ..... 1:39 (an)
5. Boston, Neely 33 (Janney, R.Bourque) ..... 4:50 (an)
6. Boston, Barahona 1 (Neely, Lazaro) 7:51
7. Pittsburgh, Tanti 6 (Hridina, Jagr) 9:39
8. Boston, Barahona 2 (Douris, Brickley) 13:00
9. Pittsburgh, Recchi 27 (Coffey) 13:27
Pénalités — Hillier Pit 0:41, Errey Pit (maj. et inc. de partie) 1:03, Pedersen Bos 16: 50.
Tirs au but par

Pittsburgh	8	5	10	—23
Boston	12	17	18	—47

Jeux de puissance —Pittsburgh: 0-6; Boston: 3-6.
Gardiens — Pittsburgh: Pietrangelo (P,9-10-1), W. Young (6:56, 2e pér.); Boston: Foster (G,1-1-0).
Arbitre — Denis Morel; **Juges de lignes** — Ron Asselstine, Brian Murphy.
Assistance — 14,448.

BASKETBALL

NBA

CONFÉRENCE DE L'EST
Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
Boston	33	12	.733	—
Philadelphie	24	20	.545	8 1/2
New York	20	25	.444	13
Washington	20	26	.435	13 1/2
New Jersey	14	31	.311	19
Miami	12	34	.261	21 1/2

Section centrale

Detroit	33	14	.702	—
Chicago	30	14	.682	1 1/2
Milwaukee	29	18	.617	4
Atlanta	24	21	.533	8
Indiana	19	25	.432	12 1/2
Cleveland	15	29	.341	16 1/2
Charlotte	14	30	.318	17 1/2

CONFÉRENCE DE L'OUEST
Section Midwest

San Antonio	31	12	.721	—
Utah	30	15	.667	2
Houston	24	21	.533	8
Dallas	15	27	.357	15 1/2
Minnesota	15	28	.349	16
Denver	14	30	.318	17 1/2
Orlando	12	33	.267	20

Section Pacifique

Portland	38	8	.826	—
LA Lakers	34	11	.756	3 1/2
Phoenix	29	15	.659	8
Golden St.	25	18	.581	11 1/2
Seattle	20	23	.465	16 1/2
LA Clippers	15	30	.333	22 1/2
Sacramento	12	31	.279	24 1/2

Samedi, 2 février
Cleveland 113 Minnesota 110 (P)
New York 92 Sacramento 78
Orlando 108 Miami 98
Indiana 106 Seattle 100
Houston 100 San Antonio 94 (OT)
Utah 111 New Jersey 103
Denver 126 Atlanta 125
Dimanche, 3 février
Washington 101 Boston 119
Phoenix 112 Detroit 97
Charlotte 111 Milwaukee 120
Chicago 86 LA Lakers 99
Philadelphie 102 Minnesota 110 (P)
Golden State à Houston, 20h30
Lundi, 4 février
Seattle à Charlotte, 19h30
Milwaukee à Cleveland, 19h30
New Jersey à Portland, 22h30
Chicago à Sacramento, 22h30

COLLÉGIAL AAA

	Mj	G	P	Pp	Pc	Pts
Dawson	8	7	1	796	688	14
Vanier	7	6	1	589	491	12
John Abbott	6	5	1	517	441	10
Outaouais	**8**	**5**	**3**	**697**	**645**	**10**
St-Lambert	9	4	5	694	752	8
Montmorency	7	3	4	587	555	6
Maisonneuve	8	1	7	525	757	2
Lennoxville	8	0	8	557	616	0

Dimanche, 3 février
Outaouais à Vanier, 13h
Montmorency à John Abbott, 13h
Maisonneuve à Dawson, 15h

LES STATISTIQUES

HOCKEY JUNIOR

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Longueuil	50	30	19	1	221	159	61
St-Hyacinthe	52	27	22	3	223	197	57
Granby	51	27	21	3	168	172	56
Hull	**50**	**24**	**22**	**4**	**186**	**189**	**52**
Laval	51	22	27	2	192	192	46
St-Jean	51	19	27	5	160	200	43

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Chicoutimi	52	34	15	3	226	172	72
Trois-Rivières	52	33	19	0	278	190	66
Drummondville	52	32	18	2	259	219	66
Beauport	53	21	30	2	184	224	44
Shawinigan	51	19	30	2	193	209	40
Victoriaville	53	7	45	1	165	331	15

RENDEMENT DES OLYMPIQUES

	B	A	Pts
Villeneuve, Bruno	31	41	72
Sparks, Todd	27	39	66
Bellerose, Eric	20	38	58
Frenette, Derek	17	29	46
Simoes, Stephan	17	27	44
Blain, Joël	18	24	42
Lalonde, Pierre-François	14	26	40
Fleury, Carl	8	15	23
Sauriol, Claude-Charles	2	19	21
Longuauer, Michal	5	12	17
Lavigne, Eric	7	8	15
Dion, Steven	6	8	14
Paquette, François	1	13	14
Ducharme, Sylvain	1	11	12
Boivin, Frederic	5	5	10
Bogger, Brian	0	6	6
Trépanier, Pascal	3	2	5
Melanson, Robert	1	5	6
Doiron, Shane	1	3	4
Ramoser, Roland	2	1	3
Paolucci, Dan	0	3	3

GARDIENS

	Mj	Min	Bc	G	P	N	Moy
Ouellette, F.	21	1240	61	9	8	2	2.95
Legault, Marc	8	381	26	1	3	2	4.09
Dyhr, Nick	10	493	43	3	6	0	5.23

LES MENEURS

	B	P	Pts
44 Perreault Yanic, TR.	64	84	148
35 Gillingham Todd, TR.	38	80	118
9 Chalifoux Denis, Lav.	26	61	87
26 Boudreau Carl, TR.	31	55	86
21 Cool Eric, Bea.	25	52	77
10 Chassé Denis, Dru.	36	40	76
88 Brousseau Paul, TR.	24	49	73
26 Villeneuve Bruno, Hul.	**31**	**41**	**72**
16 Lefebvre Martin, StJ.	31	41	72
23 Fleury Sylvain, Lon.	27	43	70
23 Blouin Jean, Lav.	36	33	69
24 St-Amant Eric, TR.	22	47	69
22 Lapointe Martin, Lav.	29	39	68
11 Tardif Alain, Vic.	27	40	67
9 Sparks Todd, Hul.	**27**	**40**	**67**
10 Dontigny Steve, Sha.	28	38	66
22 Toupin Simon, Bea.	24	41	65
22 Plante Eric, Dru.	34	30	64
25 Corbet René, Dru.	24	40	64

CALENDRIER

Samedi, 2 février
Beauport 4 Victoriaville 5
Dimanche, 3 février
Drummondville 7 St-Hyacinthe 5
Beauport 4 St-Jean 3
Longueuil 4 Victoriaville 3
Granby 6 Chicoutimi 6
Trois-Rivières 5 Laval 2
Lundi, 4 février
St-Jean à Longueuil, 20h
Mardi, 5 février
Granby à **Hull**, 19h30
Laval à Shawinigan, 19h30
Drummondville à Trois-Rivières, 19h30
Vendredi, 8 février
Granby à Laval, 19h30
Longueuil à Chicoutimi, 20h
Hull à St-Hyacinthe, 20h
Drummondville à St-Jean, 20h
Beauport à Troit-Rivières, 20h
Samedi, 9 février
Victoriaville à Shawinigan, 16h

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Oshawa	48	32	11	5	273	181	69
North Bay	52	33	16	3	254	189	69
Belleville	51	27	17	7	241	218	61
Ottawa	**50**	**27**	**21**	**2**	**215**	**216**	**56**
Peterborough	49	25	19	5	216	193	55
Sudbury	53	25	23	5	239	220	55
Cornwall	51	19	31	1	221	254	39
Kingston	49	14	31	4	203	272	32

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Niagara Falls	50	30	13	7	251	187	67
London	46	31	13	2	221	182	64
S.Ste-Marie	51	30	19	2	220	169	62
Windsor	50	27	21	2	234	207	56
Kitchener	51	20	24	7	220	222	45
Hamilton	52	12	34	6	206	299	30
Owen Sound	50	10	36	4	208	273	24
Detroit	51	7	40	4	158	298	18

CALENDRIER

Samedi, 2 février
Oshawa 6 Belleville 7 (P)
Detroit 3 Niagara Falls 6
Dimanche, 3 février
Owen Sound 3 **Ottawa** 4
London 5 Kitchener 3
Detroit 4 Hamilton 7
Cornwall 1 North Bay 5
Niagara Falls à Oshawa, remis
Kingston 3 S.S.Marie 7
Peterborough 6 Sudbury 4
Lundi, 4 février
Kingston à Windsor
Mardi, 5 février
Hamilton à Detroit
North Bay à Oshawa
Cornwall à Sudbury
Mercredi, 6 février
Owen Sound à Belleville
Jeudi, 7 février
Oshawa à Cornwall
Kitchener à Niagara Falls
Owen Sound à Peterborough
S.S.Marie à Windsor

RENDEMENT des 67'S

	B	A	Pts
Seguin, Brett	20	60	80
Snell, Chris	16	41	57
DeFazio, Jerrett	23	29	52
Kuwabara, Ryan	19	29	48
Ambroziak, Peter	21	24	45
Snow, Jason	15	27	42
Ricciardi, Jeff	9	28	37
Clancy, Greg	11	24	35
Draper, Kris	12	22	34
Bowen, Curt	11	12	23
DeVuono, Len	9	12	21
Minor, Doug	3	15	18
Marshall, Grant	6	11	17
Gibson, Wade	5	7	12
Allan, Jamie	2	5	7
Skrypec, Gerry	1	6	7
Simon, Chris	2	3	5
Stone, Matt	1	4	5
Spry, Brad	1	3	4
Feasby, Scott	1	2	3
Hodgins, Curt	0	1	1
McGlynn, Peter	0	1	1

	Mj	Min	Bc	G	P	N	Moy
McGlynn	37	2073	146	19	14	2	4.23
Spencer	20	937	68	8	7	0	4.35

LES MENEURS

	B	A	Pts
Lindros, Osh	48	50	98
Taylor, Ldn	36	59	95
Simon, NF	37	52	89
Winch, NF	29	60	89
St. Aubin, Kit	31	53	84
Cirone, Wsr	43	38	81
Porco, Belv	35	43	78
Seguin, Ott	**19**	**59**	**78**
Firth, Kit	29	47	76
Stillman, Wsr	19	57	76
Ertel, Wsr	34	41	75
Johnson, NF	31	44	75
Craigwell, Osh	24	51	75

HOCKEY LOCAL

TOURNOI MIDGET DISCOUNT-KIWANIS

(ARÉNA ROBERT-GUERTIN de HULL)

CONFÉRENCE CANADIAN TIRE

Bloc 1

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Amos	3	3	0	0	21	8	6
GPD Michigan	3	2	1	0	14	9	4
York Simcoe	3	1	2	0	7	17	2
Peterborough	3	0	3	0	15	23	0

Bloc 2

Détroit	3	2	0	1	17	6	5
Hamilton	3	2	0	1	12	9	5
Toronto	3	1	2	0	6	11	2
Oshawa	3	0	3	0	4	13	0

CONFÉRENCE COCA COLA

Bloc 1

St-John	3	2	0	1	16	12	5
Pictou	3	1	0	2	11	8	4
Hull-Aylmer	3	1	1	1	11	9	3
Assiniboine	3	0	3	0	11	20	0

Bloc 2

Barrie	3	3	0	0	16	4	6
Gloucester	3	2	1	0	16	14	4
Gatineau	3	1	2	0	14	20	2
Antigonish	3	0	3	0	8	16	0

Bloc 3

Ottawa-Ouest	3	2	1	0	21	9	4
Darmouth	3	2	1	0	17	9	4
Haut Richelieu	3	1	2	0	9	19	2
North Shore	3	1	2	0	7	15	2

Bloc 4

Mercier	3	3	0	0	13	6	6
LaSarre	3	2	1	0	16	7	4
Nepean	3	1	2	0	7	15	2
Ottawa-Sud	3	0	3	0	6	14	0

Mardi 29 janvier
Nepean 4 Ottawa-Sud 3
Ottawa-Ouest 4 Darmouth 6
St-John 3 Pictou 3
Hull-Aylmer 6 Assiniboine 2
Gatineau 7 Antigonish 3
Mercredi 30 janvier
Assiniboine 3 Pictou 6
Hull-Aylmer 3 St-John 5
LaSarre 3 Mercier 4
Haut Richelieu 4 North Shore 2
Amos 8 Peterborough 5
Gloucester 0 Barrie 6
Jeudi 31 janvier
Ottawa-Ouest 9 North Shore 2
Darmouth 9 Haut Richelieu 4
LaSarre 8 Nepean 2
Ottawa-Sud 2 Mercier 5
Antigonish 3 Gloucester 4
Toronto 3 Hamilton 4
GDP Michigan 3 York Simcoe 0
Détroit 7 Oshawa 1
Gatineau 2 Barrie 5
Vendredi 1er février
Peterborough 6 York Simcoe 7
Ottawa-Ouest 8 Haut Richelieu 1
Antigonish 2 Barrie 5
Oshawa 1 Toronto 2
Ottawa-Sud 1 LaSarre 5
Gatineau 5 Gloucester 12
Détroit 4 Hamilton 4
Amos 5 GPD Michigan 3
Hull 2 Pictou2
Samedi 2 février
St-John 8 Assiniboine 6
Nepean 1 Mercier 4
North Shore 3 Darmouth 2
GPD Michigan 8 Peterborough 4
Oshawa 2 Hamilton 4
Amos 8 York Simcoe 0
Détroit 6 Toronto 1
Barrie 13 Mercier 4 (Demi-finale)
Ottawa-Ouest 5 St-John 1 (Demi-finale)
Dimanche 3 février
Amos 7 Hamilton 3 (Demi-finale)
Detroit 3 Michigan 2 (Demi-finale)
Barrie 7 Ottawa-Ouest 2(Finale C.-C.)
Detroit 4 Amos 5 (Finale C.T.)

SKI

CHAMPIONNATS de SLALOM-GÉANT

SAALBACH, Autriche (AFP) — Classement du slalom géant des championnats du monde, disputé dimanche et remporté par l'Autrichien Rudolf Nierlich:

1. Rudolf Nierlich (Aut) ..... 2:29.94 (1:16.73 + 1:13.21)
2. Urs Kaelin (Sui) ..... 2:30.29 (1:17.59 + 1:12.70)
3. Johan Wallner (Suè) ..... 2:30.73 (1:17.31 + 1:13.42)
4. Ole Christian Furuseth (Nor) ..... 2:31.03 (1:17.24 + 1:13.79)
5. Marc Girardelli (Lux) ..... 2:31.72 (1:18.19 + 1:13.53)
6. Mitja Kunc (You) ..... 2:31.89 (1:18.27 + 1:13.62)
7. Michael Von Gruenigen (Sui) ..... 2:32.07 (1:18.34 + 1:13.73)
8. Didrik Marksten (Nor) ..... 2:32.24 (1:18.89 + 1:13.35)
9. Konrad Walk (Aut) ..... 2:33.02 (1:19.53 + 1:13.49)
10. Tobias Barnerssoi (All) ..... 2:33.14 (1:19.67 + 1:13.47)
11. Alain Feutrier (Fra) ..... 2:33.45 (1:20.37 + 1:13.08)
12. Gregor Grilc (You) ..... 2:33.52 (1:19.31 + 1:14.21)
13. Franck Piccard (Fra) ..... 2:33.58 (1:19.20 + 1:14.38)
14. Guenther Mader (Aut) ..... 2:33.76 (1:19.42 + 1:14.34)
15. Armin Bittner (All) ..... 2:33.88 (1:19.22 + 1:14.66)
16. Martin Knoeri (Sui) 2:33.96
17. Stefan Eberharter (Aut) 2:34.14
18. Jonas Nilsson (Suè) 2:34.35
19. Richard Pramotton (Ita) 2:34.77
20. Helmut Mayer (Aut) 2:34.92
21. Peter Roth (All) 2:35.36
22. Jure Kosir (You) 2:35.76
23. Atle Skaardal (Nor) 2:36.54
24. Guenther Marxer (Lie) 2:36.78
25. Rob Parisien (E-U) 2:36.94
28. Eric Villiard (Can) **2:38.90**
39. Rob Crossan (Can) **2:44.93**

MÉDAILLES

	Or	Ar	Br
Autriche	5	3	3
Suisse	3	1	2
Luxembourg	1	0	0
Suède	1	0	1
France	0	2	1
Italie	0	2	0
Norvège	0	1	1
Yougoslavie	0	1	0
Allemagne	0	0	1
URSS	0	0	1

SAALBACH-HINTERGLEMM, Autriche (AFP) — Le palmarès masculin et féminin des championnats du monde 1991 de ski alpin:

MESSIEURS

Descente
1. Franz Heinzer ..... Suisse
2. Peter Runggaldier ..... Italie
3. Daniel Mahrer ..... Suisse

Super-G
1. Stefan Eberharter ..... Autriche
2. Kjetil Andre Aamodt ..... Norvège
3. Franck Piccard ..... France

Slalom géant
1. Rudolf Nierlich ..... Autriche
2. Urs Kaelin ..... Suisse
3. Johan Wallner ..... Suède

Slalom
1. Marc Girardelli ..... Luxembourg
2. Thomas Stangassinger ..... Autriche
3. Ole Christian Furuseth ..... Norvège

Combiné
1. Stefan Eberharter ..... Autriche
2. Kristian Ghedina ..... Italie
3. Guenther Mader ..... Autriche

DAMES

Descente
1. Petra Kronberger ..... Autriche
2. Nathalie Bouvier ..... France
3. Svetlana Gladishiva ..... URSS

Super-G
1. Ulrike Maier ..... Autriche
2. Carole Merle ..... France
3. Anita Wachter ..... Autriche

Slalom géant
1. Pernilla Wiberg ..... Suède
2. Ulrike Maier ..... Autriche
3. Traudl Haecher ..... Allemagne

Slalom
1. Vreni Schneider ..... Suisse
2. Natasa Bokal ..... Yougoslavie
3. Ingrid Salvenmoser ..... Autriche

Combiné
1. Chantal Bournissen ..... Suisse
2. Ingrid Stoeckl ..... Autriche
3. Vreni Schneider ..... Suisse

HOCKEY

SOMMAIRES de la LNH

MONTRÉAL 3 NY ISLANDERS 3
Première période
1. Montréal, Savard 14 (Keane, Dufresne) 8:27

Pénalités — Ewen Mtl, Baumgartner NYI (maj.) 3:40, Brisebois Mtl 5:55, LaFontaine NYI 12:17, Vukota NYI 18:29, Nylund NYI 20:00.
Deuxième période
2. Montreal, Corson 13 (Courtnall, Savard) ..... 0:40 (an)
3. NY Islanders, LaFontaine 29 (Pilon) 1:05
4. NY Islanders, Norton 2 (LaFontaine) ..... 9:37 (an)

Pénalités — Turgeon Mtl 7:47, Richer Mtl, Ferraro NYI 16:31.
Troisième période
5. Montréal, Carbonneau 13 (Courtnall) ..... 1:15 (dn)
6. NY Islanders, Ferraro 14 (McBean, LaFontaine) ..... 4:21 (an)

Pénalités — Corson Mtl 0:39, LaFontaine NYI 2:04, Montréal banc (purgée par Savard) 3:20, Wood NYI 12:54, Turgeon Mtl, Wood NYI 15:35.
Prolongation
Aucun but.

Pénalités — Richer Mtl (double min.) 1:56, McBean NYI 2:34.
Tirs au but par

Montréal	8	3	9	3—23
NY Islanders	7	10	13	2—32

Gardiens — Montréal: Chabot (N,0-0-1); NY Islanders: Healy (N,12-14-7).
Jeux de puissance — Montréal: 1-5; NY Islanders: 2-6.
Arbitre — Paul Devorski. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Pat Dapuzzo.
Assistance — 13,162.

MINNESOTA 6 QUÉBEC 4
Première période
1. Minnesota, Propp 16 (Gagner) 1:26
2. Québec, Morin 5 (Hrkac, Quinney) 13:38
3. Minnesota, Gagner 29 (Bellows, Casey) ..... 14:18 (an)

Pénalités — Morin Qué 4:19, Propp Min 4:48, Johnson Min (maj.), Loiselle Qué (double min. et maj.) 13:52, Gagner Min 19:46.
Deuxième période
4. Québec, Hrkac 10 (Morin, Quinney) ..... 0:28 (an)
5. Québec, Pearson 3 (Sakic, Sundin) 1:06
6. Minnesota, Propp 17 (Gagner, Dahlquist) 5:18
7. Minnesota, Modano 15 (Bellows) 8:21

Pénalités — Wilkinson Min 3:02, Wilkinson Min 14:24.
Troisième période
8. Minnesota, Craig 8 (Gagner, Propp) 0:30
9. Minnesota, Bellows 20 (Gagner, Propp) ..... 1:55 (an)
10. Québec, Morin 6 (Hrkac, Sakic) ..... 13:44 (an)

Pénalités — Wolanin Qué 1:05, Giles Min 4:23, Johnson Min 12:32, Craig Min, Gillis Qué 18:07.
Tirs au but par

Minnesota	12	11	10	—33
Québec	3	9	9	—21

Gardiens — Minnesota: Casey (G,12-16-7); Québec: Cloutier (P,3-4-0).
Jeux de puissance — Minnesota: 2-4; Québec: 1-6.
Arbitre — Denis Morel. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Mark Pare.
Assistance — 14,306.

NEW JERSEY 3 ST.LOUIS 5
Première période
1. St. Louis, P.Cavallini 6 (Wilson, Courtnall) 5:59
2. New Jersey, Brown 7 (Kasatonov, Driver) 6:12
3. New Jersey, Shanahan 18 (Kasatonov, MacLean) 12:52
4. New Jersey, Shanahan 19 (Weinrich, Sundstrom) ..... 13:55 (an)
5. St. Louis, Oates 13 (Hull, Featherstone) 14:22

Pénalités — Dirk StL 13:49, Daneyko NJ (min. et maj.), Momesso StL (maj.) 14:51, O'Connor NJ (maj.), Lowry StL (min. et maj.) 19:38.
Deuxième période
6. St. Louis, Sutter 14 ..... 1:04 (dn)
7. St. Louis, Hull 53 (Oates, Brind'Amour) 2:11
8. St. Louis, Ronning 11 (Stevens, Oates) ..... 6:38 (an)

Pénalités — Madill NJ, Moller NJ, Brind'Amour StL 5:15, Boschman NJ 11:23, Kasatonov NJ 12:38.
Troisième période
9. New Jersey, Driver 7 (Shanahan) ..... 10:45 (an)

Pénalités — Maley NJ, Featherstone StL (maj.) 0:43, Norwood NJ, Bassen StL (maj.) 4:48, Wilson StL 6:18, Dirk StL 9:40.
Tirs au but par

New Jersey	11	9	13	—33
St. Louis	13	12	8	—33

Gardiens — New Jersey: Burke (P,7-10-5); St. Louis: Riendeau (G,19-7-5).
Jeux de puissance — New Jersey: 2-4; St. Louis: 1-4.
Arbitre — Andy vanHellemond. **Juges de lignes** — Dan McCourt, Jerry Pateman.
Assistance — 17,975.

VANCOUVER 1 LOS ANGELES 9
Première période
1. Los Angeles, Granato 18 (Duchesne, Blake) ..... 2:53 (an)
2. Los Angeles, Tonelli 10 (McSorley, Kudelski) 17:22
3. Los Angeles, Taylor 14 (Elik, Robitaille) 17:55

Pénalités — Linden Vcr 1:35, Halkidis LA 3:07, Sandlak Vcr, Blake LA 4:20, Nedved Vcr 8:18, McSorley LA 11:19, Duchesne LA 12:59, Butcher Vcr, Sandstrom LA, Stern Vcr, Granato LA, Plavsic Vcr, Benning LA (maj.) 19:15.
Deuxième période
4. Vancouver, Adams 16 (Butcher) ..... 6:22 (dn)
5. Los Angeles, McSorley 2 (Gretzky, Granato) 7:06
6. Los Angeles, Gretzky 33 (McSorley) 10:01
7. Los Angeles, Robitaille 26 (Elik, McSorley) 18:36

Pénalités — Lumme Vcr 4:30, Butcher Vcr 12:16.
Troisième période
8. Los Angeles, Kasper 5 (McSorley, Tonelli) 0:19
9. Los Angeles, Granato 19 (McSorley, Gretzky) 3:08
10. Los Angeles, Robitaille 27 (Tonelli, Kudelski) 13:21

Pénalités — Vancouver banc (purgée par Smyl) 1:18, Murphy Vcr (min., maj.), Benning LA (min., maj.) 11:15, McIntyre LA 13:46.
Tirs au but

Vancouver	11	13	6	—30
Los Angeles	12	10	15	—37

Gardiens — Vancouver: Gamble (D,11-11-3); Los Angeles: Hrudey (V,13-11-5).
Jeux de puissance —Vancouver: 0-4; Los Angeles: 1-5.
Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Ryan Bozak, Randy Mitton.
Assistance — 16,005.

BOSTON 2 PITTSBURGH 6
Première période
1. Pittsburgh, Jagr 14 (Murphy, Hrdina) ..... 9:19 (an)

Pénalités — Poulin Bos 8:27, Pedersen Bos (double min.), Recchi Pgh 16:15, Gilhen Pgh 19:33.
Deuxième période
2. Pittsburgh, Stevens 27 (Zalapski, Cullen) ..... 2:51 (an)
3. Pittsburgh, Jagr 15 (Coffey, W.Young) ..... 7:00 (an)
4. Boston, Neely 32 (Skriko, Janney) ..... 11:26 (an)

Pénalités — Galley Bos (double min.), Jagr Pgh, P.Bourque Pgh 2:04, Poulin Bos 2:36, R.Bourque Bos 5:04, Jagr Pgh 10:02.
Troisième période
5. Pittsburgh, Coffey 21 ..... 7:03
6. Boston, Townshend 1 (B.Sweeney, Pedersen) 9:49
7. Pittsburgh, Cullen 24 (Stevens, Recchi) ..... 10:37 (an)
8. Pittsburgh, Jagr 16 (Coffey) 12:00

Pénalités — D.Sweeney Bos 10:33.
Tirs au but par

Boston	8	15	10	—33
Pittsburgh	14	5	16	—35

Gardiens — Boston: Foster (P,0-1-0); Pittsburgh: W.Young (G,4-4-1).
Jeux de puissance— Boston: 1-2; Pittsburgh: 4-5.
Arbitre — Ron Hoggarth. **Juges de lignes** — Leon Stickle, Brad Lazarowich.
Assistance — 16,164.

LES SPORTS

Les North Stars jouent actuellement du bon hockey

Bobby Clarke: «On veut rejoindre Détroit»

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les North Stars du Minnesota jouent du bon hockey par les temps qui courent. Ils n'ont subi qu'une seule défaite à leurs six derniers matches (4-1-1) et leurs chances de participer aux séries n'ont jamais paru meilleures.

Les North Stars ont réussi à creuser un un écart de 12 points devant les Maple Leafs de Toronto, une équipe qui pourrait bien terminer au dernier rang du classement général. Mais cela ne semble pas suffisant aux yeux du directeur général Bobby Clarke, un homme qui a toujours connu le succès alors qu'il était à Philadelphie.

«C'est bien de distancer Toronto mais ce qu'on veut, c'est rejoindre Détroit», disait-il hier avant l'entraînement des North Stars. «Les Red Wings ont 10 points d'avance sur nous. Je crois qu'il nous reste assez de matches pour les rejoindre. On va à tout le moins essayer.»

La défensive

Clarke explique l'amélioration des North Stars passe par une meilleure défensive. Selon lui, les joueurs commencent à comprendre le système que l'entraîneur Bob Gainey cherche à implanter depuis qu'il a pris la direction de l'équipe en juin dernier.

«On accorde rarement un but facile, dit-il. Nos gardiens — Jon Casey et Brian Hayward — nous gardent toujours dans le match. Les joueurs ont confiance quand ils sont devant le filet, ce qui n'était pas le cas avec nos autres gardiens.»

Clarke précise que les North Stars ont accordé une moyenne de buts légèrement supérieure à 3.00 quand Casey et Hayward sont en devoir.

«Si on enlève les quatre matches des Finlandais Kari Takko et Jarmo Myllys, notre moyenne devient très respectable», assure-t-il.

Un joueur comme Gaétan Duchesne contribue aussi à stabiliser la défensive. Il domine les North Stars avec une fiche de plus neuf alors que la majorité des joueurs sont dans le rouge.

«Gaétan sait comment jouer en défensive. Il sait comment protéger une avance. C'est un joueur du niveau de la Ligue nationale. Moi, je l'aime bien», dit Clarke.

Au Minnesota, il y a quand même des joueurs qui en arrachent. On pense à Mike Modano et à Brian Bellows. Modano, qui a été le premier joueur réclamé au repêchage de 1989, ne compte que 15 buts cette saison après une première campagne de 29 buts. Mais il n'a que 20 ans et Clarke prend rapidement sa défense.

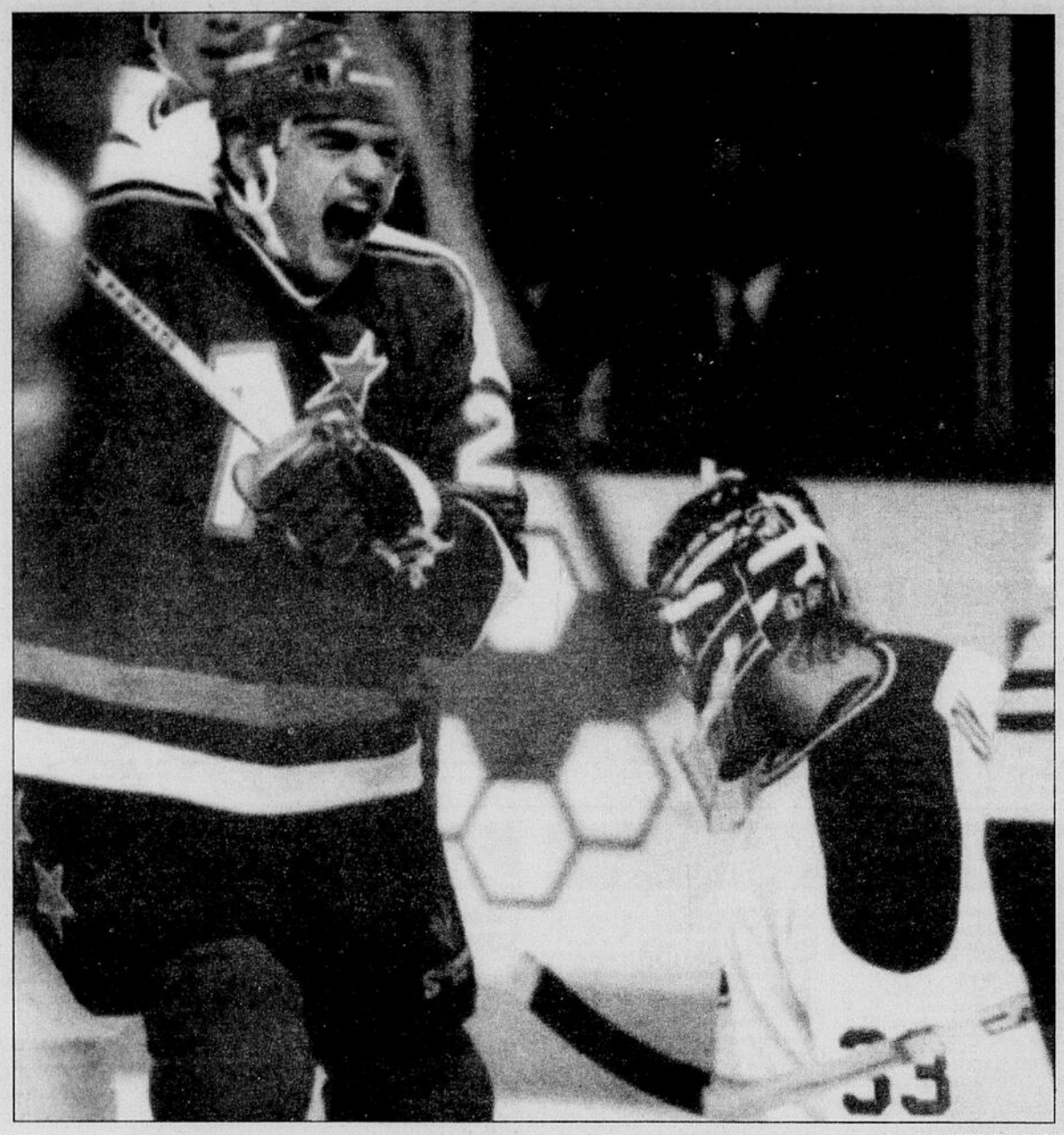
«Il attire beaucoup d'attention chaque fois qu'il est sur la glace, dit-il. On lui oppose toujours le meilleur centre défensif et les meilleurs défenseurs. C'est seulement avec le temps et l'expérience qu'il parviendra à s'imposer.»

Bellows a marqué son 20e but contre Québec, samedi. La saison dernière, il en avait inscrit 55, un sommet en carrière.

«Il travaille fort et il a toujours de bonnes chances de marquer. Mais ça ne vient pas même si son talent devrait toujours lui permettre d'avoir des saisons de 40 buts.»

À la fin de la saison, les North Stars risquent de perdre plusieurs joueurs au profit des Sharks de San Jose, l'une des trois nouvelles concessions dans la Ligue nationale.

Le nouveau propriétaire de l'équipe, Norm Green, tente actuellement de faire modifier l'entente négociée avec les anciens propriétaires des North Stars. Ceux-ci ont d'ailleurs porté plainte auprès de la LNH en accusant les Sharks de maraudage.



ARCHIVES, LeDroit

Certains joueurs des North Stars, dont Brian Bellows, en arrachent. Ce dernier avait inscrit 55 buts l'an dernier. Il en a compté 20 seulement jusqu'ici.

EN BREF

Gauthier renvoyé

Le Canadien a retourné hier le défenseur Luc Gauthier à son club-école de Frédéricton. Son renvoi aux mineures a été rendu nécessaire à la suite du retour au jeu de Lyle Odelein. Gauthier, qui avait été rappelé des Canadiens par mesure d'urgence, a pris part à trois rencontres dans l'uniforme du Tricolore. Agé de 26 ans, le défenseur originaire de Longueuil en était à ses premiers matches dans la Ligue nationale à sa cinquième saison dans l'organisation du Canadien.

Cinq blessés

Le Canadien compte encore cinq blessés, soit Patrick Roy, Petr Svoboda, Mathieu Schneider, Eric Desjardins et Brian Skrudland. Des cinq, Schneider sera sans doute le premier à revenir au jeu. Il pense même chausser les patins dès aujourd'hui.

Sixième but

Samedi à New York, le Canadien a marqué un 6e but cette saison en désavantage numérique quand Guy Carbonneau a déjoué Glenn Healy après une belle passe de Russ Courtnall. Comme la majorité des équipes, le Canadien emploie des joueurs qui sont aussi capables de marquer même si l'équipe se retrouve à court d'un homme. Courtnall remplit bien ce rôle.

Chorske endossera l'uniforme

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Tom Chorske sera en uniforme ce soir alors que le Canadien accueille les North Stars du Minnesota. Le solide ailier droit, qui complétera un trio avec Sylvain Turgeon et Andrew Cassels, a raté les sept derniers matches de l'équipe. En l'employant contre les North Stars, Pat Burns lui offre donc l'occasion de reprendre sa place dans la formation.

Jusqu'ici, Chorske n'a pas répondu aux attentes du Tricolore. En 39 matches, il n'a récolté que 16 points dont huit buts. De plus, il présente la pire fiche de l'équipe à moins neuf.

«Je ne comprends ce qui se passe. Il a pourtant tout pour réussir», de s'interroger Burns.

Selon l'entraîneur du Canadien, le patineur originaire du Minnesota est fort physiquement, possède un bon lancer, est rapide et a un bon sens du jeu.

«Lors des entraînements, il est souvent l'un des meilleurs. Mais dès que le match commence, il a tendance à s'éteindre.»

Burns croit que Chorske se satisfait de peu, à l'image de bien des joueurs universitaires américains. Ceux-ci semblent contents d'être dans la Ligue nationale et ils ne font pas l'effort pour passer à l'étape suivante.

«On a souvent l'impression qu'il faut les conduire par la main, dit Burns. Ca doit venir du fait qu'ils ne jouent pas beaucoup de matches. Ils s'entraînent toute la semaine pour jouer une partie le week-end. Ils ont donc appris à se préparer différemment. Ce sont des habitudes difficiles à changer. Le junior, par contre, vit presque au rythme de la Ligue nationale. Les matches, les voyages et les entraînements se succèdent rapidement. C'est peut-être pourquoi les juniors jouent avec plus d'intensité et qu'ils ont plus de créativité dans leur jeu.»

Chorske est le premier à dire que sa saison n'est pas aussi bonne qu'il l'espérait. Mais il garde confiance au point de justifier ses absences.

«Malgré un bon départ, je m'attendais à sauter des matches, dit-il. Il y a tellement de talent dans cette équipe. Par exemple, je savais que (Todd) Ewen jouerait à l'occasion. C'est un joueur important dans cette équipe», laisse entendre Chorske dont le dernier but remonte au 27 décembre à Vancouver.

Chorske dit envier son coéquipier Russ Courtnall qui ne semble pas avoir de mal à rentrer dans le match dès sa première présence.

«J'aimerais avoir son approche. Il est toujours prêt à donner le maximum.»

Pat Quinn subit une raclée contre les Kings après avoir congédié son entraîneur

«On ne pouvait imaginer pire cauchemar»

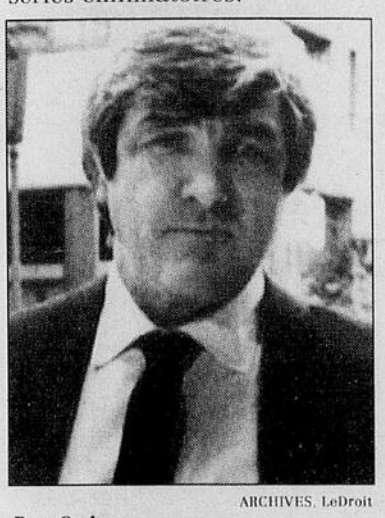
Associated Press

INGLEWOOD, CALIFORNIE Pat Quinn a pu se rendre compte de plus près à quel point ses Canucks de Vancouver sont faibles.

Le premier match de Quinn derrière le banc des Canucks a tourné au désastre: une défaite de 9-1 aux mains des Kings de Los Angeles, samedi soir.

«On ne pouvait imaginer un pire cauchemar pour le premier match», a dit Quinn.

Les Canucks viennent au dernier rang de la section Smythe, avec un dossier de 19-31-5. Ils accusent trois points de retard sur les Jets de Winnipeg et le quatrième rang, le dernier donnant accès aux séries éliminatoires.



ARCHIVES, LeDroit

Pat Quinn

«Nous avons perdu tout l'aspect mental du hockey, a dit Quinn. Plutôt que d'essayer de s'en sortir, les joueurs se laissent abattre, ils ont perdu confiance en leurs coéquipiers et en ce que nous tentons d'accomplir.

«Mais si nous travaillons ensemble, nous serons en mesure de redresser la situation.»

Le sort a voulu que Quinn renoue avec le métier d'entraîneur face à la même équipe qu'il avait dirigée jusqu'en 1987. Il présentait un dossier de 75-101-26 comme entraîneur des Kings lorsqu'il leur a fait faux bond, en janvier 1987, pour accepter le poste de directeur général des Canucks.

Jeudi soir dernier, après un match nul de 3-3 contre les Rangers de New York, Quinn a congédié l'entraîneur Bob McCammon et décidé de diriger lui-même les Canucks.

«Nous nous attendions à ce qu'ils nous offrent une forte opposition, a dit le vétéran Dave Taylor, des Kings. J'ai été témoin de quelques changements d'entraîneurs, et c'est habituellement ce qui se produit. Les joueurs tentent de se regrouper autour de l'entraîneur et ils se montrent habituellement beaucoup plus travaillants. C'est ce à quoi nous nous attendions.»

Confusion

Mais ces temps-ci les joueurs des Canucks baignent dans la confusion. L'équipe n'a remporté aucun de ses six derniers matches et à peine deux de ses 18 derniers.

«L'équipe est sous le choc, a dit l'ailier Stan Smyle. Les joueurs tentent de s'adapter et ils ont peur de commettre des erreurs.

«Mais lorsque les gars vont apprendre à connaître Pat, ils vont se détendre un peu et vont jouer comme ils en ont l'habitude. Il va falloir du temps parce que nous avons tellement de jeunes joueurs, et pour eux il s'agit d'une période d'adaptation.»

Quinn s'est tout de même montré optimisme.

«L'enthousiasme était là, mais nous avons commis quelques erreurs tôt dans le match, a-t-il dit. Il faudra apprendre à ne pas s'effondrer à cause de quelques erreurs. C'est ce qui s'est souvent produit au cours des cinq ou six dernières semaines.»

ASSOCIATED PRESS

Pat Quinn a vécu un véritable cauchemar quand ses Canucks ont subi une défaite écrasante de 9 à 1 aux mains des Kings samedi. Ici, Marty McSorley des Kings et Gino Odjick des Canucks luttent pour la possession de la rondelle lors de la première période.

Les Nordiques perdront un artisan de leur première heure

Denis Fortin
Presse Canadienne

QUÉBEC À la fin de la présente saison, les Nordiques de Québec perdront un artisan de leur première heure en la personne de Marius Fortier.

En effet, Fortier mettra un terme à une association de plus de 19 ans avec l'équipe lorsqu'il quittera ses fonctions de responsable des relations publiques de l'organisation, le 1er juillet prochain pour une retraite bien méritée.

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle les organisateurs du brunch annuel du Super fan club des Nordiques, qui a eu lieu hier, ont tenu à reconnaître le travail inlassable de celui qui compte le plus d'années d'ancienneté au sein de l'organisation.

Remparts

Fortier a débuté sa carrière dans le hockey à Québec du temps de la belle époque des Remparts. Il a été le propriétaire de cette équipe entre 1969 et 1972. Il a par la suite sauté dans l'aventure du hockey professsionnel lorsque les Nordiques ont été acceptés en 1972 dans l'Association mondiale de hockey.

«À l'époque, notre groupe d'hommes d'affaires a dû vaincre des appréhensions bien pires que celles que suscitent présentement la construction d'un nouveau Colisée, indique dans un premier temps Fortier. C'était les années d'or des Remparts et on percevait bien mal l'arrivée d'un club professionnel.

«J'ai vécu des années exaltantes lors de mon association avec les Nordiques, années qui ont d'ailleurs passé bien trop vite à mon goût. J'ai découvert par contre que le sport professionnel était un monde fait de hauts et de bas. Je me suis rendu compte que le juste milieu était impossible à trouver», a ajouté Fortier.

Souvenirs

Marius Fortier emmènera avec lui de précieux souvenirs de l'histoire des Nord iques.

«Parmi mes meilleurs, le premier match dans l'AMH du 13 octobre 1972 occupe une place de choix. La conquête de la Coupe Avco en 1977 et la fusion de certaines équipes de notre ligue avec la Ligue nationale de hockey (30 mars 1979) en sont deux autres qui seront inoubliables», a-t-il conclu.

EN BREF

Congé

Malgré leur défaite face aux North Stars du Minnesota, samedi, les joueurs ont eu congé de devoirs et de leçons, hier. Il n'y a donc pas eu d'entraînement sur la glace du Colisée. Il faut dire que la prochaine rencontre des Fleurdelisés aura lieu jeudi prochain face aux Canadiens de Montréal. Par contre, toute l'équipe a rendez-vous ce matin au Peps de l'Université Laval pour vérifier l'état de la condition physique à ce stade de la saison. L'entraînement sur la patinoire est quant à lui prévu sur le coup de 16h30.

Déception

À la grande déception des organisateurs du brunch annuel du Super fan club des Nordiques, seulement deux joueurs ont daigné se rendre à la Brasserie La Bulle pour y rencontrer les amateurs, soit Guy Lafleur et Paul Gillis. Le brunch a servi de prétexte pour un bien cuit du responsable des relations publiques de l'équipe, Marius Fortier. Environ 450 amateurs ont pris part à cet événement annuel. En fait, il y eu plus d'anciens joueurs présents à cette activité populaire que de membres de l'édition actuelle des Fleurdelisés. Les Louis Sleigher, Serge Bernier, François Lacombe, Michel Parizeau, Réal «Buddy» Cloutier, Réjean Giroux, André Savard et Marian Stastny se sont faits un devoir d'assister au brunch et de venir rendre hommage à Marius Fortier.

Fogarty: rien de neuf

Rien de bien neuf dans l'histoire Brian Fogarty. Le directeur gérant des Nordiques, Pierre Pagé, a indiqué qu'il serait bientôt en mesure d'en dire un peu plus sur cette affaire. «Brian rencontre présentement un psychologue. Il est vrai de dire qu'il est dans un centre de réhabilitation et que pour que le tout soit efficace, il devra assister à au moins 90 réunions en trois mois. Habituellement, autant de rencontres sont la clé du succès dans ce traitement. Généralement, le premier mois, on passe au travers, le deuxième, tout le monde veut t'aider, tandis que le véritable test pour vérifier si le traitement a réussi se passe au troisième mois», a indiqué Pagé.

RÉDUCTION DE PRIX EN RAISON DE LA TPS

Le prix régulier de dizaines de milliers d'articles a été réduit

ÉCONOMISEZ GROS

CHEZ PASCAL

LUN. 4 FÉV. & MAR. 5 FÉV.

SOLDE

Ventilateur de plafond 52'' avec luminaire à 3 plateaux

ÉCONOMISEZ 73$

Ampoule en sus

Solde **88.88** ch.

3 vitesses réversibles contrôlées par chaîne. 5 pales. Blanc. No 1172433....**Notre prix 162.45**

Ventilateur de plafond 52'' avec luminaire à 2 plateaux

ÉCONOMISEZ 91$

Ampoule en sus

Solde **99.88** ch.

3 vitesses réversibles contrôlées par chaîne. 5 pales. Blanc. No 1405489....**Notre prix 191.75**

Piles alcalines

ÉCONOMISEZ JUSQU'À **20%**

DURACELL

Piles AA .....**Notre prix 4.74** **3.69** le pqt de 4

Piles C ou D .....**Notre prix 4.10** **3.29** le pqt de 2

9V plate .....**Notre prix 4.10** **3.29**

Lampe de poche ''Leasabeam''

ÉCONOMISEZ PLUS DE 30%

Solde **3.88** ch.

Grand projecteur & corps en aluminium. No 1228242.....**Notre prix 5.77**

Prise latérale à 4 sorties

ÉCONOMISEZ PLUS DE 20%

GLOBE ELECTRIQUE INC.

ESPACE PLUS PRISE LATÉRALE LATERAL OUTLET

Solde **6.88** ch.

Double vos prises de courant & utilise 50% moins d'espace! Choix de blanc ou ivoire. No 1452193, 1452207.....**Notre prix 8.97**

Tapis en fibres naturelles

ÉCONOMISEZ 30%

Solde **3.63** la vg. lin.

à Solde **8.39** la vg. lin.

Choix de 45'', 54'' ou 72'' de larg. fini naturel, 27'' ou 36'' fini naturel ou coloré.....**Nos prix 5.19 à 11.99**

Tapis de passage genre ''tweed''

ÉCONOMISEZ 30%

Solde **5.45** le pi. lin.

36'' de larg. Blanc/noir ou blanc/brun. No 0598682, 0598-704.....**Notre prix 7.79**

Lampe de table ''Orient Express''

1/2 PRIX!

Ampoule en sus

Solde **23.72** ch.

Jolie lampe en laiton massif avec abat-jour ajustable. No 1099337.....**Notre prix 47.45**

Ampoules Pascal

SUPER BAS PRIX!

Solde **1.19** le pqt de 4

Choix de 60W ou 100W. No 0244031, 0244058.... .....**Notre prix 1.39**

Paillasson en fibres naturelles

ÉCONOMISEZ 30%

Solde **6.64** ch.

à Solde **25.38** ch.

Choix de paillasson de 18 x 30'', 22 x 36'', 26 x 42'' ou 30 x 48''. **Nos prix 9.49 à 36.25**

Tapis ciselé de 2 x 3'

1/2 PRIX!

Solde **8.99** ch.

Rouge seulement. No 1139584.....**Notre prix 17.99**

Cadres en laiton massif

ÉCONOMISEZ 20%

Solde **2.67** ch. à Solde **5.27** ch.

Pour photo. Poli à la main & laqué. 3 x 4'', 3-1/2 x 5'', 4 x 6'', 5 x 7'' ou 8 x 10'' .....**Nos prix 3.35 à 6.65**

Nettoyant pour toilettes

ÉCONOMISEZ PLUS DE 30%

Solde **88¢** la bout.

Agit automatiquement à chaque chasse d'eau! 350 mL. No 14527-89.....**Notre prix 1.35**

Huile à moteur 10W-30

ÉCONOMISEZ 30%

VALVOLINE All-Climate Tous Climats SAE 10W-30

Solde **1.39** le litre

Huile à moteur tous climats qui améliore la performance de votre moteur. 1 L. No 0887943.....**Notre prix 1.99**

Couvre-tout en plastique

ÉCONOMISEZ 35%

Solde **1.25** ch.

Transparent. Mesure 9' x 12' x 0,8 mm. No 0773565.....**Notre prix 1.95**

Sélection de petits verres

ÉCONOMISEZ PLUS DE 40%

Solde **4/1$**

Pour l'apéro ou le digestif! No 1461-729, 1455494.**Notre prix .45 ch.**

Assouplissant textile Bounce^MD

ÉCONOMISEZ PLUS DE 20%

Solde **3.66** la bte

Régulier, lavande ou avec Résistache^MD. No 07-07589,1445898,1445901....**Notre prix 4.75**

PASCAL

PASCARD VISA MasterCard

MAIL MEADOWLANDS
1585 ch. Merivale: 224-6470
Heures d'ouverture:
lun. au sam. 9h à 21h,
dim. Midi à 17h

CENTRE GLOUCESTER
Chemin Blair et Ogilvie: 748-1118
Heures d'ouverture: lun. au ven. 9h à 21h,
sam. 9h à 17h30, dim. midi à 17h

Ces soldes sont en vigueur lun. 4 fév. & mar. 5 fév.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

LA RÉGION

Le plan Ryan coûtera 24,5 millions $ à la région

Michel Gauthier
LeDroit

HULL La réforme de la fiscalité municipale coûtera plus cher que prévue à la région de l'Outaouais.

La facture globale, d'abord évaluée à 18 millions $, à partir des données annoncées le 14 décembre dernier, par le ministre Claude Ryan, atteindra finalement 24,5 millions $.

Et peut-être même plus de 29,2 millions $, puisque les municipalités rurales devront investir environ 4,6 millions $ dans les chemins que Québec leur abandonne, uniquement pour les remettre en bon état.

La facture, ruraux et urbains la partageront pratiquement à part égale. Mais les urbains seront 140 000 pour payer 13 millions $, alors que la population rurale outaouaise, de seulement 80 000 âmes, devra payer au minimum 11,5 millions $, et peut-être 16,1 millions $ en bout de ligne.

Pour les 75 000 familles de la région, la nouvelle politique fiscale du gouvernement, qui doit entrer en vigueur graduellement en 1992, représentera des coûts additionnels annuels de 270 $ pour les urbains et de 425 à 600 $ pour les ruraux.

La facture

Pour une petite municipalité comme Lytton, dans la vallée de la Gatineau, la réforme fiscale fera doubler le compte de taxes. Pour une maison évaluée à 30 000 $, la facture passera de 225 à 450 $.

Mais s'il faut investir dans les chemins, c'est peut-être 650 $ qu'il faudra payer. Et les services n'ont rien de comparable à ceux d'une ville: ça se résume à peu près à la cueillette des déchets, le grattage et le déneigement des chemins et l'utilisation d'une petite bibliothèque.

À Maniwaki, l'impact ne sera que de 10 %, mais pour une maison moyenne de 50 000 $, c'est plus de 130 $ qu'il faudra ajouter à la facture.

La plupart des municipalités rurales de l'Outaouais doivent s'attendre à gonfler leurs prévisions budgétaires de 40 % à 60 %, au cours des trois prochaines années, uniquement pour couvrir les coûts supplémentaires de la réforme Ryan.

Les fardeaux

Chaque secteur de l'Outaouais a son fardeau particulier à supporter.

Sur le territoire de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO), les villes devront payer elles-mêmes le montant de 8,7 millions $ que Québec ne versera plus pour le transport en commun. À moins que la Société de transport de l'Outaouais (STO) ne tente de refiler la facture en tout ou en partie aux usagers du transport en commun.

Les villes de la CUO perdront également 3,3 millions $ au chapitre des taxes foncières sur les écoles primaires et secondaires. La réforme prévoit que le ministère de l'Éducation ne payera plus d'en-lieux de taxes sur ces édifices.

Pour la MRC des Collines, le gros morceau sera celui que Québec exige pour les services de base de la Sûreté du Québec. À cause de la méthode de calcul qui tient compte de l'évaluation municipale, la facture atteint plus de 2,9 millions $. C'est deux fois plus que le budget global de la MRC.

Pour les MRC de l'arrière-pays, Pontiac, Vallée-de-la-Gatineau et Papineau, le gouvernement québécois laisse en héritage un réseau routier en mauvais état dans lequel il faudrait investir 4,6 millions $, sans compter une facture annuelle d'entretien pour le même montant, représentant ce que Québec n'a plus l'intention de payer.

LES COÛTS DE LA RÉFORME FISCALE MUNICIPALE
RÉGION DE L'OUTAOUAIS

SECTEURS	Divers	Police-SQ	École-Txe	Transport	Total en $
MRC Vallée Gatineau	144 067	521 611	355 120	1 270 544	2 291 342
MRC des Collines	145 000	2 976 921	160 000	1 000 000	4 281 921
MRC Papineau	145 080	786 693	600 000	1 000 000	2 531 773
MRC Pontiac	138 000	550 000	350 000	1 400 000	2 438 000
Comm. urbaine (CUO)	1 000 000	0	3 300 000	8 700 000	13 000 000
TOTAL	1 572 147	4 835 225	4 765 120	13 370 544	24 543 036
Autres coûts possibles	0	0	0	4 670 544	29 213 580

Notes:

-La colonne divers comprend les pertes de revenus ou les coûts supplémentaires aux chapitres de l'immatriculation des véhicules municipaux, de l'aide au fonctionnment des MRC, de la taxe d'affaires et de la taxe d'amusement.
-La colonne police-SQ indique le montant que Québec entend exiger des municipalités qui n'ont pas de corps policier.
-La colonne école-taxe indique les pertes de revenus en impôts fonciers sur les écoles, le ministère de l'Éducation devant être exempté de la taxe foncière sur les écoles primaires et secondaires.
-La colonne transport indique, pour les MRC, les coûts que le ministère des Transports ne défrayera plus. Pour la CUO, le montant indiqué est celui de l'aide financière annuelle qui ne sera plus versée à la Société de transport de l'Outaouais (STO) pour le transport en commun.
-Les autres coûts possibles touchent les MRC et représentent ce que les municipalités devraient investir, seulement pour remettre en bon état leurs réseaux routiers actuels qui a été négligés par le ministère des Transports.

TABLEAU LEDROIT

LA SOLUTION À VOTRE RÉSOLUTION!

Le programme complet de Nutri/Système aidera PLUS D'UN MILLION de clients cette année. Il comporte:

- Perte de poids sécuritaire et efficace
- Repas sains, nutritifs et équilibrés
- Surveillance nutritionnelle
- Aucune nécessité de compter les calories
- Plus de 19 ans de succès à notre actif

Plus qu'un régime, un système.MD

nutri/système
cliniques minceur

3 Semaines pour $49*

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULATION GRATUITE SANS OBLIGATION

Ottawa Ouest:	1490 Ch. Richmond	596-4077	ORLÉANS:	Centre Convent Glen	837-4400
Ottawa Est:	585 Ch. Montréal	744-7546	HULL:	664 boul. St-Joseph	778-2966
Ottawa Sud:	1800 rue Bank	739-2700	AYLMER:	210 Ch. Aylmer	684-2799
Ottawa Centre:	110-116 rue Albert	230-4360	GATINEAU:	25 Chemin de la Savanne	568-5177
NEPEAN:	1600 Ch. Merivale	723-3438	CORNWALL:		933-3438
KANATA:	500 Ch. Hazeldean	831-2266	HAWKESBURY:		632-5946

* Comprend 3 semaines de services Nutri/Système. Ne comprend pas le coût des aliments Nutri/Système. Valide aux centre participants. Nouveaux clients seulement.